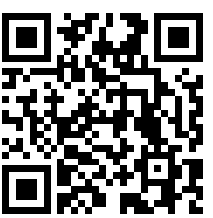
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

https://books.google.com



OL 25493.328



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

A 107 —

YŪSUF ZIYA' ad-DĪN PASHA. K. al-hidāyat al-Hamīdīya fī luġat al-Kurdīya. Stambul 1310 H.
(Kurdish-Arabic vocabulary)

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

هذا كتاب

﴿ لهدية الحميدية * * * فى اللغة الكردية ﴾

اجتهد بجمعه العبد الضعيف الشيخ يوسف ضياء الدين پاشا الخالدى
المقدسى عفى عنه

حقوق طبع وترجمه سى مؤلفه عائدر

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

درسعادت شركت مرتبيه مطبعه سى — باب عالى جاده سنده نومرو ٥٢

١٣١٠

Digitized by Google

Digitized by Google

اتحاف بتقديم هذه النسخة لشيخ العلماء العاملين ومحب العرب الأولين الفاضل
المحقق السيد « باربيه دو مينارد » أستاذ اللغات الشرقية في المدرسة
الكبرى الفرنساوية في باريس البهية ادام الله النفع بالكافة البرية آمين

هذه الأستانة العلية سنة ١٢٧٧ وايضاً سنة ١٨٩٤

كتبه العبد الضعيف
يوسف ضياء الخالدي القدسي

Digitized by Google



كتابي بني ماء السما كشاهد * لودي وسم للشهادة تزكيه

Digitized by Google

Digitized by Google



هذا كتاب

الهدية الحميدية * * * فى اللغة الكردية

اجتهد بجمعه العبد الضعيف الشيخ يوسف ضيآء الدين پاشا الخالدى المقدسى عفى عنه

حقوق طبع وترجمه سى مؤلفه عائدر

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

درسعادت [شركت مرتبيه مطبعه سى] — باب عالى جاده سنده نومرو ٥٢

١٣١٠



Digitized by Google

HARVARD UNIVERSITY LIBRARY OCT 3 1957

OL 25493.328

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدالك يامن كرم بنى آدم بمحاسن الفضائل وفرقهم بمقتضى حكمته الى شعوب وقبائل وميزهم بنعمة البيان على كثير من مخلوقاته ثم جعل اختلاف السنتهم من جملة ايانه والصلوات والتسليمات على افصح من بالضاد نطق واوضح للخلق منهاج الحق سيدنا ونبينا المصطفى محمد مصدر الفضل والكرم الذى عمت بعثته طوائف الامم وعلى آله واصحابه وتابعيه الذين بذلوا الجهد فى بيان كلمات حكمته وفصلوا ابواب شريعته ومهدوا قواعد سنته اما بعد فيقول الفقير الى الطاف ربه المعيد المبدى يوسف ضياء الدين باشا ابن المرحوم الحاج محمد افندى ابن المرحوم السيد على افندى الخالدى المقدسى اصلح الله تعالى فى الدارين شأنه واسبغ عليه احسانه ان مما لايسعه انكار ولاتتناقض فيه العقلاء وسليمى الافكار ان معرفة اللغات المختلفه ونظم شتات الالسن فى سلك دائرة العلوم مما يحق ان يعد اساسا لاكتساب المعارف ونبراسا للاهتداء الى اقتناء انوار اللطائف وعنوانا لديوان الكمالات وغرضا لسهام الاعتناء والمبالات وطرازا لحلة الاداب ومفتاحا لمغلقات الابواب كيف لاوبذلك يتيسر الوقوف على مزايا فرائد التراكيب ويتمكن من الاطلاع على الاصطلاحات المختلفه ونكات الاساليب ويفاز بغرائب العبر والامثال وتتسع محجة معرفة الحجج عند النضال ويتعلم بها تهذيب الاخلاق وترتيب الفكر ويعثر على خبايا ما امتازت به كل طائفة عن الأخرى ويسهل اسباب التعارف والمحبة بين الامم ويزيد التعاون على ترويج التجارات والصنائع والحرف عند اصحاب العرفان على ان ما اختص به الانسان من فضل جوهر البيان انما يظهر بين كل قوم فيمن شاركهم فيما لهم من اللسان ومن هنا اشتهر ان الانسان مع اتحاده بالذات متعدد بحسب كمية مايحسنه من اللسن واللغات وبالجملة فمزايا معرفة اللغى المتفرقة لاتعد ولاتحد ودعوى جلالة محاسنها اولية لامجال فيها للمكابرة والرد فلذلك ترى طلاب المعارف والتجارات فى كل عصر قديما وحديثا لم يزالوا ولن يزالوا دائبين فى السياحات يستفتحون ابواب تلك المعرفة يطلبونها حثيثا حتى كثرت فى كل حزب التراجم والقواميس وعاست قيم الهداة الى معالمها من النباريس

Digitized by Google

لاسيما عصر فتحت فيه المعارف عيونها واثارت مضمرات خزائن الفنون مكنونها وتفجرت ابواب انوار الكمالات من كل جانب واراجت بضائع العلوم والحكم فى المشارق والمغارب عصر خلافة قريرة حدقة الزمان مجدد بنيان دولة آل عثمان ناشر سرادقات الأمن بالاحسان داعى مهاد العدل بالشفقة والرحمة فى الآفاق حائز سرير السلطنة بالاستحقاق حامى حمى الانام مفيض العوارف ولى كل انعام خليفة الله فى ارضه امير المؤمنين فاروق عصره تاج سلاطين العالم على الاطلاق القائم بتأييد نشر الشريعة المحمدية فى الآفاق حضرة مولانا وسيدنا السلطان ابن السلطان ابن السلطان ابو الفتوح والمغازى السلطان الغازى ﴿عبد الحميد﴾ خان الثانى

ملك لسان الدهر يشكر فضله ... وبعدله عدل السياسة يشهد
حمدت مآثره الانام بأسرها ... فهو الحميد له الخصائل تحمد
تاج الملوك مليك ستيجان العلى ... بيمينه سيف الفتوح مجرد
كهف المراحم فى رحاب وصيده ... علم الفلاح يؤمه المسترشد
حاز الخلافة مالكا لسريرها ... وهو الحقيق بها ونعم السيد

ادام الله تعالى بالتوفيق ايامه واعلى على رايات العدى اعلامه وايد بالنصر العزيز شوكته وخلد بالعدل ملكه والاقبال سلطنته فلقد والله اصبحت مناهج المعارف مزدحمه وعقبات ابراز اسرارها مقتحمة يرغب فيها الخاص والعام خدمة للدولة والملة وتزيينا لمحاسن مقاصد السلطنة السنية حرصا على توسيع دائرة العلوم والاداب فى البلاد العثمانية نعم وبالضرورة فى كافة البلاد المتمدنة هذا ولما اطلعت اثناء وجودى فى بلاد الاكراد حينئذ كنت قائم مقام قضاء موطكى التابع لولاية بتليس على ان اللغة الكردية مع كونها لغة جم غفير وجيل كثير لم يسبق لقواعدها الى الآن وضع وتدوين ولا صنف فيها حتى اليوم كتاب للتمرين ولا ظفرت بمن بذل فى ترجمتها الاعتناء واسس لجمعها وترتيبها البناء فبقيت على اهلها مقصورة وغدت منافعها عمن سواهم مستورة مع ان اهلها ايضا حاشا الخاصة من علمائهم حجبوا بقيد الاقتصار عليها ضرورة فقدانهم ترجمة تكون لهم طريقا منها الى غيرها عن معرفة سائر الالسن والفوز بخيرها بمثنى صدق الهمة خدمة للانسانية فى ان اسعى لعداد عدد العرفان لطلابه وتخليص الاكراد اخواننا المنسيين من قيد الاقتصار وعذابه

Digitized by Google

لكي يدخلون فى التمدن من بابه ويفوزون كباقى الامم المتحضرة فى ميدانه تقدمت متوكلا على الله تعالى مسترشدا بعلمائهم لبلوغ المرام فلم اجد من يصغى لقولى او يلتفت لفكرى فتحيرت مرارا فى امرى ثم ساعدنى المولى الكريم وساق الى واحدا منهم وهو فى الحقيقة اوحدهم وانبتهم اعنى به الشاب الفاضل الملا احمد بن الملا خليل الاسعردى فسهل لى الطريق وجمع مقدارا كثيرا من مفرداتها وبعض قواعدها النحويه والصرفيه فجاء كتابا وافيا بالمقصود من بيان مايحتاج اليه فى تصاريف الافعال شامل لما تيسر لنا جمعه من القواعد المطردة فى الاستعمال من روايات افاضل الرجال اثابهم الله تعالى ووفقهم للزيادة على ماحررناه فى هذا المجال وكما هو معلوم لدى المحققين ان ابتكار قواعد اللغة امر عسير يحتاج الى استقراء بالغ وتفحص كثير والاقتحام على استخراج قواعد اللغى اصعب من الهجوم فى مزاحم الوغى لذلك فاليعذرونا فيما وقع فيه من القصور فاننا اجتهدنا غاية مايكون فى تأليفه واعتضدنا فى صدق ماامليناه من الالفاظ والقواعد بتصديق الثقاة من علماء الاكراد الرواة المختافى المواطن واللغات من سكان السهول والجبال الشاهقات وقد رتبت تراجمها العربيه على الاصول الجديده مع تقييد جميع ماحصل من اللغات بمالها من الاشكال والاعراب مشروحة فى خمسة وعشرين باباعدة مايوجد من حروف المعجم فى اللغة المذكوره لانه يفقد فيها الثآء المثلثه والذال والضاد المعجمتين على ماسيتبين لكل حرف باباجعلناه لأوائل الكلمات مشتملا كل باب على فصول مرتبة لثوانيها متفاوتة عدة فصول الابواب بحسب فقدان تلو بعض الحروف لبعض وموالاتها فى موضوعات الاكراد فيما انتهى اليه تتبعنا فمن حرف يتلوه الجميع فيستكمل بابه الفصول الخمسة والعشرين ومن آخر لافلا وقد منا على الابواب مقدمة منطوية على ابحاث فى تمهيد بعض قواعد مبتكرة وبسطنا بفضله تعالى موائد فوائد لم نسبق بنشرها سالكين فى البيان الطرق القريبة بالالفاظ المفيدة فجاء بحمده تعالى قاموسا جمع من الدرر صحاحا وفانوسا غادر معتكر دجى المشكلات صباحا وسراجا يهتدى به فى الظلماء ومنهاجا يرشد الى لغة بنى مآء السمآء واساسا مظهرا لمعضلاتها وبرهانا قاطعا لمشكلاتها حقيقا بان يجعل خدمة للاعتاب السنية وسميته ﴿الهدية الحميدية فى اللغة الكردية﴾ ووشحته بشرف التقديم الى الحضرة العلية السلطانية ايدها الله تعالى ونصرها على كافة البريه مؤملا ان يجعل عقود محاسن الانظار عليه والله ربى اسئل من فضله الكريم ان ينفع به النفع العميم واعوذ بعزة الله ان يجعل السعى فيه هبآء منثورا ويكون العمل فيه رياء مدحورا ان ربى قريب

Digitized by Google

مجيب ومن مداليه اكف الضراعة لايخيب وهذا اوان الشروع بالمقصود بعون الله الملك المعبود

مقدمة فى ابحاث مفيده البحث الاول فى ماهية اللغة الكرديه

معلوم ان كل لغة من اللغات تختلف بحسب اختلاف اماكن اهلها من البلدان والقرى والبوادى واكثر اللغات اختلافا بحسب ذلك اللغة الكرديه فكم من كلمات والفاظ تستعمل عند طائفة منهم ولاتستعمل عند الأخرى اوتستعمل لكن مع تغيير فى اللفظ او فى المعنى بان تستعمل فى معنى آخر اومع زيادة معنى آخر ويزادهذا الاختلاف على حسب ازدياد التباعد بين الطائفتين ثم اللغة الكرديه منها ماهى منقولة عن اللغة العربيه اما بدون تغيير وتصرف بعد النقل لافى اللفظ ولافى المعنى اومع تغيير وتصرف بعد النقل اما فى اللفظ اوفى المعنى اوفيهما جميعا ومنها ماهى منقولة عن اللغة الفارسية كذلك ومنها ماهى منقولة عن اللغة التركية ايضا كذلك الان النقل منها اقل ومنها ماليس بمنقول حسبما ادى اليه الاجتهاد بالمقابلة لتلك اللغات وهو الغالب الكثير فيها ويحتمل ان يكون فيها نقل من غير اللغات المذكوره الاانه ان كان فهو نادر والله اعلم وستقف على ذلك مفصلا فى محله ان شآء الله تعالى

البحث الثانى فى مبانى اللغة الكرديه

ليعلم ان فى مبانى هذه اللغة ماليس فى اللغة العربية وذلك خمسة احرف الپاء والچيم والژاء والفاء والگاف المثلثات وهم يميزون هذه الحروف فى الكتابة من اشباهها بوضع ثلث نقط كما هو مستعمل فى اللغة الفارسية والتركية وانه يوجد فى العربية ماليس فى الكرديه وذلك ثلثة احرف الثاء والذال والضاد المعجمتين واما باقى الحروف العربية فتوجد فى الكردية الاان حرف الظآء المعجمه لايتلفظون به كالعرب بل كتلفظ العامه نعنى من غير اخراج اللسان بين الاسنان عند التلفظ بها واليعلم ايضا ان الحركات الثلث العربية المعلومه تستعملها الاكراد فى لغتهم ويستعملون ضمة وكسرة لايعرف عند العرب مثلهما فالضمة هى مثل ضمة صاد (صور.ق) فى اللغه التركيه والكسرة هى مثل كسرة كاف (كيتمك) فى التركيه ايضا مثال الضمه نحو (صور) و(كور) ومثال الكسرة نحو (بير) و(تير) وقد ميزنا هاتين الحركتين فى الخط بوضع علامة الثمانية من تحتهما مثل ماترى فى مثاليهما هنا

Digitized by Google

اماملك ولم نجد للاكراد خط مستقل بل يكتبون بالخط العربى ماارادوا منذ قرون عديده

البحث الثالث فى بعض احكام امتازت بها {الكردية} عن {العربية}

الابتداء بالساكن جائز نحو قولهم (ستير) و (شكفت) وانه يجوز عندهم ايضا التقاء الساكنين بدون اشتراط كما فى العربيه لكن يجب ان يكونا فى اول الكلمه نحو (آف) و (باب) وغير ذلك كثيرا وكذا يجوزون التقاء ثلث سواكن بشرط ان يكون الثالث منها اخر الكلمة وان يكون الاول حرف مد نحو (ماست) و (كرمانج) و (ميرك) و (صوند) الى غير ذلك

البحث الرابع فى بيان المصدر

اعلم ان المصدر الكردى هو اللفظ الدال على الحدث وعلامته اللفظية المطردة على ما افاده الاستقراء ان يكون فى آخره نون ساكنة بعد حرف من هذه الحروف الستة التى هى الالف والواو والياء ساكنة وحركات ماقبلها من جنسها والدال والراء والتاء مكسورة وقد نظمها الاديب ملا حامد الموصى اليه فى شعر قال ولست ارى ايلآئهم نون مصدر ، سوى واحد من احرف يأتى ذكرها ، هى الاحرف المدالثلث واحرف ، تضمنها درت فكن متنبها ، وبهذه العلامة اللفظية المذكوره افترق عن اسم المصدر نحو (كن) بمعنى الضحك فانه وان دل على الحدث الا انه ليس فيه العلامة المذكورة وبينهما فرق اخر وهو ان المصدر يتصرف بخلاف اسم المصدر وهذا الفرق ثابت بينهما فى اللغة العربية ايضا ثم المصدر على ضربين بسيط ومركب لانه ان لم يكن حله الى جزئين يدل كل منهما على معنى فهو بسيط وان امكن ذلك فهو مركب ولامحالة يكون الجزء الاخير منه مصدرا كرديا من المصادر البسيطة والمصدر البسيط منه لازم نحو (كنين) بمعنى الضحك ومنه متعد نحو (كناندن) بمعنى الاضحاك ومثل هذا من المصدر البسيط اى ما آخره نون بعد الدال متعد دائما والمصدر المركب ينقسم الى ثلثة اقسام الا انه اما ان يكون جزئه الاخير الذى هو مصدر كردى بسيط لفظ (بون) او (كرن) اوغيرهما كما سترى فى مفردات هذا القاموس وهنا ايضا القسم الاول وهو المركب الذى يكون جزئه الاخير لفظ (بون) بمعنى الصيرورة لايكون جزئه الاول

Digitized by Google

الاصفة اما عربيـة نحو (فقيربون) مركب من فقير وهو صفة عربية ومن بون وهو مصدر كردى بمعنى الصيرورة كما عرفت واما (كردية) نحو (برچى بون) مركب من برچى وهو صفة كردية بمعنى الجوعان ومن بون المعلومه وهذا القسم من المركب لازم دائما وقياسى بمعنى از انا ان تركب اى صفة كانت من الصفات الكردية والعربية المستعملة فى الكردية مع لفظ بون والقسم الثانى من المصدر المركب وهو مايكون جزئه الاخير لفظ كرن ينقسم الى نوعين باعتبار تعدد معنى كرن الذى هو الجزء الثانى منه فالنوع الاول مايكون كرن فيه بمعنى التصيير وجزء الاول صفة لاغير اما عربية نحو فقير كرن بمعنى التصيير فقيرا او كردية نحو صور كرن بمعنى تصيير الشئ احمر وهذا النوع من القسم الثانى قياسى بالمعنى المتقدم فى القسم الاول من المصدر المركب الا انه متعد ابدا لايكون لازما (النوع الثانى) من القسم الثانى مايكون كرن فيه بمعنى الفعل والعمل وجزئه الاول اسم جامد لاغير اما مصدرا عربى سواء كان ذلك المصدر متعديا نحو تعليم كرن اولا زما نحو سخاوتكرن اوغير مصدر نحو أكركرن مركب من اكر بمعنى النار وكرن بمعنى الفعل والعمل ومعناه التركيبى شعل النار وايقادها وهذا اى الذى جزؤه الاول اسم جامد غير مصدر ليس بقياسى والذى جزئه الاول جامد مصدر الان المستعمل منه فى الكردية قليل بحسب معرفة الاكراد بالمصادر العربية ولهذا ترى استعماله قياسيا وان كان عند نحو الطلبة ممن له خبرة ومهارة فى العربى اكثر منه عند الجهلة وقد اقتصرنا فى هذا الكتـاب من هذا المصدر على ماهو دائر بين العوام حتى عند الجهلة والقسم الثالث من المصدر المركب وهو مايكون جزؤه الاخير غير بون وكرن كله سماعى ومنه مايكون جزؤه الاخير لفظ (دان) بمعنى الاعطاء نحو خبردان بمعنى التكلم والتحدث مركب من خبر العربيه ودان الكرديه المذكوره وهكذا تعليم دان وهو مصدر عربى ودان فدان هذا يتركب مع المصادر العربية مثل كرن وان كان اقل منه ومنه مايكون جزؤه الاخير لفظ خوارن نحو (تيرخوارن) بمعنى الشبع ومنه مايكون جزؤه الاخير غير ذلك نحو (دستنژكرتن) بمعنى التوضوء وغير ذلك واليعلم ان المصدر المركب قد يحدث له بالتركيب معنى غير اصل معنى عين الجزئن نحو (صوند خوارن) مركب من صوند بمعنى الحلف وهو اسم مصدر وخوارن مصدر بمعنى الاكل ومعنى المجموع الاقسام والقسم وقد لايحدث له بالتركيب معنى غير معنى الجزئن نحو (صور كرن) بمعنى تصيير الشئ احمر كما مر مركب من صور بمعنى الاحمر

Digitized by Google

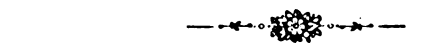
وكرن بمعنى التصيير { تتمة } ينقسم المصدر قسمة ثانية الى وجودى وعدمى فالعدمى مايكون معه كلمة النفى وهى (نه) بفتح النون وسكون الهاء وقد تحذف هذه فى البعض وهى مع المصدر البسيط تكون فى الاول نحو (نزانين) بمعنى عدم المعرفة و(نهاتت) بمعنى عدم المجئ لكن لهم من المصادر البسيطة مايجوز الحاق كلمة النفى معها فى الاول على ماهو القياس وبعد مضى حروفها ايضا وتسمى هذه المصادر الشبيهة بالمصادر المركبات منها ماالولها دال بعدها الف نحو (داكرتن) فيجوز الحاق كلمة النفى بعد الالف تقول (دانكرتن) ومنها ماالو لهاراء بعدها الف فيجوز الحاقها بعد الالف ايضا نحو (رابون) بمعنى القيام يجوز فيه (رانبون) وان كان القياس (نرابون) ومنها بالولها فاء كردية مفتوحة فيجوز الالحاق بعد الفاء تقول فى فخورن بمعنى الشرب (فنخوارن) وغير ذلك من المصادر البسيطة التى يلحقها الدال فى الفعل الحالى بعد مضى بعض حروفها فمحل الدال منها يجوز فيه الاتيان بكلمة النفى كما يجوز فى الاول ايضا وكلمة النفى المذكورة مع المصدر المتعدى المركب تدخل على الجزء الثانى منه نحو صوربنون و آفندان هذا هو الاصل ويجوز الالحاق فى الاول ايضا واليعلم ان المصدر اذا كان قبل نونه حرف علة يسمى معتلا وان كان غير حرف علة يسمى صحيحا

البحث الخامس فى بيان الفعل الماضى

الماضى فى الكرديه يتصرف على ست صيغ منها صيغتان للغائب احديهما للمفرد مذكرا كان او مؤنثا والاخرى لماعدا المفرد من المثنى والمجموع مذكرا او مونثا وصيغتان منها للمخاطب كذلك اى صيغه منها للمفرد المخاطب مطلقا والاخرى لما عدا المفرد منه مطلقا وصيغتان منها للمتكلمين احديهما للمتكلم وحده والاخرى للمتكلم مع الغير فللمفرد الغائب ضابطة ان تحذف النون المصدرية من المصدر ويسكن اخره ان كان متحركا بان كان ذلك المصدر صحيحا وان كان الاخر بعد حذف النون ساكنا بان كان المصدر معتلا يبقى على سكونه نحو كر من كرن وزانى من من زانين وچو من چون ودادا من دادان وضابط صيغة ماعدا المفرد من الغائب ان تحذف النون المصدريه وتلحق بآخره نون الضمير فيستوى مع المصدر ويفرق بينهما بحسب المقام والقرائن نحو كرن من كرن مصدر واما الصيغ الاربعة الباقية اعنى صيغة المخاطب وصيغة المتكلم فان كان الفعل متعديا فهى منه كصيغة

Digitized by Google

المفرد الغائب بعينها الا انه يلحق فى اول كل واحدة منهاضمير يميزهاعن غيرهافيلحق فى اول صيغة المفرد المخاطب (ته) بتاء مفتوحة وهو ضمير بمعنى انت وانت مذكر ومونثا سواء نحو (تكر) و (تزانى) ويلحق فى اول صيغة المخاطب الغير المفرد (هو) بفتح الهاء والواو وهو ضمير بمعنى انتما انتم انتن فهولاء اربعة معان ويجوز حذف الهاء منه تخفيفا وهو الاكثر فى الاستعمال تقول (هوكره) (وهوزانى) ويجوز (وكره) و (وزانى) ويلحق فى اول صيغة المتكلم وحده (من) بميم مكسورة بعدها نون ساكنه وهو ضمير بمعنى انا ويجوزحذف النون منه تخفيفا وهوالاكثر استعمالا فتبقى الميم مكسورة بكسرة كردية خفيفة نحو (منكره) (منزانى) والاكثر(مكره) (مزانى) ويلحق زفى اول صيغة المتكلم مع الغير (مه) بميم مفتوحة وهو ضمير بمعنى نحن نحو(مكره) (مزانى) هذا فى المتعدى وان كان الفعل لازما فضابطة المفرد المخاطب منه ان تحذف النون المصدرية ملحقا باوله كلة (تو) وهو ضمير بمعنى انت وانت (كته) المذكورة انفا فيكون الباقى صيغة المفرد المخاطب ان كان ذلك المصدر صحيحا او معتلا بالياء نحو (توهاتى) (توعوقى) وان كان معتلا بالالف نحو (رازان) و (غران) او بالواو نحو (چون) و (تيربون) فيلحق باخره لفظ (بى) نحو (تورازانى بى) (توتيربوبى) (توچوبى) واما صيغة المخاطب الغيرالمفرد وكذا صيغة المتكلم مع الغير من الفعل اللازم فهما كصيغة الغائب الغير المفرد منه الا انه يلحق فى اول صيغة المخاطب الغير المفرد لفظ (هون) وهو ضمير بمعنى انتما انتم انتن نحو (هون هاتن) (هون غران) (هون چون) (هون عوقين) ويلحق فى اول صيغة المتكلم مع الغير لفظ (ام) وهو ضمير بمعنى نحن نحو (ام هاتن) (ام غران) (ام چون) (ام عوقين) واما صيغة المتكلم وحده من الفعل اللازم فضابطها ان تحذف النون المصدرية من مصدره ملحقا بآخره ميم ساكنة وباوله لفظ (از) وهو ضمير بمعنى انافتصير صيغة المتكلم وحده هكذا (از هاتم) (ازغرام) (ازچوم) (ازعوقيم) (تنبيه) قدتبين من هذا التعريف انمعرفة تصريف الفعل الماضى يتوقف على معرفة المصدر ولهذا ذكرنا المصاد روان كان بعضها قليل الاستعمال



Digitized by Google

خاتمة

اذا كان المصدر اللازم معتلا بالالف نحو (طفان) و(غران) يزاد فى لغة كثير من اهل بهتان هآء فى الماضى منه قبل الالف فيقال (غرها) (غرهان) (توغرهايى) (هون غرهان) (از غرهام) (ام غرهان) وليقس عليه نظائره

البحث السادس

فى بيان الماضى البعيد انه يلحق آخر الماضى غير المفرد المخاطب من الفعل اللازم (يآء) مفتوحة فى بعض الصيغ وفتحة فقط فى بعض آخر للدلالة على البعد وتفصيل ذلك انه ان لم يكن لحق بآخره ضمير من النون والميم فيلحق به الياء المفتوحة ان لم يكن معتلا بالياء وان كان فى اخره ضمير او كان معتلا بالياء فاللاحق به فتحة فقط وقد عرفت الصيغ التى لم يتصل بها ضمير بارز والتى اتصل بها فى البحث السابق و صورة التصريف هكذا (كريه) (كرنه) (تكريه) (هوكريه) (من كرنه) (مكريه) وتقول فى المعتل باليـاء (زانيه) (ذاينه) (تزانيه) (هوزانيه) (من زانيه) (مزانيه) وقس عليه نظائره

البحث السابع فى الماضى المحكى

ان ضابطة هذا الماضى ان تأخذ من المصدر الذى تريد بنائه منه صيغة مثل صيغة المفرد الغائب الماضى بعينها الا انك تكسر آخرها كسرة كردية خفيفة ان كان صحيحا والا فيبقى على السكون وتترك هذه الصيغة من غير تصريف ثم تركب فى اخرها الماضى المشتق من مصدر (بون) وتصرف هذا الماضى تصريف الماضى المتعدى ان كانت تلك الصيغة متعدية وقد عرفت تصريف المتعدى فى بحث الماضى وتاتى فى الاول بالضمائر التى هى مختصة بالماضى المتعدى ولاتجئ فى الماضى اللازم وهى (ته) لا (تو) فى المخاطب المفرد وهو (ه) لا (هون) فى المخاطب الغير المفرد وكثيرا ما يقال (وه) بحذف الهاء تخفيفا (ومن) لا (از) فى المتكلم وحده وتحذف النون فتبقى الميم المكسورة بكسرة كردية وهو الاكثر فى الاستعمال و (مه) لا (ام) فى المتكلم مع الغير لان هذه الضمائر المنفية مختصة بالماضى اللازم واما ضمير الغائب

Digitized by Google

وهما (او) للمفرد و (اوان) لغيره فلا فرق فيهما بين المتعدى واللازم مثال المتعدى من صحيح الاخر الذى يكسر بكسرة كردية كما عرفت (اوكربو) (اوان كربون) (تەكربو) (هوكربو) (من كربو) (مەكربو) ومثال من المعتل الاخر الذى يبقى على السكون كما نبهنا لك (اوليدابو) (اوان ليدابو) (تە ليدابو) (هوليدابو) (من ليدابو) (ما ليدابو) وان كانت تلك الصيغة المذكورة لازمة فتصرف الماضى المركب فى اخرها تصريف الماضى اللازم المعتل الآخر بالواو يعنى مثل تصريف (چون) لان (بون) مثله وقد عرفت تصريفه وتأتى فى الاول بالضمائر المختصة بالفعل اللازم وقد عرفتها سابقا وحاصل البيان انه يراعى فى تصريف هذا الماضى المركب فى آخر هذه الصيغة وفى لحوق الضمائر باولها مقتضى تعديها ولزومها ويهجر مقتضى تعدى هذا الماضى ولزومه وان كان هو المتصرف دونها مثال اللازم (او هاتبو) (اوان هاتبون) (توها تبوبى) (هون هاتبون) (ازهاتبون) (ازهاتبوم) (ام هاتبون) وقس عليه سائر الامثلة

{تتمة} اذا ادخلوا على هذا الفعل اداة الشرط وهى (اكر) بمعنى ان الشرطية او كلمة التمنى وهى (خزى) بمعنى ليت ويقال فيها (خزيا) ايضا زادوا الفا بعد الواو من تصاريف (بون) فتفتح الواو لاجلها مثال مادخل عليه الشرط (اكر اوكربوا) (اكر اوان كربوان) (اكر تەكربوا) (اكر هوكربوا) (اكر من كربوا) (اكر مەكربوا) ومثال مادخل عليه كلمة التمنى (خزى اوهاتبوا) (خزى اوان هاتبوان) (خزى توها تبوانى) (خزى هون هاتبوان) (خزى ازهاتبوام) (خزى ام هاتبوان)

البحث الثامن فى بيان الماضى المجهول

ان ضابطة بناء الماضى للمجهول ان تأتى بمصدر الفعل الذى تريد بنائه للماضى المجهول وتركب معه ماضى (هاتن) الذى هو مصدر بمعنى المجئ وتصرف هذا الماضى على حسب ماتريد من الغيبة والخطاب والتكلم فيكون تصريف هذا الماضى تصريفا لذلك المصدر الذى تريد بناؤه للمجهول واما نفس ذلك المصدر فيبقى على حاله من غير تصريف فاذا اردت بناء الماضى من (ليدان) مصدرا بمعنى الضرب للمجهول تقول (هات ليدان) (هاتن ليدان) (توهات ليدان) (هون هاتن ليدان) (ازهاتم ليدان) (ام هاتن ليدان) واذا اردت المجهول البعيد تصرف ماضى هاتن تصريف

Digitized by Google

الماضى البعيد على ما عرفت وصورته هكذا (هاتيه كشتن) (هاتنه كشتن) (توهات كشين) (هون هاتنه كشين) (هون هاتنه كشتن) (ازهاتمه كشتن) (ام هاتنه كشتن)

البحث التاسع فى بيان نفى الماضى

ليعلم ان نفى الماضى يكون بادخال كلمة (نه) بفتح النون وهى كلمة نفى بمعنى ما العربية وان كان الفعل مشتقا من مصدر بسيط فتدخل عليه الكلمة المذكورة فى اوله الا ما كان مشتقا من المصدر الذى تلحقه كلمة النفى حال كونه عدميا بعد مضى بعض حروفه فان محل كلمة النفى منه اى من الماضى المشتق من هذا المصدر هو محلها من المصدر اذا اريد جعله عدميا يعنى بعد مضى بعض حروفه الا انه فى المصدر العدمى يجوز الحاقها فى الاول ايضا بلا قبح وفى الماضى منه لايجوز ذلك الامع قبح وان كان ذلك الفعل مشتقا من مصدر مركب فتدخل كلمة النفى المذكورة على الجزء الثانى منه مثال الماضى من المصدر البسيط منه الداخلة عليه كلمة النفى فى اوله (نكر) (نكرن) (تەنكر) (هونكر) (من نكر) (مەنكر) ومثاله من البسيط الداخلة اداة النفى عليه بعد مضى بعض حروفه (رابنو) (رابنون) (تورابنوابى) (هون رابنون) (ازرانبون) (ام رانبون) ومثال الماضى المنفى من المصدر المركب (افندا) (افندان) (تەافندا) (هو افندا) (من افندا) (مەافندا) الى اخره

البحث العاشر فى الفعل الحالى والاستقبالى

ليعلم انه كما فى العربية صيغة مسماة بالمضارع تصلح للحال والاستقبال بحسب القرائن وعند الخلو عنها تكون للحال كذلك فى الكردية صيغة تشتق من المصدر تصلح لهما وعند الخلو عن القرائن تحمل على الحال ولذلك اصطلحوا على تسميتها بالفعل الحالي ولسنا نحصل الان لها فيما انتهى الينا من البحث ضابطة يعلم بها كيفية اشتقاقها من المصدر بحيث تكون جامعة لجميع جزئياتها مع ان هذه الصيغة مهمة جدا اذ بعد معرفتها يسهل معرفة كثير من الصيغ التى نؤسس لها قواعد مبنية على معرفتها ولهذا ترانا عقيب كل مصدر نخص هذه الصيغة من بين صيغ الافعال بالذكر و نقول والفعل الحالى كذا موردين المفرد الغائب وحده لكنا بتوفيق الله لم نخب كل الخيبة فى تفقدما يضبطها حيث علمنا لها علامة مطردة وهى (دال)

Digitized by Google

مكسورة تلحقها البتة الاماشذ فانه يلحقه بدل الدال (تاء) ثم ان كانت هذه الصيغة من المصادر البسيطة فيكون لحوق هذه العلامة فى الاول نحو (دخوه) الا اذا كان ذلك المصدر شبيها بالمصدر المركب فتلحقها بعد مضى بعض حروفها نحو (دادكره) ونحو (رادبه) و(فدخوه) وغيرها مماستراه وان كانت من المصادر المركبة فلحوق تلك العلامة يكون فى الجزء الاخير منها نحو (صوردكه) و(رشدبه) و(افددده) وكثير من اهل بهتان يقلب هذه الدال باللام فيقول فى (دخوه) (لخوه) وكيفية تصريف هذه الصيغة ان تلحق بأخرها نونا مكسورا ماقبلها فى غير المفرد من التثنية والجمع مطلقا فى الغائب والمخاطب والمتكلم الانه يفرق بين الانواع الثلاثة بالضمائر فى اولها فيلحق فى اولها للغائب (اوان) الذى هو ضمير غير المفرد من الغائب ويقال فيه (او) تخفيفا نحو (اوان دكن) وفى اولها للمخاطب (هون) الذى هو ضمير غير المفرد من المخاطب نحو (هون دكن) وفى اولها لغير المفرد من المتكلم اى المتكلم مع الغير (ام) الذى هو ضميره نحو (امدكن) وان تلحق بأخر هذه الصيغة باء مكسورة ماقبلها للمخاطب المفرد مع الحاق ضميره الذى هو (تو) بأولها نحو (تودكى) وتلحق بأخرها مما ساكنة مكسورا ماقبلها للمتكلم وحده مع الحاق ضميره الذى هو (از) باولها نحو (ازدكم) تقول فى تصريف الفعل الحالى من (خوارن) (دخوه) (اودخون) (تودخون) (هون دخون) (ازدخوم) (ام دخون) وقس عليه وان اردت التنصيص على الحال فى هذه الصيغة بحيث لايجوز ان تجعل للاستقبال بالحاق القرائن فتلحق باول الصيغة من البسيط والمركب لفظ (وى) بكسر الواو كسرة كردية فتقول (وى‌دكه) (وى اودكن) (وى‌تودكى) (وى‌هون‌دكن) (وى‌ازدكم) (وى‌امدكن) ويجوز الحاق لفظ (وى) هذه فيما كان فى اوله ضمير بعده ايضا واما صيغة الاستقبال فهى هذه الصيغة اى الصيغة التى هى نص فى الحال مع ابدال الدال منها بالآء المكسورة الا مايلحقها الدال بعد مضي بعض حروفها المشتقة من المصادر البسيطة الشبيهة بالمصادر المركبة فان الدال تحذف منها مثاله اى فعل الاستقبال من المصدر البسيط (وى‌بخوه) (وى اوبخون) (تووى بخوى) (هون وى‌بخون) (از وى‌بخوم) (ام وى‌بخون) ومثاله من المصادر البسيط المشابهة للمصدر المركب الذى يحذف منه الدال (وى‌فخوه) (اوان‌وى فخون) (تووى فخوى) (هون‌وى فخون) (از روى فخوم) (ام وى فخون) ومن

Digitized by Google

المصدر المركب (وى افبده اوان وى افبدن) (تووى افبدن) (هون وى اوفبدن) (ازوى افبدم) (امرى افبدن) ويجوز الحاق (وى) هذه فيما فى اوله ضمير قبل الضمير ايضا هذا الذى ذكرناه فى الاثبات واما فى النفى فالقاعدة ان تبدل الدال المكسورة انما وقعت فى الفعل الحالى النفى وهى (نا) فتقول فى (دخوه) (ناخوه) وفى نحو (رادبه) (رانادبه) وان تبدل الباء التى بعد كلمة (وى) ان كانت الباء بالنون المفتوحة وهى كلمة نفى ايضا فتقول فى نحو (كاوى بخوه) (وى نه خوه) وتضع تلك النون بين حروف الفعل ان لم تكن الباء كقولك فى نحو (وى رازى) (وى رانه زى) فى الفعل الاستقبالى ولكن الفعل الحالى اكثر استعماله فى النفى هذا فى المعلوم واما فى المجهول فلما كان مجهول الماضى يحصل بلفظ (هات) الماضى يحصل المضارع بمضارعه الحالى بالحالية وهو (التاء) المكسورة مخففة والاستقبالى بالاستقبالية وهو لفظ (وى تى) تقول فى الماضى المثبت المجهول الحالى من (ليدان تى) (ليدان) والاستقبال منه (وى تى ليدان) وفى نفيهما (نه‌ى ليدان) (وى نه‌ى ليدان) وقد يدخل على المضارع كثير لفظ (بى نفى) بمعنى يريد مايريد وبالتركى استر استمز لتاكيد الفعل وتحقيقه (بى نفى دخوه) و (بى نفى نه‌خوه) وهكذا امثالهما ويقال للماضى والحال والاستقبال المذكورات الفعل الاخبارى فاذا دخل عليها اداة الشرط من نحو (اكر وحتى) يقال له الفعل الشرطى نحو (اكر نخوه) (وحتى نخوه)

البحث الحادى عشر

فى نفى الحال والاستقبال ضابطة نفى الحال والاستقبال ان تاتى بصيغة الفعل الحالى وتحذف منها الدال التى هى علامة لها واضعا مكانها كلمة (نا) ففى المشتق من المصدر البسيط الغير الشبيه بالمصدر المركب تكون كلمة (نا) المذكوره فى الاول وفى المشتق من البسيط المشابه للمركب تكون بعد مضى بعض حروفه وفى المشتق من المركب تكون على الجزء الثانى منه وصورة التصريف هكذا (ناكه) (اوناكن) (توناكى) (هوناكن) (ازناكم) (امناكن) وتقول (فناخوه) (او فناخوه) (توفناخوه) (هون فناخون) (از فناخوم) (ام فناخون) وتقول فى المركب (افناده) (اوان افناده) (توافنادى) (هون افنادن) (ازافنادم) (ام افنادن) وقس على هذا وتعيين هذه الصيغة لنفى احدها اى الحال والاستقبال يكون بالقرائن امامى خالية عنها فتصلح لهما

Digitized by Google

البحث الثانى عشر فى الامر

كما انه فى العربية امر باللام وامر بالصيغة كذلك فى الكردية فى مقابلتهما امر ان الاان مافى مقابلة الامر باللام يستعمل للمخاطب ايضا كما سيتبين لك الان فضابطة ماهو مقابل الامر باللام ان تأخذ صيغة الاستقبال وتحذف من اولها لفظ (وى) واضعا مكانه لفظ (بلا) وتصريفها مثلها رأسا برأس تقول (بلابكه) (بلا اوبكن) (بلا توبكى) (بلاهون بكن) (بلازبكم) (بلام بكن) وقس على هذا نظائره واما ماهو مقابل الامر بالصيغة فهو خاص بالمخاطب كالعربى وهو فى الكردى لفظان لفظ للمفرد المخاطب مذكرا او مؤنثا وآخر لتثنية المخاطب وجمعه كذلك فاللفظ الاول منه كلفظ المفرد الغائب من الامر المذكور محذوفا عنه لفظ (بلا) واللفظ الثانى منه كلفظ التثنية والجمع من الامر المذكور محذوفا منه لفظ (بلا) ايضا نحو (بخوه) (بخون) وكذا (صوربكه) (صوربكن) وكذا (رونه) (رونن) وعلى هذا يجرى القياس والمجهول يقاس عليه كقولك (بلابى ليدان) فى امر الغائب و (تووره ليدان) فى امر المخاطب ايضا

البحث الثالث عشر فى بيان النهى

لهم نهيين نهي يعم الغائب والمخاطب والمتكلم ونهى يختص بالمخاطب فالاول صيغته كصيغة الذى هو فى مقابلة الامر باللام بعينها مع ابدال (الباء) بنون مفتوحة اوميم كذلك لكن يوضع احدهما بعد مضى بعض الحروف فى المشتق من المصادر البسيطة المشابهة للمصادر المركبة حيث كان يوضع الدال فى الفعل الحالى منها وان شئت فقل فى ضابطة الاول هو كالفعل الحالى مبدلا داله حيث كان بنون اوميم مفتوحة وملحقا باوله لفظ (بلا) ومآل الضابطتين واحد نقول فى تصريف المشتق المصدر البسيط الغير الشبيه بالمركب (بلانكه) (بلا اوان نكن) (بلا تونكى) (بلا هون نكن) (بلا از نكم) (بلا ام نكن) ويجوز ابدال النون فى الكل بالميم تقول (بلا مكه) الخ ونقول فى المشتق من البسيط الشبيه بالمركب (بلا فتخوه) (بلا اوان فتخون) (بلاتو فتخوى) (بلا هون فتخون) (بلا از فتخوم) (بلا ام فتخون) ويجوز (بلا فمخوه) الخ وتقول فى المشتق من المصدر المركب (بلا افنده) (بلا اوان افندن) (بلاتوافندى) (بلاهون افندن) بلا از افندم) (بلا ام افندن) ويجوز بالميم ايضا والثانى من النهيين صيغته

Digitized by Google

كصيغة ماهو مقابل الامر بالصيغة مع ابدال (الباء) باحد الحرفين المذكورين حيث وجدت الباء اومع زيادة الحرفين بعد مضى بعض الحروف فى المصادر البسيطة الملحقة بالمركب تقول (نكه) (نكن) (اومكه) (مكن) وتقول (فنخوه) (قنخون) (اوفمنخوه) (فهنخون)وقس عليه {خاتمه} من المخاطب ونهيه الملتبسين بلفظ (بلا) لايراد بهما فى اكثر الموارد حقيقتهما التى هى طلب الفعل فى الامر وطلب الترك والكف من الفعل فى النهى بل يراد بهما التسوية بين الفعل وتركه وانه لابأس اولانفع فى الفعل فى الامر اوفى الترك فى النهى كماترد صيغة الامر فى العربى لذلك على ماصرح به علماء المعانى فليس المقصود من قولهم (بلا توبكى) مثلا طلب الفعل من المخاطب ولامن (بلا تونكى) طلب الكف فى الاستعمال الاكثر اذلو قصد ذلك لاتى بصيغة الامر والنهى الصريحة وقيل (بكه) و (نكه) (اومكه) بل المقصود ارائة المخاطب انه لاباس فى الفعل اوالترك اوانه لانفع فيهما كماذا قلت لمن تستودعه مالا احفظ لى هذا المال وتودعه فقال لك لاتتركه عندى فانى لا آمن على نفسى اكله اوعدم حفظه فتقول له (بلا توبخوى) (اوبلا تحفظ نكى) فاحفظ وقس عليه وكذا المجهول نحو (بلانه‌ى ليدان) و(نه‌وبى ليدان) فيهما

البحث الرابع

فى الرابطة الكردية ان المسند به المركب التام فى الكردية كما فى سائر اللغات اما اسم اوفعل فان كان اسما فلابد من الحاق الرابطة فى اخره نظير (است) فى الفارسية واستين فى اليونانية والمقصود بالاخراعم من الحقيقى والحكمى ليشمل اخر متعلق المسند كالمضاف اليه فان الرابطة تلحق به ولمعرفة الرابطة تفصيل فنقول وبالله الاستعانه المسند اليه اماغائب وهو اعم من ان يكون ضميرا اواسما ظاهرا وامامخاطب واما متكلم وحده اومع الغير وكل واحد من الغائب والمخاطب اما مفرد اوغير مفرد فصار المسند اليه ستة اقسام غائب مفرد وغائب غير مفرد ومخاطب مفرد ومخاطب غير مفرد ومتكلم وحده ومتكلم مع الغير وعلى تقدير اخر المفرد اما صحيح اوهاء رسمية وحرف علة فان كان المفرد صحيح الاخر فيلحق اخره فتحة مع المسند اليه الغائب المفرد ونون مكسور ماقبلها مع الغير المفرد من الغائب والمخاطب ومع المتكلم مع الغير ويلحقه ياء مكسور ماقبلها مع المسند اليه المفرد المخاطب وميم مكسور ماقبلها

Digitized by Google

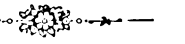
مع المسند اليه المتكلم وحده وهذه اللواحق هى الرابطة تقول (زيد قنجه)(اوان قنجن) (توقنجى) (هون قنجن) (از قنجم) (ام قنجن) هذا مثال مالحقت الرابطة باخره حقيقة ومثال مالحقت باخره حكما (زيد كر ميره) (اوان كرين ميرن) توكر ميرى) (هون كرين ميرن) (از كرميرم) (ام كرين ميرن) وان كان اخر المسند الفا نحو (ملا) فيلحق اخره مع المسند اليه الغائب المفرد ياء مفتوحة ويلحقه مع غير المفرد من الغائب والمخاطب ومع المتكلم مع الغير نون مفتوحة وتلحقه لفظ (يى) مع المفرد المخاطب وميم مفتوحة مع المتكلم وحده تقول (زيد ملايه) الخ وان كان اخر المسند ياء فالرابطة فيه مثلها فيما كان اخره الفا الا مع المسند اليه المفرد من الغائب المخاطب فانها معهما فى الذى اخره ياء كرابطة صحيح الاخر تقول (زيد روژيه) (اوان روژينه) (تو روژيى) (هون روژينه) (از روژيمه) (ام روژينه) وتقول (زيد كركيه) الخ وان كان الاخروا وامضموما ماقبلها فرابطة كرابطة ماآخره ياء تقول (زيد لكوه) (اوان لكونه) (تولكوى) (هون لكونه) (ازلكومه) (ام لكونه) وكذا تقول (زيد كرعاوه) الخ وان كان ماقبل الواو غير مضموم نحو (قلو) فحكمه فى الرابطة حكم صحيح الاخر وان كان آخر المسند هاء رسمية والمراد بها هاء تكتب فى آخر اللفظ علامة للفتحة و لاتقرأ نحو (كوسه) فالرابطة فيه كالمعتل بالالف نحو (زيد كوسيه) (اوان كوسنه) الخ هذا كله اذا كان المسند اسما وان كان فعلا فالرابطة فيه هى الضمائر المتصلة مستترة اوبارزة تسد مسد الرابطة

البحث الخامس عشر فى المفرد والمثنى والمجموع والمذكر والمؤنث

ان اسماء الاجناس عند الاكراد تصلح للواحد وغيره لكنهم اذا ارادوا التنصيص على الواحد الحقوا باخر الاسم كافا ساكنة وفتحوا اخر الاسم وبعضهم يكسرونه نحو (كتيبك) (وتلمك) هذا اذا لم يكن باخره الف والهاء رسمية اما ان كان فى اخره احدهما نحو (ملا) (ودفه) فيلحق باخره لفظ (يك) بفتح الياء اوكسرها عند بعض نحو (ملايك) و (دفيك) واذا ارادوا التنصيص على التثنية ثنوا الاسم بان الحقوا فى اوله لفظ (دو) وهو من اسماء العدد بمعنى الاثنين فيقولون (دوميرد) (ودوژن) واذا ارادوا التنصيص على الجمعية جمعوا الاسم بان الحقوا باخره الفا ونونا ساكنة بعدها نحو (ميران) و (ژنان) وربما تحذف النون تخفيفا وان كان فى الآخر الف

Digitized by Google

اكتفى بها والحق بعدها نون نحو (ملان) فى جمع (ملا) بمعنى العالم ثم ليعلم انه اذا اختص اسم بالمذكر ولم يجز اطلاقه على المؤنث فامتياز مؤنثه عنه يكون بالصيغة نحو (كر) و (كج) و (برا) و (خوه) وان لم يختص بالمذكر بل جاز اطلاقه على المؤنث ايضا فيستوى حينئذ المذكر والمؤنث فى ذلك اللفظ ولاعلامة لهم فى نفس اللفظ تميز مؤنثه عن مذكره كتاء التأنيث مثلا فى العربية بل متى اريد التميز فبقرينة خارجية كالوصف مثلا (هرج مى) (هرج نير) وفى بعضها هكذا (ميكو) بتقديم الصفة على الموصوف نعم لهم فى النداء علامة يلحقونها بنفس الاسم يتميز بها المذكر عن المؤنث فيقولون فى ندآء (دين) الذى هو بمعنى المجنون والمجنونة (دينو) بضم آخره والحاق الواو بعد الضمة للمذكر بمعنى يامجنون ويقولون (دينى) بكسر الآخر والحاق الياء بعد الكسرة للمؤنث بمعنى يامجنونة وهذا مطرد عندهم فى نداء كل اسم يطلق على المذكر والمؤنث



Digitized by Google

﴿ خاتمة ﴾

اذا اضافوا الجمع اوصفوه قلبوا الالف التى قبل النون ياء ساكنة وكسر وا ماقبلها كسرة كردية انكان الاسم ليس فى آخره الف ولاهاء رسمية سواء كان صحيحا نحو (ميرين بهتان) فى الاضافة و (ميرين قنج) فى الوصف اومعتلا بالواو نحو (توين شيمى) فى الوصف و (موين پظ) فى الاضافة اوبالياء نحو (بيين انى) فى الوصف و (بيين انى عردى) فى الاضافة وان كان فى اخر الاسم الذى جمع بالف اوهاء رسمية فبعد قلب الالف ياء كماذكرنا تزيد قبل هذه الياء ياء اخرى مكسورة كسرة كردية تقول (ملايين باش) فى الوصف و (ملايين كردستان) فى الاضافة وتقول (صيين هار) فى الوصف (وصيين كوچر) فى الاضافة ويجوز قلب النون فى الجمع من الجموع المضافة والموصوفة دالا ساكنة تقول (ميريد قنج) و (ملايبد باش) و (رويد محبوب) وغير ذلك يقاس عليه هذا واليعلم اننا بعد التحرى والتدقيق الممكن لم نحصل الان للصفات من اسماء الفاعلين والمفعولين والصفات المشبهة فى الكردى مايضبطها ضبطا يليق بالتدوين فى هذا المختصر على وجه يحصل به اليقين بل رأينا الحكم بسماعيتها اقرب ولذلك ترى فى القاموس عقب بعض المصادر اننا ننص على شرح مفيد للصفات يفتح باب التتبع لغيرنا ليزيد فى البيان والله لايضيع اجر المحسنين واما اسم الزمان والمكان والالة فليس لها عندهم صيغ تشتق من المصدر بل الطريق لافادة ذلك متى اريد ان تودى معانيها بالفاظ مركبة فيقال (زمان رونشتن) فى الزمان و (جه خوارن) فى المكان باضافة لفظ زمان اومايرادفه من العربى المستعمل عندهم اومن نعتهم وباضافة لفظ المكان اومايرادفه كذلك الى المصدر المراد بيان الزمان والمكان منه واما اسم التفضيل فضابطته ان تلحق بالصفة التى تريد بناء التفضيل من معناها لفظ (تر) بتاء مكسورة فراء ساكنة سواء كانت تلك الصفة كردية نحو (قنجتر) اوعربية مستعملة عندهم نحو (عالمتر) وبما تقرر ظهر ان اسم التفضيل لايبنى الا مما يجئ منه صفة ويتوصل الى افادة التفضيل من غيره بادخال لفظ (قنجتر) و (زحفتر) ونحوهما على ماتريد بناء التفضيل منه كائنا ماكان نحو (زحفتر دخوه) و (قنجتر ددە) و (جيتر دزانه) كماترى والله اعلم بالصواب

Digitized by Google

البحث السادس عشر فى الاسماء وفيه ستة فصول

الفصل الاول فى تعريفه وتقسيمه كما لايخفى ان الاسم هو مادل على معنى مستقل غير مقترن باحد الازمنة الثلاثة وهو اما دال على ذات معينة وهذا هو الاسم بالمعنى الاخص مثل (كفر) بمعنى الحجر عربيا واما دال على ذات مبهمة قام بها معنى معينا وهو الصفة مثل (رش) بمعنى الاسود وهكذا فالاسم على قسمين احدهما اسم جنس واسم كلى وهو اما اسم عين قائم بنفسه مثل (پز) بمعنى الغنم واما اسم معنى قايم بغيره مثل (هش) بمعنى العقل والثانى اسم علم موضوع لشخص بعينه مثل (شير) علما للاسد

الفصل الثانى

فى احوال الاسم يقع فى التراكيب تتوارد عليه المعانى المختلفة فيقع فاعلا نحو (خوشبو كوشت) اى طاب اللحم والاكثر تقديم الفاعل والمفعول على الفعل ومبتداء وخبرا نحو (شكر خوشه) اى السكر طيب ومضافا ومضافا اليه نحو (ديوار خانى) اى جدار البيت ومفعولا به صريحا نحو (شكر بخوه) اى كل السكر ومفعولا بالواسطة نحو (بخوه بكفيچى) اى كل بالمعلقة وظرفا نحو (لك وى دانى) اى وضع عنده وحالا نحو (سوار هاتم) اى جئت راكبا ومستثنى بلفظ (ژغير) وربما يقال (ژغين) بالنون بدل الراء نحو (ژغين اينى هر روژ دخويم) اى اقراء كل يوم الايوم الجمعة ويقع من التوابع صفة ومعطوفا كثيرا مثال الاول (هسپ رش) اى الفرس الاسود ومثال الثانى نحو (هسپ وهستر) اى الفرس والبغل فالمبتداء ذات والخبر صفة اوما فى حكمها فى الاكثر وبينهما رابطة وقدمر تفصيلها فى بحث الروابط وليعلم ان الفاعل والمفعول به الصريح وردان على الحالة الاصلية للاسم بلاتغيير له ولاعلامة يعرفان بها كما مر من الامثلة واما المفعول به بالواسطه فيجئ مع احد الادوات وستجئ ان شاء الله تعالى لكن المفعول بواسطة كلمة الى فى العربية يذكر ايضا بلا تغيير ولاعلامة نحو (هرمزرز) اى اذهب الى الكرم وقد يخص بالمفعول اليه والمضاف اليه هو الاسم الذى ينسب اليه اسم اخر ويقال له المضاف وللنسبة الاضافة وهى اما لامية تفيد التملك و الاختصاص نحو (نان مير) و (ديوار خانى) اى خبز

Digitized by Google

الامير وجدار البيت او بيانية تبين جنس المضاف نحو (كوستير زيف) اى خاتم فضة واما ظرفية تفيد ظرفية المضاف اليه للمضاف نحو (كرم هافينى) و(سرماى زفستانى) اى حر الصيف وبرد الشتاء فان كان اخر المضاف حرفا صحيحا كما مر او واوا او ياء ساكنتين يكسر عند الاضافة نحو (موسرى) و (خانى مير) اى شعر الرأس وبيت الامير وان كان الفايزاد عليه ياء مكسورة نحو (سرماى زفستان) كما مر ومثال تتابع الاضافية (كفر ديوار خانى مير) اى حجر جدار بيت الامير واما الموصوف فيقدم على الصفة مثل المضاف كما فى اللغة العربية والفارسية بخلاف التركية فيهما وحكم اخر الموصوف حكم اخر المضاف بعينه نحو (ديوار بلند) و (موسپى) و (خانى خوش) و (سرماى زحف) اى الجدار العالى والشعر الابيض والبيت الطيب والبرد الكثير ولايلزم المطابقة بين الصفة والموصوف بخلاف اللغة العربية نحو (ميرين باش) اى الرجال الجيدة ولايكسر اخر الموصوف اذا كان جمعا كما اذا كان مضافا واما المعطوف فيذكر بعد واو العطف وينظر فى اخر المعطوف عليه فان كان غير الالف مما ذكر فى المضاف فيضم نحو (كفر وكلس) (رووچهف) (خانى ورز) اى الحجر والنورة والوجه والعين والبيت والكرم وان كان الفا فيضم الواو لعدم قبول الالف الحركة نحو (سرما وكرم) اى البرد والحر

الفصل الثالث فى اسماء العدد

اسم العدد ما وضع لكمية احاد الاشياء ولافرق فى اسماء العدد عندهم بين المذكر والمؤنث بخلاف العربية تقول فى الاعداد مفردة ومركبة ومعطوفة (يك) بمعنى الواحد (ددّو) ويقال (دو) اثنين (سىّ) ويقال (سى) ثلثة (چار) اربعة (پينج) خمسة (شش) ستة (حفت) سبعة (حشت) ثمانية وقد تبدل الحاء منهما هاء فيقال (هفت) (هشت) ايضا ثمانية سبعة و(نه) تسعة (ده) عشرة (يازده) احد عشر (دوازده) اثنى عشر (سيزده) ثلثة عشر (چارده) اربعة عشر (پازده) خمسة عشر (شازده) ستة عشر (حفده) سبعة عشر (حشده) ثمانية عشر (نوزده) تسعة عشر (بيست) عشرون (سه) ويقال (سى) بالياء ايضا بمعنى الثلثين (چل) اربعين (پينجه) خمسين (شيست) ستين (حفتى) سبعين (حشتى) ثمانين (نوت) ويقال (نهت) و(نهويت) تسعين وضابطة العدد فيما بين هذه العقود المذكورة ان تعطف الزائد على العقد عليه على خلاف

Digitized by Google

العربية فانه فيها يعطف العقد على الزائد تقول (بيست ويك) (بيست وددو) احد وعشرين اثنين وعشرين وقس البواقى عليه (صد) للمأة و(هزار) للالف ولايميز الواحد والاثنين والتمييز فيماعدا هما مفردلا غير (نحو چارمير) وغيره

الفصل الرابع فى الضمير

الضمير اما للمتكلم او المخاطب او الغائب المشخص وهو متصل ومنفصل فالمتصل للمتكلم الميم نحو (هاتم) اى جئت (واز قنجم) اى اناجيد وللمخاطب الياء نحو (توهاتى) اى انت جئت و (توقنجى) انت جيد ولجمعهما النون هكذا (هون هاتن) و(هون قنجن) و (ام هاتن) و (ام قنجن) ولايخفى المعنى وما وجدنا فى بحثنا علامة الضمير البارز المتصل للمفرد الغائب وقد يدل عليه بالفتحة نحو (او قنجه) اى هو جيد ولجمعه النون نحو (اوان هاتن) و (اوان قنجن) اى هم جاؤا وهم جيدون والمنفصل للمتكلم (از) و (من) نحو (ازهاتم) (ومن كوت) اى انا جئت وانا قلت واذا اتيا اول الفعل فان كان ماضيا اتى فى اللازم منه وكذا المجهول بكلمة (از) وفى المتعدى (من) كالمثالين المذكورين وان كان مضارعا جئ فيه بلفظ (از) مطلقا وقد يكسر الزاى نحو (ازى هرم) اى انا اذهب وهو مخفف من (ازوى هرم) وتختص بالاسماء ايضا نحو (ازعاقلم) و (از قنجم) هذا اذا كان الضمير مرفوعا وفى غيره يستعمل (من) فقط نحو (زيد من بر) اى اذهبنى زيد و (غلام من) واما جمع (از) فهو (ام) نحو (ام هاتن) اى جئنا وجمع (من) (مه) نحو (زيد مه بر) و (غلام مه) ولايخفى معناها عليك وللمخاطب (تو) و (ته) وهما مثل (از) و (من) فى استعمالهما نحو (توهاتى) و (ته كوت) و (توى هرى) و(توعاقلى) و (زيدته بر) و (غلام ته) وترجمتهما معلومة من امثلة (از) و (من) المذكورة ولجمع الاول (هون) ولجمع الثانى (هوه) وربما يقال(وه) بحذف الهاء وهما (كام) و (مه) وللغائب (او) مطلقا فى الرفع (وى) فى غيره نحو (اوهات) و (اوكوت) و (اوتى هره) و (اوقنجه) و (زيدوى بر) و (غلام وى) ولجمع الاول (اوان) وكثيرما يستعمل المفرد فى الجمع ولجمع الثانى (وان) نحو (زيدوان بر) و (غلام وان) ولايخفى ذلك على من تتبع لغتهم واليعلم ان تكلمنا على الضمائر فى مبحث الافعال كان بتبعية التصريف وهنا

Digitized by Google

لذاتها فلا تكرار وانا لم نجد قواعد للضمائر بحيث لايشذ عنها شئ فى لغة الاكراد فى ولاية بتاس وكل ذلك من تحريفها وكثرة اختلافها وسبب ذلك جهل معظم اهلها كانهم همج سائبة كل قرية لها اصطلاحات وتلفظات مغايرة لجير انها . . . .

الفصل الخامس فى المبهمات

وهى نوعان النوع الاول اسماء الاشارة وهى فى اصل الوضع لمحسوس مشاهد ويتعين المراد منها باشارة حسية اووصف وهى لفظة (اف) بألف مفتوحة وفآء كردية ساكنة للقريب بمعنى ذا نحو (اف قنجه) اى ذا جيد وجمعه بالف ونون كغيره لكن تحذف الهمزة من اوله فيصير نحو (فان) وللبعيد لفظ (او) وهو مشترك بينه وبين الضمير الغائب فيما علمنا نحو (اوقنجه) و جمعه (وان) بالافرق بينه وبين (اف) وقد يلحق باخرهما لفظ (ها) ويكسر اخرهما نحو (افها) و(اوها) وقد يدخل عليهما بعض الأدوات ويلحق باخرهما ياء حينئذ وتحذف همزتاهما نحو (بئى) و(بوى) اى بهذا وبذلك

النوع الثانى الموصولات

وهو مايتعين معناه بمضمون جملة خبرية فيها مايكون عايدا اليه وهولفظ (وكو) نحو (مروف وكو ژخدى بترس قنجه) اى الانسان الذى يخاف من الله جيدوكثيرا ما يستعمل مع (او) نحو (اووكو) اى ذاك الذى وقد يخفف بحذف الواو فيبقى (كو) ولايخفى المثال ولم نعلم له ثانيا ولاجمعا لحد الآن

الفصل السادس فى الكنايات

الكناية التعبير عن شئ معين بلفظ غير ظاهر الدلالة وهى كثيرة ونعد منها مقدارا نحو (فلانكس) اى الشخص الفلانى ونحو (هندك) اى قليل و(زحف) اى كثير و(چند) بمعنى كم الاستفهامية والخبرية مثال الاول (چند قروش دفروشى) اى بكم غرشا تبيع ومثال الثانى (چند قروش دامن) اى كم غرش اعطانى و (چقاس) بمعنى كم ايضا نحو (چقاس چوژ ستقى) اى كم ذهب من الليل (وكيه) اى من هو

Digitized by Google

و(چيه)اى اى شئ هو (ولكو) اى فى اى مكان و (كيژان) اى ايهم و(چاوان) اى كيف و(تشت) اى الشى و(وصان) اى هكذا والغرض من الكناية الابهام على السامعين اوالاقتصار اونحو النسيان كما علمت

بحث فى الادوات

وهى حروف والفاظ تدخل اوائل الكلم وتلحق باواخرها لافادة بعض المعانى وهى على نوعين بسيطة ومركبة اما البسيطة فمنها الباء المكسورة تجئ للاستعانة كالعربية سواء نحو (من بكيرك برى) اى قطعت بالسكين وللقسم نحو (بسرته) اى براسك يعنى اقسم برأسك وللمصاحبة نحو (بصول خوه چو) اى ذهب بمصاحبة نعله ومعه وللمقابلة نحو(سربسر) اى رأسا برأس وللظرفية نحو (بروژ) اى فى النهار و(بشف) اى فى الليل وللزيادة والتحسين ايضا وقد تدخل على الافعال نحو (ببين) اى ارأ وغيرها ومنها (ژى) للابتداء بمعنى من العربية نحو (چوم ژكند) اى ذهبت من القرية ومنها الكاف للتصغير ويقراء ماقبلها بالكسر بعض وبالضم اخرون نحو (كرك) اى ابن صغير بنى و (كچك) اى ابنة صغيرة بنية وللوحدة كامر ومنها الميم المفتوحة للنهى نحو (مەخوه) اى لاتأكل ومنها النون المفتوحة للنهى ايضا نحو (نەخوه) اى لاتاكل وقد مرفى بحث النهى وللنفى تدخل على الفعل كما عرفت نحو (نهات) اى ماجاء وعلى غيره نحو (نەمروف) اى ليس بانسان ونظن انها حينئذ تلحقها الهاء الرسمية التى تكتب ولاتقراء وربما تترك وقد يستعمل مكانها لفظ (نينه) اذا دخلت على غير الفعل وتؤخر عن الكلمة نحو (مروف نينه) اى ليس بانسان ومنها الواو للعطف لكنهم لاينطقون بهامفتوحة كافى العربية بل يعوضون عنهاضم الحرف الاخير من الكلمة التى قبلها نحو (نانواف) اى خبزوماء لان اواخر الكلم عندهم مجزومة وقدمر فى بيان المعطوف حكم اخر المعطوف عليه معهافلا نعيده ومنها الواو الساكنة اللاحقة باخر المنادى لبيان الضمة كقولك فى النداء (دينو) يامجنون وللمؤنث الياء كذلك نحو (دنى) يامجنونة ومنها الهاء الساكنة التى تبين الفتحة كامر انفا وتجئ كثيرا فى الربط نحو قولك (قنجه) اى جيد لان اصلها (قنج) وقس عليه وقد تجئ لتعيين الزمان نحو قولك (اسب يك ساله) اى الفرس الذى عمره سنة و منها الياء الساكنة تجئ للمصدرية كقولك (شيرينى) اى الحلاوة

Digitized by Google

لان (شيرين) بالياء بمعنى الحلوا كقولك (ميرى) من (مير) اى الامير والامارة وللنسبة كقولك (عزمان كورمانجى) اى اللسان المنسوب الى الاكراد وكقولك (قلم استنبولى) اى القلم المنسوب الى استنبول وقد يزاد قبلها الفا ونونا كقولك (كوچرانى) اى المنسوب الى الكوچر اى اهل الخيام اى المنتقلة الرحالة وقد تفيد مع النسبة مع التشبيهية كقولك (ميرانى) اى المنسوب الى الامارة كما يشهد به الذوق السليم وتجئ بعد الكاف التى للوحدة تاكيداله مع افادة التنكير كقولك (قلمكى) اى قلم ماوتجئ للخطاب مقيدة الربط تدخل الاسماء والافعال كما فى (تومیرى) اى انت رجل و (توهانى) اى انت جئت وان كان فى اخر الكلة احد الحروف الاربعة التى هى حروف المد والهاء الرسمية يزاد قبلها ياء كقولهم (توخوجه‌يى) اى انت استاذ وهكذا نظائره وقد تزاد متحركة فى اخر الموصوف اوالمضاف اذا كان اخرها الف كقولك (سرماى زحف) اى برد كثير و (سرماى زفستانى) اى برد الشتاء ومنها الدال المكسورة المزيدة فى اول الكلمة للظرفية وتؤكد فى الاغلب بدال مفتوحة فى اخرها كقولك (دخانيدا) اى فى البيت واما المركبة فنوعان مزيدة فى اول الكلمة ومزيدة فى اخرها ايضا اما المزيدة فى الاول فمنها (وه) بفتح الواو وسكون الهآء للتعجب كقولك (وه‌توهاتى) اى عجبا جئت عجبت من مجيئك ومنها (بلى) ممالة للتصديق كقولك (بلى هيه) اى نعم يوجد ومنها (ژبونه) بمعنى لاجل كقولهم (ژبونه من) اى لاجلى ولى ايضا ومنها (اكر) للشرط والجزآء كقولك (اكر توبى ازى بيم) اى ان تجئ اجئ وقد تخفف عندهم بحذف الراء وابقاء الكاف مفتوحة والحاقه الهاء الرسمية مثاله (اكه توبى ازى بيم) وقد تحذف بالكلية فيقال (توبى ازى بيم) ومنها (دناف) و (دنيف) بمعنى الوسط كقولك (دنيف) او (دناف خاتى) اى فى وسط الناس ومنها (خزى) للتمنى والترجى مثاله (خزى ازمروفكى قنج بوه) اى ليتنى كنت انسانا صالحا ومنها (كو) للتعليل نحو (ازى بخونيم كو بيم عالم) اى اقراء لاصير عالما ومنها (آخ) و (آه) للتحسر نحو (آخ مرن چه زحمته) اى اتحسر الموت هو صعب كثيرا ولايخفى عليك مثال آه ومنها (اوخ) للتلذذ نحو (اوخ علم چه خوشه) اى اتلذذ العلم هو طيب ومنها (با) بمعنى عند نحو (بامن) اى عندى وهكذا نظائرها ومنها (سر) للاستعلاء بمعنى على مثالها (سر سرمن هانى) اى جئت على رأسي تقول للزائر مثلا تلطيفا (سراسپى) اى على الفرس ومنها (بس) للكف عن الزيادة نحو (بس بخوه) للكف

Digitized by Google

عن الطعام و(بس بيژه) للكف عن الكلام واشارة لكفاية القول ومنها (بى) الفارسية للنفى تدخل على الجوامد نحو (بى انصاف) اى بلا انصاف ومنها حتى العربية لانتهاء الغاية كقولك (من ماسى خوار حتى سرى وى) اى اكلت السمكة حتى راسها سواء اكلت الرأس ام لا لكن كونها بمعنى الى اكثر استعمالا وللشرط كامر نحو (حتى تونى ازنايم) اى ان لم تجئ لم اجئ و(چرا) للاستفهام عن السبب بمعنى لم نحو (چرانايى) اى لم تجئ ومنها (ژغير) و(ژغين) بالنون بدل الراء كامر للاستثناء نحو (ژغين قنجى مكه) اى لا تفعل الا الجيد ومنها (وكى) على وزن وفى للتشبيه بمعنى المثل والشبه نحو (وكى شيره) اى كالاسد ومنها (چه) للاستفهام عن غير ذوى العقول نحو (چه دبيژى) اى اى شئ تقول كالعربية ومنها (كه) للاستفهام عن ذوى العقول نحو (كه هاتى) اى من جاء ومنها (هاها) للتحسين نحو (هاها قنجه) اى يحسن هو جيد ومنها (لورا) للتعليل نحو (لورانافى) اى لانه لا يريد ومنها (لكودر) للاستفهام عن المكان بمعنى اين نحو (لكودر رونشت) اى اين قعد ومنها (كى ژان) للاستفهام عن التعيين نحو (كى ژان دفى) اى واحد تريد ومنها (نه خوه) ونظنه بمعنى اذن نحو (نه خوه توى هرى جنتى) اى اذا تدخل الجنة جوابا لمن قال (ازاطاعت خدى دكم) اى انا اطيع الله ومنها (واخ) و(وبى) للتحسر وكذا (واه) و(وه) لكن يجيئان للتعجب ايضا كامر نحو (واخ ناخوشه) اى اتحسر هو مريض ومنها (ژى) بمعنى ايضا نحو (اوژى هات) اى هو ايضا جاء ومنها (چاوان) بمعنى كيف نحو (چاوان هاتى) اى كيف جئت و(هر) للعموم نحو (هر جار) اى كل مرة ونظن انه كالكل الافرادى ومنها (همى) وقد يقال (همى) والظن انه كالكل المجموعى نحو (همى بخوه) اى كل المجموع ومنها (قط) للتاكيد ولعله مختص للنفى نحو (قط نابى) اى لا يجئ ابدا ومنها (بنى نفى) بمعنى البتة نحو (بنى نفى نايم) اى البتة لا اجئ ومنها (ياخود) للتخيير والتردد ويقال (ياخوه) وربما يخفف ويقال (يا) فقط نحو (شير بخوه ياخوه هنكف) اى كل اللبن او العسل ومنها (وكى) للشرط والوقت نحو (وكى توبى ازنايم) اى اذا جئت لم اجئ ومنها (جقص) بمعنى كلما نحو (جقاص توبى ازى بيم) اى كلما تجئ اجئ ومنها (همان) للفرض نحو (همان نايم) اى افرض بانى لا اجئ ومنها (مينه) للظن نحو (مينه تو نابيژى) اى يظن انك لا تقول ومنها (خير) جوابا رد لما يقوله المخاطب من السوال مثاله اذا قيل لك هل تجئ فتقول (خير نايم) اى لا اجئ والله اعلم واما المزيدة فى الاخر فمنها الالف والنون

Digitized by Google

الفارسية للجمع فتجمع (مروف) بمعنى الانسان او المرء (مروفان) و (سلفان) اى الافراس و (كفران) اى الاحجار ومنها الياء والنون للنسبة نحو (شور زيرين) اى السيف المذهب لان زير بمعنى الذهب وهى محرفة من الزر الفارسية و (كاس اخين) اى كاس من تراب لان اخ اسم التراب ومنها دار ايضا كقولك (علمدار) اى المنسوب الى العلم بمعنى ذو علم و (جندار) اى المنسوب الى الجن والحاكى عنهم و (ديندار بمعنى المديون ومنها (كار) ايضا لعلامة الفاعلية نحو (خدمتكار) اى الخادم و (قيرنجى) ايضا بمعنى الصاحب ومنها (كر) للعامل والصاحب نحو (زيركر) بمعنى الصانع للذهب او صاحب الذهب ومنها (فان) ايضا للنسبة نحو (زرفان) اى المنسوب الى الكرم لان زر هو اسم الكرم ونحو (دركه فان) اى البواب ومنها (ستان) يستعمل فى الفارسية بمعنى المكان لكنه فى الكردية قليلا ومنها (تر) للتفضيل وهى بكسر التاء وسكون الراء نحو (قنجتر) اى هو اجيد و (عالمتر) اى هو اعلم وهكذا ويقال (قنجترين) مبالغة ومنها الواو الساكنة المضموم ماقبلها مع الكاف الساكنة للتصغير نحو (ميركوك) اى الرجيل ومنها (دان) نحو (قلمدان) اى محل القلم ولا يستعمل كثيرا ومنها (را) للتعليل وتدخل فى اول الكلمة حينئذ لفظ (ژ) نحو (ژخدير ابيژه) قل لله واذا الحق باخره ياء مفتوحة تكون للاختصاص نحو (ژخدير ايه) اى هو لله ومختص به ومنها (مند) بمعنى الصاحب ويستعمل قليلا ومنها الواو المضموم ماقبلها مع الكاف المفتوحة اللاحقة بها الهاء الرسمية ايضا بمعنى الصاحب كما مر وهو اقل استعمالا ونظن انه محرف من لفظ كر بلغة الفرس بمعنى الصاحب كقولك (عرنوكه) اى صاحب غضب لان العرن هو الغضب كلمة كردية ونحو (شرموكه) اى صاحب الحياء ومنها (بخوه) بمعنى النفس تقول (اوبخوه هات) اى هو بنفسه جاء والعلم انه لم يراع فى الادوات الفارسية ما يراعى فى الادوات العربية بل كل ما افاد معنى المصاحبة اياما كان بحيث صار الكلمة واحدة سميناه اداة والعلم ايضا انه تستعمل فى الكردية الاصوات بنوعيها فالاول ماحكى به صوت نحو (زرزر) حكاية نهيق الحمار و الثانى ماصوت به للبهائم نحو (پش پش) لطلب الهرة و (چه چه) لطلب اقبال الدابة و (كركر) لطلب نحو الهرة والجحش و (توتو) لطلب نحو الدجاجة و (كش كش) لتسليط الكلب ويستعملونه لاخراج نحو الدجاجة ايضا و (چو) لسوق الحمار و (ده) لسوق البغل وقد يستعمل لسوق الدابة مطلقا وقد ينزل الصبى منزلة البهيمة فيستعمل له امثال المزبورات نحو (تانى) لارادة مشيه وغيره

Digitized by Google

بحث فى المركبات تركيب الكلمات على انواع النوع الاول التركيب الاسنادى التام

ويقال له الكلام والجملة فان كان التركيب من المبتدء والخبر يقال له الجملة الاسمية نحو (خداماستره) اى الله اكبر وان كان من الفعل والفاعل يقول له الجملة الفعلية نحو (هاتم) اى جئت و نظن ان نحو زيد هات اى جاء زيد جملة فعلية فى الكرديه التى نحن بصددها وان كا نحو زيد جاء فى العربية جملة اسمية وان شئت فقل وان كان التركيب من الشرط والجزاء فهى جملة شرطية سواء ذكرادات الشرط ام لا نحو (اكر توبى ازبيم) الخ فى ذكر ادات الشرط ونحو (توبى ازى بيم) فى حذفها اى ان تجى اجئ كامر وان كان فى الاول ظرفا فهى جملة ظرفية نحو (دخانيدا زيد) اى فى الدار زيد والجملة اما مثبتة كالامثلة المذكورة واما منفية نحو (تونه مظنى) اى ماانت كبير و (ازنه هاتم) اى ماجئت و (تكو توبى ازبيم) اى ليس ان تجئ اجئ و (نه دخانه زيد) اى ليس فى الدار زيد وقد يستعمل لفظ (نين) فى النفى بدلا عن (نا) نحو (ازمازن نينم) اى لست بكبير و (تومازن بينى) اى لست بكبير حتى اننا نظن ان مثل (زيدنا قنجه) على موجبه معدولة المحمول بمعنى زيد لا جيد ومثل (زيد قنجانينه) سالبة بسيطة بمعنى زيد ليس بجيد وللجملة اقسام من الخبرية والانشائية والطلبية والدعائية والاستفهامية وغيرها فالخبرية نحو (تومازنى ازمازن نينم) وقد مر تفسيرهما آنفا والانشائية الطلبية نحو (بيژد) فى الامر اى قل و (مبيژه) فى النهى اى لا تقل والدعاء نحو (رحمت خدى ليى) اى رحمة الله عليه والاستفهامية نحو (هانيه آن نهاتيه) اى جاء ام ماجاء وهكذا الباقى ومن المعلوم ان للجملة متممات ثلثة الاول الحال نحو (سوار هاتم) اى جئت راكبا ونحو (از هاتم طاف در كتبو) اى جئت والشمس طالعة والثانى التمييز نحو (بعلم از ژرفا فنجترم) اى انا احسن منك علما والثالث متعلقات الفعل من مفعوله ولفظ الباء نحو (من لزيدى دابدار) اى ضربت زيدا بالعصا ولفظ سر نحو (من لى راسر پشت وى) اى ضربته على ظهره و (ژبون) نحو (من لى دا ژبون خواندنى) اى ضربته لاجل القرأة ونحو (من لى داحتى صبى) اى ضربته حتى الصباح وقد تجتمع نحو (من لزيدى دابدار سرپشت وى ژبون خواندنى حتى صبى) ولايخفى تفسيره مما ذكرنا

Digitized by Google

النوع الثالث

التركيب النسبي الغير الاسنادى وتلك النسبة على اربعة اقسام القسم الاول النسبة الاضافية التى يتضمنها التركيب الاضافى المركب من المضاف والمضاف اليه نحو (سرمن) اى راسى (واسپتا) اى فرسك وحكم اخر المضاف وغيره معلوم مما مر فلانعيد ماسبق القسم الثانى النسبة الوصفية التى يشتمل عليها التركيب الوصفى المركب من الموصوف والصفة وبيان حكم اخره معلوم مما مضى و هى اصناف منها مايحصل تقديم الموصوف على الصفة نحو (اسپازر) اى الفرس الاصفر و(مروف دريژ) اى الشخص الطويل ومنها مايحصل بالحاق ماتفيد معنى الفا علية آخر الاسم الجامد نحو قولك (دركه فان) اى بواب كامر مع امثاله فى بحث الادوات ومنها يحصل بتغيير وتبديل الوصف التركيبي من جعل الصفة مقدمة والموصوف متأخرا بحيث يستخرج معنى الصفة من المشتقات كالصفة المشبهة نحو قولك (پرخبر) اى كثير الكلام لان قولك (خبرپر) بمعنى الكلام الكثير وبعد التبديل بالتقديم صار بمعنى كثير الكلام فتنبه القسم الثالث النسبة التعلقية التى ينطوى عليها التركيب التقييدى الحاصل من قيود ومتعلقات الفعل كامر انفا فى متممات الفعل القسم الرابع النسبة التى يتضمنها التركيب مع ادوات غير النسب المذكورة فان كان التركيب بحرف العطف مثلا يقال له التركيب العطفى اما من كلمات مترادفة اومتناسبة او متباينة نحو (كفرواخ) اى حجر وتراب و(دورونيزك) اى بعيد وقريب و(چون) و(هاتن) اى ذهاب واياب والتركيب التعدادى فى هذا الحكم نحو (چارده) اى اربعة عشر يتضمن حرف العطف و(صديك) اى مائة وواحد ويقرب من هذا مايذكر بطريق الاتباع مثل (هسن مسن) اى حديد وكلمة مسن تابع له كما يقال فى العربية حسن بسن وكذلك قولهم (نان مان) اى خبز مع تابعه هكذا وان كان الجزء الثانى عين الاول يكون تركيبا تكراريا نحو (پارى پارى) اى لقمة لقمة او (زحف زحف) اى كثير كثير النوع الرابع التركيب الغير النسبي وهو قسمان مزجى نحو (ميرزه) اى ابن الامير علما عندهم باعتبار المعنى الاصلى والثانى صوتى نحو (ودوه) و امثالها للتعجب او الترحم وعليه فقس

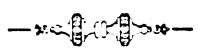
Digitized by Google

{تكلمة}

يوجد فى الفارسية منثور ومسجوع ومنظوم وكذلك بالكردية اما المنثور فظاهر واما المسجوع فنحو قولهم (حتى نبينى زحمت ناخوى نعمت) اى مادمت لم تر المشقة لاتأكل النعمة والغالب عندهم فى السجع الكلمات العربية ثم الفارسية وقدير اعون فيها المحسنات البديعية مثل الجناس وصنعة الطباق الذى هو الجمع بين المتنافيين ورعاية التناسب وغيرها كما ذكر فى البديع نحو (هفينى ونفينى) المحبة والعداوة فبينهما جناس ناقص لانه لافرق بينهما الافى الحرف الاول لان اول الاول هاء واول الثانى نون ولولاهما لاتحدا حروفا وبينهما صنعة الطباق كما لايخفى لان العداوة والمحبة مما بينهما التضاد ونحو (كنين) و(كرين) اى الضحك والبكاء فالطباق هنا ايضا ظاهر ونحو (تير) و(كمان) اى السهم والقوس بينهما تناسب وغير ذلك كثير واما موزونه فكموزون اللغات الاخر جاريا على قواعد علم العروض فموزونه يأتى على بحر من الابحر المشهورة فى العلم المذكور ويأتى فيه العلل من الحذف والكف وغيرهما مما لانطول الكلام بذكره فموزون الذى يأتى من البحر البسيط قول الفاضل احمد خانى رحمه الله تعالى فى كتابه المسمى (بنوبهار) فى اللغة الكردية كما ستراه ذيل القاموس مع غيره من المنظوم والمنثور لافاضل الاكراد فلتراجع عند اللزوم .

{تنبيه}

هذه الفآء الكردية لم نضع علامتها هنا ولكن ستجد ذلك فى القاموس بعده بكل تفصيل وبيان



Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

لغات كردية

حرف الالف

— ا —

{تنبيه}

(ع) مقطوعة من كلمة عربية (ت) تركية و(ف) فارسية

باب الهمزة

اعلم ان تلفظهم بالهمزة مثل تلفظ العرب بهـا من غير فرق الانهم يفخمونها اذا وليتها الف ومثلها فى ذلك كل حرف وقع قبل الالف فخذها ضابطة ولاتغفل عن اجرائها فى جميع مواضعها

فصل الالف بعد الهمزة

ءآپ العم اخو الاب كردية بحت

آتون الاتون التى يطبخ بها الحجارة للجص والجير ع

آخ التراب وكلمة تحسر ايضا ف ع ت

آخافتن مصـدر بمعنى التكلم وعود الجراحة بعد التيامها ايضا والفعل الحالى منه بمعنييه (تا خِيفَه)

آخچيك اسم جنس لبنات النصارى ارمنية

آخور اصطبل الدواب ت

آخكيس ناحية من هيزان

آذار شهر آذار من الشهور الرومية سرانية

آديان قبيلة من اهالى قضاء بروارى

آر الدقيق من الحبوب

آرقاس قرية من قضاء مكس

آرقان الدقيق جمعا

آرهان مصـدر بمعنى الوجع والفعل الحالى منه (دِآرِهَه)

آز من كل شى القوى الذى لم يقار به الفساد

Digitized by Google

آزاكِرِن} مصدر بمعنى اعتاق العبد واطلاقه والفعل الحالى منه (آزادِكه) واسم المفعول منه (آزاكِرِى) واظنها تركية محرفة

آزُوتِن} مصدر بمعنى السوق واثارة الارض للحرث والفعل الحالى منه (ئازُو) واسم المفعول منه (آزُوتِى)

اسِمين} الياسمين وقضبان تجعل قصب القليون معروفة للتدخين

اسي} قرية من قضاء موتكان

اصي} الغير المنقاد لما يراد منه محرفة

اصيبُون} مصدر مركب بمعنى عدم الانقياد والفعل الحالى منه (اصيدِبه)

اصيكِرِن} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ غير منقاد لما يراد منه والفعل الحالى منه (اصيدِكه)

اغا} رئيس العشيرة او الناحية ت

اف} الماء للشرب

افدان} السقى بالما وهو مصدر مركب وفعله الحالى (افدِده)

افزيم} عين الماء الربيعية تنقطع اذا انقضى الربيع

افس} الحامل الحبلى من النسآء خاصة

افسبُون} مصدر مركب بمعنى (الحَبَل) والفعل الحالى منه (افسدِبه)

افسكِرِن} مصدر مركب بمعنى الاحبال وفعله الحالى (افسدِكه)

افريژ} الخلآء اعنى محل قضاء الحاجة

افشيلة} دبس تيخذ من عصير العنب قبل نضجه ليكون فيه حموضة يمزج به الماء ويشرب

افا} المعمور ضد الخراب من كل شئ

افابُون} مصدر مركب بمعنى العمارة وفعله الحالى (افادِبه)

افاكِرِن} مصدر مركب بمعنى الاعمار اى جعل المكان معمورا والفعل الحالى منه (افادِكه)

افكيز} الأرض التى يبقى فيها مياه الامطار زمنا طويلا لاتجفّ سريعا

افى} الارض التى يسقى زرعها بالماء الجارى اليها من ساقية والزرع المسقى ايضا والندى النازل على الزرع ليلا فى الربيع

اش} الرحى وهي الطاحون

Digitized by Google

أشقان} خادم الرحى القائم بامرها

أشبون} الائتلاف والرجوع عن الغضب بعد النفرة وهو مصدر مركب والفعل الحالى منه (أشدبه)

أشكرن} الائلاف بعد النفرة والغضب والفعل الحالى منه (أشدكه)

أشق} العاشق وهو محرف منه ع

أفيتن} مصدر بمعنى الرمى والطرح وفعله الحالى (تاڤيژه)

أشورن} الخيط المهياء لخياطة فم الجوالق بعد ملئه

أشيفكرن} مصدر مركب بمعنى انارة الارض حول الزرع وماينه بالفاس وتليينها ليحسن نموزرعها والفعل الحالى (أشيفدكه) واسم المصدر (أشيف)

أكر} النار فارسية

أكزكرن} مصدر مركب بمعنى ايقاد النار وفعله الحالى (أكزدكه)

أكاه} العلم والخبر بالشئ اسم مصدر ف

أقار} الارض والعقار عربى محرف من عقار

أقيد} الدبس الثخين الجيد واظنه محرف عقيد

أفر} معلف الدابة

أقوبت} محرف العاقبة ع

ألال} نبت طيب الرائحة

آلوچه} الاجاص من الفواكه

آليصور} نوع من الكمثرى فيه حمرة

آليستن} مصدر بمعنى اللحس والفعل الحالى منه (داليسه)

آلف} محرف من العلف ع

آلوله} السكة بين البيوت

آلكان} قبيلة من عشائر بهتان تسكن الحيام فى قضاء حيزان فى لوآء بتليس

آساس} الاساس المبنى عليه البناء ع

آم} محرف من الغم لغة كثيرع

آمانج} الهدف المنصوب ليرمى فيه

آمين} بمعنى آمين بالعربية

Digitized by Google

آنین} مصدر بمعنى الاتيان بالشئ فعله الحالى (يِنَه)

آوا} الطرز والاسلوب

آوار} الحلواء تعمل من الدبس والدقيق نخينة جدا وتجفف فى الاوانى وتقطع صحائف قدر الكف واصغر وتذخر للشتاء من نفائس اطعمتهم

آوار} المقام من مقامات الغناء ت ف

آوال} قرية من بهتان

آوانس} قرية من بهتان ايضا

آه كلمة تحسر وتنفس

آنى} كلمة توجع ع ف ت

فصل الياء الكردية بعد الهمزة

أيرخ} مايحشى من نحو ورق العنب باللحم والارز ويطبخ بعد صب ماء حامض عليه ويقال له بالتركى صارمه

فصل الجيم بعد الهمزة

إجاره كرن} مصدر مركب بمعنى الايجار واسم المصدر (إجاره) كما فى العربية

إجرا بون} جريان الحكم مصدر مركب وفعله الحالى (إجرا دِبَه) ع

إجرا كرن} اجراء الحكم وهو مصدر مركب فعله الحالى (إجرا دِكَه) ع

أجل} اجل الموت عربية

فصل الحاء بعد الهمزة

أحأح} صوت يزجر به الغنم

إحسان} العطية ع

أحمق} الاحمق ع

فصل الخاء بعد الهمزة

أختيه} قرية بقرب ديار بكر

أختَه} الفرس الخصى

أختِرمَه} مايؤخذ من العدو فى القتال من الخيل

أخچان} قرية بقرب موش

فصل الدال بعد الهمزة

أدب} الادب اسم مصدر ع

أدبدان} مصدر مركب بمعنى التأديب

Digitized by Google

وفعله الحالى (اَدَبِدَه) واسم المفعول منه (اَدَبْدانى)

اَداكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التأدية وفعله الحالى (اَداِدِكَه) واسم المفعول (اَداكِرِى) ع

اَدْنا الدنى الحقير ع

اَدَبْخانَه الخلاء محل قضاء الحاجة ع

فصل الراء بعد الهمزة

اَرْزان الرخيص السعر

اَرْزانى الرخص والرخآء

اَرْزانبُون مصدر مركب بمعنى الرخوصة والفعل الحالى (اَرْزانْدِبَه)

اَرْزانكِرِنْ مصدر مركب بمعنى ارخاص السعر فعله الحالى (اَرْزانْدِكَه)

اَرْزَنْ الذقن واللحية

اَرْزِنْ قرية من زركان من قضآء سعرد

اَرْقازْ التلة والتل وماعلا من الارض

اَرَزْ قرية من روشكان

اَرْقِيزْ قرية من شيروان

اَرِى كلمة تصديق بمعنى نعم كردية خالصة

فصل الزاء بعد الهمزة

اَزْ ضمير المتكلم بمعنى انا كامر

اِزِنْدانْ مصدر مركب بمعنى الأذن والترخيص وفعله الحالى (اِزِنْدِدَه) واسم المصدر منه (اِزِنْ) عربى محرف

اَزِيَتْ الأذى والمشقة ع

فصل السين بعد الهمزة

اَسْمَرْ من الانسان من يحكى لونه لون الحنطة ويوصف به المحبوب ع

اَسْكِيفْ اسم حصن كيفى بلدة معروفة

اَسْكُدارى نوع من المناديل التى تشدها الأكراد فى رؤسهم ت

اَسْكَرْ محرف العسكر ع

فصل الشين بعد الهمزة

اَشْكَرَه الظاهر ضدّ الخفى ت

اَشْكَرَه بُونْ مصدر مركب بمعنى الظهور وفعله الحالى (اَشْكَرَدِبَه)

اَشْكَرَه كِرِنْ الأظهار والاعلان

Digitized by Google

مصدر مركب فعله الحالى (اَشكَرَدِكَه)

اَشقِيا} المتعدى على الناس الخارج عن طاعة الحكومة عربى

فصل العين بعد الهمزة

اِعانَه} الاعانة ع

اَعْلا} الجيد الذى لاقصور فيه ع

اِعْلام} الاخبار والاعلام ع

فصل الفاء الكردية والعربية بعد الهمزة

اَفْ} اسم اشارة للمفرد مذكرا ومؤنثا اذا كان قريباً وللمثنيين والجمعين (اَفان)

اَفْرار} التلعة والثنية

اِفاچه} قرية من بهتان
اَفْرِنْد} قرية من شيروان } فى لوآء سعرد

اَفْيِني} المحبة وميل القلب للشئ مطلقا

اَفى} اسم اشارة للقريب المفرد مذكرا ومؤنثا ويقال (اَف)

اَفْيِها} مثل افى وللمثنيين والجمعين (اَفِينها)

اَفْيِهانِى} مثل اَفيها للمفرد ولغير المفرد من التثنيتين والجمعين (اَفِينهانى) ويقال فيهما (اَفيهاينكى) و(اَفينهاينكى)

فصل اللام بعد الهمزة

اَلاشكِز} قرية من روشكان

اَلَم} الالم والوجع ع

اَلَمْداري} من به الم من وكذا (اَلَمْوِي)

اَلْمَدِينَه} بتفخيم اللام قرية من بشيرى فى لواء سعرد

اَلْوِه} طآئر وهو الصقر

فصل الميم بعد الهمزة

اَم} ضمير بمعنى نحن

اُمَّت} الامة اعنى القوم المرسل إليهم نبى من الانبيآء عليهم الصلوة والسلام

اَمْتي} قرية من بهتان فى لوآء سعرد

اَمان} كلمة يستغيث بها من لحقته شدة من احد كانه يستعطفه ويسترحمه ع

اَمْزكِرِن} مصدر مركب بمعنى الامر

ضدالنهى وفعله الحالى (اَمزِدِكَه) واسم المصدر منه (اَمز) ع

فصل النون بعد الهمزة

اَنْدْ} قرية من شيروان

اِنْسانْ} الانسان عربية

اِنْكارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الانكار والجحد فعله الحالى (اِنْكارْدِكَه) ع

اَنِى} الجبهة تركية على الظن

فصل الحاء بعد الهمزة

اَهْدْ} محرف العهد ع

اَهْدْدانْ} مصدر مركب بمعنى العهد وفعله الحالى (اَهْدِدَه)

اَهْدْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اهددان فعله الحالى (اَهْدِكَه)

فصل الواو بعد الهمزة

اَوْ} بفتح الالف وسكون الواو ضمير للمفرد الغائب مذكرا ومؤنثا ويكون اسم اشارة له اى للمفرد البعيد ولغير المفرد مطلقا (اَوانْ)

اُوبَهْ} القبيلة والعشيرة من اهل الخيام

اُوخْ} كلمة توجع وتلذذ ضد ع

اُوءْ} كلمة تقال عند التعجب من امر واستغرابه واستنكاره

اُودَه} المنزل الذى يجلس فيه الكبير مع الناس وينزل فيه ضيفانه من داره ت

اُوشِى} قرية من ناحية بامرد

اُولاقْ} الغير النجيب من الخيل

اَوْكِى} كناية عن كل شئ تقال عند نسيان اسم ما كنى بها عنه وعدم تذكره غالبا وقد تحذف يائها فيقال (اَوْكْ)

اُولِى} الغرفة والعلية

اَوِيهَا} اسم اشارة للمفرد البعيد مذكرا ومؤنثا ولغير المفرد مطلقا (اَوِينْها) ويقال للمفرد (اَوِيهانى) و(اَوِيهايِنكِى) ولغير المفرد مطلقا (اَوِيهانى) و (اَوِينْهايِنكِى)

فصل الياء بعد الهمزة

اِى} كلمة استنطاق يقولها المتكلم عند

Digitized by Google

ارادته من المخاطب ان يتكلم ابتداء او يزيد فيما تكلم به وبمعنى لام الملك ايضا

اِيزدَك} مايقاد خلف الاكابر من الخيل في الاسفار ليركبوه عند العجز عن ركوب ماتحتهم لتقاصره في المشى والمقصود الاصلى من ذلك تعظيمهم ت

اِيرش} قرية من بهتان

اِيرقِست} شجر صغير الاوراق له شوك لايزال اخضر دائما اذا قطع وجفف كان سريع الاشتعال بالنار

ايرُو} بمعنى اليوم الحاضر الذى انت فيه

اَيرُون} ناحية من شيروان وقرية منها

اِيرِى} قرية من بهتان

اِيريس} من رؤساء النصارى محرف رئس

اِيريش قِيريش} الاخذ والعطا تجارة محرف اليش ويريش ت

اِيز} قرية من هيزان

اِيسك} الجشاء وهو تنفس المعدة

اِيش} الوجع اسم مصدر

اِيشان} مصدر بمعنى الوجع فعله الحالى (ديشه)

اِيشَف} الليلة الحاضرة بمعنى هذه الليلة

اِيشك} عود صغير يدخل تحت الحبل المشدود على الحمل ويلوى به الحبل ليحترق

ايشَلَّا} بمعنى ان شاء الله محرفا ع

ايشلِك} قباء قصير الى السرة ت

ايصال} بمعنى هذه السنة ت

اِيقار} وقت العصر

اِيغنى} طعام معروف من اطعمتهم مركب من بلغور وبصل وسمن وبهارات يعملونها كحب الكباب مدورا

ايلِجا} قرية من بشيرى

اِيلَك} قباء قصير الى السرة ليس له اكمام محرف يلك تركية

ايم} غداء الدابة وعشاؤها تركية

ايمدان} اعلاف الدابة وهو مصدر مركب وفعله الحالى (ايمدَه)

ايلول} شهر ايلول من الشهور الرومية

ايمان} الايمان ع

Digitized by Google

اِينْ} يوم الجمعة

اِيْنَانْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الأيقان وفعله الحالى (اِيْنَانْ دِكَه) ت

اِينْجَارْ} بمعنى هذه المرة

اَيْوَانْ} البهو ف

اِيْوَزْ} بمعنى اوكى وقدتقدمت

اِيْوَكُو} بمعنى الذى والتى وللمثنيين والجمعين (اِينْوَكُو) ويقال (اِيدوكُو)

حرف الباء

— ب —

بَابُ ٱلبَاءِ ٱلعَرَبِيَةِ وَٱلكُرْدِيَةِ

وقد جمعنا بين البائين العربية والكردية فى هذا الباب وكذلك نفعل فى الفصول فيه نجمع بين العربى والكردى فى الحروف التى لها كردى من جنسها كالجيم والزآء والفاء والكاف مميزين الكردية من هذه الحروف بوضع ثلث نقط من فوقها فى غير الجيم الكردية فبثلث نقط من تحتها فلا تغفل ثم ان تلفظهم بالباء العربية كتلفظ العرب بها بلا فرق وبالباء الكردية كتلفظ من فى لغته تلك البآء كالترك والفرس ولا تنس التفخيم فيما يليه الالف منهما كغيرهما كما نبهناك عليه قبل ثم الباء العربية المفردة تأتى مكسورة لمعان منها القسم نحو (بِخُدى) ومنها الاستعانة نحو (مِن بِدَاس بَرِى) ومنها معنى مع نحو (اَز بِيَاشِيرَا چُوم)

فصل الالف بعد البآئين

بَا} الريح وبمعنى عند ايضا فيلزم الاضافة

بَابْ} الأب ويقال كثيرا (اَبَاتى)

بَابْ} الدردى الذى يبقى فى اخر اوانى الاشربة

بَابِيرْ} الجد ابو الاب او الام

بَابِيرِى} نوع من الرمان من غالبة حموضته

بَابَلِيسْكْ} الاعصار

بَابُوزْ} قرية من شيروان

بَابِيخْ} الريح معها ثلج تهب فى الشتآء

Digitized by Google

باتاش} قرية من غرزان كثيرة العقارب

پاتو} الخبز الواقع من التنور فى النار قبل نضاجه فيكون رديا

پاچ} الخرقة

باج} ما اعتيد اخذه من العطايا كما ياخذه الطائفة المسماة بالمطربيين ممن وفدوا عليه

باجان} الباذنجان

باجى} مقطع من الغناء

باچيك} الدخن

پاپوچك} القدم الكبيرة ونعل الأطفال

باخمس} قرية من بشيرى

بادان} اللى والفتل مصدر مركب ونعله الحالى (بادِدَن) واسم المفعول منه (بادايى)

باداك} نبت يلتوى على الاشجار

باجرزق} قرية من بشيرى

پاخر} النحاس محرف باقر تركية

پاخل} ماتحت الثوب مما يلى الثديين من الانسان

پاخيل} خشبة كالسرير تشد خلف الدوب يوضع عليها الاثقال المراد نقلها فتجرها الدواب

پادشا} السلطان ت

بادَه} قرية من شيروان

بادى هَوا} الامر الذى لافائدة فيه تركية

بار} الحمل والوقر

پار} بمعنى العام الماضى

پارپار} بقلة الحمقاء

بازكرن} مصدر مركب بمعنى وضع الحمل على الدابة فعله الحالى (بازدِكه)

باران} المطر

بارخانه} الدواب التى عليها احمال المسافر

پارسكرن} مصدر مركب بمعنى التكدية والسؤال من الناس فعله الحالى (پارسدِكه) واسم المصدر (پارس)

پارچه} القطعة من كل شئ

بارصل} قرية من بشيرى

بارُوت} الباروت المعروف

پارى} القطعة من كل شئ

پارِبِي مِهِي} نبت يأكله الاكراد

پارَشا} قرية من بهتان

پارِيز} الارض مزروعة قثآء وبطيخا

پارْكِيلْ} الفرس الخصى و غير النجيب من الخيل

پارِيزْڤانْ} القآئم بامر الارض المزروعة قثآء وبطيخا يربى زرعها ويحرسها ويجنى منها ناضجها

پارَاكْ} البوزق

پارْزُونْ} خرقة يصفى بها الحليب

پارِيفْ} اللحم المشوى فى التنور كالذى يباع فى الاسواق

بازْ} البازى من الطيور

بازْدانْ} العذو مصدر مركب فعله الحالى (بازِدِه)

بازِرْگانْ} التاجر

بازْبِرِينْ} قرية بقرب نصيبين

پازْدَهْ} عدد بمعنى خمسة عشر

پارُونَكْ} ولد البقر الذى تم له سنة

بازِنْ} السوار

بازْبَنْدْ} تعويذ يشد على الكتف

بازارْ} السّوم

باسْرَتْ} قرية من بهتان

باسْكْ} جناح الطائر

باسانْ} قرية من بهتان

باشْ} الجيد من كل شئ

پاشْ} بمعنى بعد

باشْبُونْ} الجودة والملاحة وهومصدر مركب فعله الحالى (باشْ دِبه)

باشْكِرِنْ} التحسين وهو مصدر مركب فعله الحالى (باشْ دِكه)

پاشِلْ} مثل پاجِلْ لفظا ومعنى وقدتقدم

پاشِي} مؤخر كل شئ

پاشِي} الباشا وبمعنى بعد

باصْلِيصْ} قرية من ناحية ازركان فيها مماليح كثيرة

پاشِيفْ} التّحور وكل مايؤكل بعد العَشآ

باطُوانْ} عشيرة من بهتان تسكن الخيام

باطُوفْ} نبت يمسح به الأكراد ظهر الثيران من الغبار

Digitized by Google

بَاطْرَانْ} قرية من قضاء غرزان

بَاقِرْ} النظيف من كل شيء

بَاقِرْبُونْ} النظافة مصدر مركب فعله الحالى (بَاقِرْدِبَه)

بَاقِرْكِرِنْ} التنظيف مصدر مركب فعله الحالى (بَاقِرْدِكَه)

بَاقِلْ} الباقلاء النابتة بين الزرع غالبا ع

بَاقِنْ} قرية من قضاء غرزان

بَاكْ} الجيد من كل شيء

بَاكَزْ} ريح شديدة معها ثلج

بَاكْبُونْ} الجودة والملاحة مصدر مركب فعله الحالى (بَاكْدِبَه)

بَاكْكِرِنْ} التحسين مصدر مركب فعله الحالى (بَاكْدِكَه)

بَاكَه} الاصطبل

بَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التذرية فعله الحالى (بَادِكَه)

بَالَاكْ} قرية من بهتان

بَالَهْ} العامل

بَالْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الاتكاء فعله الحالى (بَالْدِدَه)

بَالَانْ} الأكاف

بَالْكِيشْ} الوسادة ويقال (بَالْكَه) و (بَالْكُوك)

بَالْ} الربوة من الارض

بَالْطُوزْ} اخت الزوجة ت

بَالَه} الابله

بَالِكْ} مايزاد من شعر الخد على الشارب للتطويل

بَالْوِرْ} الثؤلول

بَامَرَدْ} ناحية من قضأ رضوان

بَانْ} السطح

بَانَهْ} مرعى الغنم فى الربيع

بَانْكَرْ} حجر يدورها الاكراد على سطوح بيوتهم المعمولة من التراب حتى تقوى ولا يخرق بها الماء فى الشتاء

بَانْكَلَهْ} قرية بقرب اسعرد

بَانْكْ} الأذان للصلاة

Digitized by Google

بانكدان} مصدر مركب بمعنى التأذين للصلوة وفعله الحالى (بانكدده)

بانه عزيزا} محل اقامة قبيلة من بهتان وقت الربيع

باهوز} الذى لايزال يتردد فى اشغاله ولايمكث فى البيت والريح الشديدة

باوازكرن} مصدر مركب بمعنى التصديق فعله الحالى (باوازدكه)

باوازنكر} قرية من بهتان

باى} الحظ

بايكرن} مصدر مركب بمعنى تقسيم الشى المشترك فعله الحالى (بايدكه)

فصل الباء بعد الباء

بيك} رجل الشاة

بيوك} طائر وهو البوم وكلمة تفجع تختص بالنساء اى لايتفجع بها غيرهن

فصل التاء بعد الباء

پيتوك} الشئ المنقط بنقط مختلفة الالوان

بيرپير} اليوم المتقدم على يومك الحاضر بيومين

بيرپيرار} السنة المتقدمة على سنتك بسنتين

پيتك} القليل من المائعات

پى} بمعنى يا فلانة والاكراد يدعون بها نسائهم ولا يدعونهن باسمائهن

پيخ} البطيخ ع

فصل الجيم بعد الباء

بچرك} الخبز المقلى بالسمن

بچك} القطعة الصغيرة من كل شئ

بچوك} الصغير من كل شئ

بچوكبون} مصدر مركب بمعنى الصغر فعله الحالى (بچوكبه)

بچوككرن} مصدر مركب بمعنى التصغير فعله الحالى (بچوكدكه)

فصل الحاء بعد الباء

بخنين} مصدر بمعنى الطبخ والفعل الحالى منه (دبيزه)

بخز} الجحر ع

بخس} الخبر والقصة محرف بحث

بخسكرن} مصدر مركب بمعنى الاخبار

Digitized by Google

عن الشيء فعله الحالى (بَخْس دِكَه)

بُخِشْت} الجنة جعلها الله مثوانا

بَخْلَوَانْ} البهلوان

بَخْنْ} الشيء العريض

بَخْنْبُونْ} مصدر مركب بمعنى العرض اى كون الشيء عريضا فعله الحالى (بَخْنْدِبَه)

بَخْنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشيء عريضاً فعله الحالى (بَخْنْدِكَه)

بَخْنِى} عقب الرجل

بِخِينْ} الضرب بالرجل

فصل الخاء بعد الباء

بَخْتْ} الطالع والاقبال

بَخْتُوزْ} ذو الطالع المنكوس المعكوس

بُخْچِكْ} مايشد فى الوسط اذا كان صغيراً

بَخْشِيشْ} مايعطيه الاكابر من الاموال احسانا

بِخْكْ} صوت يقال فجأة عند ارادة تخويف الغير

بُخُورْ} مايخر به من الطيب كالعنبر وغيره ع

بُخُوزْدَانْ} وعاء البخور

بِخِيرِى} موضع ايقاد النار فى البيت

بَخِيلْ} البخيل ع

فصل الدال بعد الباء

بَدْ} القبيح من كل شيء

بَدْرَانَه} قرية من ناحية سپايرت

بَدَلْ} البدل والعوض ع

بَدْلْ} القمر ليلة الاربعة عشر ع

بَدَنْ} الجسم ع

بُدُو} اللثة اى لحم الاسنان

بَدِيلْ} النوبة ع

فصل الراء بعد الباء

بَرْ} الكساء والحجر ايضا وبمعنى امام من الجهات الست ايضا

بِرْ} الجسر وبمعنى الكثير ايضا

بَرَه} الدراهم ت

بِرَا} الأخ

بَرْ} ريش الطائر وورق الكتاب ايضا

Digitized by Google

بَرَازْ} الخنزير

بَرَازَه} عيدان توضع تحت الحجر الاسفل للرحى

بَرَازَانْ} قبيلة من روشكان وقبيلة اخرى من آشيتان

بِرَازَاقَا} من يقوم بامر الختن ويصرف الدراهم فى اغراسه

بِرَازِى} ابن الأخ

بَرَانْ} الكبش من الضأن

بَرْبَا} الحنطة الضعيفة المتطايرة عند التذرية حول الصبرة

بَرْبَرْ} حلاق الرؤس ت

بَرْبِرْ} الذى يقطع الاحجار

بَرْبُودِى} الجماعة من الناس يذهبون للاتيان بالعروس من بيت ابيها الى بيت زوجها

بَرْبُوكِى} بمعنى بربودى بلافرق

بِرِبْتَانْدِنْ} مصدر بمعنى نتف ريش الطائر وفعله الحالى (دِبَرْبِتِينَه)

بَرْبِتِنْ} مصدر لازم بمعنى انتتاف الريش فعله الحالى (دِبَرْبِتَه)

بِرْبِرْيِكْ} نبت ينبت اول الربيع

بَرْبَرُوكْ} الفراشة المعروفة

بِرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الكثرة فعله الحالى (بِرْدِبَه)

بَرِتِنْ} مصدر بمعنى تخرق الثياب ونحوها فعله الحالى (دِبَرِتَه) والصفة منه (بَرِتِى)

بَرْتِيلْ} الرشوة ع

بِرْتَالْ} المتاع

بِرْجْ} الشَعَرُ فى الرأس او غيره

بَرْجُومْ} قرية من ناحية ايرون

بِرْجِى} الجآئع وقديقال (بِرْسِى)

بِرْچِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الجوع فعله الحالى (بِرْچِيدِبَه) ويقال (بِرْسِيبُونْ) (بِرْسِيدِبَه)

بِرْچِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التجويع فعله الحالى (بِرْچِيدِكَه)

بَرْخْ} الخروف ولد الضأن

بَرْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الاطلاق فعله الحالى (بَرْدِدَه)

بِرْدِى} البردى نبت يتخذ منه الحصر ع

Digitized by Google

بَرْدَه} الحجاب

بِرْزِك} الدمل والجراح فى الجسد

بِرْسِينْ} مصدر بمعنى السؤال والاستخبار فعله الحالى (دِبِرْسِى) واسم المصدر (بِرْس)

بِرَشْ} الفقير الكئيب

بِرْطَا} قرية من ناحية زركان

بَرْفْ} الثلج

برْكْ} حوض المآء ع

بِرَكْ} الحصاة

بِرّكْ} المنشار الة يقطع بها الحشب

بَرْكَالْ} الرونق

بِرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التكثر فعله الحالى (بِرْدِكَهْ)

بَرْكَانِى} (القَذّافَة) التى يرمى بها الأحجار

بَرْكَشْ} الطبق الكبير من النحاس يوضع اوانى الطعام عند الاكل عليه

بَرْكَارْ} المنظرة اى الكوة النافذة فى البيت

بَرْكِزِتِنْ} حبل غير المرأة من اناث الحيوان

بَرْكُوشْ} ثوب تشد المرأة اطرافه على وسطها وتسدله على حجرها وربما يشده كذلك بعض ارباب الصنائع صونا لثيابهم عن التوسخ

بِرِنْ} مصدر بمعنى الذهاب بالشئ فعله الحالى (دِبَهْ)

بِرِنْجْ} الارزت

بِزَهْ} الحاجب فوق العين والقوة ايضا

بَزْهُودِكْ} قرية من ناڤزو بقرب سعرد

بَزُو} البلوط

بَزُّو} مايعطى احساناً وخلعةً من الثياب ع

بَزْوَالْ} الطريق الصاعد فى الجبال غير مستقيم متردد يمينا وشمالاً والجبل الغير القائم ايضاً

بَزْوَارِى} قضآء من بهتان كان قبل ناحية

بَزْوَانَه} الفراشة المعروفة العاشقة للسراج

بَزُوَخْ} نوع من حديد البنادق

بَزُوزْ} الارض المقابلة لمشرق الشمس

بِزُوتْ} صانع اوانى الخزف

بِزُوسِكْ} الصاعقة

Digitized by Google

بَرُوشْ} اناء صغير من النحاس يطبخ فيه وهو الماعون

بَرِي} بمعنى قبل واسم الصحراء ايضاع

پَرِيشَانْ} المتشتت الحال ف ت

بِرِينْ} الجراحة والجريح (بِرِينْدَارْ)

بِرِّينْ} مصدر بمعنى القطع فعله الحالى (دِبِرِّه)

فصل الزّاء العربية والكردية بعد البائين

بَزْ} الشّحم من الحيوان

بَزْ} البرّ ضد البحر وهو اليابسة من الكرة

بِزَارْتِنْ} مصدر بمعنى التنقية وتفريق ردىّ الشئ من مليحه فعله الحالى (دِبِزَارِيرَه)

بِزَانْدِنْ} مصدر بمعنى الطبخ والشّىّ فعله الحالى (دِبِزِينَه) ويقال (دِبِزَّه)

بِزْدَانْ} مصدر بمعنى الخوف فعله الحالى (دِبِزْدَه) واسم الفاعل (بِزْدَانِي)

بِزْدَانْدِنْ} مصدر بمعنى التخويف فعله الحالىّ (دِبِزْدِينَه)

بِزَانْ} مشيّة الحيوان ويقال (بِزْدَانْ)

بِزَانِكْ} الاهداب من الملبوس والمفروش

بَزْرِكْ} البثرات فى البدن ويقال (بِزْزِوكْ)

بِزْرْ} زيت حبّ نبت يزرع خصوصا لاستخراج زيته وهو الكتّان

بِزْزِكِرِنْ} التدهّن بالزيت المذكور مصدر مركب فعله الحالى (بِزِزِدِكَه)

بِزْمَارْ} المسمار محرفة ع

بِزْمِكْ} عود يشدّ فى افواه اولاد الغنم لئلا ترضع فينفطم حينئذٍ

بِزْكْ} الحطب الدّقاق الضعاف

بَزْمِزْكْ} دويبة تعض ثدى الغنم وتمصّه وهى القراده

بِزْنْ} المعز المؤنث من الماشية

بَزْنْ} القامة من الانسان والحيوان

بِزْنَكْ} مايتشظى من الحجر ويتطاير من الماء عند التضيق

بَزْقِينْ} تفالت اجزاء الشئ وتقطّعه عند تحامل ثقيل عليه مصدر فعله الحالى (دِبِزْقَه)

Digitized by Google

بِژُوزِنْ} الأبرة الكبيرة وهى المسلة كرديّة محض

بِژُو} شجرة الخلاف معروفة

بِژُوزْ} الاحشآء والامعآء من الحيوان عموما

بِژُونْ} الكلاء اليابس بعد حصده

بَژِي} الارض التى لاساقية لها تجرى عليها فيكتفى فى زرعها بسقى السمآء وكل ثمرة لاتسقى بالمآء اى غير مآء السمآء وهي البعليّة

بِزِيزِي} قرية من غرزان

بَزِيزَانْكْ} معدة الديك خاصّة

فصل السين بعد البآئين

بَسْ} بمعنى يكفى فهى اسم فعل ع ف ت

بِسْبِسَانْدِنْ} التكلم خفيا مصدر فعله الحالى (دِبَسْبِسِينَه)

بَسْبَنْدَه} الرجل الذى لااعتبار له

بِسْبِسُوكْ} الحاجب ذبابة تطير بالليل لها ضيآء

بِسْبِسْ} صوت يتصوت به عند دعآء الهرة

بَسْبُوزْ} المرأة الكثيرة الكلام

بِسْبَانْ} الرقعة التى يرقع بها الثياب

بِسْبَانْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ترقيع الثياب فعله الحالى (بِسْبَانْدِكَه)

بِسْتْ} حديدة يشوى بها اعنى السفود

بُسْتَانْ} الحديقة ع ف

بِسْتَقْ} الزبيب الردّى

بَسْتِي} الارض القريبة من النهر الكثيرة الأحجار

بِسْكْ} القصّة هى الشعر الذى ترسله النسآء على وجوههنّ

بَسْقَلَه} الرجل المزاح المضحك

بِسْكَلَه} الشرابة بالتركى بسكل

بَسْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الكفّ عن الشئ فعله الحالى (بَسْدِكَه) ع

بِسْمَارْ} المسمار لغة كثير ع

بِسْمَامْ} ابن العم و(بِس) بمعنى الأبن كردية

بِسْمِلَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قول بسم الله الرحمن الرحيم فعله الحالى (بِسْمِلَادِكَه)

Digitized by Google

بِسْمِلْ} قرية من بشيرى

بِسِّيكْ} السنور وهو محرف بسّة

بِسْيَارْ} قرية من غرزان

فصل الشين بعد البائين

بَشْ} الحيوان الذى فى جبهته غرة بيضاء

بَشْ} صوت لرد الثور

بَشَانْ} قرية من بهتان

بِشْتْ} الظهر وبمعنى خلف ايضا وما يشد فى الوسط كذلك

بِشْتْمِيرْ} الظهير والمعاون من الناس

بِشْتَه} صوت لزجر الهرّة

بِشْتِى} مايحمله الانسان على ظهره

بِشْتَكْ} مايوضع خلف الشئ تقوية له

بِشْرُونْ} ماطبخ من البرغل الناعم

بِشَاقِكْ} القطعة الصغيرة من الصابون

بِشِكْ} الكبد الحمرآء من الانسان والحيوان

بَشْكْ} قطرات نحو المآء من المآئعات

بِشْكَلْ} بعر الغنم خاصّة

بِشْكِقِينْ} مصدر بمعنى انفتاق خياطة الثوب فعله الحالى (دِبِشْكِقِى)

بِشْكُوزْ} زرّ القميص وغيره

بِشْكَافْتِنْ} مصدر متعد بمعنى فتق خياطة الثوب فعله الحالى (دِبِشْكِيثَه)

بِشِلِينْ} مصدر بمعنى الانهدام فعله الحالى (دِبِشِلِى)

بِشِلَانْدِنْ} مصدر متعد بمعنى الهدم فعله الحالى (دِبِشِلِينَه)

بَشُوشْ} الرخو من كل شئ

بُشُوقَانِكْ} قرية من شيروان

بِشِيرِى} ناحية من ديار بكر

بِشِيكْ} السنور حيوان معروف

بِشِى بِشِى} يصوت به لدعآء السنور

فصل الصاد بعد البائين

بَصَرْ} العين لغة بعض ع

بِصْبَانْ} الرقعة التى يرقع بها الثياب

بِصْبَانْكِرِنْ} مصدر بمعنى ترقيع الثياب مركب فعله الحالى (بِصْبَانْدِكَه)

Digitized by Google

بَصْطِرْ} الطنفسة من المنسوجات

بَصْنْ} المدح اسم مصدر كردية

بَصِنْدَانْ} المصدر مركب بمعنى المدح فعله الحالى (بَصِنْدِدَه)

فصل الطآء بعد البائين

بَطْ} طائر وهو البطّ ع

بَطَانْ} بطانة الثوب ع

بَطَالْ} الشئ الباطل ومن لاشغل له ايضا ع

بَطَالْبُونْ} بطلان الشئ مصدر مركب فعله الحالى (بَطَالْدِبَه)

بَطَالْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الابطال فعله الحالى (بَطَالْدِكَه)

بَطَلَانَهْ} التعطيل وعدم الاشتغال

بِطَايِطْ} الكلام الخفى الغير المفيد

بِطَاطْ} الكثير الكلام الغير المفيد

بِطِرْ} الكثير النمو على امثاله من الحيوان والنبات

بِطِرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى (بِطِرْ) وكثرة النمو زيادة على الامثال فعله الحالى (بِطِرْدِبَه)

بَطَلْ} الشجاع العظيم جسماً ع

بِطْمَا} قرية من غرزان

بَطْمَانْ} قرية من بشيرى واليها ايضاف جسر عظيم بديع بقربها

بِطِمْ} البطم من الفواكه ذوات القشر ع

بِطْرِكْ} البطريق من رؤسآء النصارى

بَطُوطْ} الشئ الرميم البالى

بَطُوطْبُونْ} الرم والبلى مصدر مركب فعله الحالى (بَطُوطْدِبَه)

بَطِيخْ} البطيخ لغة كثير ع

فصل العين بعد البآئين

بَعْجَانْدِنْ} الاغضاب والاغاظة مصدر فعله الحالى (دِبَعْجِنَه)

بَعْجِينْ} مصدر بمعنى الغضب والامتلاء غيظا فعله الحالى (دِبَعْجَه)

بَعُوكْ} القبيح المنظر المستكره من الناس

بَعِيشْ} اللوز من الفواكه

Digitized by Google

بَعِيقْطَرْ} اللوز الطرى قبل الاشتداد فيه حموضة يوكل

فصل الفآئين العربية والكردية بعد البآئين

بِفْ} النفس عند النفخ

بِقِرْ} الفاس من الآلات القاطعة

بَفِرْ} لغة فى بَزْق وهو الثلج

بِفْكِرِنْ} النفخ مصدر مركب فعله الحالى (بِفْدِكَه) وكذا (بِفْدان) فعله (بِفْدِدَه)

بِقِينَقْ} بمعنى لَابُدَّ ومطلقاً

فصل القاف بعد البائين

بَقْ} الضفدع

بَقَالْ} بائع الفواكه فى السوق وصنعته (بَقالي) ع

بَقْبَقُوكْ} ألنفاخات التى تعلو الماء

بَقْلَوَا} طعام معمول من الطحين والعسل والسمن يحشى بنحو الجوز ت

بَقَمْ} المصبوغ الذى يكون صبغه سريع الزوال

فصل الكاف العربية والكردية بعد البائين

بَكْ} الأمير والإمارة (بَكْچِي) ت

بِكَاتْ} ناحية من بهتان

بِكْرِكْ} بكرة البئر ع

فصل اللام بعد البآئين

بَلْ} الحيوان القآئم الاذنين

بِلَا} بمعنى لام الامر ان دخلت على المثبت نحو (بِلَا نِخْوَه) وان وليتها اداة نفى فهى معها بمعنى لا الناهية نحو (بِلَا نَخْوَهْ) و (بِلَا مَخْوَهْ) ع

بَلَا} البلية والمصيبة ع

بَلَاقْ} الشئ المتفرق الاجزآء ويقال بَلَا بلاقآء

بَلَاقْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التفريق فعله الحالى (بَلَاقْدِكَه) ويقال (بَلَا كِرِنْ) فى المصدر وفى الفعل الحالى (بَلَادِكَه) بلا قآء

بَلَاقْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التفرق

Digitized by Google

فعله الحالى (بلاڤدبه) ويقال (بلاڤ بون) (بلاڤبه) ايضا

بلاش} المجان وهو الشئ المعطى بلا عوض ع اى بلاشئ مقابل

بلالوك} شجر ثمرته كحب السدر

بلبال} اسم نبت يؤكل

بلبل} طائر وهو البلبل ع

بلبليتانك} الفراشة المعروفة

بلجم} اوراق الأشجار يطعمون غنمهم منها

بلجونه} قرية من بهتان

بلك} اوراق الأشجار ايضا

بلك} الأبلق من الحيوان والجبال

بلكبون} مصدر مركب بمعنى لون الشئ ابلق فعله الحالى (بلكبه)

بلكبزدين} الشئ الحسن الملوّن بألوان مختلفة من الثياب والطيور والحيوان

بلككرن} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ ابلق فعله الحالى (بلكبكه)

بلكمر} قرية من ناحية بامرد

بلكان} قبيلة من سكنة جبل صاصون فى لوآء سعرد اهاليه وحشية

بلكانك} اسم عصفور يكون فى تلك الجبال

بلكى} بمعنى بل الاضرابية وكلمة احتمال تدلّ على انّ مابعدها امر محتمل ويقال (بلكو) ع ت

بلك} اسم شجر ينبت قرب الأنهار غالبا

بلند} الشئ العالى

بلندبون} مصدر مركب بمعنى العلوّ فعله الحالى (بلندبه)

بلندكرن} مصدر مركب بمعنى الأعلاء فعله الحالى (بلندكه)

بلوز} الشبابة والذى ينفخ فيها (بلوزان)

بلوز} الدقيق المطبوخ بالماء وهو العصيدة

بلوريس} قرية من بهتان بقرب النهر

بلى} حرف تصديق ع

بليس} اسم بلدة بتايس محرف (بذليس)

فصل النون بعد الباءين

بن} شجرة البطم معروف

بناف} شجر يتخذ منه عصى لقوته وهو السنديان

Digitized by Google

بِنْبَاظ} قرية من ايرون

بِنْتَاتِى} نوع من العنب وهو البناتى ع

بِنْجَارْ} ماطبخ من النبت بالدهن للاكل

بَنْجَشِيرْ} دآء يثقب به بدن من اصابه اعاذنا الله منه وهو نوع من الجذام

بَنْجَرَه} الكوة فى البيت ت

بَنْجَنَارْ} عشيرة من عشائر قضآ غرزان

بِنْجْ} الحصلة من النبت

بَنْدْ} ماعلا من اطراف الارض وحدودها

بِنْدْ} حلقة الدبر من الانسان والحيون

بِنْ} بمعنى تحت من الجهات الست

بَنْدِكْ} نبت يخلط بالجبن عند عملها

بِنْدَقْ} البندق معروف

بَنْدَقَه} حديدة مربعة توضع تحت رجل الرحى تدور عليها

بَنْبُو} القطن لغة هندية

بِنْطَارْ} التوتون الردى

بِنْعَرْدْ} السلجم نبات معلوم

بِنَفْشْ} نورلونه احمر يضرب الى السواد وهو البنفسج ع ف

بِنَفْشِي} الثوب الملون بلون النور المذكور

بَنِكْ} الخيط من غير القطن كالشعر وغيره

بِنْكَافْ} الماء المجتمع لايجد سبيلاً الى السيلان وهو الغدير

بَنْكْ} الغزل ونحوه الملفوف حلقةً

بَنِي} مايغمس فى الحلواء من نحو اللوز المنظوم فى الخيط المجفف للشتآء

بِنِيرْقَه} قرية من بهتان

بَنِيرْ} الخيط المشدود على العود المدخل فى رقبة الثور من النير عند الحراثة

بَنِيشْتْ} العلك وهو اللبان

پَنِيرْ} الجبن ت

فصل الهاء بعد الباءين

بِهْ} السفرجل من الفواكه

بُهَا} الثمن والقيمة ت

بُهَارْ} الربيع من الفصول الاربعة

Digitized by Google

بِهَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى المساومة فعله الحالى (بُهَادِكَه)

بُهْتَانْ} قضاء من لوآء سعرد والنسبة اليه (بُهْتِى) و (بُخْتِى)

بُهَارَه} نوع من الحنطة جيّدة نظيفة

بِهْتَرْ} بمعنى الاكثر اسم تفضيل

بُهْتُو} جبل عظيم فى بهتان المذكور انفا

بَهْدِينَا} قطعة كبيرة من ارض الاكراد

بَهْرْ} الحصّة واسم ناحية من شيروان

بَهْرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التقسيم فعله الحالى (بَهْرْدِكَه)

بَهْرْهَنْجِى} قرية من بهتان المذكوره

بَهْرِيزْ} حمية المريض عن الاكل المضروه صوم النصارى ايضا ت

بُهِشْتْ} الجنة متّعنا الله بها

بِهْنْ} الرائحة والنَفَس زكية ام كريهة

بِهْنْرِيْنْ} مصدر بمعنى العطاس فعله الحالى (دِبِهْنْرِى)

بِهْرْانْدِنْ} مصدر بمعنى التعطيس فعله الحالى (دِبِهْنْرِينَه)

بِهْشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى شم الراه تحته فعله الحالى (بِهْنْدِكَه)

بِهُوكْ} شجر تيخذ منها اصابع الحفراة نبات وهى حشبة

بِهِيسْتِنْ} مصدر بمعنى السماع فعله الحالى (دِبِهِيزَه)

بَهِيفْ} اللوز (بَهِيفْطَز) طريه يوكل لحموضته لذيذا

باب الواو بعد البائين

بُوتْ} الكلاء المدخر للحيوانات شتاءً مجفّفاً حزماً

بَوَاسِيرْ} الباسور صاحبه (بَوَاسِيرِى) ع

بُوخْ} مالالبّ فيه اوالفاسد لبه من نحو الجوز

بُوخِكْ} الشرّابة من الطربوش وغيره

بُوخِينْ} السويق الدقيق الذى يخرج بعد النخل من طحين الحبوب

بُوزْ} شعر الرأس اذا كان طويلا متراسلا

بُوزْ} المحل الذى يعبر فيه من النهر اى المقطع

Digitized by Google

بُوزَانَكْ} البورق من المواد الكيماوية المعدنية

بُوزْتْ} الشعر من الانسان وبعض الحيوان

بُورِينْ} مصدر بمعنى المرور فعله الحالى (دِبُورِى)

بُوزَانْدِنْ} الاصرار والتعبير مصدر فعله الحالى (دِبُودِينَه)

بُوزْ} الابيض المآئل الى الزرقة ت

بُوسَهْ} حلقة من العود يشد بها النير الموضوع على رقاب الثيران عند اثارة الارض للحرث

بُوشِي} صوفان وبالتركى (فاو)

بُوشِي} المنديل السوداء التى تشدها نسآء الاكراد فى رؤسهن ع

بُوشْ} الكثير من كل شئ مطلقا ع

بُوشْبُونْ} الكثرت مصدر مركب فعله الحالى (بُوشْدِبَه)

بُوشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التكثير فعله الحالى (بُوشْدِكَه)

بُوظْ} عود طويل مشقوق على هيئت الميزاب

بُوظْ} الأنف

بُوقْ} القضيب النابت فى البصل المزروع فيه بذرها

بُوقِلْ} ساق الرجل

بُوغَه} العجل مالم يخصَ

بُوكْ} العروس

بُوكَه} الثلج الذى لايتماسك كالدقيق ليبسه بسبب برودة الهوآء

بُوكِكْ} البثرة الحادثة فى اجفان العين

بُولْ} الفلس والعظم العريض خلف الكتف

بُولاْ} الحديد الذكر وهو الفولاذ

بُولِى} قرية من شيروان

بُونْ} مصدر بمعنى الصيرورة والكينونة يقع بالجزء الاخر من المصادر المركبة كثيرا كماترى فى المصادر فعله الحالى (دِبَه)

بُونْزِينْ} النعاس مصدر فعله الحالى (دِبُونْزِى)

Digitized by Google

پُونك} نبت يسمى الحبق

فصل الياء بعد البائين

بِ} شجرة الخلاف

بِ} اسم حرف البآء من حروف الهجآء وبمعنى بلا اعنى لا النافية مع البآء نحو (بِجِل) اى بلا ثياب

پِ} اسم حرف البآء الكردية المميزة عندهم عن العربية خطا بوضع ثلث نقط تحتها كما نفعله فى هذا الكتاب

پِ} الرجل والقدم منها

پَيْ} بمعنى خلف من الجهات الست واسم قرية من شيروان يروى انه دفن فيها ثمانية الاف ولىّ

پيَا} الراجل ضد الراكب

پيَابُونْ} مصدر بمعنى الترجل ضد الركوب مركب فعله الحالى (پيَادِبَه)

پيَا كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الانزال عن الدابة ضد الاركاب فعله الحالى (پيَادِكَه)

پِيرَهْ} الفلفل

بَيْبُونْ} الزهر ونبت يؤكل ايضا

پِيبِكْ} انسان العين ونقطة نورها

پِيتْ} لهب النار

بَيْتِاشَا} الشئ الذى لافآئدة فيه

پِيتُوتَه} الذى هو برأسه لاقريب له ولا مال

پِيتِلْ} قرية من ناحية رشان

پِيچَانْ} مصدر بمعنى اللف واللى فعله الى (دِپِيچَه) واسم المفعول (پِيچَايِى) ويقال فى المصدر (پِيچَانْدِنْ) فعله الحالى (دِپِيچِينَه) وهو تاليل

پِيچْ} ولد الزنا ت

پِيچِكْ} الكتلة من البرغل الناعم تطبخ غير محشية

پِيچِى} الانامل من اليد

پِيجَا} خمار تضعه المرأة على وجهها للستر

پِيخْوَاسْ} الحافى ويقال (پِيخَاسْ)

پِيدَارْ} قرية من بروارى

پِيزْ} البئرع

پِيزْ} الرفش والمسحاة

Digitized by Google

پیرْ} الشيخ الهرم والمرأة الهرمة

پیرْبُونْ} الشيخوخة مصدر مركب فعله الحالى (پیرْدِبَه)

پیرُوفْ} القوباء

پیرُوزْ} المبارك من كل شئ

پیرُوزَه} طائر كالحمام

پیرِكْ} الجدة من اى جهة والقابلة ايضا

پَیْدابُونْ} مصدر مركب بمعنى الوجود بعد العدم فعله الحالى (پَیْدادِبَه)

پَیْدا كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الايجاد ووجدان الشئ بعد تحريه ايضا فعله الحالى (پَیْدادِكَه)

پیرْ} اليوم المتقدم على يومك بيوم

پیرارْ} السنة المتقدمة على السنة المتقدمة على سنتك

پیرَبانْ} قرية من ناحية كيسان

پیرَكْ} اسم جنس للمرأة

پیرِى} محل حلب الغنم فى السحر آء

پیرِیقانْ} من يذهب الى ذلك المحل للحلب

پیرَبانْ} قرية من ناحية كيسان

پیرْهَقُوكْ} العنكبوت

پیرانْ} قرية من روشكان

پیراقْ} العلم وحامله (پیراقدارْ) ت

پیژنْ} صوت حركة الشئ

پیژى} ولد الزنا الغل

پیژیرَشْ} الحنطة التى شعرسنا بلها اسود

پیژنِكْ} الغربال وصانعه (پیژنِكَكَرْ)

پیزِكانْ} قرية من هيزان

پیزْپیزاكْ} عصفور ابيض له ذنب طويل

پیژِكْ} نبت كالمسلات داخله شئ كالقطن يأكلونه

پیسْ} الشى النجس و(پیسى) النجاسة ت

پیسْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التنجس فعله الحالى (پیسْدِبَه)

پیسْكِرِنْ} التنجس مصدر مركب فعله الحالى (پیسْدِكَه)

پیستْ} من اسمآء العدد بمعنى العشرين

پیسُو} الخرقة المحترقة الخارج منها الدخان ويقال (بُوسى)

پیسُوكَه} قرية من بهتان

Digitized by Google

پیسیر} جیب القمیص ونحوه

پیسیرە} الحصرم وقریة من بهتان ایضا

پیش} الدراهم التی یأخذها السلطان من الاهالی فی کل سنة

پیشه} الصنعة والحرفة

پیشنك} الدابة التی تتقدم الدواب

پیشك} ذیل الثوب

پیشی} الموضع الکثیر الاشجار والشوك

پیشو} البعوض

پیشی} الأمام من الجهات الست

پیشیر} قریة من ناحیة بامرد

بیطار} طبیب الحیوان من غیر الانسان ع

بیطعم} قریة من غرزان

پیغمبر} النبی صلوات الله علیهم اجمعین ت

پیقاز} البصل

پیل} الأنف

پیفوك} نبت له أرومة کالبندق بیضاء تؤکل

پیلاق} النعل

پیل} موج الماء والمقدار المتتابع من الزمان

پیلیته} الغناء مع رقص وعارفه (پیلیتفان)

پیك} عیدان الشطرنج الصغار

پیکهاتن} مصدر مرکب بمعنی تهیئ الأمر فعله الحالی (پیکهتی) واسم الفاعل (پیکهاتی)

پیکنانین} مصدر مرکب بمعنی تهیئ الأمر فعله الحالی (پیکتینه)

پیمیر} قریة من آیکان

پیندر} الجرین والبیدر ع

پیناربن} قریة من ناحیة رضوان

پینه} الرقعة التی یرقع بها الثوب اوالنعل

پینچی} من یرقع النعال

پینکرن} مصدر مرکب بمعنی الترقیع فعله الحالی (پینکه) واسم المفعول (پینکری)

پینج} عدد بمعنی الخمسة

پینجه} عدد بمعنی الخمسین

Digitized by Google

بِيْنَاتْ} قرية من بهتان كثيرة التين الملاح

بِيْنَاهِى} ضوء العين

بِيْوِزْ} الثريا

بِيْوَخْشْ} قرية من غرزان

بِيْنَاتِى} نوع من التين جيد

حرف التاء

— ت —

باب التآء} ليعلم انّ تلفظهم بالتاء كتلفظ العرب بها وان التاء المفردة المفتوحة ضمير للمفرد المخاطب مذكر اومؤنثا نحو (تَهْكِز) بمعنى فَعَلتَ وهى خاصة بالماضى المتعدى لاغيره من الافعال وتكون ضميرا منصوباً نحو (مِنْ) (تَهْعَلِيْنْدْ) ومجروراً نحو (كِيتِبِتَه) للمفرد المخاطب

فصل الالف بعد التاء

تَاْ} الحُمّى عافانا الله تعالى منها

تَابِزْ} من اشتهر بِرُقْيَةِ المرضى المحمومين وشد الخيوط فى ايديهم لتنقطع حماهم باذن الله وحده

تَابُوتْ} تابوت الموتى ع

تَاجْ} قلنسوة الشيوخ المرشدين والدراويش ع

تَاجِرْ} التاجر ع

تَاخْ} المحلة من بلدة او قرية

تَاخَه} الحزمة من اوراق التتون ونحوه

تَاخِمْ} مايوضع فى اعلى قصبة القليون من انبوبة الكهرباء ويشرب الدخان بها ت

تَاخُولكْ} عربة زحافة من عيدان تشد ببعضها مشبكة يُقعد عليها وتسحب كثيرا بالرجال وبالدواب قليلا فوق الثلج المنجمد فى الاماكن الباردة الكثيرة الثلج كروشكان وموطكان ولقدر كتبها مراراً فوجدتها جيّدة للراحة

Digitized by Google

تازه} الجيد الخالص من كل شئ والجديد ايضا ت

تازبون} مصدر مركب بمعنى الجودة والخلوص والتجدد ايضا فعله الحالى (تازدبه)

تازكرن} مصدر مركب بمعنى تحسين الشئ وتجديده ايضا فعله الحالى (تازدكه)

تالان} النهب والاموال التى تؤخذ من الناس غصبا

تالانكرن} مصدر مركب بمعنى اخذ الاموال غصبا فعله الحالى (تالاندكه)

تاوه} المقلى ت

تاوى} المحموم

تازيم} التعزيم مايكتب من التعويذ للمجانين ع

فصل الباء بعد التاء

تبا} المتابعة ع

تبات} الثبات والقرار ع

تپارك} غطاء فم الكوارة المتخذ من التراب والسرقين

تباخ} من الشهور الرومية شهر آب الطباخ ع لأنه ينضج الفواكه فيه

تباخچه} طبق فناجين القهوة

تبانه} خشبة يدق بها السطح المعمول من التراب عند نزول الامطار لئلا يكف لغة كثير

تبتور} ماينسجه العنكبوت لغة كثير

تبرك} مايعطيه الصلحاء من طعام اوغيره فيتبرك به ع

تبش} نوع من الضان لغة بعض

تبور} آلة يذرى بها نحو الحنطة

تپى} اسم قرية من ناحية سليفان

فصل التآء بعد التآء

تت} صوت لزجرا لكلب

تترقاضى} قرية بجوار سيبان خلاط

تتك} القفاز الذى يلبس فى الكف

تتر} البريد الساعى بمكاتيب الحكومة خاصة ت

تتن} التتون المعروف ع

Digitized by Google

فصل الحاء بعد التاء

تَخْتْ} الجبل من الحجر

تَخْرَه} شدة الحروقت الظهر فى الصيف

تَحِسِينْ} مصدر بمعنى زلّة القدم فعله الحالى (دِتَحِسَه)

تَخْفِيلْ} التسبيع من النجاسة المغلظة والتطهير

تَخْلْ} المرّ من كل شئ

تَخْلْبُونْ} المرارة والتوجع مصدر مركب فعله الحالى (تَخْلِبِه)

تَخْلْكِرِنْ} جعل الشئ مرا والايجاع مصدر مركب فعله الحالى (تَخْلِكَه)

تَخْلِكْ} ويقال (تَخْلَه) وهو الاكثر المائل لونه الى السواد من الرجال

تَخْلَسِيفْ} نبت له حمل بقدر الجوزة تؤكل

تَخْلِى} نبت مر ومرارة كل مر ايضا

تَخْلِيشِكْ} الماء فيه مرارة وملوحة

تَخْنْ} الطعن بالكلام ع

فصل الخاء بعد التاء

تَخْ} صوت يصوت به للثور عند ارادة رجوعه

تَخْتْ} السرير

تَخْتَرَوَانْ} الهودج ف ت

تَخْتَهْ} الصفحات من الخشب ت

تَخْتِكْ} القصعة تتخذ لتسريم التنون

تَخْدَمَه} تقدمة مايعجل تصفيته من الحنطة ونحوها للاكل احتياجاً قبل اوان تصفية مافى البيادر ع

تَخْسِيرْ} الحمّى الضعيفة

تَخْلِيتْ} الطرز

تُخْمَانِسْ} قرية بكافاش

تُخْمْ} الذنب والسلالة ت

تُخْمِينْ} مصدر بمعنى الاتخام من الطعام فعله الحالى (دِتُخْمِى) ع

تَخْمِينْ} اسم مصدر بمعنى الحذر والتخمين ع

تَخْمِينْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الحذر والتخمين ايضا فعله الحالى (تَخْمِينْدِكَه)

Digitized by Google

تُخُوب} التخوم اى الحدود ت

تُخْت} ربع الأوقية من الاوزان ١٠٠ درهم

فصل الدال بعد التاء

تَدَارُك} التهيئة اسم مصدر ع

تَدْبِير} التفكر والتدبير لأمر اسم مصدر ع

فصل الراء بعد التاء

تَرَافْكِرِن} مصدر مركب بمعنى قطع ما اخضر فى اطراف شجرة العنب ما يضر بقائه كما يقطع شرياف الزرع فعله الحالى (تَرَافْدِكَه)

تَرَانَه} الطنز والمزاح واللعب

تِرْبْ} القبر محرف تربة ع

تَرْتْ} مايكشط من الارض صفحة ترابا كان او سرقين الحيوانات اليابس الجلة

تَرْتُولْ} دودة تأكل الزرع وورق العنب واظنها من نوع الفيلوكسيرا المعلومة فى اوروبا

تَرْجُمَان} الترجمان ع

تَرْجِي} الخمار الذى تلف المرأة به رأسها

تِرْبِيتْ} من بنيك وبينه معارفة محرف تربيت معه ع

تَرْحَم} قرية من بهتان ع

تَرَدِين} الخفيف العقل من الناس

تَرْزِي} الخياط ت ع

تَرْزْ} الطرز والامر المناسب ايضا ع

تُرَه} طغرآء السلطان فى الفرامين والدراهم ت محرفة

تَرس} كلمة شتم ت ع

تَرْش} النعم من الغنم والبقر وغيرها ع

تَرِقِين} مصدر بمعنى الامتلاء غضبا واصله الانفجار عن امتلاء وشرد الدابة ايضا فعله الحالى (دِتَرِقَه)

تَرِقَانْدِن} الملاء غضبا مصدر فعله الحالى (دِتَرِقِينَه)

تَرْكْ} الشق والقطع مستطيلا

تَرْكْ كِرِن} مصدر مركب بمعنى الترك والهجر فعله الحالى (تَرْكْدِكَه) ويقال (تَرْكْدَان) (وتَرْكْدِدَه) ع

Digitized by Google

تَرِكَانْدِنْ} مصدر بمعنى الترك وبمعنى الشق ايضا فعله الحالى (دِتَرِكِينَه)

تَرِكِينْ} مصدر بمعنى الانشقاق فعله الحالى (دِتَرِكِى)

تِزْكَانِى} نوع من الرقص بهز الاعضاء

تَزْلَانْ} الشاب الحسن اللطيف

تَزْمَه} العمامة البيضاء المطرزه بالابريسم الابيض الصافى اوالمائل الى الصفرة

تِرِنْجَه} الدرجة والمرقاة

تَرْوَنْدَه} الشئ العزيز الوجود النادر

تِرِه} العنب ويقال (تِرِى) فى لغة كثير

فصل الزاء العربية والكردية بعد التاء

تِزْبَه} السبحة ويقال (تِزْبِى) (وَتِزْبِيخ) ايضا محرفة تسابح ع

تَزِى} الوعاء الممتلئ بشئ ما

تَزِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الامتلاء فعله الحالى (تَزِى دِبَه)

تَزِيكِرِنْ} مصدر بمعنى الملأ فعله الحالى (تَزِى دِكَه)

فصل السين بعد التاء

تَسْ} كلمة يزجر بها الخيل والبغال

تَسْبِيح} التسبيح والادعية بعد الصلوات ع

تَسْلِيمْ} التسليم والأعطاء ع

تِسِى} الخبز يوكل بالأدام وهو القفار

فصل الشين بعد التاء

تَشْتْ} الطشت ع ف

تِشْتْ} بمعنى الشئ والحاجة

تَشْتِيرْ} من المعز الانثى التى تمت لها سنة

تَشْقَلَه} المصيبت والعائقة فى الأمور

تَشْكْ} مابين الكعب والورك من الرجل

تَشِى} خشبة غليظة الرأس دقيقة الذنب فى رأسها مسمار ملوى يغزل بها نحو الصوف

فصل العين بعد التاء

تَعِبِينْ} مصدر بمعنى التعب فعله الحالى (دِتَعِبِى) ع

تَعِبَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاتعاب فعله الحالى (دِتَعِبِينَه)

Digitized by Google

تَعَدّا} التعدى والظلم ويقال (تَعَداهى)

تَعْزِيزْ} التعزيز ع

تَعْل} المز لغة كثير وهو مايوأذيه الذوق من الطعم

تَعَوْ} شجرة لها حمل كحب السمجة اذا نضج اصفرّ يؤكل وهو نوع من الزعرور

فصل الفاء العربية والكردية بعد التاء

تِفْ} البصاق بلا بلغم والتكديز ع

تِفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى البصق والتفل فعله الحالى (تِفْدِكَه)

تَفَارِيكْ} من يسكن قرية وليس منها فى الاصل والفقير لافدّان له من اهل القرية ايضا

تَفْ} بمعنى الجمع ويقالى (تَفْدا)

تَفْتِيكْ} مايكون بين شعر المعز من الشعر القصير اللّين يستخرج بالمشط غالباً ت

تَفْدانْ} مصدر مركب بمعنى تحريك الطعام فى القدر وغيره فعله الحالى (تَفْدِدَه)

تَفَزْ} فاس صغيرة من جملة اسلحة الاكراد

تِفْسِي} الطبق من النحاس محرف تبسي ت

تِفَاقْ الداهية والنازلة محرف اتفاق ع

تِفِقِينْ} مصدر بمعنى المصادفة والملاقاة فعله الحالى (دِتِفِقَه)

تِفَكْ} البندقة من الحديد ت

تِفِكْ} ما يوضع عليه القدر من موقد النار حديدا كان ام حجرا

تَفْلِهَفْ} الاشياء للمخلط بعضها ببعض

تَفْلِيكِرِنْ} مصدر بمعنى خلط الاشياء فعله الحالى (تَفْلِيدِكَه) ويقال (تَفْلِيهَفْكِرِنْ) (وتَفْلِهَفْدِكَه)

تَفْلِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاختلاط فعله الحالى (تَفْلِيدِنَه)

تَفْنْ} الكساء وهو ينسج لم يكمل بعد

تِفِيلِكْ} طائر يشبه الحمام واظنه الدراج

فصل القاف بعد التاء

تَقَانْ} الانفجار عن امتلاء مصدر فعله الحالى (دِتَقَه)

Digitized by Google

تَقْتَقُولْكْ عود مشدود بدلو الرحى مرسل على حجرها ليتحرك بحركة الدلو فتنزل الحبوب منها

تَقَالِكْ دائرة صغيرة تنظم فى مغزل الدولاب يقع الغزل امامها ولا يتجاوزها

تَقْلْ الثقل اسم مصدر ع

تَقِلَانْدِنْ اختبار ثقل الشئ باخذه باليد مصدر فعله الحالى (دِتَقِلِيَنَه)

تَقِلِينْ مصدر بمعنى العثار فعله الحالى (دِتَقِلَه)

تَقْنْ الوحل الكثير والطين

تَقِنِينْ مصدر بمعنى الانغماس فى الوحل فعله الحالى (دِتَقِنَه)

فصل الكاف بعد التاء

تَكْ عبارة عن غرشين ونصف من الدراهم وبمعنى الواحد المنفرد

تَكْبِيرْ التدبير وتكبير الله سبحانه فى العيد ايضا ع

تَكَلَكْ العجلة وهى الخشبة المدورة توضع تحت محامل الاثقال ت

تَكْيَا التكية اعنى المحل المهيأ للضيوف يطعم فيه الطعام طلبا للثواب ت

فصل اللام بعد التاء

تِلْتْ الثلث ع

تِلْ قرية بين نهرى بهتان وديار بكر بلتقيان عندها يقال انه قد سكنها النبى سليمان على نبينا وعليه الصلوة والسلام وان الطير اذا مرت عليها نزلت بها تواضعاً له

تِلَارْ الكسلان الذى لا يقدم على الاشغال

تِلِفِينْ مصدر بمعنى التلف فعله الحالى (دِتَلِفَه)

تِلِفَانْدِنْ الأتلاف مصدر فعله الحالى (دِتَلِفِينَه)

تِلِكْ الخصلة من عنقود العنب

تِلِمْسْ قرية من بشيرى

تِلْلُوْ قرية بقرب سعرد نحو ساعتين نورانيه الموقع صحيحة الهواء فيها قبور المجاهدين من بني خالد بن الوليد رضى الله عنه وذريته ساكنون بها الى الآن ومنهم من يسكن سعرد

وبعض القرا مما حولهـا ويوجد ايضـا فى قضآء أروه منهم كثيرين واشهرهم بين الاكراد عائلة المرحوم بدرخان باشا المشهور وفيها قبور غير هم من الاولياء كالشيخ فقير الله العباسى والعلامة ابراهيم حقى صاحب كتاب جهـانما بالتركية رحمهم الله تعالى

تِلى الاصبع

تَلِيسْ الجوالق الكبير

تِلِيلِى صوت يحكى صوت الضـفدع تتصوت به النسآء فى الافراح

فصل الميم بعد التاء

تَمَامْ التمام ع

تَمَامْبُونْ مصدر مركب بمعنى التمام فعله الحالى (تَمَامْدِيَه)

تَمَامْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الاتمام فعله الحالى (تَمَامْدِكَه)

تَمَاشَا التفرج والنظر الى مايسرّ ت

تَمْبَكِى التنباك الذى يشرب فى النار جيلة

تَمْزِى المنديل من الابريسم ويقال (تَمْسِى)

تَمَلْ المال واثاث البيت ت

تَمَنَّا التمنى ورفع اليد الى حذآء الرأس تعظيما لاحد ت

تَمُوزْ شهر تموز من الشهور الرومية

تِمُوقْ قرية من قرى جبل صاسون

تَمِيزْ الطاهر النظيف ت

تَمِيزْبُونْ مصدر مركب بمعنى الطهارة والنظافة فعله الحالى (تَمِيزْدِيَه)

تَمِيزْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التطهير والتنظيف فعله الحالى (تَمِيزْدِكَه)

فصل النون بعد التاء

تَنْبُورِى شعر رأس الرجل المرسل من خلف

تَنْبَه اسم مصدر بمعنى التنبيه ع

تَنْبَهْكِرِنْ مصـدر مركب بمعنى التنبيه فعله الحالى (تَنْبَهْكِرِنْ)

تَنْكَه معدن ابيض رقيق يباع صفحات

تَنْهَا الخالى الفارغ ت

تِنَه بمعنى لابُو جَدْ ويقال (تِنَّه) يستعمل فيما يعقل وفى مالا يعقل سواء

Digitized by Google

تِنَهبُونْ بمعنى عدم الوجود مصدر مركب فعله الحالى (تِنَهدِبَه)

تِنَهكِرِنْ نفى الوجود مصدر مركب فعله الحالى (تِنَهدِكَه)

تَنُورْ التنور ويقال تَندُوز ع ت

تَنِى بمعنى المنفرد

فصل الهاء بعد التاء

تِهنْ العطشان

تِهنْبُونْ مصدر مركب بمعنى العطش فعله الحالى (تِهنْدِبَه)

تِهنْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التعطيش فعله الحالى (تِهنْدِكَه)

تِهنْاقِكْ النعناع نبت معروف

تِهنْوِبى المكثر من شرب الماء لعلة به

تِهنْوشِكْ وجع فى الرقبة

تَهلُكَهْ المهلكة بمعنى المحل الذى يظن الهلاك فيه ع

فصل الواو بعد التاء

تُو ضمير بمعنى انت ومن الفواكه التوت ايضا محرفة ع

تَوبْ الثوب المطوى بعد اكمال نسجه ع

تُوبَهْ التوبة والرجوع عن الذنب ع

تُورْ الجوالق الصغير

تُورَاقْ جبن ردى يعد من فضل الجبن الجيد

تُورَهْ قضبان شجرة العنب وغيرها

تُوزْ الغبار المنتشر فى الهوآء

تُوزِكْ نبت يؤكل فيه حرافة

تُوزْ الحديد القاطع من كل شئ سلاحاً وغيره

تُوزْبُونْ مصدر مركب بمعنى الحدة فعله الحالى (تُوزْدِبَه)

تُوزِكْ المحنجر من السلاح لغة كثير

تُوزْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التحديد فعله الحالى (تُوزْدِكَه)

تُوكْ لون شعر الدابة والريق ايضا

تُولَهْ الكلب الصغير الذى يصاد به

تُوكَهْ القوى من كل شئ ت

تُونْجْ معدن اصفر ت

Digitized by Google

تُونْجِكْ} الشعور المرسلة من قبل الوجه للرجال والنسآء وهى الغرة

تَوْمَانْ} السروال من الجوخ

فصل الياء بعد التاء

بِى} اخو زوج المرأة السلف

تِى} اسم حرف التآء من حروف الهجآء

تِيجِرْ} التاجر ع

تِيرْ} النشاب والثخين من المآئعات ايضا

تِيرْ} الجولقان المتصلان والشبعان ايضا

تِيرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الشبع فعله الحالى (تيردِبَه)

تِيرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاشباع فعله الحالى (تيردِكَه)

تِيرَمَارْ} الحية الصغيرة

تِيرُوزْ} ضوء الشمس الداخل فى البيت من كوة وهو الشعاع

تِيزْ} القليل من البـاروت يوضع على الثقبة التى فى اسـفل البندقة حين ضربها والمائع الحاد الحريف ايضا

تِيژْ} لغة فى (تُوژْ) وقد تقدمت آنفا

تِيژْبُونْ} لغة فى تُوژْبون وكذا (تيژْكِرِنْ) لغة فى (توژكرن) وفعلهما الحـالى معلوم مما سبق

تِيژِكْ} الصغير من ولد السباع

تِيشْ} الجبل صغيرا كان ام كبيرا

تِيكْ} دخريص القميص ولفقته

تِيكِلْهَفْ} الشئ المختلط بعضه ببعض

تِيكِلْهَفْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاختلاط فعله الحالى (تيكِلْهَفْدِيَه)

تِيكِلْهَفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى خلط الشئ بعضـه ببعض فعله الحـالى (تيكِلْهَفْدِكَه)

تِيكْدَانْ} مصدر مركب بمعنى تحريك الشئ وخلط بعضه ببعض فعله الحالى (تيكْدِدَه)

تِيلَانْ} قرية من غرزان

تِيمَازْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى حك جسد الدابة بالحديدة المعروفة فعله الحـالى (تيمَازْدِكَه) واسم المصـدر (تيمَازْ) ت

تِينْ} العطشان لغة فى تهن ويقال (تِى)

Digitized by Google

حرف الجيمين

— ج —

باب الجيم العربية والكردية} تلفظهم بالعربيه كتلفظ العرب بها من غير فرق وبالكردية كتلفظ من توجدهى فى لغتهم كالفرس

فصل الالف بعد الجيمين

جاپ} كيل معروف لاهل وان

جات} الخرقة وقرية من بهتان ايضا

جاتكيش} حديدة ملوية يجربها الخرقة من البندقة

جائز} السعتر نبات يؤكل معروف

جاخ} الحائط من الخشب

جاخ} بمعنى الوقت

جاجز} الجوز تدق وتغلى بالعسل لذيذة من ماء كلهم

جادز} الخيمة ت

جاز} المزة من الطعوم

جاز} عدد بمعنى الاربعة

جاره} العلاج فت

جازداز} مايحمل عليه الميت الى القبر

جازجيم} الكساء الرقيق ينشر على اللحاف

جازده} عدد بمعنى اربعة عشر

جازوخ} نعل خفيف تتخذه المشاة للسفر من جلد ومن صوف

جازكوشه} الشئ المربع

جاريك} الربع من كل شئ

جازى} ذات القوائم الاربع من الدواب

جازطاق} الايوان العالى

جازجك} الرجل التام السلاح اى الكمى

جارشم} يوم الاربعاء من ايام الاسبوع

جارشب} المئزر للنساء

جارچيق} الارض الكثيرة الاوحال

Digitized by Google

چارْوَهْ} الحديدة التى تدخلها الرقاصون فى اصابعهم

چارْنا} بمعنى بعض المرات والاحيان

چاريچى} من يشترى الغنم من القرى قليلاً قليلا ويأتى بها الى البلد يذبحها ويبيع لحمها

چازْو} الحيال

چاڤْ} العين الباصرة من الانسان والحيوان

چاڤِكْ} المنظرة من الزجاج

چاڤِينُوكْ} من يصيب بالعين ومنهم من يقول (چاڤْكَرْ)

چاڤْ} الرجل من الحيوان والانسان

چاڤْماقْ} موزى النبدقة بالتركى چقمق وصانعه (چاڤْماقچى) وهي الصوانة

چاكْ} الجيد من كل شئ

چاكُوچْ} المطرقة الصغيرة للصنعة

چانفِدا} الذى يفدى نفسه فى المصالح ت

چاكِزْنْ} قرية من ناحيه اخكيس

چالْ} الحفرة الكبيرة فى الارض

چالاڤْ} موضع اغتسال النساء وصب الماء فى البيت

چالْ} الجوالق لغة بعض

چامْ} شجر طويل القامة جدا يوجد فى جبال ارضروم ت

چامِى} المسجد محرّف الجامع

چامُوزْ} الوحل ت

چامِيزْ} الكريم من الرجال ويقال (جُوامِيزْ)

چانْ} الروح ويطلق على الجسد ايضا ت

چانْدِنْ} مصدر بمعنى الحرث والزرع فعله الحالى (دِچِينَه)

چانْدِنِى} الزرع اى البنات المزروع

چانْدِيزْ} قرية من هيزان واخرى من بشيرى

چانْكُوچْ} ناقوس النصارى

چانْكِيسْ} قرية من هيزان

چانْفاصْ} ثوب ينسج من الحرير الخالص

چانْكُوشْ} من يوقظ النصارى من النوم للذهاب الى البيعة يدق عليهم الابواب اويدعوهم

جانباز} الحيال الغشاش فى بيعه وشرآئه

جانى} المهر من ولد الخيل

جاو} الكرباس

چاو} العود الطرى الملفوف حول الشئ

چاوان} اسم استفهام بمعنى كيف ويقال (چاوا)

چاورمه} الحائل حول القبر ت

چاى} النهر الصغير

جايره} الجارية المملوكة ع

چايير} مرعى الدواب ت

فصل الباء الكردية والعربية بعد الجيمين

جباز} الطبيب الخبير بجبر العظم بعد انكساره ع

جبار} من اسمآء الله سبحانه مستعمل عندهم ع

جبرا} اليسار من اليد وغيرها من الاعضآء اليسرى ومن يستعمل اليد اليسرى فى مقام اليمنى

جبه} الردآء المعمول من الجوخ ع

جبت} اصل شجر يدبغ به الاكراد الازقاق

چپچپ} حكاية تقاطر المآء

جبرانه} ان تجبر غيرك على شئ ويقال (جبز) ع

جبراندن} جبر الشئ المكسور مصدر فعله الحالى (دجبرينه)

جبرين} مصدر لازم بمعنى الانجبار فعله الحالى (دجبرى)

جبران} عشيرة من عشآئر روشكان

چبز} مايحتمى به من اصابة البنادق فى الحرب من حجر وشجر وغيره

جبش} المجحب وهو البطيخ

چپل} المتنجس ومن لايحترز من النجاسات

چپل} الكتف مابين المرفق والعضد

چپلاق} العارى عن الثياب ت

جبخانه} الكثير من البارود والحصى المهيأ للمدافع والبنادق محرف جبخانه ت

جبو} مما يسمى به الذكور عندهم

Digitized by Google

فصل التاء بعد الجيمين

چتارَه} الثوب من الحرير

چترِی} قرية بقرب دياربكر

چتِنْ} الصعوب من الامور ت

چتِنْبُونْ} مصدر بمعنى صعوبة الامر مركب فعله الحالى (چتِنْدِبَه)

چتِنْكرِنْ} التصعيب مصدر مركب فعله الحالى (چتِنْدِكَه)

چتُو} مما يسمى به الذكور عندهم

فصل الجيمين بعد الجيمين

چچَّ} صوت لزجر الغنم

چچِكْ} الثدى من الانسان

فصل الحاء بعد الجيمين

چخْتَرْ} السعتر لغة بعض ع

چخْرِی} السم لغة بعض

چخْشِكْ} ولد الاتانة والحجش ع

چخْمَرِی} نوع من حديد السيوف

چخِمِينْ} بمعنى الموت مصدر خاص بموت الادانى والحيوانات فعله الحالى (دِچخِمِی)

چخَنَّمْ} نار جهنم اعاذنا الله منها ويقال فى الدعآء على احد (چخَنَّمْاوِی كِرِی) تباله ولا ابالى بهلاكه

فصل الخاء بعد الجيمين

خُنْخْ} الجوخ فى لغة بعض

خَنْخَرْ} اثر الشئ فى الطريق

خِنْخُورْ} ناحية من روشكان

فصل الدال بعد الجيمين

جُدَا} المفترق من كل شئ

جُدَابُونْ} الافتراق مصدر مركب فعله الحالى (جُدَادِبَه)

جُدَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التفريق والتشتيت فعله الحالى (جُدَادِكَه)

جَدَلْ} المناظرة بين العلمآء ع

جَدَوْ} الحيوان المنقرح ظهره ممّا يلى كتفيه بقرحة مخصوصة عسيرة البرء يقال لها (جَدَوِی)

جَدَوْبُونْ} تقرح ظهر الحيوان بالقرحة المذكورة

Digitized by Google

جَدْوَزْ} الحديدة المثناة التى يخط بها الدوائر وتسميه العامة پَرْگَارْ (جَدْوَلْ)

فصل الراء بعد الجيمين

جَرْ} جرة الماء ع

جِرْ} الشى اللزج المتمطط المتمدد

جِرَا} المصباح وكلمة استفهام بمعنى لأى شى

جِرَاغْ} التلميذ الذى تربيه وتعلمه

جِرَاجِرْ} المنازعة فى شئ

جِرْ} الصحبة والمعاشرة

جِرَاقِى} موضع فى بهتان يبقى فيه الثلج الى الصيف

جِرْپِى} عود نيصب فى الارض ويلقى عليه قضبان شجرة العنب وهو الركيزة

جِرْتِينْ} مصدر بمعنى انشقاق الثوب فعله الحالى (دِجِرِتَه) ويقال (جِرْتِكِينْ) (دِجِرْتِكَه)

جِرِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى شق الثوب ونحوه فعله الحالى (دِجِرِتِينَه) ويقال (جِرِتِكَانْدِنْ) (دِجِرْتِكِينَه)

جَرِبَانْدِنْ} مصدر بمعنى التجربة فعله الحالى (دِجَرِبِينَه) ع

جَرْجَرْ} الجرجر الذى يُداس به الكدس والذى يديره (جَرْجَرْفَانْ)

جَرْچِى} من يشترى الاشياء من البلدان ويبيعها فى القرى

جُرْخْ} الآلة فيها خشبة مدورة يحدد بها نحو السكاكين

جَرْخْكِرِنْ} تحديد نحو السكين بالآلة المذكورة مصدر مركب فعله الحالى (جَرْخْدِكَه)

جِرْخَاتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تسكين الرحى بعود جعل لذلك فعله الحالى (جِرْخَاتْدِكَه)

جَرْخِى} عبارة عن خمسة غروش من الدراهم

جَرْخَتُونْ} اناء من نحاس له ذنب طويل كالميزاب ويقال (جَرْخَتُو) بلانون

جَرْخَچِى} الذى يدور ولا يمكث فى موضع

جَرْدْ} الغارة الصغيرة

جِرْدْ} الغارة الكبيرة ع

Digitized by Google

جَرَزْ الاطعمة اللذيذة

جِرِسِينْ مصدر بمعنى كلال العين عند مقابلتها بشئ لماع فعله الحالى (دِجِرِسَه)

جِرْطُونْ محل خروج ماء الرحى بعد وقوعه فى دولابها

جِرْكْ محلجة القطن

جِرِكَانْدِنْ مصدر بمعنى حلج القطن فعله الحالى (دِجِرِكِنَه) والحلاج (جِرِكَفَانْ) وكذا (جِرِكجى)

جَرْكْ الكبد من الانسان والحيوان ت

جَرْكَبَزْ كبد يلف عليه الشحم ويشوى منظوما فى السفود على النار

جِرِكْ من الطيور الجبارى

جَرْمْ الجلد مدبوغا اوغير مدبوغ

جَرْمِقِينْ مصدر بمعنى تعطف الثوب وغيره فعله الحالى (دِجَرْمِقِى)

جَرْمِقَانْدِنْ مصدر بمعنى تعطيف الثوب وغيره فعله الحالى (دِجَرْمِقِينَ)

جِرُوكْ المعيب من كل شئ ت

جِرُونَكْ الميزاب للماء

جِرِّى تشرين الاول والثانى

جِرِى قرية من قضاء غرزان

جِرِيذْ التسابق بالخيل ع

فصل الزائين بعد الجيمين

جَزَاى مايستحقه الفعل من الخير والشرع

جَزْبَه تحريك المريد نفسه من غير اختيار عند شوقه محرف جذبة ع

جَزْمْ علامة السكون فى الكتابة وصورته معلومة ع

جِزْمَه النعل الطويل الساق ت

جَزْنِكْ قرية من غرزان

جَزْنِى قرية من غرزان

جِزُو الجزء من القران ع

جِزِيرْ بلدة فى بهتان بقرب جبل الجود

فصل السين بعد الجيمين

جُسَّا جثة الشئ وشخصه ع محرف

جَسَدْ الجسد ع

جِسْنْ الجنس ع

Digitized by Google

جَسُوزْ} الشجاع ع

فصل الشين بعد الجيمين

جَشْتَه} الطرز وَجَشْنَتْ لغة بعض ت

جَشْمَه} محل قضاء الحاجة اى الخلاء

جَشْمِيكْ} دواى يداوى به العين

جَشِيدْ} الطرز ت

فصل الصاد بعد الجيمين

جَصْ} الجص وهو الشيدع

جَصْانَه} الارض التى هى معدن الجص

جِصْتَه} المتنبه الخفيف فى المصالح

فصل العين بعد الجيمين

جَعْتَرْ} السعتر لغة بعض ع

جَعْدْ} الطريق المسلوك السهل محرف جادة ع

جَعْفْ} العين الباصرة لغة فى (چاو)

جَعْفِكْ} المنظرة التى توضع امام العينين

جَعْفَرِى} لغة بعض فى جحفرى وقد تقدمت

جَعْلْ} لغة بعض فى چال وقد تقدمت

جَعْنِى} لغة فى جوانى لبعض وقد مرت

جِعِيذْوِكْ} نبت طيب الرائحة تجعله الاكراد بين الثياب المطوية لئلا تأكلها الارضة

فصل الغين بعد الجيمين

جِغَاجِغْ} حكاية صوت بعض الطيور

جِغَارَه} قرطاس مملو بالتتن كاصبع والقصبة التى يوضع فيها هذا القرطاس ت

فصل الفائين بعد الجيمين

جَفَا} الأمر الصعب ع

جَفَابُونْ} مصدر مركب بمعنى صعوبة الأمر فعله الحالى (جَفَادِبَه)

جَفَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تصعيب الأمر فعله الحالى (جَفَادِكَه)

جَفَاتْ} المجلس والمجمع

جَفَانِى} قرية من ناحية بامرد

جَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى الجمع واللم فعله الحالى (دِجَفِينَه)

جِفْتَه نَانْ} الكرباس المجلوب من عملكان يشبه القرطاس

Digitized by Google

چقْرَبی} شجر يشبه شجر الخلاف

چقيك} العصفور

فصل القاف بعد الجيمين

چق} الغصن للشجر

چقاص} للسؤال عن كمية الشئ بمعنى كم

چقچقوك} عود مشدود بدلو الرحى مرسل الى حجرها يتحرك بحركة فتنزل الحبوب منها

چقچق} حكاية صوت حركة الشئ

چقل} نبات آوى ت

چقلاست} اللبن الخاثر المخلوط بما قليل

چقنه} شجر يحمل جبّا كحب السدر يوجد فى روشكان

چقو} السكين الصغيرة ت

چقن} المرحل من الارض

فصل الكافين بعد الجيمين

چكاندن} مصدر بمعنى غرس الشئ فى الارض فعله الحالى (دچكينه)

چكاره} القضبة التى يشرب بها التتون المعروفة ت

چكز} الكبد

چك} السلاح وحلى النسآء

چكبند} ردآء قصير اكمامه مرسلة من الكتفين فلا تلبس باليدين

چكرم} الشئ المغروز فى الارض قائما منتصبا

چكو} كلمة تعليل بمعنى لانه

چكوز} يوم معلوم بين الاكراد وهو ثانى اول يوم صوم النصارى يوم نزهة لهم

چكان} مصدر بمعنى انقطاع الماء من عين او بئر فعله الحالى (دچكه)

فصل اللام بعد الجيمين

جل} الثياب التى تلبس

جل} عدد بمعنى الاربعين

جله} اربعون يوماً من الشتآء من حادى عشر كانون الاول وهى فحمة الشتاء

جلاب} طائر يوضع فى موضع مرتفع ليجتمع عليه الطيور حتى تقع فى شبكة تنصب عنده من الحجل وغيرها ع

Digitized by Google

جَلاذ} السياف ع

جَلاقى} الدبس المغلى حتى يثخن جدا

جَلاك} عود طويل نيثر به الأثمار من نحو الجوز

جَلالى} قبيلة من الاكراد بقرب بلدة بايزيد تسكن الخيام

جَلَبْ} الطرز والقطيعة من الغنم يوتى بها للذبح

جَلْپ} الضرب بالكف مع الاصابع

جِلْتوك} الأرز مادام فى قشره

جَلْتِك} الجوالق الصغير

جِلْد} جلد الكتاب وحلواء تجعل قطعا وتجفف ع

جَلَبْدار} تاجر الغنم ع

جَلْدَكان} قرية من ناحية غرزان

جِلْشو} من يغسل الثياب ونفس غسل الثياب ايضا اسم مصدر

جِلْشوشتن} مصدر مركب بمعنى غسل الثياب فعله الحالى (جِلْدِشو)

جَلِطين} بتفخيم اللام انكشاط القشرة عن الشئ فعله الحالى (دِجَلِطَه)

جِلْكانى} قرية من ناحية أَلَاژكِز

جِلْم} بتفخيم اللام المخاط وما يسيل من الأنف

جِلْم كِرِن} مصدر مركب بمعنى المخوط فعله الحالى (جِلْمدِكَه) يمخط

جِلَّك} بتفخيم اللام من يشتهى الطعام جدا الشره الأكول

جِلْپِرَه} عود ضخم يوضع خلف الابواب لئلا تنفتح

جَلَنْك} القوى السريع فى المشى ت

جِلُو} الحطب الصغار مالم ينزع اوراقها وهو غضون الشجر ينشفهونها باوراقها للانتفاع بها فى ايام الشتاء للوقود والورق يطعمونها لحيواناتهم

جِلُوبِز} من يقطع هذه الحطب المذكورة

جِلُوبِرِين} قطع هذا الحطب مصدر مركب فعله الحالى (جِلُودِبِرَه) يحتطب

جَلَوْ} اللجام للخيل وغيرها

جِلُوجَمْك} قرية من ناحية بهتان

جَلُوز} الملح فى السؤالى

جَلِى} كلمة تقال لسوق البقرة

Digitized by Google

چِلی چِلی} الخطاش طائر معلوم

چِلیك} الحديد الصافی القوی

فصل الميم بعد الجيمين

جَمْ} العِدْلُ شقة من الحملی وبمعنی عند ايضا

چَمْ} النهر والارض المجاورة له وهی الشطّ

چِمَا} كلمة استفهام بمعنی لای شیٔ

چِمَانْ} قرية من ناحية مُوتكان

چِمَانْ} مصدر بمعنی انكسار قطعة من الشیٔ فعله الحالی (دِچَمَه) ينكسر

جَنْبْ} العِدل ونصف الحمل واظنها عربية

چَمْپَالْ} مايوضع علی ظهر الدابة زيادة علی الحمل من الحملة وهی العلاوة

چَمْبِلْ} حلقة الاوانی وغيرها

چَمْبِلْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنی اتخاذ العُروة للشیٔ فعله الحالی (چَمْبِلْ دِكَه)

چَمْبِلْ} اليد من الاصابع الی الأبط جميعها

چَمْپِرِی} قرية من بهتان

جَمْبَلی} نوع من التتن فيه حدة وصعوبة واظنه محرّف جبلي

چَمْچَكْ} ملعقة عميقة يشرب بها المخيض ونحوه

چَمْچُورْ} ذبابة كبيرة تعضّ قضبان الكرم فتفسده وهی الفيلو كسرة

جَمْجَمْقَانْدِنْ} تحريك المأيعات وهو مصدر فعله الحالی (دِجَمْجَمْقِينَه)

جَمْجَمْتِينْ} مصدر بمعنی اضطراب المأيعات فعله الحالی (دِجَمْجَمَه)

چَمْچِمِينْ} عنب اسود حبّه صغار

چِمْچِمِينْ} المنجنيق الّذی يعمل لهز الاطفال

جِمْخَارْ} الذی يوقظ النصاری للذهاب الی البيعة

جَمَدْ} الجمد عربية خالصة

جَمِدَانْدِنْ} التبريد مصدر فعله الحالی (دِجَمِدِينَه) يجمّد

جَمِدِينْ} التبرد مصدر فعله الحالی (دِجَمِدَه)

جَمَدَانِی} منديل منقوشة تشد وحدها بالرأس

جَمْزَقْ} قرية من بشيری

Digitized by Google

جِمْصَارِيبْ} قرية من ناحية غرزان

جَمِكْ} قرية من ناحية شيروان

جَمْكُورِكْ} قرية من ناحية رشان

جَمِي حَانِي} ارض كثيرة التوت وهو الفرصاد

جَمِي زَيْتُونْ} موضع بناحية بهتان....

فصل النون بعد الجيمين

جِنْ} الجنّ ضدّ الأنس ع

جِنَابَهْ} الجنابة ع

جَنْ} الذقن واللحية

جِنَارْ} شجر عظيم بلا ثمر تنبت فى سواحل الانهار ت

جِنَاوِرْ} السباع ف ت

جَنْتِكْ} الجوالق الصغير

جَنَّتْ} الجنّة ع

جَنْجُوزْ} البخيل الممسك

جِنْجِلِي} الصافى من الماء ونحو الخنطة النظيفه

جُنَحْ} الجنحة والذنب ع

جَنْدْ} كلمة استفهام بمعنى كم

جِنْدَارْ} من يزعم انه يرى الجن ويطيعونه ع

جَنْدَانْ} كلمة بمعنى إنْ الوصلية

جَنْدَرَهْ} آلة صقل المنسوجات معروفة

جَنْدِرْمَا} ضبطيات الحكومة

جَنْدَكْ} جسد الحيوان بعد موتها والجيفة

جِنْدِى} الحسن من كل شئ ع

جَنَسْكَرْ} قرية من بشيرى جند عسكر

جَنِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى حمل الحيوان على التحرك بفعل هائل فعله الحالى (دِجَنِقِينَه)

جَنِقِينْ} مصدر بمعنى اضطراب الحيوان لاحساسه بشئ هائل فعله الحالى (دِجَنِقَه)

جَنْكْ} جناح الطائر وكف الانسان مهيأ للملأ

جَنْكْ} الحرب والوغى

جَنْكَالْ} حديدة معوجة الراس كالشوكة معلومة

Digitized by Google

جَنْكَنَه} من لايبالى بتعاطى الدنائات

جِنِينْ} مصدر بمعنى جني الفواكه ونحوها فعله الحالى (دِجِنَه)

جِنِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جني القطن خاصة فعله الحالى (جِنِيدِكَه)

جِنَيْنْ} الحديقة الصغيرة ع

فصل الهاء بعد الجيمين

جَهْ} الشعير من الحبوبات

جِهْ} المكان والمحل مطلقا

جَهْدْ} السعى فى تحصيل الشئ ع

جَهْدَاسِي} نبت كالشعير بعينه الاان حبوبه ضعيفة جدا

جَهْخُورَكْ} دويبة تكون فى الماء القليل حمر آء تدخل فى فم الحيوانات عند شربها الماء وليست العلق

جَهْرَه} هيئة وجه الانسان

جُهَرْ} مخلاة الدابة فارغة من الشعير

جَهْزَرَا} وقت اصفرار الشعير يؤجلون به من مواقيتهم

جَهْكَنِمْ} العلس من الحبوبات حنطة تكون جنسان فى قشر معروفة

جَهَنَّمْ} نار جهنم اعاذنا الله منها ع

جِهُو} اليهودى محرف ولايوجد ون اليهود فى بلاد الاكراد الانادرا ع

جَهْوَرْ} فرند حديد السيوف مقلوب جوهر

جِهِيزْ} جهاز العروس ع

فصل الواو بعد الجيمين

جُو} الساقية للماء

جُو} صوت يزجر به الحمار والبغل ليسرعا فى المشى

جَوْ} مقراض مخصوص لقص صوف الغنم

جُوَالْ} الجوالق معروفة

جُوَانْ} الفتئ من كل شئ

جُوَانِكَا} قرية بقرب اسعرد

جُوَانِى} ولد الحجر وهى المهرة اوالمهر

جَوَاهِرْ} الياقوت والدر

جُوَابْ} الجواب محرف ع

Digitized by Google

جُوَاز} مخلاة الدابة لغة كثير

جُوپ} أخذ الشيء ظلما

جُوبِزْك} دويبة تحت التراب تقطع اصول النبات

جُوپِلْمَه} وجع يحدث فى صدر الدواب

جُوپِيك} من لايعرف شيئاً من امور الدنيا وهو الابله

جُوت} الزوج ضد الفرد والفدان ايضا

جُوتْيَارِى} من يسوق الفدان وهو الحراث

جُوتِن} مصدر بمعنى المضغ فعله الحالى (دِجُو)

جُوتْكِرِن} مصدر مركب بمعنى سوق الفدان والفعل الحالى منه (جُوتْدِكَه)

جَوْتِك} الكيس المتخذ من الجلد المدبوغ وهو الجراب

جُوچ} احليل الطفل الصغير من البشر

جُوچِك} الملعقة العميقه لشرب نحو المخيض

جُوچِى} بمعنى أقعد ولايقولونه الا للاطفال

چُوخ} الجوخ المعروف من الصوف والقطن ايضا

چُورْتَان} الأقط معروف

چُوز} الانسان الاشقر ونوع من الغنم

جَوْزِك} ولد الكلب محرف جرو (ع)

چُوزَان} الموسى للحلاقة

جَوْسَق} الطريق التى لاتخلو من المارين

چُوڤ} العصى صغيرة كانت ام كبيرة

چُوڤِل} الرجل من الانسان وغيره

چُولِك} العصفور من الطير

چُوكَان} الصولجان وعصى فى رأسها خشبة يتكأ عليها معروفة

جَوْكَر} الحائك فى لغة بعض

چُوكْدَان} مصدر مركب بمعنى القعود على الركبتين فعله الحالى (چُوكْدِدَه)

چُوكَانِى} القعود على ركبة ونصب اخرى اسم مصدر

چُول} الصحراء وكذا (چُولِستَان)

چُولْبِز} اسم مصدد بمعنى المشى فى غير الطريق

Digitized by Google

جُولِكْ} محل قضأ الحاجة اى الخلاء

جُولاخْ} طائفة من الاكراد يعملون السلال ومنهم من يسميهم (جُولُو خجي)

جُولَه} المزاح اللعاب المضحك

جُولْ} القطعة من الغنم

جُومانِي} قرية من غرزان

جُومَرْدْ} السخي المكرم

جُومِكْ} قرية من شيروان

جُونْ} مصدر بمعنى الذهاب فعله الحالى (دِجَه) يذهب

جُونْ} الملون بياض مائل الى الزرقة ع

جُونَكَا} العجل ولد البقرة

جُونِي} حجر منقور تدق فيه الأشياء نحو الجرن والهاون

جُوبِكْ} العصفور فى لغة بعض

فصل الياء النحتانية بعد الجيمين

جِي} المكان لغة كثير

جِي} الجيد من كل شئ المستحسن

جِي} كلمة بمعنى اى شئ تريد

جِيا} الجبل الصغير وبمعنى جى ايضا

جِيبْ} قرية من بهتان

جَيْبْ} الجيب ع

جِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الأفتراق فعله الحالى (جِيدِبَه) يفترق

جِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى صلاح الشئ وصيرورته على مايراد منه فعله الحالى (جِيدِبَه)

جِيتْ} قصب توضع حول الخيام فى الشتآء ثم الأثواب المطبوعة المجلوبة من مواضع شتى

جِيتِكْ} الأنبوبة الصغيرة من القصب اوالحديد

جِيجِرِكْ} الخنافس التى تتصوت فى الليل

جِيجِكْ} فروخ الدجاجة

جِيزْ} جرة الماء لغة كثير ع

جِيزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الشتم فعله الحالى (جِيزِكَه) واسم المصدر (جِيز)

جِيرَانْ} المجاور ع

Digitized by Google

چِيرانْدِنْ مصدر مركب بمعنى الأسامة فعله الحالى (دِچِيرِينَه)

چِيرِينْ مصدر بمعنى رعى الحيوان للكلاء فعله الحالى (دچيرَه)

چِيرَه الرعىُ والكلاء

چِيزْتْ زرق الطيور

چِيزْچِيزْ حكاية صوت القلم عندالكتابة ونحوه من الماء وغيره

چِيرُوكْ الحكايات والقصص وحاكيها (چِيرُوكْفَانْ)

چِيرِكْ قطع الكمثرى اوالتفاح اوالمشمش وتجفيفه للادّخار

چِيطْ ذباب الدّواب

چِيطْ الديك الصغير لم يتم سنة

چِيقْ رِجل الحيوان لغة كثير

چِيقَالْ الضعيف المهزول من الحيوان لغة بعض

چِيكْ البياض العارض فى العين

چِيكِرِنْ مصدر مركب بمعنى فعل الشئ وتسويته فعله الحالى (چِيدِكَه)

چِيلْ حشيش يحشى به اكاف الدواب

چِيلَكْ الانثى من البقر

چِيلِكْ البَظر من المرأة

چِيلَانْ الكم الطويل الدقيق من الثوب

چِيلَچِپْ الطريق الغير المستقيمه فى الجبال

چِيلْ الحجر الكبير العظيم اى الصخرة

چِيمَا قرية بقرب الجودىّ يحكى انها اوّل قرية بنيت بعد الطوفان زعم كردىّ

چِيمْ القطعة المنقلعة من الارض المتماسك اجزائها بالنبات وعروقه فيها لتزع فى مكان آخر واسم لحرف الجيم الكردية ايضا

جِيمْ اسم لحرف الجيم العربية

چِيمَنْ الروضة ويقال (چِيمْ)

جَيْنِكْ العذار من الشباب

چِيْنِكْ الشعر المرسل على وجوه النّساء وهى الغرّة عند السوريين

چِيْنِي القطعة من الشئ وما يطعم نحو الدجاج من الحبوبات اى العانف

جِيوِكْ التوأم

Digitized by Google

حرف الحآء

— ح —

باب الحآء} تلفّظهم بهذا الحرف مثل تلفّظ العرب به من غير فرق وقد مرّ أنهم يفخمون الحرف اذا كان بعده ألف فلا تغفل

فَصْلُ الْاَلِفِ بَعْد ألحآءِ

حاجِي} الزائر لبيت الله الحرام ع

حاجِيرَشْ} طائر وهو الخطّاف

حاجِيهُوزْ} قرية بقرب اسعرد

حاشْ} ما لا فائدة فيه من الامر

حاشِي} حواشى الكتب ع

حاطُوزْ} عود كبير الرأس يدق به الجص اى المهراس

حاظِرْ} الحاضر بالعربية

حاظِرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الحضور محرفة حاضر فعله الحالى (حاظِرْدِبَه)

حاظِرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاحضار فعله الحالى (حاظِرْدِكَه)

حافْ} ناحية الشئ وطرفه ع

حالْ} الحال والامر والشأن ع

فصل البائين بعد الحآء

حَبْ} بذر القطن والواحد من كل شئ ع

حَبْاندِنْ} مصدر بمعنى المحبة فعله الحالى (دِحَبِينَه) ع

حَبْحَبْ} صوت يتصوت به الشجعان فى المقاتلة إظهارا لقوّتهم واقتدارهم على المقاومة

حِبْرْ} مداد الدواة ع

حَبْرَشْ} الحبة السوداء مركب من حبّ عربية ورش فارسيّة كردية

حَبْرِمانْ} حب الرّمان المجفّف للادّخار ع

حَبْسْ} السجن ع

حَبْسْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاسجان فعله الحالى (حَبْسْدِكَه)

Digitized by Google

حَبِشْانْدِنْ} مصدر بمعنى اكل الطعام بسرعة وكثرة فعله الحالى (دِحَبِشِينَه)

حَبِي} القطن الغير المحلوج

فصل التآء بعد الحآء

حَتْحَتْكِي} قرية من غرزان

حَتَّا} كلمة بمعنى الى وقدلا يشدد التأ ومنهم من يقول (حَيَّا) ع

فصل الجيمين بعد الحآء

حَجَامْ كِرِنْ} الحجم بالموسى مصدر مركب فعله الحالى (حَجَامْ دِكَه) ع

حَجَامْ كَرْ} الحجام

حِجْرَهْ} بيت طلبة العلم والمدرسة ع

حِجْرَانْ} المصيبة والملمة

حَجِكَه} كلمة بمعنى اما الشرطية

فصل الدال بعد الحاء

حَدْ} الوظيفة للانسان والتربية ع

حَدَّادْ} الحداد ع

حَدَرْوِيشْ} قرية بجوار سعرد

حَدَفْ} التلعة وما ارتفع من الارض

حَدِيدْ} قرية من بهتان

فصل الراء بعد الحاء

حَرَاجْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى عرض الشئ على البيع بيد الدلال فعله الحالى المشتق منه (حَرَاجْ دِكَه) ع

حَرْبَلُوشْ} قرية من غرزان

حَرْبِلِينْ} تعقد نحو الحبل مصدر فعله الحالى (دِحَرْبَلِه) يتعقد

حِرْحِرْ} حكاية صوت الخيل

حَرِمَانْدِنْ} مصدر بمعنى التنجيس فعله الحالى (دِحَرِمِينَه) ع

حِرْمَتْ} المرأة ع

حَرُومْ} الدابة اللتى تمتنع مما يراد منها وهى الحرون ع

حَرِى} الوحل والطين

حَرِيزْ} الحلواء المتخذة من الدبس والطحين تجفف وتجعل قطعاً وتدخر

فصل الزآئين بعد الحاء

حَزْدَهْ} عدد بمعنى ثمانية عشر

حَزْدَهِى} موسم يجتمع الناس فيه للزيارة

Digitized by Google

حِزْرِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التامل والتخمين فعله الحالى (حِزْرِدِكَه) واسم المصدر (حِزْز) ع

حَزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الرضا والارادة فعله الحالى (حَزْدِكَه)

حَزْمَيِرْ} قرية من ناحية رضوان

حَزُّو} قرية بجبل صاصون مركز القضاء فيها

حِزْنْ} الحزن والغم ع

حِزْنِى} المحزون

حَزِيرَانْ} حزيران من الشهور الرومية

حَزِيرَانِى} نوع من الكمثرى تدرك فى حزيران

حَزْيِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى المحبة فعله الحالى (حَزْيِدِكَه) يحب

فصل السين بعد الحاء

حِسَابْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى العد والحساب فعله الحالى (حِسَابْدِكَه) واسم المصدر (حِسَابْ) ع

حَسَاسْ} حارث السوق بالليل ع

حَسَانْدِنْ} مصدر بمعنى التوقيف واطلاع الغير على الشئ فعله الحالى (دِحَسِينَه)

حَسْرَتْ} الحسرة والتأسف ع

حَسُودْ} الحاسد والحسد (حَسُودِى) ع

حَسَانْ} مصدر بمعنى الحس بالشئ فعله الحالى (دِحَسَه) ع

حِسَيْنِى} قرية من ناحية بامرد ع

فصل الشين بعد الحاء المهملة

حَشَانْدِنْ} مصدر بمعنى الحشو فعله الحالى (دِحَشِينَه) ع

حَشْتْ} عدد بمعنى الثمانية

حَشْتِى} عدد بمعنى الثمانين

حَشَرْ} يوم القيمة ع

حَشَرِى} من الحيوان الكثير الوثوب على انثاه ع

حَشِفَانْدِنْ} مصدر بمعنى نحو الكتابة فعله الحالى (دِحَشِفِينَه)

حِشْكْ} القوى الصلب من كل شئ والشئ الجاف ايضا

حِشْكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التصلب والجفاف فعله الحالى (حِشْكْدِبَه)

Digitized by Google

حِشْكِكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التجفيف والتقوية فعله الحالى (حِشْكِرِكَه) واسم المفعول (حِشْكِكِرِى)

حَشُو مايحشى به الثوب من نحو القطن وغيره ع

فصل الصاد بعد الحاء المهملة

حَصَارْ المحاصرة اسم مصدر ع

حَصِيرْ الحصير ع

فصل الطاء المهملة بعد الحاء المهملة

حَطَارْ من يدق الجص وينعمه

حَطْرَكْ الضرب الشديد اسم مصدر

حَطْرَنْدْ قرية بقرب اسعرد

فصل الظاء المعجمة بعد الحاء المهملة

حَظْرُو اسم قرية فى بتايس ورجل ايضا واظنها عربية من الحضرة

حِظُورْ الحضرة ع

فصل الفاء بعد الحاء

حَفَانْ مصدر بمعنى ضعف حافر الدابة وفعله الحالى (دِحَفَه) ع

حَفْتْ عدد بمعنى السبعة

حَفْتَارْ الضبع من الوحوش

حَفْتَرَنْكْ نوع من الأثواب فيه خطوط سبعة

حَفْتِى الاسبوع من الاوقات

حَفْتِى عدد بمعنى السبعين

فصل القاف بعد الحاء

حَقْ الثمن وضد الباطل ايضا وهو الحق ع

حُقَّهْ اوقيتان

حَقْدُوسْتْ كلمة يقولها السياحون عند السؤال

حَقْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى تجهيز الميت فعله الحالى (حَقْدِكَه)

حَقِى الصواب الحق ع

فصل الكاف بعد الحاء

حَكَانْدِنْ مصدر بمعنى حك الشئ فعله الحالى (دِحَكِينَه) يحك ع

حِكَايَتْ القصة ع

Digitized by Google

حِكَايَتْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الاخبار عن الشئ فعله الحالى (حِكَايَتْدِكَه)

حَكِّيمْ كلمة بمعنى لابد ولاشك اى محكم ع

حَكَمِى قرية من غرزان

حُكُومَاتْ الحكومة ع

حَكِيمْ الطبيب ت ع

فصل اللام بعد الحاء

حَلَاجْ الحلاج للقطن ع

حَلَانْدِنْ مصدر بمعنى الاذابة فعله الحالى (دِحَلِينَه) ع

حَلَانْ مصدر لازمى بمعنى الذوبان فعله الحالى (دِحَلَه) محرف التحليل ع

حَلَاوْ الحلواء التى تعمل فى الاسواق من الدبس يخلط فيها لب الجوز غالبا وصانعها وبائعها (حَلَاوْچِى) ع

حَلَالْ ضد الحرام وضد النجس ع

حَلِجَانْدِنْ مصدر بمعنى حلج القطن فعله الحالى (دِحَلِجِينَه) ع

حَلِجَكْ آلة يحلج بها القطن ع

حِلَه حِلْ التنفس بشدة من تعب ع

حَلْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى السحق فعله الحالى (حَلْدِكَه) ع

حَلَنْزَه قرية كبيرة بقرب اسعرد

حَلْوَنْدْ قرية قريبة من اسعرد

حَلِيلْ لغة فى حرير وقد تقدم ع

حَلِيمْ الحليم ع

فصل الميم بعد الحاء المهملة

حَمَّالْ من يحمل الاشيأ بالأجرة ع

حَمَّالِى قطعة حبل عريضة يشد رأسها فى الطفر على مؤخر الدابة ع

حَمَامْ الحمام ع

حَمَامْچِى خادم الحمام ت ع

حَمَانْدِنْ مصدر بمعنى حمى الارض لئلا ترعى فعله الحالى (دِحَمِينَه) ع

حَمَايِلْ كتاب صغير يكتب فيه ادعية وآيات ويحمل ع

حَمْدْ حمد الله سبحانه وتعالى ع

حَمْدُونَه قرية بقضأ رضوان

Digitized by Google

حَمْزِكْ نوع من الطعام

حَمِسَنْ نوع من المعز معروف

حَمْطِزْ الحمار الصغير الجثة القوى على العمل

حَمِي بمعنى الجميع من كل شئ

حَمْلْ المعاشرة والملاطفة

فصل النون بعد الحاء المهملة

حَنَه الحناء ع

حَنْدَفْ ما ارتفع من الارض

حَنْدَكُو اسم نبت واظنه الخندقوق

حَنَكْ الظرافة والمزاج الكردى

فصل الواو بعد الحآء

حَوَانْ مصدر بمعنى السكون والطمأنينة فعله الحالى (دِحَوَه) يطمئن

حَوَانْدِنْ مصدر بمعنى الايواء فعله الحالى (دِحَوِينَه) ع

حُوتْ الحوت ع

حَوْجَبُونْ مصدر مركب بمعنى الاحتياج فعله الحالى (حَوْجَدِبَه) يحتاج ع

حَوْجَكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الاحواج فعله الحالى (حَوْجَدِكَه)

حَوْجَهِي اسم مصدر بمعنى الاحتياج

خُودْ الاناء المتخذ من التراب المنكسر بعضه

خَوْزْ شجر طويل القامة ابيض القشر ع

خُورِي حور الجنان ع

حَوْشْ صحن الدار وفنائها ع

حَوْدَلْ الدقيق المطبوخ بالماء

حَوْظْ الحوض محرف ع

حَوْقْ درجة السلم

حَوْلْ الاحَوْل ع

فصل الياء بعد الحاء

حِيتْ نوع من المعز معروف

حِيخْ الحيوان الهائج

حِيخْبُونْ مصدر مركب بمعنى هيجان الحيوان فعله الحالى (حِيخْدِبَه)

حِيجَتْ الحجة ع

حَيْدَرَانْ عشيرة من عشآئر روشكان

Digitized by Google

حَيرانْدِنْ} مصدر بمعنى التحير فعله الحالى (دِحَيرِينَه) ع

حَيرِينْ} مصدر بمعنى التحير فعله الحالى (دِحَيرِي) واسم مصدر (حَيز) ع

حَيزانْ} الفدآء يقال (أَزْ حَيزانَ تَمَه) اى انا فدآء لك كردية محض

حِيزْ} الفاحش الذى لاعهد له كردية بحت

حِيشْ} الأرض التى ترابها احمر او ازرق

حِيشي الجبل العريض الغليظ

حِيشْتِرْ} الجمل من الأبل

حَيفْ} المأسوف عليه والأسف ايضا ع

حِيلَه} الحيلة ع

حِيلَكَرْ} الحيّال

حِيلَبازْ} الحيّال ايضا

حِيكِي} الحياكة ع

حِيكَرْ} الحائك محرفة مركبة كردية ع

حِينْ} الحين والوقت ع

حِيمِي} الثوب صار بحيث يسرع اليه البلى لكثرة مكثه او لسبب آخر ع

حَيوانْ} الحيوان ماعدا الأنسان ع

حَيلْ} القوة ع

حِي} اسم لحرف الحاء ولسوق الدابة

حرف الخآء

— خ —

بَابُ ٱلْخَآءِ ٱلْمُعْجَمَةِ} تلفظهم بهذا الحرف كتلفظ العرب به من غير فرق إلا أنهم يفخمونه اذا كان بعده ألف وقد سبق ذلك

فصل الالف بعد الخآء

خَايانْدِنْ} مصدر بمعنى الأغرار والخداعة فعله الحالى (دِخَايِنَه)

خَاتِرْ (محرفة خاطر) كلمة تقال عند الوداع مضافة الى من يطلب وداعه وقد تزاد الباء فى اوّلها

خاتُونْ المرأة العظيمة الشأن ت ف

خَاتِي الخالة اخت الأم لغة بعض ع

خَاچْ صليب النصارى

خَاچْ حَبِينْ النّصرانى كرديّة ع

خَاچِرْكَانْ الحديدة التى توضع على الأثا فى ويوضع عليها القدر

خَاچْلُو قرية من أعمال شكز

خَاچُوكَا قرية بقرب بدليس

خَادِمْ المرأة الخادمة والجارية ع

خَارُوكْ نعل متخذة من خيوط مأخوذة من قشور نبات يؤكل حبّه

خَارُوفْ آناء متخذ من الطين واسع الفم للشرب

خَارُوزْ ماينظم فى خيط من نحو لب الجوز ع

خَارِيزْ طعام متخذ دقيق مطبوخ مع السمن

خَارِسِكْ نساء النصارى خاصة

خَازْ الخثّ فى الارض للزراعة وغيرها

خَازْكِرِنْ مصدر: نمع الخثّ فعله الحالى (خَازِدِكَه) يخثّ

خَازْكِينِي اسم مصدر بمعنى خطب المرأة للتزوج

خَاشِيلْ طعام معمول من الجريش يصب عليه السمن

خَاصِيَتْ الخصلة والسجية والخاصيّة ع

خَاقْ من الطعام اليبّ ومن الجلد الغير المدبوغ او هو محرف خام

خَاقِزْ نبت ينفع اصله البواسير عندهم

خَاقِلْ الثوب المهلهل البالى وخاصرة الانسان مما يلى وركه

خَالْ اخو الام معلوم ع

خَالَتْ اخت الأمّ ع

خَالِصْ الخالص الصافى من كل شئ ع

خَالْخَالْ المخلخال من الحلىّ ع

خَالْخَالُوكْ حيوان يشبه القمل الا انّه اصغر

خَالِيچَه الزربية من البسط ت

خالی الخالی من کل شیء ع

خالیبون مصدر مرکب بمعنی الخلو فعله الحالی (خالی دِبَه) یخلو

خالی کِرِن مصدر مرکب بمعنی التحلیة فعله الحالی (خالی دِکَه) یخلی

خام الدابة ضعفت قوتها لکثرة مکثها بلا مشي ت ع

خامبون مصدر مرکب بمعنی ضعف قوة الدابة من کثرة مکثها بلا مشی فعله الحالی (خامدِبَه)

خام کِرِن مصدر مرکب بمعنی ترک الدابة زمنا طویلا بلا اتعاب فعله الحالی (خامدِکَه)

خامور قریة من قضاء الازکر وبها سمی ناحیة

خامو ع اول سَقیةٍ للارض المزروعة

خان الخان ت ف

خاندوق ارومة نبت تؤکل

خانك إسم من السلال الواسعة کالتی عند بائعی الفواکه

خانث الغیر المدرك من نحو البطیخ والتین

خانم المرأة العظیمة الشأن ت

خانی البیت والدار با جمعها

خاین الخائن ع

فصل البائین بعد الخاء المعجمة

خبات اسم مصدر بمعنی العمل والکسب

خبات کِرِن مصدر مرکب بمعنی الکسب فعله الحالی (خبات دِکَه)

خباز الخبّاز ع

خپار اسم مصدر بمعنی تلیین الارض المزروع نحو القثاء وتنقیة الحشیش منها

خبتاندن مصدر بمعنی حمل الغیر علی العمل والاکتساب فعله الحالی (دِخَبِتِنَه)

خبتین مصدر بمعنی العمل والاکتساب فعله الحالی (دِخَبِتَه) واسم فاعله (خباتکَر)

خبر اسم مصدر بمعنی الکلام وقدیر ادبه الشتم ع

Digitized by Google

خَبَرْدَانْ مصدر مركب بمعنى التكلم فعله الحالى (خَبَرْدِدَه)

خَبِرانْدِنْ مصدر بمعنى تليين الارض المزروع فيها نحو القثاء والتبن وتنقية الحسيش منها فعله الحالى (دِخَبِرِنَه)

خِيلَاكْ العتيق الرميم من نحو السرير والباب

خَبِيسْ نوع من الحلواء وهو الحبيصة ع

فصل التاء بعد الخاء المعجمة

خَتْ الخط محرفا ع

خِتْمَه الختمة من القرآن الشريف ع

خَتْمَه عود يشد على فم الثيران وقت دياسة الحنطة لئلا تأكل منها وهو الخطام ع

خَتِمانْدِنْ سد ثقبة الشئ وملأ الحفرة فعله الحالى (دِخَتِمِنَه) اى ختم ع

خِتِمكِرِنْ مصدر مركب بمعنى اتمام قرائة القرآن فعله الحالى (خِتْمِدِكَه) ع

خَتِمِينْ مصدر بمعنى انسداد الثقبة وامتلاء الحفرة فعله الحالى (دِخَتِمَه)

خَتِيرَه عود يشق رأسه شقوقا ويلهب للاستضائة به ويديره الصبيان حول رؤسهم فى يوم معلوم بين الاكراد وهو ثانى يوم صوم النصارى الكبير المعروف (باجو كور) كما تقدم وله حكاية معروفة فى سعرد لاتذكر

فصل الجيم بعد الخاء المعجمة

خِچْقِچِانْدِنْ فعل الشئ على الوجه الغير اللائق به فعله الحالى (دِخِچْقِچِنِه)

خَبِيخُوكْ نبت يؤكل له زهر احمر

خِجِيتَا قرية من كوصور

فصل الدال المهملة بعد الخاء المعجمة

خُدَا أللّٰه تعالى جل جلاله

خُدَانْ الصاحب والمالك ع

خِدَامْ المرأة الخادمة ع

خُدْبَه محرف خطبة يوم الجمعة ع

خِدِرْنَبِى يوم معلوم من ايام الشتاء يعمل فيه الاكراد السويق ويفرحون ويمرحون

خِدُوكْ انقباض الطبيعة من جسّ

Digitized by Google

الحاصرة اومن صوت سحك نحو حديد بحديد وغير ذلك مما لا يلائم الطبيعة

خُدِي} الله سبحانه وتعالى ف

فصل الراء المهملة بعد الخاء المعجمة

خِرَابْ} المتغير من حال الى حال ردية ع

خِرَابَه} المحل الخراب من قرية اوبيت ع

خِرَابْ كِرِنْ} تخريب الشئ مصدر مركب فعله الحالى (خِرَابْ دِكَه) يخرّب ع

خِرَابْ بُونْ} مصدر مركب بمعنى كون الشئ خرابا فعله الحالى (خِرَابْ دِبَه)

خِرَارْ} الجوالق الكبير جدا ت

خَرَاجْ} ما تأخذه الدولة العلية من الدراهم فى كل سنة من الناس وكذا (خَرْجْ) ع

خَرَاتْ} النجار واظنه الخراط ع

خِرْبَه} بمعنى خرابه المتقدم ذكره ع

خِرْبَه} مهاجمة جماعة على احدٍ

خَرْبَازِى} المعانقة والمدافعة والتحارش بين اثنين اواكثر لا عن غضب بل عن ظرافة ومحبة

خُرْتْ} القوى جسما والكثير مالا والسمين

خُرْتْ بُونْ} مصدر مركب بمعنى تقوى الجسم وكثرة المال والسمن فعله الحالى (خُرْتْ دِبَه)

خُرْتْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التقوية وتكثير المال والتسمين فعله الحالى (خُرْتْ دِكَه)

خِرْتِكْ} علة تصيب الاطفال

خِرْتُولْ} اجتماع الناس مع ازدحام

خُرْجْ} الحقيبة ويقال (خُرْجِكْ) ايضا ع

خَرْجِى} ما يصرف من الدراهم فى المصالح ع

خَرْجْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى صرف الدراهم فى المصالح وبيع الامتعة فعله الحالى (خَرْجْ دِكَه) ع

خَرِجِينْ} مصدر بمعنى ممارسة العمل والتمرن فيه فعله الحالى (دِخَرِجَه) يتخرج ع

خُرْدَه} مايحشى بين طبقتى ارض النعل من صغار قطع الجلد

خَرْدَلْ} نبت وهو الحرذل ع

Digitized by Google

خُرِفِينْ} مصدر بمعنى الخرف وضعف العقل فعله الحالى (دِخُرِفَه) يخرف ع

خِرْقَه} الردآء المحشو بالقطن معلوم ع

خِرِكَانْدِنْ} مصدر بمعنى سحب الشئ على الارض فعله الحالى (دِخِرِكِينَه)

خِرَكْ} الثقبة المتسعة على ما فيها فلا ينضغط ما فيها ولا يتماسك ويطلق على ما فى هذه الثقبة ايضا

خِرِكِينْ} مصدر بمعنى زلة القدم فعله الحالى (دِخِرِكَه)

خَرْكَلَه} اجتماع الناس مع تداحم اسم مصدر

خُرْمَه} التمر فاكة النخل

خُرِمَانْدِنْ} مصدر بمعنى الخرم فعله الحالى (دِخُرِمِينَه) ع

خِرْمُوشَكْ} الخدش بالاظفار اسم مصدر

خُرِمِينْ} مصدر بمعنى التخرم فعله الحالى (دِخُرِمَه) ع

خِرِنْدَالْ} نبت يؤكل

خِرِنْكْ} الظريفة الحسنة من النسآء

خِرِنْدُولْ} اللبآء وهو اوّل لبن يحلب من نحو الغنمة التى ولدت جديدا

خُرِي} الجدرى رآء معروف

فصل الزاء العربية والكردية بعد الخآء

خَزَالْ} الغزال محرفا ع

خَزَامْ} المصفر من ورق الاشجار فى الخريف

خِزْخِزُولْكْ} ثلج يشبه البَرَدَ الّا انّ حبّاته اصغر من حبّاتها وهو كحب البرغل

خِزْلِكْ} العنقود الصغير من العنب و اظنها محرفة من خصلة

خِزْمَتْ} الخدمة محرفة ع

خِزْمَتْكَارْ} الخادم

خَزُورْ} حمو المرأة والرّجل

خَزِيمْ} حلية من فضة اوذهب فيها حلقة تدخل فى اذن المرأة او انفها وهي الخزام ع

خَزِيمُولْكْ} طعام متخذ من سلجم مطبوخ بلب الجوز المدقوق يصبّ عليهما السمن

Digitized by Google

خَزِينَهْ} الكنز ع

فصل السين بعد الخآء

خَسَارَتْ} الخسارة ع

خَسَاسْ} من يخصى الحيوان محرفة ع

خَسَانْدِنْ} مصدر بمعنى خصى الحيوان فعله الحالى (دِخَسِنَه)

خَسنجِينْ} قرية من بهتان مركز حكومة براوارى

خَسِفِينْ} مصدر بمعنى انقلاب حال الانسان الى حال اسوء وانقلاب الحنطة المزروعة الى الزيوان ونحوه فعله الحالى (دِخَسِفَه) محرف الخسف ع

خَسُو} الحماة ام الزوجة وام الزوج

خَسِي} المخصىّ من الحيوان محرفة ع

خَسِيسْ} البخيل عربية بحت

فصل الشين بعد الخآء

خِشْتْ} السنفود المحدّد الرّأس ع

خِشْخِشْ} حكاية صوت حركة نحو حلى النسآء ع

خِشْرْ} حلّى النسآء

خِشْرُوكْ} بثرات تحدث فى الاطفال

خُشُوشْ} الغشّ والحيلة محرفة ع

خَشِيلْ} نبت قيل هو السقمونيه

خَشِيمْ} الغير العارف بالامور محرف غشيم ع

خِشِينَكْ} اثر الشئ المسحوب فى الارض

فصل الفاء بعد الخآء

خَفْ} الشئ الخفىّ محرفة ع

خِفْتَانْ} القبآء من الثياب

خَفْبُونْ} مصدر مركب بمعنى اختفاء الشئ فعله الحالى (خَفْدِبَه) ع

خَفِكْ} الفخّ وهو المصيدة

خَفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اخفآء الشئ فعله الحالى (خَفْدِكَه) ع

فصل اللام بعد الخآء

خَلْ} الناس ويقال (خَلْك) (و خَلْق) ايضا ع

خَلَاتْ} الخِلعَة ع

خِلَاصْبُونْ} مصدر مركب بمعنى تمام

الامر والتخلص من محنة ايضا فعله الحالى (خِلاصدِبه) ع

خِلاصكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اتمام الشئ والتخليص من محنة فعله الحالى (خِلاصدِكه) ع

خِلافْ} الكذب ع

خُلامْ} الخادم من الرجال محرف غلام ع

خَلانْ} مصدر بمعنى انكسار اليد او الرجل فعله الحالى (دِخَلَه)

خَلاَندِنْ} مصدر بمعنى كسر اليد او الرجل

خُطْبَه} خطبة يوم الجمعة محرفة ع

خِلْت} الوسخ المنعقد فى قصبة القلبون

خَلَنْدُورْ} نبت حلو يأكله الأكراد

خِلِنْزَرْ} العظاية

خِلوَه} المكان الخالى عربية

خِلُوس} اسم جبل فى بهتان

خِلُوخَه} الفارغ الباطن من الاجسام ع

خِلُولِيكْ} البَرَدْ الناعم الحبات

خَلِيتْ} ادوات البندقة التى تشد فى الوسط من اوعية البارود والحصى وغيرها

خَلِيفَه} المأذون فى الارشاد من المشآئخ ع

خَلِيفَانْ} اسم قرية بقرب شاخ ع

خَلِيلانْ} اسم قرية فى آشيتان وقبيلة فى شاخ ع

فصل الميم بعد الخآء

خَمْ} الفم محرفة ع

خُماخْ} قرية بقرب بتليس

خُمارْ} القمار والميسر محرفة ع

خُمالِى} الكرباس الموصى عليه ليعمل جيدا والتالد من الاموال الثمينة

خُمالِيكْ} جرة عظيمة لاتحمل بين الايدى لكبرها بل تحمل فى الظهر

خَمْچُورْ} اسم قرية فى بدليس

خُمرِى} لون بين الحمرة والسواد والملون به ايضا

خَمْكِينْ} المغموم مركبة ع

خَمْلْ} مايتزين به من الحلى واللباس والاسلحة

خَمِلاندِنْ} مصدر بمعنى التزيين فعله الحالى (دخَمِلِينَه)

Digitized by Google

خَمِلِينْ} مصدر بمعنى التزين فعله الحالى (دِخَمِلى)

خَمُوزْ} الشاة التى فى وجهها خطوط تخالف لونها

خُمِرِينْ} مصدر بمعنى خمود النار فعله الحالى (دِخُمِرى)

خُمِّينْ} حكاية صوت نحو الهدم

فصل النون بعد الخاء

خُنَاقْ} الماء النازل على النبات ليلاً والمطر الناعم القطرات البطئ النزول

خِنَاقْ} الخناق عربية صريحة

خَنْجَرْ} الخنجر من الاسلحة ف ت ع

خَنْجَلِيسْ} أرومة نبات تؤكل كردية

خَنْدَكْ} الخندق محرفة ع ف

خَنْدُولْ} قرية من قضاء رضوان

خَنْزِرِينْ} مصدر بمعنى التطبع بطبع الخنزير فعله الحالى (دِخَنْزِرِى)

خَنْزِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى حرق شعر الأكارع بالنار فعله الحالى (دِخَنْزِرِينَه)

خِنْكِلِينْ} مصدر بمعنى المشى فى قلق كمشى الأعرج فعله الحالى (دِخِنْكِلِى)

خُنْكَارْ} سلطان المسلمين ويقال ايضا (خُنْدَكَارْ) ف

خُنْكَارِى} الرطل السلطانى ألف درهم

خُنْقِينْ} مصدر بمعنى نزول المطر قليلا فعله الحالى (دِخُنِقِى)

خَنِقِينْ} مصدر بمعنى الانخناق والغرق فى الماء ايضا فعله الحالى (دِخَنِقَه)

خَنِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى الخنق والاغراق فى الماء فعله (دِخَنِقِنَه)

خِنُوسْ} اسم قرية ويسمى قضاء من ازروم بها

خَنُوقَه} نوع من القلادت المعلقة بالعنق ع

خَنُوقْ} من الاطعمة مالا يسهل سوغه فى الحلق ع

خِنُوكْ} قرية من بهتان

خَنِيبُونْ} مصدر بمعنى الغناء واليسار فعله الحالى (خَنِيبِه)

خَنِيكِرِينْ} مصدر متعد بمعنى الاغناء فعله الحالى (خَنِيبِكَه)

Digitized by Google

فصل الواو بعد الخاء

خَوْ} النوم اسم مصدر كردي

خَوَارْ} الكثير النوم من الانسان والحيوان

خُوَارِنْ} مصدر بمعنى الأكل فعله الحالي (دِخْوَه) اى يأكل

خُوَارْزِي} ولد الاخت ذكرا او انثى

خُوَانْدِنْ} مصدر بمعنى القرائة فعله الحالي (دِخْوِينَه) واسم فاعله (خَوَنْدَا) اى قارأ

خُوپَانْ} الخراب من البيوت كردية

خُوخْ} الخوخ فاكهة معروفة ع

خُوزْجَزِينْ} خرج صغير يضعه الراكب خلف ظهره يضع فيه امتعته ع

خُوزْتْ} الشاب الحسن كردية

خُوزُوشْ} قرية من هيزان معلومة

خُوَزَانْ} مصدر بمعنى كون البدن بحيث يحمل صاحبه على حكة لألم او عض قملة او نحوها فعله الحالي (دِحَوَزَه) واسم المصدر (خُوَزْ)

خُوَزَانْدِنْ} مصدر متعدٍ بمعنى الحك فعله الحالي (دِخْوَزِينَه)

خُوَزِي} كلمة تمنٍ بمعنى ليت للتمني

خُوزْيَازْ} قرية من غرزان

خُوَزَا} الكثير الاكل كردية

خُوسَارْ} ماينزل على الأرض بالليل كالملح فبيض وجه الارض ثم يذوب سريعا

خُوَسْتِنْ} مصدر بمعنى الطلب فعله الحالي (دِخْوَازَه) أي يطلب

خُوَسْتَكْ} المعتاد على طلب الاشياء من الناس الملح فى الطلب

خُوَسْتِي} المرأة المخطوبة اي المرغوبه

خُوَشْ} الطيب الملائم للطبيعة من كل شئ والحيّ ضد الميّت وبمعنى ضد المريض ايضا

خُوَشْبُونْ} مصدر مركب بمعنى البرء من المرض وكون الشئ طيبا فعله الحالي (خُوَشْدِبَه)

خُوَشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعلِ الشئ طيبا وقسمةِ القاضي مالَ الميّت بين ورثته واخراج زكوة الفطر دورا بأن يعطى احد فطرته الأخر

Digitized by Google

فيخرجها عن نفسه فيعطيها لأخر فيخرجها هو ايضاً الى اخر الجماعة

خُوَشْكُوكْ} الحسن من كل شئ ف كرديّة

خُوشَابْ} ماء الزبيب المغلاة يوضع فيه قليل حموضة فيكون مزا الذيذاف

خُوَشْكِيشْ} الدابة المنقادة كردية

خُولْ} من الحيوان الناكس الرأس خلقةً لايستطيع رفعه

خُولِي} الزماد بعد الحرق كردية

خَوْنْ} مايراه النائم من الأحلام

خُونْ} الدم من الحيوان والانسان

خُوَهْ} الأخت وبمعنى نفس الشى ايضا وهو بهذا المعنى يزاد فى اوله باء مكسورة ويستعمل حيث يستعمل لفظ النفس تأكيد اوغيره

خُوِيهْدَانْ} مصدر مركب بمعنى ترشح العرق فى الجسم فعله الحالى (خُوِيهْدِه) ويقال لنفس العرق ايضا (خُوِيهْدَانْ)

خُوَهْزْ} المعوّج من كل شئ

خُوَهْزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الا عوجاج فعله الحالى (خُوَهْزِدِبَه) اى يعوج

خُوَهْزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التعويج فعله الحالى (خُوَهْزِدِكَه) يعوج

خُوِي} الملح للطعام معروف

خُوِيدَانْ} وعآء صغير يشده على وسطه الراعى وغيره يضع فيه الملح ليطعمه للشآء وغير ذلك من صغار الامتعة

خُوَيَابُونْ} مصدر مركب بمعنى الظهور فعله الحالى (خُوَيَادِبَه) اى يظهر

خُوَيِي} مالك الشئ وصاحبه

خُوَيَانْ} مصدر بمعنى الظهور فعله الحالى (دِخُوَيَه)

فصل اليآء بعد الخاء

خِي} اسم لحرف الخاء المعجمة ع

خِيَارْ} القثاء المسقية بالماء ع

خِيَانَتْ} الخيانة ع

خِيجْ} اول حليب يحلب من ذوات اللبن والصمغ ايضا

خِيجِكْ} الاحجار الصغار فى السهول

خِيرْ} الخير ضد الشر وجوابا للنفى ع

Digitized by Google

خِيرَتْ} الغَيْرَةُ محرفة ع

خِيرْتْ} قرية من بهتان

خِيزَارْ} المنشار الكبير من الآت النجار

خِيزَانْ} الفقير المعدم من الناس

خِيلْ} الجماعة من الناس يذهبون لاتيان العروس واظنها عربية من الخيل

خِيلِي} الخمار للنسآء والرجال ايضا

خِيمْ} الأساس من البنآء والنسب ع

حرف الدال

— د —

باب الدال المهملة} تلفظهم بهذا الحرف كتلفظ العرب به الا انهم يفخمونه اذا كان بعده الف وقد نبهنا على ذلك غير مرة اعلم ان الدال المفردة المكسورة تكون علامة للفعل الحالى فتلحق فى اول الفعل ان كان مشتقا من مصدر بسيط نحو (دِخْوَه) وان كان مشتقا من مصدر مركب فتلحق فى اول الجزء الثانى نحو (ضوزْدِكَه) (وأَقْدِدَه)

فصل الالف بعد الدال المهملة

دَا} الأم لغة كثير كردية

دَابْ} الحبالة تتخذ من شعر ذنب الخيل

دَابَرِزِينْ} مصدر بمعنى التعرض للقتال والحملة فعله الحالى (دَادِبَرِزَه) اى برزع

دَابَلَاْنْدِنْ} مصدر بمعنى الابتلاع فعله الحالى (دَادِبَلِنَه) اى يبلع

دَاباشْ} اسم مصدر بمعنى البحث عن الشئ

دَادَانْ} مصدر بمعنى اغلاق الباب ونحوه فعله الحالى (دَادِدَه) واسم المفعول (دَادَاوى)

دَارْ} العود من الشجر طرياً اويابسا

دَارْقَوَامْ} آلة يقوم بها المعوج من العيدان

Digitized by Google

ويعمل بها لمحاجن وهى من حديد

دارْچِينْ} معروف من العقاقير ف

دارَوْصِلْ} قرية من قضاء رضوان

دارْبِزْ} حيوان من صغار السباع

داحَلاَنْدِنْ} مصدر بمعنى الأدلاء والارسال الى الأسفل فعله الحالى (دادِحَالِينَه) محرفة ع

دارْلُو} قرية من آشيتان

داس} المنجل الذى يحصد به الزرع

داسُوكْ} منجل الحصاد ايضا

دافْ} الكى بالنار ت ف ع

دَاقُوقْ} الخشبة التى يدق بها اوتاد الخيمة فى الارض وهى الدقاق ع

داكِرِنْ} مصدر بمعنى الادخال والحبس الحالى (دادِكَه) يحبس

داكِيتِنْ} مصدر بمعنى الاسترسال فعله الحالى (دادِكِفَه)

داكْزِتِنْ} مصدر بمعنى الملء فعله الحالى (دادِكْزِه) واسم المفعول منه (داكْزِى) اى مملوء

دالَقَانْدِنْ} مصدر بمعنى تعليق شئ بشئ فعله الحالى (دادِلَقِينَه) واسم المفعول (دالَقَانْدِى)

دانْ} مصدر بمعنى الاعطاء فعله الحالى (دِدَه) اى يعطى

دانُو} الحنطة المسلوقة للأكل

دانِينْ} مصدر بمعنى الحط والوضع فعله الحالى (دانِينَه)

داوْ} ذيل الثوب كردية بحت

داوُودِى ذونِكِلْ} طائر وهو الهدهد

دامَه} الطامة التى يلعب بها وهى نوع من الشطرنج ف

دائِمْ} الدائم عربية

دايِينْ} المرضعة والظئر كردية

دابِى} شئ كالمن ينزل على الفواكه واوراق الاشجار فيفسدها

دادِى} بمعنى يا امى كردية

دايِرَه} جماعة خدمة الاكابر ع تنبيه المصدر البسيط من هذا الباب اى ما اوله دال بعدها الف تلحقه الدال التى هى علامة الفعل الحالى بعد

الالف كما رأيت وكذلك كلمة النفى فلا تغفل

فصل الباء بعد الدال

دَبْ} الصفيحة من الخشب كردية

دَبَاغْ} الدباغ ويقال (دَبَاغْچِى) ع

دَبَاغْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الدبغ فعله الحالى (دَبَاغدِكَه) واسم المصدر (دَبَاغ)

دَبَاغْخَانَه} المدبغة محل صنعة الدباغ

دَبَانْ} نوع مقبول من حديد السيوف ع ت

دَبْرْ} التعيش والتكسب

دَبْقَانْ} حبوب شجر تغلى بالماء فيخرج منها شئ لزج يلف على العصى وتوضع على الاشجالا فاذا اوضعت عليها الطير التزقت به فتصادع

دَبُو} مخزن سلاح العسكر وثيابهم ت

دَبُوشْ} الشئ اللزج المتلاصق بملاقيه كالعسل

فصل الجيم بعد الدال

دَجَالْ} الدجال الذى هو من اشراط الساعة والكذاب المفسد والمتطبب ع

فصل الخاء بعد الدال

دَخْبَه} السبع لغة بعض كردية

دَخْشِكْ} الصغير من ولد الخيل والحمر

دَخِفَانْدِنْ} مصدر بمعنى الدفع فعله الحالى (دِدَخِفِينَه) واسم الفاعل (دَخْف) الدافع

دَخْلْ} البستان فيه الفواكه

فصل الخاء المعجمة بعد الدال

دَخَسْ} البخيل والحقود من الناس

دَخِسِينْ} مصدر بمعنى الحسد والحقد فعله الحالى (ددخسه) يحسد

دَخْلْ} الحبوبات كالحطة وغيرها كردية

فصل الدال بعد الدال

دِدَانْ} الضرس من الانسان وغيره

دَدَلُو} قرية من زوشكان

دِدّو} عدد بمعنى الاثنين كردية

دُدِيرَانْ} عشيرة من عشائر بهتان يسكنون الخيام

Digitized by Google

فصل الراء المهملة بعد الدال

دَرَابَه} صفائح من الخشب يقطع بها البيوت

دُرْ} الدّر من الجواهر الثمينه

دِرَاخَه} مايجمعه الحصّاد من كدس نحو الخطة فى الصحرآء

دَرَاقْ} اسم مصدر بمعنى غسل ثياب اهل البيت والثملة فى الحائط ايضا

دِرَاقْ} الدرهم وكثير يقول (دِرَهْقْ)

دَرَانِينْ} مصدر مركب بمعنى الاخراج فعله الحالى (دَرْتِنَه)

دِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى شقّ نحو الثوب فعله الحالى (دِدِرِنَه) يشقّ

دِرَانْ} مصدر بمعنى انشقاق نحو الثوب فعله ألحالى (دِدِرَه) ينشقّ

دَرَابْدَانْ} مصدر مركب بمعنى خياطة وسط الثوب فعله الحالى (دَرَابِدِدَه)

دِرَه} الذرة من الحبوبات محرفة ع

دَرْبْ} الضرب والمرّة من الفعل ع

دِرْبْ} الطريق ع

دَرْبَاظْ} من يكفى للمقاومة مع غيره وهو القرن

دَرْبَازْبُونْ} مصدر مركب بمعنى العبور والتجاوز عن الشئ فعله الحالى (دَرْبَازْدِبَه)

دَرْبَازْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التجاوز بالشئ فعله الحالى (دَرْبَازْدِكَه)

دَرْبِكْ} خشبة صغيرة كاصبع يفرّغ وسطها ويوضع فيها الباروت

دَرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى انفتاح عين الماء او الدمّل او الجراحة فعله الحالى (دَرْدِبَه)

دَرْبِى} السراويل كردية

دَرْجَاوْ} الخرقة التى يمسح بها الايدى بعد الاكل اى المنشفة

دَرْبَنْ} علاقة الاوعية

دَرْجِكْ} عتبة الباب

دَرْخُونْ} غطاء المطبخة

دَرْدْ} البلاء والمصيبة ع ت

دَرْزِى} ابرة الخياطة ع

دَرْزِنْ} قرية من زركان

دِرِزِينْ} انشقاق الاوانى شقا صغيرا فعله

الحالى (دِدَرِزَه) وذلك الشق (دَرْز)

دَرْس } الدرس ع والمطالعة

دَرْسدان } مصدر مركب بمعنى التدريس فعله الحالى (دَرْسدِده)

دُرِست } المستقيم من كل شئ

دَرْدانِك } خرقة يوضع فيها الجبن الجديد ليصفى من مائه

دَرْشو } الخرقة التى يغسل بها الأوانى

دَرْف } الذق من جلد ع

دَرْقه } الخارج عن المكان من المكان

دَرْقِيل } عود ذوراسين يشد فى الحبل الذى يشدبه كدس الحنطة على الدواب

دَرَك } المكان الغير المعين

دَرْكه } الباب الواسع

دَرْكَتِن } مصدر مركب بمعنى الخروج والفعل الحالى منه (دَرْدِكَفَه)

دَرْكِيل } عيدان او شوك يشدّ بعضها على بعض وتجعل بدلا عن البـاب

دَرْمان } الدواء والعلاج

دَرْمانكِرِن } مصدرمركب بمعنى التداوى فعله الحالى (دَرْمانْدِكَه)

دَرْمالَه } مايربّى فى البيت من الضان و لا يرسل مع الغنم فيصير سمينا

دِرْنَه } الدود التى تكون فى بطن الغنم

دَرْكُوش } مهد الاطفال وسريرهم

دِرُون } الحصاد والخياطة اسم مصدر

دِرُوتِن } مصدر بمعنى الحصاد والخياطة فعله الحالى بكلا معنييه (دِدْرُو)

دَرَوْكِرِن } مصدر مركب بمعنى الكذب فعله الحـالى (دَرَوْدِكَه) والكذاب (دَرَوْكَر) واسم المصدر (دَرَو)

دِرْوِيش } السياح السائل على الابواب

دِرِى } نوع من الشوك تحمل ثمر اكا لفرصاد

دَرِى } الباب والمدخل

دَرَنْگ } الوقت المتأخر عن الوقت المعروف لشئ وتضيع الفرصة

دَرِيخِسْتِن } مصدرمركب بمعنى الاخراج فعله الحالى (دَرْتِيخَه)

دِرِيژ } الطويل من كل شئ

دِرِيژْبُون } مصدر مركب بمعنى الطويل فعله الحالى (دِرِيژْدِبَه)

Digitized by Google

دِرِيژْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاطالة فعله الحالى (دِرِيژْدِكَه)

دِرِيشِكْ} الأشفى والاسكاف

دَرَيْجَه} الدرجات التى يصعد بها ع

دُرُوفْ} هيئة وجه الانسان

دَرِيزَانْ} بمعنى قدام الباب

فصل الزآئين بعد الدال

دِزْ} السارق واللص

دِزْكَهْ} المحل المهيئا للصنعة الموضوع فيه الآتها ت

دِزْكِينْ} مايقبضه الفارس من اللجام ت

دِژْمِنْ} العَدُو محرفة ت

دِژْمِينْ} الشيتمة ويقال (دِژْوِنْ)

دِژْمِينْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الشتم فعله الحالى (دِژْمِينْدِدَه)

دِژْوَارْ} الصعب المتعب مطلقا

دِژُونْ} المتسخ من الثياب والأشيآء

دَزِى} الخيوط الدقاق التى يخيط بها الثياب

دِزِى} قرية فى قضاء خوشاب

دِزِينْ} مصدر بمعنى السرقة فعله الحالى (دِدِزِه)

فصل السين بعد الدال

دَسْپِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الابتداء والشروع فى الشئ فعله الحالى (دَسْپِيدِكَه)

دَسْتْ} اليد من الانسان

دَسْتَارْ} الطاحونة التى يطحن بها بالأيدى

دَسْتَاڤْ} قضآء الحاجة من البول والتغوط

دَسْتَبِرَا} الذى عقد معه الاخوة باعطاء اليد مصافحة

دَسْتَڤَالَه} فارغ اليد الفقير

دَسْتَبُورِى} من لا يؤاخذ فى افعاله وتروج اقواله المستحقر

دَسْتِكْ} الخرمة من نحو التتون والرياحين

دَسْتْدَانْ} مصدر مركب بمعنى اللمس وامكان الشئ فعله الحالى (دَسْتِدَه)

دَسْتِكْرْتِى} المخطوبة من البنات

Digitized by Google

دَسْتِهلانين} مصدر مركب بمعنى مقاومة الخصم فعله الحالى (دَسْتِهلَبِستَه)

دَسْيَجَرْ} الجرة الصغيرة ع ف

دَسْتُورْ} الاذن والرخصة ف ت ع

دَسْتُورْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الاجازة والترخيص فعله الحالى (دَسْتُورْدِدَه)

دَسْتِى} المقبض من الالات والاسلحة

دَسْكَرَه} المكتوب الصغير محرف تذكرة

دَسْكِيسِى} المعاونة لاحد فى امره خفية

دَسْمَالْ} المنديل كردية

دَسْمِيژ} الوضوء والتطهر للصلواة

فصل الشين المعجمة بعد الدال المهملة

دِشْ} بنت حمى الرجل يعنى اخت الزوجة

دَشْتْ} الغلاة والصحراء

دَشْتَالَلا} قرية من بهتان

دَشْتَاتُوا} قرية من شيروان

دَشْتِكْ} قرية من هيزان

فصل العين المهملة بعد الدال المهملة

دُعَا} اسم مصدر الدعاء والطلب من الله سبحانه وتعالى ع

دُعَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الدعاء فعله الحالى (دُعَادِكَه)

دَعِكَانْدِنْ} الدّعك والتلين مصدر فعله الحالى (دِدَعِكِينَه) واسم مصدره (دَعْك) ع

دَعِكِينْ} مصدر بمعنى الاندعاك فعله الحالى (دِدَعِكَه)

دَعْوَتْ} الاعراس ع

دَعْوَى} الدّعوى ع

فصل الغين المعجمة بعد الدال المهملة

دَغَلْ} الردىّ المختلط بغيره كالزيوان بالحنطة ع

دَغْمَه} المهر الموضوع لضبط الشئ يعرفا به محرف تمغا اود مغة ع ت

دَغْمَه‌چِى} صاحب هذا المهر وضاربه

فصل الفاء بعد الدال المهملة

دَفْ} الدفّ الذى يضرب به فى الافراح ع

دَفْ} الفم من الحيوان والانسان

دَفَه} الجَمَل من الابل

دَفْتَرْ} السجلّ والصكّ ت ع

Digitized by Google

دَقْحُورْ} الاقتدار على الغير والمجال على المكافحة معه

دَقَه‌دَشْتِي} اسرقين الناشف فى الصحراء

دَقَرْ} الثلمة فى حدّ الغاس وغيره

دَقْـكَمْ} الحديد المعترض فى فم الفرس من اللجام

دَقَه‌لِنْكْ} قرية بقرب جبل سيبان خلاط

دَقْمِرِي} مركب فى الاصـل بمعنى ميت الغم ويستعمل فى العاجز عن التكلّم

دَفِنْ} الأنف وكذا (دِفْنِكْ)

دَقْنَزْمْ} مركب بمعنى لين الغم فى الاصل يستعمل فى المتلطف فى كلامه

دَقِي} الاشجار الصغار المتقاربة

دِقِيلْ} الثقب التى يخرز فيهـا الشسع من النعل

دَفِينَه} مايدفن تحت الارض من الكنوز ع

فصل القاف بعد الدال المهملة

دَقْ} الشوكة والسؤرة والكعب الذى يلعب به

دَقَاقْ} الحاذق فى ضرب الدف محرفة ع

دَقْدَانْ} مصدق بمعنى الوشم مركب فعله الحالى (دَقْدِدَه) ع

دَقْدِقَانْدِنْ} مصـدر بمعنى جسّ نحو الخاصرة من احدبالا صابع ليضحك فعله الحالى (دِدِقْدِقِينَه)

دَقَلْ} المواضع المتصلبة من الارض بحيث لاتنفذ فيه حديدة الفدان

دَقْلُوشْ} وضـع الرأس على الارض والانقلاب عليه

دَقْلُوكْ} حمل شجر يشبه الجوز يدق ويدبغ به لحرافته

دَقُورْ} الغنم المتوسط شعرها بين الوبر الجيد المسمى بالمرعس والردىّ

فصل الكاف بعد الدال المهملة

دِكْ} الدَّكّة

دُكَانْ} الحانوت والدكان ع

دُكَانْدَارْ} صاحب الحانوت والدكان

دَكَالَه} قرية بقرب اسعرد

دَكَلْ} المزاح المضحك

دِكَلْ} كلمة بمعنى مع للمصاحبة

Digitized by Google

دَكَهْ} كلمة تدل على بعد حصول مضمون مابعدها

دِكْمَهْ} خيوط دقيقة شديدة البرم يخيط بها الثياب

دِكِنِينْ} مصدر بمعنى رسوخ الوسخ فى الثياب بحيث الابتيض كلما غسلت فعله الحالى (دِدِكِنَه)

فصل اللام بعد الدال

دِلْ} القلب والفوأد

دَلَالْ} المحبوب من كل شئ والمفرح ع

دَلَّالْ} الواسطة فى البيع ع

دَلَّاكْ} حلاق الروس ع

دَلِيدُومَانْ} الذى يحاكى البهلوان فيفعل وهو على الارض مايفعله البهلوان فوق الحبل المنضوب وهو الرقاص الآن

دَلِقِينْ} مصدر بمعنى ذهاب حجاب الحياء فعله الحالى (دِدَلِقِى)

دِلْمَايِينْ} مصدر مركب بمعنى بقاء الخاطر وانكساره فعله الحالى (دِلْدِمِينَه)

دَلِنْكْ} السراويل من اللباس

دِلْهِشْتِنْ} مصدر مركب بمعنى كسر القلب فعله الحالى (دِلْدِهِيلَه)

دَلُو} الرقاص الذى اتخذ الرقص صنعته

دِلُوپْ} الوكف اى القطرات النازلة فى البيت فى الشتاء اوقطرات الماء مطلقا

دِلُوپْكِرِنْ} مصدر بمعنى التقطير مركب فعله الحالى (دِلُوپْدِكَه)

دِلُوڤَانْ} المحب المؤتلف المتزلف

دلِيلْ} الدليل المرشد ع

دَلَهْ} الجبة من الملبوس

دِلِبِى} نوع من التين جيد

فصل الميم بعد الدال

دمْ} الوقت والآن والزمان

دِمَاغْ} الدماغ محرفة ع

دماڤْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى النزام اعشار القرى ونحوها فعله الحالى (دَمَانْدَكَه) واسم المصدر (دَمَانْ) من الضمان ع

دمَدْ} الخرمة من اوراق التتون

دمْدَمِى} الرجل الذى لايستقيم على حالة واحدة المتلون

Digitized by Google

دِمِرْچِی} قرية من روشكان

دِمْسْ} الدبس ع

دِمِيَان} قرية من روشكان

فصل النون بعد الدال

دن} الراقود ع

دِنْبِلَان} عشيرة من عشائر شيروان

دِنْدَان} الضرس لغة كثير

دنْدِك} بزر نحو البطيخ والقثاء

دنْكْ} الصوت من كل شئ

دنْكْبِيژْ} الحسن الصوت العارف بالغناء

دنْيَا} الدنيا ع

فصل الهاء بعد الدال

دَهْ} عدد بمعنى العشرة

دِهِ} قرية من يهتان

دَهْبَهْ} السبع

دَهْدَهْ} صوت يزجر به الحيون ليسرع في المشئ ولغير ذلك ع

دُهْنْ} الدهن والزيت ع

دِهْنْ} الدهن غ

دُهْنْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الدهن بالزيت ونحوه فعله الحالى (دهْندِذه)

دِهِنْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الاعتناء بالشئ والتيام بأمره فعله الحالى (ذهِنْدِذه)

دِهُولْ} قرية بقرب اسعرد

دِهُولْ} النقارة من آلات الطرب

دَهِيَكْ} العشر من الشئ

فصل الواو بعد الدال

دوْ} المخيض من اللبن

دُو} الدخان وعدد بمعنى الأتين

دوَارْ} الدابة من الماشية

دوَازْدَهْ} عدد بمعنى اثنى عشر

دُوبَهْ} مايركد فى الاناء من العسل الغير المصفى تحته من العكر

دوبَارَهْ} الخديعة والحيلة

دوتِنْ} مصدر بمعنى الحلب فعله الحالى (دِدوشَه)

دوپِشِكْ} العقرب من الهوام

دُوتْمَامْ} بنت العم

Digitized by Google

دُوخِينْ} التكّة من السراويل

دَوِخِينْ} مصدر بمعنى الفود والانكياس فعله الحالى (ددوِخي) اى الدوخه فى الرأس ع

دُودَه} الدخان المنعقد يجعل من اجزاء تركيب الحبر الكتابة

دُودَانْ} قرية من زركان

دُورْ} البعيد ضد القريب

دُورْ} النوبة ع وبمعنى عند ايضا

دَوْرْ} الزمان وسورة يس وما هوقبل درسك مما قراته من الكتاب ع

دُورْبُونْ} مصدر مركب بمعنى البعد فعله الحالى (ذوزذِبَه)

دُورْكَمِتِنْ} مصدر مركب بمعنى البعد ايضا فعله الحالى (ذوزذِكَفَه)

دُورْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الابعاد فعله الحالى (ذوزذِكَه)

دُورْبِينْ} المنظرة التى يرى بها البعيد قريبا

دُورْدَشْتْ} البعيد الذى لاتناله الايدى

دُورِمَرْوَانْ} ناحية من هيزان ع

دُورِمَاذَارْ} بمعنى حوالى الشئ ع

دُورْ} المستقيم من الطرق والاشياء ت

دُورْزَه‌ذَرْ} محل خروج مأ الرحى بعد وقوعه فى ذولابها

دُورْزَهْ} نار جهنم اعاذنا الله منها

دَوْشْ} اثر مشى الحيوان ع

دُوسَاذَكِى} قرية من قضاء رضوان

دَوِسْتْ} الجيب والصاحب

دُوسَانْدِنْ} مصدر بمعنى كبس الشئ فعله الحالى (دِدَوِسِنَه) ت

دُوسْتِكْ} المرأة الاجنبية المعشوقة

دُوشَانِى} الحلوب من الغنم وغيرها

دُوشَكْ} الفراش المحشو بنحو الصوف ت

دُوشَابْ} دبس يمزج بماء

دُوشَهِبِى} قرية من قضاء رضوان

دُوطَا} الحيوان القوى على الحمل والسير

دُوغْلِى} الصدق الاستقامة والمتصف بهما اظنها محرفة طوغرى ت

Digitized by Google

دُوڤ} الذنب من الحيوان

دُوڤ سِنْكْ} نوع من الجراد له ذنب قوى كالحجر

دُوڤْرِيكْ} عصفور قائم الذنب لونه رماديّ

دُوڤْمَسْاسْ} طائر وهو الصفور المتعلق برجيله فى الشجر يصفر ليلا خوف ان نيام فيمسك

دُوقْ} العصى فى رأسها عقدة كبيرة كما للعرب

دَوِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى ضرب البيضة فى مقدم الأسنان اختبار القوة قشرها وضعفه للعلب ع

دَوِكْ} مايطفو على السمن عند اذابة من الذفر

دَوْكِيسْ} مايصفى فى الكيس من المخيض

دُوكَرْ} الثوب المنسوج طاقين يكون له وجهان

دُوكَهْ} عود ذو رأسين يستعان به فى قطع الشوكه

دُوْلْ} الدلو محرف ولكنى وجدته فى القاموس لغة لبعض العرب كذلك

دُولَابْ} الدولاب ف ع ت

دَوْلَتْ} مايملكه الانسان من الاموال وعند الاطلاق الدولة العلية نصر هارب البرية ع

دَوْلَمَنْدْ} الغنىّ ذو الاموال الكثيرة

دُومْ} اسم مصدر بمعنى الدوام ع

دُومْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى المكث فعله الحالى (دُومْدِكَه) اى يمكث ويدوم

دُومَانْ} الغبار من التراب وغيره ت

دُومِى} عشيرة من عشائر زركان

دُومُهْرْ} الحيوان الذى فى شعر مقدم رأسه التواء فى محلين متقاربين يتشام به ويطلق على المشؤم من الحيوان وان لم يكن فيه ذلك

دُوهْ} بمعنى امس ويقال (دُهى) البارحة

دَوِيتْ} المحبرة للكتابة ت ف ع

دُوِيلْ} مايقطع من الجلد دقيقا كالخيط يخاط به النعل والحذاء

فصل الياء التحتانية بعد الدال المهملة

دِى} الام وصوت يصوت به للحيوان

عند ارادة ترك مايفعله تخويفا وتنبيها

دِيَارِى} التحفة والهدية ت

دِيتِنْ} مصدر بمعنى الرؤية فعله الحالى (دِبِينَه)

دِيرْ} دير النصارى عربية

دِيرَانْ} مصدر بمعنى تذرية نحو الحنطه فعله الحالى (دِدِيرَه) ويطلق على الفقير الذليل ايضا

دِيرَاوُدْ} قرية من بهتان وكذا (دِيزَشَو) و (دِيزِشَمْش) و (دِيزِمِرْطَاش) و (دِيزِيشْك) و (دِيزْكَلِى) كلها قرى من بهتان

دِيرِنْدِيزْ} نار عظيمة توقدها النصارى فى يوم معلوم وهو الرابع عشر من شهر شباط

دِيزْ} القدر للطبخ

دَيْزْ} الحطب الموضوع بعضها على بعض فيها اوراق تدخر للغنم فى الشتاء

دِيسَهْ} الضأن من الغنم الوحشى

دِيسَا} بمعنى تاره اخرى وايضا

دِيقْ} صوت يقال عند التوجه الى الصبى بعد الاختفاء عنه يقال ذلك محبة له

دِيكْ} الديك ذكر الدجاج ع

دِيلْ} الانثى من الكلب والذائب وبمعنى العوض

دِيلْبَازْ} العارف بالامور المحنك

دِيلَكْ} الشفاعت والاسترضآء

دِيلَكْ چِى} الشفيع للغير بالخير

دِيلَمَارْ} سام ابرص وبالفارسيه سوسمار

دِيلُوكْفَانْ} الذى يغنى لجماعة يأخذ كل منهم يدا لآخر ويرقصون حوله كما يفعل الاكراد

دِيلُوكْ} غناء هذا المذكور

دِيلِى} شجرة الكرم التى يلقى قضبانها على شجرة عندها اوعود يغرز عندها ركيزة

دِيمْ} الارض الغير المسقية بالمأ والفاكهة كذلك وهى البعلية او العذي

دِيمَاتِى} نقيض الكواجراى الذين لا ينتقلون من اماكنهم صيفا ولاشتآء اهل الحضر

Digitized by Google

دِيمارِي} الرابة اى زوجة الأب غير الام

دِينْ} المجنون والدين الذى هو الملة ايضا ع

دِينْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الجنون فعله الحالى (دِينْدِبَه)

دِينْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التجنين فعله الحالى (دِينْدِكَه)

دِينْدارْ} شجر كشجر العفص الاان ورقه اصفر

دَيْنْ} الدين من النقود والاشيآء ع

دَيْنْدارْ} المديون والمستقرض

دَيْنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الأستقراض فعله الحالى (دَيْنْدِكَه)

دِيوارْ} الحائط والجدار ت

دِيوْ} العفريت من الجن والشيطان

ديوانْ} محل اجتماع الناس عند الأكابر ع

دَيْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التصويت والتكلم فعله الحالى (دَيْدِكَه)

حرف الرآء

— ر —

باب الرآء المهملة} تلفظهم بهذا الحرف كتلفظ العرب به وقدمر مراراً انهم يفخمون الحرف اذا كان بعده الف فتذكر واعلم ان الراء المفردة المفتوحة تلحق اخر الأسم اذا كان اوله بآء المعية نحو (بِرَه هاتَم وبِبَرَ دِجِم)

رَابُونْ} مصدر بمعنى القيام من فعله الحالى (رَادِبَه) يقوم

رَاتِبْ} الطعام المفروض لطلبة العلم فى المدارس وادوات البندقة التى تشدها الاكراد فى وسطهم من اوعية الباروت والحصى وغير ذلك ع

Digitized by Google

راپیچان} مصدر بمعنى جمع الشئ وضم بعضه الى بعض فعله الحالى (رادِپیچه) واسم المفعول (راپیچاوی)

راچەقۆکرِن} مصدر مركب بمعنى ابصار الشئ للاختبار فعله الحالى (راچەقۆدِکه)

راحەت} الراحة والروح ع

راخبوون} مصدر مركب بمعنى الاستراحة فعله الحالى (راخۆدِبه)

راخۆکرِن} مصدر مركب بمعنى الترويح فعله الحالى (راخۆدِکه)

راخستِن} مصدر بمعنى بسط الشئ فعله الحالى (راتِخسه) واسم المفعول (راخستى)

راخوستِن} مصدر مركب بمعنى طلب الأمن فعله الحالى (رادِخوازه)

رادۆ} غلق الباب الذى يدخل فى الجدار

رازان} مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (رادِزه) واسم الفاعل (رازاوى)

راست} المستوى والمستقيم من كل شئ

راستبوون} مصدر مركب بمعنى استقامة الشئ فعله الحالى (راستدِبه)

راستکرِن} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ مستقيما فعله الحالى (راستدِکه)

راستى} الصدق فى الكلام والاستقامة

راستگۆ} الصادق فى كلامه المستقيم

راستەک} آلة تتخذ من حديد اوخشب لأستقامة وضع الخطوط المسطرة

راستێچ} حديدة معوجة يستخرج بها صفود البندقة منها اذا تعذر اخراجه باليد

راظى} الراضى عربية محرفة

راظیبوون} مصدر مركب بمعنى الرضاء فعله الحالى (راظیدِبه)

راظیکرِن} مصدر مركب بمعنى الارضاء فعله الحالى (راظیدِکه)

راکتِن} مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (رادِکفه) واسم فاعل (راکتى)

راکرِن} مصدر بمعنى الاقامة فعله الحالى (رادِکه) واسم المفعول (راکرِى)

ران} الفخذ من الانسان والحيوان

راهێشتِن} مصدر بمعنى القصد والهجوم على اخذ شئ فعله الحالى (رادِهیله)

Digitized by Google

رَاوَسْتَانْ} مصدر بمعنى السكوت فعله الحالى (رَادِوَسْتَه) واسم الفاعل منه (رَاوَسْتَانِي)

رَايِي} الامَن والامان والرأى ع

تنبيه} المصدر البسيط من هذا الباب اى ما اوله راء بعدها الف تلحقه الدال التى هى علامة الفعل الحالى بعد الالف كما رأيت ولا تلحق الأول كما هو قياس الفعل الحالى من المصدر البسيط كما عرفت فى اول باب الدال

فصل الباء بعد الرآء مهملة

رَبْ} الربّ سبحانه وتعالى

رِبْ} بمعنى ربع الشئ محرفة ع

رَبْ} الشئ المنتصب القائم

رِبَاسَه} ارض تسقى ليزرع فيها وهى (السَقِىْ) محرفة (الرِبْض) زرع الصيف ع

رِبَارِبْ} حكاية صوت نحو حركة الرجل عند المشى بشدة او الضرب

رِبَاطْ} قَبَجْ معلّم يربط عند الحباله حتى اذا صاح وانته الطيور تحارش معها فأوقعها فى الحبالة والشبكة ع

رَبَالْ} الثياب الخلقة المرقعة

رَبْبُونْ} مصدر مركب بمعنى انتصاب الشئ فعله الحالى (رَبْدِبَه)

رَبَتْ} قرية من صاصون قضآء تابع لوآء موش اهله متوحشة

رَبَنْ} الفقير الذليل الحقير

رِبِنْ} الحصلة المجتمعة من البنات

رِبِنْدَانْ} مصدر مركب بمعنى تأصل عروق البنات فى الارض والتفافها

رَبَنُوكَه} قرية من بهتان

رَبِيتْ} سريع النشو من الحيوان والبنات

فصل الجيم بعد الرآء

رِجَا} الرجاء والأسترحام ع

رِجْرِجِينْ} مصدر بمعنى احمرار الجلد مع زرقة من ضربة شديدة فعله (دِرِجْرِجِى)

رَجِفِينْ} مصدر بمعنى الارتعاش فعله الحالى (دِرَجِفَه) ع

رَجْمَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الرجم

فعله الحالى (رَجِمدِكَه) واسم المصدر (رَجِم) ع

رَجُو} السؤال والتكدية اسم مصدر ع

رَجُوكار} السائل المكدى

فصل الحآء المهملة بعد الرآء

رِخ} الروح اى مابه الحيوة ع

رَحْت} التعبان ضد عربيتها وهي الراحة

رَختبُون} مصدر بمعنى التعب مركب فعله الحالى (رَختدِبَه)

رَختكِرِن} مصدر مركب بمعنى الاتعاب فعله الحالى (رَختدِكَه)

رَحَل} مايلزم للعروس عند الزفاف من الحوائج والاثاث لترحل به لبيت زوجها ع

رَحمَت} الرحمة ويقال رَخم ايضا ع

رَحمَتي} الميت المرحوم ع

رَحوَه} اسم صحراء بقرب بدليس تبعد عنها بنحو ساعة بردها وثلجها كثيران

رَحوان} الفرس السريع المشى

فصل الخاء بعد الرآء

رَخ} جانب الشئ وطرفه وعود من عيدان الشطرنج ايضا ع

رُخام} الحجر اللين الرخو الابيض

رَخت} مايوضع على صدر الخيل من الزينة وما يشده الاكراد على وسطهم من ادوات البندقة ت

رَخدار} من يدور فى الاسواق واطراف البلد لاخذ التتون من الناس

رَخنَه} الرخاوة والتخلل

رَخِينَه} قرية من بهتان

فصل الدال بعد الرآء

رَدِمانْدِن} مصدر بمعنى ملأ الوعاء كثيرا فعله الحالى (دِرَدِمِينَه)

فصل الزاء العربية والكردية بعد الراء

رَز} الكرم وهو بستان شجر العنب ف

رِزى} الطعام ليس فيه دهن والفحم ايضا

رَزّاق} الرزاق من اسمآء الله تعالى يستعملونه ع

Digitized by Google

رِژانْدِنْ} مصدر بمعنى الاراقة فعله الحالى (دِرِژِينَه)

رِژانْدِنْ} مصدر بمعنى جعل الشئ رميما بالياً فعله الحالى (دِرِژِينَه)

رِژْدَه} الحلقة من الحديد المعلقة فى الابواب وغيرها اى الزردة ع

رَژْفَانْ} نا طور الكرم

رِژْق} الرزق عربية

رِژِينْ} مصدر بمعنى الرمة فعله الحالى (دِرِژِى) اى يرم

رَزِيلْ} الرذيل الحقير الدنى ع

رَزِيلْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الرذالة وا لحقارة فعله الحالى (دَرِيلْدِبَه)

رَزِيلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الازدال والتحقير فعله الحالى (دَرِيلْدِكَه)

رِژْيَانِكْ} نبت وهو الرازيانج

رِژِينْ} مصدر بمعنى الانصباب فعله الحالى (دِرِژِى) اى ينصب كالماء وامثاله

فصل السين بعد الرآء

رِسْتِكْ} القلادة والعقد للعنق

رِسْتِنْ} مصدر بمعنى الغزل فعله الحالى (دِرِيسَه) واسم المفعول (رِسْتِى) اى المغزول

رَسْمْ} العادة والرسم ع ت

فصل الشين بعد الرآء

رَشْ} الأسود من كل شئ

رَشَانْ} اسم ناحية بقرب اسعرد

رَشَانْدِنْ} مصدر بمعنى رش الماء ويدز البذر فى الارض فعله الحالى (دِرَشِينَه) واسم المفعول (رَشَانْدِى)

رَشْبِئُونْ} الاسود المائل الى الزرقة

رَشْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الأسوداد فعله الحالى (رَشْدِبَه)

رِشْتَه} عجين يقطع قطعا طوالا ويجفف ويخلط بنحو الارز او العدس فيطبخ معه اكلة فارسية

رَشْبَلَكْ} الأبلق ذوالسواد والبياض

رَشْرَشِكْ} نبت يكون بين الزرع له حب اسود صغير

رِشْكْ} بيض القمل وهى الصيبان

رَشِكْ} النعل المتخذ من الخرق او مرس كتان كما للأكراد

رَشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسويد وجعل الشى اسود فعله الحالى (رَشِدِكَه) واسم المفعول (رَشْكِرِي)

رَشْكُوتَانْ} عشيرة من عشائر بشيرى متوحشة

رَشِكِي} قرية من بشيرى

رَشِمَه} مايوضع فى رأس الدابة ويشد به مقودها ع

رَشُو} مما يسمى به الذكور عندهم اظنه مثل التسمية بأسود عند العرب

رَشِيشْ} القليل من المطرع

رَشِينَه} قرية من بهتان

رَشِيلَه} عصفور اسوده صوت حسن

فصل الصاد بعد الرآء

رِصَاصْ} الرصاص ع ولم نجد غيرها فى هذا الفصل الى الآن عند الطبع

فصل الطاء بعد الرآء

رِطَامْ} الوحل والتراب الناعم ع

رِطِلْ} الرطل من الاوزان ع

رَطِمَانْدِنْ} طمس الحفرة بالطين وهو مصدر فعله الحالى (دِرَطِمِنَه)

رَطِمِينْ} مصدر بمعنى انطماس الشئ بالطين فعله الحالى (دِرَطِمِى)

فصل الظآء بعد الرآء

رِظَا} اسم مصدر بمعنى الرضآء ع لم نجد غيرها

فصل العين بعد الرآء

رِعَايَتْ} الرعاية والاحترام ع

رِعَايِنْ} مصدر بمعنى الارتعاد فعله الحالى (دِرَعِلِى) ع

فصل الفاء الكردية والعربية بعد الرآء

رَفْ} جماعة الطيور ع

رَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى رفو الجورب ونحوه فعله الحالى (دِرَفِنَه)

رَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى الهزم فعله الحالى (دِرَفِنَه)

رَفْدَه} الجماعة من الذئاب والكلاب

Digitized by Google

رَفَسْ} ضرب الحيوان برجله لشئ اسم مصدر ع

رَفِكْ} الكوت الغير النافذة فى البيت

رَڤُو} جماعة الخيل والبغال تخلى فى الجبال لترعى وعند بعض رَڤِي ويسمى حارس هذه الذواب (رَڤِيڤَانْ)

رَڤِينْ} مصدر بمعنى الانهزام فعله الحالى (دِرَڤَه) واسم المصدر (رَڤْ)

فصل القاف بعد الرآء

رَقْ} حيوان مائى كالسلحفاة والقوىّ ايضا من كل شئ

رَقَاصْ} الرقاص وكذا رَقَاصِجِي ع

رَقَانْدِنْ} مصدر بمعنى قرائة الادعية النافعة على مريض ليشفى فعله الحالى دِرَقِينَه ع

رِقَارِقْ} حكاية صوت نحو القرطاس عند تحركه

رِقِرْقُوكْ} الثوب الذى يسمع له صوت عند جسه كصوت القرطاس لقوته

رَقِسِينْ} مصدر بمعنى الرقص فعله الحالى (دِرَقِسِي) واسم المصدر (رَقْسْ)

رَقِسَانْدِنْ} مصدر بمعنى الأرقاص فعله الحالى دِرَقِسِينَه

رَقِشَانْدِنْ} مصدر بمعنى رش الماء فعله الحالى (دِرَقِشِينَه)

رَقَمْ} علامات الاعداد التى وضعها حكاء الهند ع

فصل الكاف بعد الرآء

رِكْ} العناد اسم مصدر

رِكْعَتْ} الركعة من الصلوة ع

رِكْنْ} ركن الدار ع

رِكُوْ} قفص الطائر

رِكُوعْ} ركوع الصلوة ع

رِكُّوبِي} المعاند من الناس

رِكِيبْ} ركاب السرج ع

فصل الميم بعد الرآء

رِمْ} الرمح محرفة ع

رَمَّانْ} عشيرة من أشيتان

رِمْبَازْ} الحاذق بضرب الرمح

Digitized by Google

رِمْبِيزْ} الربياس نبت يشبه السلق حامض الى حلاوة له زهر احمر يؤكل

رَمَظَانْ} شهر رمضان المبارك ع

رَمِلْ} علم الرمل ع

رَمِلْدَارْ} العارف بعلم الرمل

رَمُّوزْ} من اعلامهم الشخصية المغلقة

رِمْبِيشِكْ} اناء صغير يطبخ فيه وله اذن

فصل النون بعد الرآء المهملة

رِنْدْ} الحسن من كل شئ ويقال (رَنْدَه) للمرأة

رَنْكْ} اللون والصبغ ف ت

رَنْكْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الصبغ فعله الحالى (رَنْكْ دِكَه) واسم المفعول (رَنْكْ كِرِى)

رَنْكْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الصبغ فعله الحالى (رَنْكْدِدَه) واسم المفعول (رَنْكْدَايِى)

رِنْكَارِنْكْ} حكاية صوت حركة شديدة

فصل الهاء بعد الرآء المهملة

رَهْ} العصب من الحيوان واصل النبات والاشجار

رِهْ} اللحية من الرجل

رِهْتِنْ} مصدر بمعنى الاراقة فعله الحالى (دِرِيژَه)

رَهْنْ} الرهن ع

رُهْنْ} المائع السائل

رُهْنِى} الضياء والمضئى معا

رَهْوَالْ} الدابة السريعة المشى الرهوان ف

فصل الواو بعد الرآء المهملة

رُو} الوجه من الانسان وغيره

رُو} النهر الصغير والخليج ايضا

رَوَاجْ} الرواج ع

رَوَالْ} الأمرد من الغلمان

رُوبَازْ} المواجهة واسم قرية

رُوتْ} العارى من الثياب

رُوتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى العراء فعله الحالى (رُوتْدِبَه)

رُوتْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التعرية فعله الحالى (رُوتْدِكَه)

Digitized by Google

رُودِى} الامعاء لغة كثير

رُوژ} النهار وقرص الشمس

رُوژِى} الصوم معلوم

رُوژِن} منفذ الدخان فى البيت لغة بعض

رَوَش} الرونق والطرز

رُوظ} العود الطويل

رُوشَكَان} قضاء من اقضية بدليس

رُوقِك} العانة والشعرة من الرجل والمرأة

رُوقِى} الثعلب والامعأ ايضا

رُوكِرِن} مصدر بمعنى افراغ الاطعمة والاشربة فى الاوانى فعله الحالى (رُودِكَه) واسم المفعول (رُوكِرِى)

رُوكِرِتِى} الشئ المنجمد ظاهره من نحو اللبن

رُوكُز} اسم نهر فى بهتان

رُول} نبت يلتوى على الاشجار اخضر

رُومِى} الرومى من سكان البلاد العثمانية

رُون} السمن من الزبد مغليا

رُون} المائع من كل سائل

رُونِى} الضيأ والمضيء جميعا

رُونِشتِن} مصدر بمعنى القعود فعله الحالى (رُودِنَه) واسم الفاعل (رُونِشتِى)

رُونِشتَانْدِن} مصدر بمعنى الاقعاد فعله الحالى (رُودِنِيتَه)

رَوْنَق} الحسن الظريف ع

رَوِيتِن} مصدر بمعنى النحت فعله الحالى (دِرَوِيزَه)

رَوِيزَك} آلة تتخذ لحفر الملاعق وغيرها

فصل الياء التحتانية بعد الرآء المهملة

رِيا} الرياء عربية

رِيبَر} قاطع الطريق من اللصوص

رِيپ} الحيلة والخديعة

رِى} الطريق وحرف الراء

رِيتِن} مصدر بمعنى التغوط فعله الحالى (دِرِى)

رِيتِن} مصدر بمعنى الصب فعله الحالى (دِرِيزَه)

رِيخ} اثر مشى الحيوان فى الارض

Digitized by Google

ريخال} الدبس المغلى فيه قطع نحو القرع وغيرها من مربياتهم ت ف

ريحان} الريحان ع

ريخ} روث نحو البقر

ريخكرن} مصدر مركب بمعنى التردث فعله الحالى (ريخدكه)

ريز} الاشياء المصطفة والعاده ايضا

ريزبون} مصدر مركب بمعنى الاصطناف فعله الحالى (ريزدبه)

ريزكرن} مصدر مركب بمعنى التصفيف فعله الحالى (ريزدكه)

ريژنان} قرية من بهتان

ريش} ماغزل من نحو الصوف والقطن

ريشي} الرأيس فى القرية ونحوها

ريشي} مايلوى ويجفف من الكلأ ويدخر

ريش} بثرات تحدث فى البدن من زيادة الدم

ريشي} الشراريب فى المفروشات

رينجبر} العامل الفقير الذى يخدم الناس

ريونكي} ابن البيل وكذا (ريوى)

ريين} مصدر بمعنى تصويت الكلب فعله الحالى (دزي)

حرف الزآء

— ز —

باب الزآء العربية والكردية} تلفظهم بالزاء العربية كتلفظ العرب بها وبالزأ الكردية كتلفظ من فى لغته تلك بها كالفرس وغيرهم وقد ميزنا الزاء الكردية من العربية فى الكتابة بوضع ثلث نقط فوقها كما هو طريق الأكرادفى التميز بينهما وليعلم ان الزاء الكردية المفردة المكسورة تأتى بمعنى من الابتدائية نحو ژمن اى منّى كما مر تعريفها

Digitized by Google

فصل الالف بعد الزآء المعجمة

زابوق} المزبلة محل القازوات

زاج} الزاج الملح الذى يصبغ به ف ع

زاخو} قصبة بين الموصل الجزيرة

زاخوران} قرية من آشيتان

زاد} الزاد من الطعام ع

زادو} قرية من ناحية الازكر

زارزار} الصوت الناشى عن مصيبة و كذا (زارين)

زار} النحيف الضعيف

زازبون} مصدر مركب بمعنى النحافة فعله الحالى (زاردبه)

زازى} الجبن المعمول من المخيض المغلى

زازيرون} طعام متخذ من الجبن المذكور مع السمن والدقيق من لذيذ اطعمتهم

زاغ} الخط

زاغوز} المحل المحجر المتعسر السلوك فيه

زاغوارى} منديل من الحرير تشد فى الرأس

زاقا} الختن من الاصهار

زال} الفقير المسكين

زانين} مصدر بمعنى العلم والمعرفة فعله الحالى (دزانه) واسم الفاعل (زانا) وهو للمبا لغة

زان} مصدر بمعنى الولادة فعله الحالى (دزى)

زان} الوجع الضراب المؤلم

زاهد} الزاهد فى الدنيا

فصل البائين بعد الزائين

زبارة} معاونة جمع من الناس لاحد فى شغل

زبر} اسم علامة الفتحة فى الكتابة

زبركرن} مصدر مركب بمعنى الحفظ عن ظهر قلب فعله الحالى (زبردكه)

زبر} كلمة تفيد التعويض كعن العوضية والتعليل كلام التعليل فا حفظ

زبش} المجحب ويقال (زبش) ايضا البطيخ

زبك} البثرة الحادثة فى البدن

Digitized by Google

زِبِلْ} الزبل عربية

زَبْلُوقْ} الشئ الاملس

زِبُو} بمعنى لام التعليل

زَبُونْ} المعامل الذى تكررت معاملته معك ع

زِبِيزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى النسيان فعله الحالى (زِبِيزْدِكَه)

فصل الخاء المهملة بعد الزائين

زَخْرْ} السم القاتل ويقال (زَخرى) ايضا

زَخْفْ} الكثير من كل شئ

زَخْفْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الكثرة فعله الحالى (زَخْفْدِبَه)

زَخْفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التكثير والفعل الحالى (زَخْفْدِكَه)

زَخْفَرَانْ} احد الاخلاط الاربعة وهو خلط الصفرآء واظنها من الزعفران محرفة

زَحْمَتْ} المشقة والتعب ع

فصل الخاء المعجمة بعد الزائين

زَخْتْ} عود طويل فى راسه حديدة كابرة بضرب بها الثيران لتسرع وهو المهماز

زَخْمْ} القوى من كل شئ

زَخْمِكْ} مايشدبه الركاب فى السرج

زَخِيرَه} مايدخر فى البيت اويحمله المسافر معه من الطعام ع

فصل الرآء المهملة بعد الزائين

زَرْ} الاصفر ولونه (زَرى) و (زَرَاهى)

زِرَافْ} الدقيق من كل شئ ضد الغليظ

زِرَافْبُونْ} مصدر مركب بمعنى ضد الغلظة فعله الحالى (زِرَافْدِبَه)

زِرَافْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ دقيقا ضد الغليظ فعله الحالى (زِرَافْدِكَه)

زَرَافَه} ثقبة صغيره فى الجدار

زَرْدِچِى} النحيف المصفر اللون من الانسان وكثير يقول (زَرْعِلِى)

Digitized by Google

زَرَبِي} نوع من شجر الحلاف

زَرْجِلْ} قرية من بشيرى

زَرْدَلَهْ} المشمش من الفواكه

زَرْدَهْ} طعام معمول من الارز المطبوخ بالسكر اوالعسل اوالدبس ع ف ت

زَرْزَانِيقْ} عود طويل يوضع تحت منتصفه ممدوداً على الارض نحو حجر يركب على كل من راسيه واحد فتارة يوقع الراكب على رأس الراكب على الراس الأخر وتارة بالعكس يفعل ذلك الصبيان وهو القبان

زَرِسْكْ} عود شجر يتخذ من قشره دوآء للعين

زَرْزُورْ} الزرزور طائر معلوم

زِرْقِتَكْ} ذبابة صفراء كالنحلة تلدع

زَرِقِينْ} مصدر بمعنى اشراق الشمس و طلوعها فعله الحالى (دِزَرِقِ) واسم المصدر (زَرَاقْ) ع

زَرِكْ} صفرة البيض وهى المحة

زَرَكْ} العقد من الكهربآء وعلة يصفر منها بياض العين

زِرِكَانْ} ناحية من قضاء شيروان

زَرَكَتْ} نبت يدخر منه للدواب اويزرع بذره وهى الفصة

زَرْكَطَافْ} ضوء الشمس قبيل غروبها وهو الشفق

زَرِكْ} راس الرمح وهو السنان

زَرَكَوْ} طائر يشبه القبج فيه صفرة

زَرْكُوزْ} شجر كشجر الجوز ليس له ثمر

زَرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى صبغ الشى بالصفرة فعله الحالى (زَرْدِكَه)

زَرْنَقِيتْ} قرية من صاصون

زَرْنِيخْ} الزرنيخ معلوم

زِرِهْ} الدرع المعمول من الحديد

زُرِّيَتْ} الأولاد وان سفلوا ع

زِرِيخْ} الرصاص

زَرِيلَهْ} طائر اصفر صغير

زَرِينْكَاشْ} قرية من قضاء كافاش

فصل الزائين بعد الزائين

زِژْو} حيوان شعره كالابر يعض الحية بذنبها ويخبأ راسه فى جثته وهو القنفذ فلاتزال الحية تضرب نفسها فى شعره فيدخل شعره فيها الى ان تموت فيأكلها ولم نجد غير هذه اللغة من هذا الفصل

فصل العين المهملة الزائين

زَعِبُونْ} مصدر مركب بمعنى التلف فعله الحالى (زَعِيدِبَه)

زَعِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الائتلاف فعله الحالى (زَعِيدِكَه)

فصل الغين المعجمة بعد الزائين

زِغْرِكْ} الحصى من الاحجار لم نجد غيرها

فصل الفائين بعد الزائين

زِفْتْ} الزفت المعروف ع

زِفِرْ} الشئ الحنثين

زِفِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى فتل الشئ وادارته حول الشئ فعله الحالى (دِزِفِرِينَه)

زِفِرِينْ} مصدر بمعنى الدوران فعله الحالى (دِزِفِرِى)

زَفْزِيكْ} قرية من شيروان كثيرة الرمان

زِفِنْكْ} قرية من بهتان تُنُونها مشهور فى الطيبة

زَفِى} الارض التى تزرع

فصل القاف بعد الزائين

زِقَافْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اقامة حديدة الفدان بحيث تغوض فى الارض كثيرا عند سحب الفدان اياها

زِقَافْ} كون حديدة الفدان على الكيفية المذكورة

زَقْنِيُوزْتْ} يقال (زَقْنِيُوزتْ خُوازْ) اى اكل لاهنيئاً ولا مريئاً وكذلك (زِقُومْ) ويشبه به الاشياء المرة الطعم فى الغاية ولا يدرى الاكراد معناه الاصلى الذى هو شجرة فى جهنم

فصل الكافين بعد الزائين

زِكْ} الجوف من الانسان

زِكَاكْ} السكة والطريق بين البيوت محرفة الزقاق ع

زِكَاةْ} الزكوة اى زكوة الاموال الواجبة شرعاً ع

Digitized by Google

زِكْرْ} مايذكر به الله غروجل من نحو الله حى ع

زِكْرِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ذكر الله سبحانه خاصة فعله الحالى (زِكْرِدِكَه)

زَكْرْ} الحصى من الاحجار المتفتتة

زِكْرَشْ} الحقود وهو فى الاصل بمعنى اسود الجوف فتدبر

زَكَمْ} الزكام علة معروفة ومن به هذه العلة (زَكَمِى) ع

زِكْمَاكِى} الوصف الذى حدث فى الحيوان قبل الولادة فى بطن امه كاعوجاج الاعضاء وغير ذلك

زِكُونِى} النهم الشديد الشهوة الى الطعام

فصل اللام بعد الزائين

زِلْ} ما تناثر من هشيم النبات ودقاق القصب ايضا

زَلَالْ} الصافى من الماء ونحوه ع

زَلِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى الصاق شى بشئ فعله الحالى (دِزَلِقِينَه)

زَلِقِينْ} مصدر بمعنى التصاق شى بشئ فعله الحالى (دِزَلِقِى)

زَلَهْ} الضربة باليد على الوجه اوالعنق

زَلُولْ} الحقير الفقير

زِلُوكَهْ} العيدن الصغار التى فى راسها كبريت تلتهب بامرارها على خشن

زَلِيلْ} الفقير الحقير ع

زِمَانْ} اللسان واللغة ايضا

زَمَانْ} الزمان ع

زِمُرُودْ} الزمرود من الاحجار الثمينة

زَمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الذم والغيبة فعله الحالى (زَمْدِكَه) واسم المصدر (زَمْ) ع

فصل النون بعد الزاء

زِنْ} المرأة معلومة

زِنَارْ} الحجر العظيم والمحجر العالى

زِنَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الزنا فعله الحالى (زِنَادِكَه) واسم المصدر (زِنَا) عصمنا الله منه ع

زِنْبَابْ} الرابة اى مرأة الاب غير الأم

زِنَبِى} المرأة التى مات زوجها اى الارملة

زِنَخْفْ} قرية من غرزان

Digitized by Google

زَنْدْ} ساعد اليد ع

زِنْدَانْ} السجن معلوم

زَنْدَكْ} شئ منسوج يدخل فى الساعد عند العمل والاشتغال كالسوار

زَنْدِنْ} مصدر بمعنى ندف نحو القطن وضرب الحديدة على الحجر المتخذين لايرآء النار فعله الحالى (دِزَّنَه)

زَنْدَارْ} العيدان المقطعة على قدر زراع غلظها نحو ساعد اليد

زِنْدِي} الحى ضد الميت والقمل ايضا

زَنْكْ} صدأ الحديد

زِنْكِلْ} الجرس معروف

زِنْكَازِنْكْ} حكاية صوت نحو الجرس

زَنْكَانْ} قرية من آشيتان

زِنْكِرِينْ} مصدر بمعنى موت الكلب خاصةً فعله الحالى (دِزِنْكِرِي)

زَنْكَالْ} عنقود العنب القليل الحبات

زَنْكُو} ركاب السرج

زَنْكُونْ} المتمول ت ف

فصل الهآء بعد الزآئين

ژِهْ} وتر القوس

ژِهَا} الحية الكبيرة

ژُهِمْ} الدهن والشحم

فصل الواو بعد الزآئين

ژُو} بمعنى السرعة والعجلة اسم مصدر

ژُوژْ} بمعنى فوق كردية

ژُوزْ} الحصرم الحامض

ژُوزْ} الارض القليلة التراب

ژُوزَافَه} قرية من بهتان

ژُورِي} العلق اى الدويبة التى تمص الدم

زَوْذْ} العمل للغير من غير اجرة مع كراهة من العامل وهي التسخيرة

ژُوژَانْ} الارض الباردة كبدليس وجبل موتكان فى ايام الصيف يسكنها اهل السهول الحارة

ژُوژُو} لغة فى زِژُو وقد مرت

ژُورَژُوزْ} حكاية صوت نحو الكلب

ژُوفْ} الاربعينية من العقارب

Digitized by Google

زُوقَانْ} قرية من بهتان

زُوقْ} وكذا (زُوقَيْدْ) و (زُوقِيزِتْ) قرى من غرزان معلومة

زُولْ} القطع الطوال من الجلد كالسيور والثوب ونحوها

زُولْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تقطيع الثوب ونحوه قطعا طوالا فعله الحالى (زُولْدِكَه)

فصل اليأ بعد الزآ بين

ژِي} العمر و البقاء فى الدنيا

زِيَانْ} الخسارة ف ت

زِيَارَتْ} التبرك بالصلحاء بتقبيل اليد و غيره والمحل المبارك ايضا ع

زِيپْ} ايام النحسات فى السنة معلومة عندهم

زِيپِكْ} حبّ الغمام

زِيبَقْ} الزئبق معروف ع

زَيْتْ} الزيت ع

زِيتِكْ} ضرب الحيوان برجليه لاحد

زَيْتُونْ} الزيتون ع

زِيدَه} الشئ الزائد ع

زِيدَبُونْ} مصدر مركب بمعنى الزيادة بالمعنى اللازم فعله الحالى (زِيدَدِبَه)

زِيدَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الزيادة متعدية فعله الحالى (زِيدَدِكَه)

زِيرْ} الذهب المعدن المرغوب

ژِيرْ} بمعنى اسفل من الجهات

زِيرَكْ} الزكى الفطن من الناس

زِيزْ} القلب الذى فيه رقّة ورحمة

زِيزِيكْ} ذبابة كالنحلة خضراء اللون تتصوّت تعضّ قضبان شجرة العنب فتموت

زِيڤْ} الفضّة معدن محبوب

زِيڤْكَرْ} الصائغ الفضة وغيرها ايضا

زِيكْ} الخيط المشمع

ژِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى انقطاع شيئ من شيئ وانفصاله عنه فعله الحالى (ژِيدِبَه)

ژِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قطع شئ من شئ فعله الحالى (ژِيدِكَه) اى بقطع

Digitized by Google

زِيلْ} رأس البنات فى اوّل خروجه من الارض

زِيلَانْ} عشيرة من عشائر روشكان

زِيلُو} دويبة فى الماء تمص الدم تسمى العلق

زِيلِكْ} البظر من النسآء

زِينْ} السرج محل الركوب

زِينَتْ} مايتزين به ع

زِينِي} ما ارتفع من الارض

زِيهَاتِي} القوى على الاشغال والمصالح من الحيوان ناطقا او غيره

زِيوَانْ} الزيوان وهو نبت ينبت بين الحنطة غالباً له حبوب طوال دقاق سود ع

زِيوِكْ} قرية من غرزان

زِيوِي} قرية من شيروان

حرف السين

— س —

باب السين المهملة} تلفظ الاكراد بالسين كتلفظ العرب به من غيرفرق

فصل الالف بعد السين

سَابْ} كُنس الحنطة ونحوها

سَارِيجْ} الحوض الكبير ت

سَازْ} الزمّارة

سَازْبَنْدْ} الزامر وصاحب الزمّارة

سَاعَتْ} ع الوقت الذى هو عبارة عن ستّين دقيقة والقليل من الزمان و الآلة التى يعرف بها الاوقات وصانعها (سَاعَتْچِى) ت

سَاغْ} الحى ضدّ الميت والسالم من العيوب والامراض ع ت

سَاغْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الحياة والسلامة من المرض اى البرء منه فعله الحالى (سَاغْدِبَه) بالتركية صاغ

Digitized by Google

ساغكرِنْ} مصدر مركب بمعنى الأحياء ضد الأماتة والأبرآء من المرض فعله الحالى (ساغدِكَه)

ساغلَمْ} الأمين المعتمد عليه والسالم من العلل والعيوب

ساقارْ} البرغل المعروف من الحنطة

ساكْ} الصغير من ولد الجاموس

ساكُولْ} الدنى الحقير من الحيوان

ساقْ} ساق الرجل والمنسوج الذى يدخل فى الساق فى الشتآء من الملبوس

سالُوسْ} المرائى المداهن من الناس

سالُوغْ} خبر الشئ الضال المجهول واثره

سامِيزْ} نوع من الدخن المأكول

ساوْرِي} مايؤخذ من اهل القرى و يجمع من الطعام . . . .

ساوِي} المستقيم من كل شئ والمستوى ع

ساوِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاستواء والاستقامة فعله الحالى (ساوِيدِبَه)

ساوِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى استسوية والتقويم فعله الحالى (ساوِيدِكَه)

فصل الباآئين بعد السين

سَبْ} الغيبة والنميمة

سِپازْتِنْ} بالأبتداء بالساكن لما مرفى المقدمة انه يجوز عندهم وهو مصدر بمعنى تفويض الشئ وتسليمه لاحد فعله الحالى (دِسِپيرَه) ت

سِپايِرْتْ} ناحية من هيزان

سَبَتْ} الصندوق وقد يختص بالصغير ع ت

سِپَحِي} الحسن من كل شئ اى الصبيح

سَپِحِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الحسن فعله الحالى (سپحِيدِبَه)

سَپِحِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التحسين وجعل الشئ حسنا فعله الحالى (سِپحِيدِكَه)

سِپِنْكْ} نبت يؤكل وقد يخلط بالجبن

سَپِنْدِكَا} قرية من بهتان

سُپَنْدَارْ} قرية من هيزان

سِپِهْ} القملة معروفة

سِپِي} الابيض ولونه (سِپِيتاهِى)

Digitized by Google

سِپِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الابيضاض فعله الحالى (سپيدبه)

سپيكرِنْ} مصدر مركب بمعنى البتيض فعله الحالى (سپيدكه) واسم المفعول (سپيكرى)

سپياف} الاسفيداج معلوم

سپيندارْ} شجر طويل القامة ابيض القشر من نوع الحور

فصل التاء بعد السين

ستّارْ} من اسمآئه تعالى يستعملونه ع

ستارْ} ما يستربه من الثياب ف ت

ستّارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الستر فعله الحالى (ستارْدِكه) ويقال (ستزكرِنْ) و (ستزدِكه)

ستُورْ} الغليظ الضخم

ستُورْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الضخامة فعله الحالى (ستورْدِبه)

ستُورْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ ضخما غليظا فعله الحالى (ستُورْدِكه)

ستُورِكانْ} عشيرة من عشائر شيروان

ستْرِي} الشوك فى الاشجار

ستْرِي بِرِكْ} عود ذورأسين يستعان به فى قطع الشوك

ستْرانْ} الغنآء

ستِي} قرية من شيروان

ستِيرْ} نجوم السمآء فارسية هندية

ستُونْ} عمود سقف البيت ف

ستِينْ} قرية من هيزان

فصل الجيم بعد السين

سِجادَه} الثوب المتخذ للصلوة عليه ع

سِجانْ} قرية من غرزان

سَجْدَه} السجدة ع

سَجَرَه} الورقة التى فيها بيان النسب ع

فصل الحاء بعد السين

سَحانْ} انآء من نحاس يصب فيه الطعام (سَخِينْ) لغة فيه لبعض ع

سَحَتْ بِي} يقال لمن اكل طعاماً اوشرب سحت بى بمعنى اكلت وشربت هينئا محرف الصحة ع

Digitized by Google

سَحَّتْ خُوشْ} بمعنى آفرين ع ف

سَحَرْ} وقت الفجر ع

سَحْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى السخرية ع
فعله الحالى (سَحْدِكَه)

سَحِيتِى} التفتيش كردية

فصل الخاء بعد السين

سُخْتَه} التلميذ ف ت

سُخْرَه} العمل للغير جبرا بدون اجرة
او مع اجرة قليلة ع

سَخَلْ} الولد الصغير للانسان او مطلقا

سِخْلَتْ} المشقة محرف ثقلة ع

سُخْمَه} عيدان تغرز فى الأرض عند
شجرة العنب ليلقى عليها قضبانها وهو
الزاكوز

سَخِى} الجواد الكريم ع

فصل الدال بعد السين

سَدْ} خط الفدان فى الأرض ع

سِدَانْ} السندان من الخشب ع

سَدَخْ} قرية من بهتان ع

سَدَمْ} بمعنى لام التعليل كما يأتى

سِدِهْ} السدى فى الحياكة ع

سِدِهْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسدية
فعله الحالى (سِدِهْدِكَه)

فصل الراء المهملة بعد السين

سَرْ} بمعنى فوق والرأس ايضا

سَرَا} محل الحكومة والسرايا ت

سِرْ} الهواء البارد كردية بحت

سَرَه} المتجاوز من الفتوة من الحيوان

سَرَاجْ} السراج وصانع السروج ع

سَرَاكْ} سيد القوم ورئسهم كردية

سَرْبَسْتْ} الجرئ الذى لايبالى بأحد
فيما يفعل اى الشجاع ف

سَرْبِسَرْ} بمعنى رأساً برأس ف

سَرْبَدِوْ} اسم طعام وهو جريش يطبخ
ويصب عليه مخيض الاقط مع السمن

سَرْپِرِى} قرية بقرب اسعرد

سَرْبَانْ} السطح فى البيوت

سَرْبَنْ} شسع النعل والحذاء

Digitized by Google

سِرْتْ} القوى الغير المنقادمن الحيوان ت

سَرْچَرْمْ} جلد رأس الحيوان

سَرْجِلْ} الكساء الموضوع على اكاف الدابة

سَرَجَه} علة تحدث فى الخيل مهلكة ع

سَرْجاغْلى} التتون المسرّم كالخيوط

سَرْخَتَه} قرية من بهتان

سَرْخُوَشْ} السكران ونوع من حديد البنادق ف ت

سَرْخُوَشِى} التعزية لأهل الميت

سَرْدانْ} الذهاب الى احد لمعرفة حاله

سِرْسْ} قرية من زركان

سَرْدارْ} سيد القوم ورئس الجيش

سَرسَرِى} فعل الشئ من غير اعتناء

سَرْشُو} موضع الأغتسال

سَرْشَهْ} جيّد وبر الابر وغيرها

سَرْصالْ} الطعام الذى يتصدق به عن الميت بعد مضى سنة من موته

سَرصُوتْ} العود المحترق الرأس بقى فيه نار او انطفت

سَرْطا} التتون المجنى اولا

سَرْكارْ} من اقيم ناظراً على شغل

سَرْكِيْنْ} السرقين وهو الزبل

سَرْكِيرْ} رأس السيف

سَرْكُو} المحل الذى يجمع فيه روث الدواب

سَرْكُمْ} النفى والتبعيد الى محل

سَرْكَنَه} خيوط تشد بعيدان يربطبها كدس الحنطة محمّلة على الدّواب

سَرْكِشْداْنْ} الفقير العاجز

سِرْكَه} الخل من مآء العنب وغيرها

سَرْكَلَه} مايشدبه حديدة اللجام ويوضع فى رأس الدّابة

سَرْكانى} منبع المآء و (سَرْكَهْنى) لغة بعض

سَرْمِيانْ} رأس مال التاجر

سَرْمِلْ} مايلقى على الكتفين من الردآء

سَرنِقابْ} ما يكتب فى اول المراسلات من اوصاف المرسل اليه ومدحه و ذكر الاشتياق اليه وبعضهم يقول (سَرّقابْ)

Digitized by Google

سَرْهِشْكْ} الجموح من الدواب

سَرْهَلْ} قرية من بهتان فيها مملحة

سَرْهِنْكَافْتِنْ} رفع اليد ووضعها على الرأس تعظيماً لأحد

سَرْوَرْ} سيد القوم ورئيسهم

سَرِي} الرأس من الانسان وغيره

فصل السين بعد السين

سِسْتْ} الرخو والكسلان

سِسْتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الارتخاء والكسل فعله الحالى (سِسْتْدِبَه)

سِسْتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الارخاء فعله الحالى (سِسْتْدِكَه)

سِسِي} عدد بمعنى الثلثة

فصل الطاء المهملة بعد السين

سطَانْدِنْ} بسكون اوله مصدر بمعنى الاخذ فعله الحالى (دِسْطِينَه)

سِطْرِنْجْ} الشطرنج معروف

سِطْرُوهْ} ساكن اوله قرن الحيوان

سَطْمَه} عثرة الدابة

سَطِمَانْدِنْ} مصدر بمعنى طمس الحفرة وتخريب الشئ فعله الحالى (دِسَطِمِينَه)

سَطِمِينْ} مصدر بمعنى انطماس الحفرة وان يخرب الشئ فعله الحالى (دِسَطِمِى)

سْطُو} العنق من الحيوان والبشر

فصل الفآء بعد السين

سَفَرْ} الجهاد مع المشركين ع

سِفْرِى} حصاة البندقة اذا كانة طويلة كحصاة بنادق العسكر السلطانى

سِقْدَه} مافوق الباب من البنآء

سِقِكْ} الخفيف ضد الثقيل

سِقِكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الخفة فعله الحالى (سِقِكْدِبَه)

سِقِكْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التخفيف ضد التثقيل فعله الحالى (سِقِكْدِكَه)

سِفْطُو} الشئ المنتن القذر

سِقْسِقِيلِكْ} نوع من العصافير ملونة

سِقْنِكْ} مكنسة يمسح بها ظهر الثيران

Digitized by Google

سِفُورِى} السنجاب من الفرو

سِقِى} قرية من شيروان

سَفِينَه} مجمعة القصائد ع

سَفِيهْ} ناقص العقل ع

سِفِنْ} بمعنى الأصل كل شئ

فصل القاف بعد السين

سِقَا} من نيقل الماء للناس ع واسم مصدر بمعنى سقى السكين ونحوها

سِقَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى سقى نحو السكين فعله الحالى (سِقَادِكَه)

سَقَتْ} المتعطل احدى جوارحه ع ت

سَقَرْ} البرد الشديد ضد عربيتها ! !

سَقَوْ} دآء يلحق الحيوان يكثر معه السعال قلما يبرأ منه ع

سَقِى} الحجر الصلب فيه قليل زرقة

سَقَمْ} البرد الشديد لغة كثير ع ! !

فصل الكاف بعد السين

سِكْ} القبيح من كل شئ ! !

سِكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى القبح فعله الحالى (سِكْدِبَه)

سِكْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ قبيحا فعله الحالى (سِكْدِكَه)

سِكِزْ} السكر الذى يقطع به المآء ع

سَكَازْ} سلة كبيرة يوضع فيها التبن

سَكَافْ} الكلب المآئى

سَكَانْ} مرساة السفينة وعود يستعان به فى اجرآء الفلك الصغير ع

سَكَرَاتْ} سكرات الموت ع

سَكَرَهْ} الطاس للمخيض من اللبن

سُكُمْ} صورة الانسان ووجهه

سَكْلَاوِى} نوع مقبول من الخيل ع

سَكِنَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاسكان فعله الحالى (دِسَكِنِنَه) ع

سَكِنِينْ} مصدر بمعنى السكون والوقوف فعله الحالى (دِسَكِنَه) واسم مصدر (سَكَنْ)

سِكَّهْ} الوتد من الحديد وسكة الدراهم ع

فصل اللام بعد السين

سِلْ} الخائف من ظهور شناعة ارتكبها

Digitized by Google

سِلاڤ} السلام وبعض يقول (سِلامْ)

سِلامَتْ} السلامة ع

سِلاڤكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسليم على احد فعله الحالى (سِلاڤِدِكَه)

سَلِخاندِنْ} سلخ الحيوان فعله الحالى (دِسَلِخِنَه) وبمعنى الايجاع بالضرب و نحوه ع

سَلَخْخانَه} مكان ذبح الغنم

سَلِخِينْ} مصدر بمعنى الانسلاخ والتوجع بالضرب ونحو فعله الحالى (دِسَلِخِي)

سِلَحْ} السلاح للحرب ع

سُلسُلاتْ} اجتماع افواج الرجال

سِلْتانْمُوتْ} قرية من روشكان

سُلِغْ} قنطرة على نهر الفرات بقرب موش

سَلَفْ} عقد السلم ع

سِلْقامْ} قرية بقرب بدليس

سِلْكْ} ارومة نبت تكون كالرمان واكبر حمراء تدرك فى الشتاء توكل مطبوخة

سَلَماس} قرية من شيروان بلاد ايران

سِلوڤانْ} عشيرة من عشائر زركان

سِلوكْ} التنسك فى خلوة على يدشيخ و ما ملس بعد خشونة و من نقص قدره ع

سَلِيلانِكْ} خشبة تركب على عجلات يمشى بها الأطفال لتتعلم المشى

سَلِيمْ} السالم عن الألم ع

فصل الميم بعد السين

سِمْ} حافر رجل الحيوان وظلفها

سَماوَرْ} وعآء يغلى به النبت المعروف بالجاني

سَمانَكْ} عصفور كبير سمين يضرب به المثل فى السمن ع سمنة

سِماقْ} السماق عربية ايضا

سِماقْپالانْ} اناء من نحاس فيه ثقب كثيرة يصفى به الارز وغيره

سَماوِى} لون ازرق مائل الى البياض والملون به ايضا ع

سِمْبِرْ} الحديدة التى يقطع بها حوافر الدواب

سِمْبِلْ} سنبل الحنطة ع

Digitized by Google

سِمْبِيلْ} الشارب اى الشعر على الشفه العليا محرفة ع

سِمْبِيلَكْ} نوع من السمك لونه اصفر

سِمْتَرَاشْ} الحديدة التى يقطع بها حافر الدابة

سَمْخْ} الصماغ الذى يخلط بالمداد الأحمر ونحوه ع

سِمِدْمِدْ} نوع من العصافير يأكل الجر اد لغة بعض

سَمَرْ} جل الدابة الكبير الذى فيه عيدان ع

سَمَرْ شِيخْ} قرية من روشكان

سِمْتِنْ} مصدر بمعنى الثقب فعله الحالى (دِسِمْتِى) واسم المفعول (سِمْتِى)

سَمْسِيرَه} ما يبقى من العنب بعد العصر من القشور

سِمْسِيَارِكْ} طائر اصغر من اللقلق شبيه به قصير المنقار

سِمْكُوتْ} المغرفة الصغيرة يشرب بها نحو المخيض

سِمْكَاكْ} حب نبات حمر تدق مع الشحم وتلصق تحت الاذن الموجعة للأطفال

سَمُومْ} الهواء المسموم يهب فى الصيف ع

سِمُومْ} قرية من ناحية نمران

فصل النون بعد السين

سُنْبُلْ} زهر ازرق طيب الرائحة ع

سِنْتِرْ} الطفل اليتيم الذى ليس له احد

سِنَّتْ} نافلة الصلوة ع

سُنَّتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الختن اى قطع قلفة الذكر فعله الحالى (سُنَّتْدِكَه) واسم المفعول (سُنَّتْكِرِى)

سُنَّجِى} الخاتن ت ع

سِنْجِى} شجر يحمل حبوبا تؤكل وهى حامضة

سِنْجِكْ} وعاء مستطيل يتخذ من الطين يوضع فى المهود تحت الاطفال للفضلات

سِنْجُوقْ} كبار امعآء الحيوان

سِنْجِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى احماء التنور للخبز فعله الحالى (دِسِنْجِرِينَه)

سِنْجِرِينْ} مصدر لازمى بمعنى حمى التنور ونحوه فعله الحالى (دِسِنْجِرِى)

Digitized by Google

سِنْجِيرِي} نوع من العنب واكثر مايتخذ الدبس من عصيره

سَنَدْ} التمسك الذى يكتبه المديون للدائن لضبط قدر الدين واجله ع

سِنْدَانْ} سندان الحداد ووعاء من الطين يوضع فيه السمن ع واسم قرية ببدليس

سِنْدِيَا} قرية من غرزان

سِنْدِكْ} ناعم البرغل

سِنْسِلْ} فقرات عظم الظهر والمحل المرتفع ع

سِنْعَتْ} الصنعة والعمل ع

سِنْكْ} صدر الانسان وغيره

سِنْكِكْ} بثرات صغار اكبر من الحصبة يخرج فى جسد الأطفال

سِنِيتِزْ} شئ كالقار تعمله النحل على فم الكوارة وكثير يسميه (صَنِبذ)

سْنِيبْ} قرية بقرب اسعرد ليس فيها عقارب

فصل الهاء بعد السين

سِهْ} الظل وعدد بمعنى الثلثين

سِهْزْ} الشجرة التى لا تحمل

سِهْرِي} السحر ع

سِهْرَبَنْدْ} الساحر

سِهْرِكْ} نقبة فى عقب البندقة ينظر فيها الرامى حين ضربها

سِهِكْ} الحل

سَهْلْ} السهل ضد العسير ع

سَهْلْبُونْ} مصدر مركب بمعنى السهولة فعله الحالى (سَهْلِدِبَه) ع

سَهْلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسهيل فعله الحالى (سَهْلِدِكَه)

سِهِيَا} قرية من عرزان

فصل الواو بعد السين

سُوَارْ} الراكب ف ت

سُوَارْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الركوب فعله الحالى (سُوَازِدِبَه)

سُوَارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الأركاب فعله الحالى (سُوَازِدِكَه)

سُوَارْخَه} الحطب الصغار

Digitized by Google

سِوَاكْ} السّواك ع

سَوْدِى} قرية من بهتان ع

سُوپْ} احجار يوضع بعضها على بعض فى النهر يوضع عليها عيدان يصاد بها السّمك

سُوبَا} السباح اى العارف بالسّباحة

سُوبَاهِى} السباحة والعوم

سُوتْ} حفرة عليها خشبة يصاد بها الطيور

سُوتَارْ} من لا يبالى بتعاطى الأفعال القبيحة

سُوتِنْ} مصدر بمعنى سن نحو السكين بامرارها على الحجر فعله الحالى (دِسُو)

سُوخْ} القباحة ت

سُوخَارْ} حشيش الأرزاى كدسه

سُورْ} سور البلد ع

سُورِيمْ} قرية بقرب بدليس

سُورَتْ} السورة من القرآن الكريم ووجه الانسان ايضا ع

سُورْ} العهدت

سُوسْ} نبت ذورائحة جيدة

سَوْسْ} المصابُ عقلهُ بجنون غير مستحكم كالمالخوليا والموسوس ع

سَوْسَبُونْ} مصدر مركب بمعنى جنون غير مستحكم فعله الحالى (سَوْسَدِبَه)

سَوْدَسَرْ} الدائر الرأس من الانسان

سُوسِنْ} نبت له زهر ازرق طيب الرائحة

سُوسِكْ} طائر يشبه القبج الاانه اصغر واسم قرية من بهتان

سُوغِينْ} بمعنى نهاية الامر

سُوكْ} السُّوق محرفة ع

سُولَه} قصب الدخن

سُوِى} قرية من زركان

سَوِيلْ} الكوز المتخذ من الطين

فصل الياء بعد السين

سِى} عدد بمعنى الثلثة مخفف سِتّى

سِيَارَه} نوع من الحنطة والطرفان الزائدان من الباب

Digitized by Google

سِيانِسْ} قرية من غرزان

سِيپْ} من آلة الفدان مايقبضه السائق وهو الذى فى راسه الحديدة

سِيپِيانْ} جبل عال بقرب خلاط الثلج دائما عليه

سِيپِكْ} عيدان منصوبة فى الارض يعلق بها زق المخيض حين المخض

سِيپِي} حديدة ذات ثلث قوائم يوضع عليها الطبخرة عند الطبخ

سِيتِلْ} المطبخة من النحاس كالقدرة

سِيخْ} عود دقيق الرأس يربط به احد الجوالقين بالاخر على ظهر الدابة ع

سِيخُرْ} حيوان ريش بدنه كالمسلات يؤكل لحمه وهو القنفذ

سَيِّدْ} من هو من اولاد فاطمة رضى الله عنها ع

سَيْدا} الاستاذ والمعلم ع

سَيْدْمِيرِمْ} قرية من غرزان

سِيرْ} الثوم البستانى

سِيرِكْ} نوع من الثوم البرى وهو الذى يوضع فى الجبن

سِيرْكُتْ} خشبة يدق بها الثوم

سِيرْمُوكْ} نوع من الثوم البرى

سِيرِتْ} اسم بلد اسعرد مركز اللوآء

سِيرِيا} قرية من زركان

سَيْرَانْ} الخروج الى الصحرآء للتفرج ع

سَيْرْ} النظر الى الاشياء للتفرج ع ت

سِيسَرْ} جبل عال فى شيروان يقال ان ملدوغ العقرب لوقام بحذائه بحيث يرى هذا الجبل ولو من بعيد يبرأ ويستريح ! ! !

سِيقْسِيقُولْ} نبت له اصل كالبصلة يؤكل اصله واظنه الكراث

سِيفْ} الفتاح من الفواكه

سِيقَالْ} عين كبيرة فى قابل جوز من قرى جبل صاصون مشهورة بطيب مائها

سِيقْلَه} الفأرة الكبيرة البرية

سَيْقَانْ} الصياد الحاذق

Digitized by Google

سِيفِيلْ الحقير الفقير السفيل ع

سِيقِكْ قرية من غرزان منهـا الملا مصطفى احد المعتمدين فى هذه اللغات اعلى الله درجته فى الدارين آمين

سِيقْكَارْ قرية من ناحية سپايرت

سِيقَالْ الصقل محرفة ع

سِيكْ الهواء البارد كردية

سِيكْ الخل من العنب لغة كثير

سِيلْ صفيحة من الحديد يخبز عليها خبزا عريضا

سِيلْخَانْ الرمل فى مجارى الانهر

سِيلاخْ الرمل ايضا

سِيلَخَرِي قرية من بشيرى

سِيلِمْ السلم للصعود ع

سِيلمِي نوع من الحلواء يتخذ من جبن يفلى ويذاب مخلوطا فيه نحو دبس مع قليل من الطحين لذيذ مأكولاتهم

سِيكْهْ خشبة ذات ثلث اصابع يقلب بها كدس الحنطة فى البيدر

سِيمَانْ هيئة وجه الانسان ع

سِيمِرْ طائر كبير لايؤكل

سِينْجْ الشوك الموضوعة حول الكرم ونحوه

سِينْجكِرِنْ مصدر مركب بمعنى وضع الشوك حول نحو الكرم فعله الحالى (سِينْجِكه) واسم المفعول (سِينْجكِرِى)

سِينِي اناء الطعام المتخذ من النحاس

سِينَانِى قرية من بشيرى

سِينُورْ الحد بين الارضين ت

سِيوْ الزنبور من الحشرات

سِيوَانْ المظلة الموضوعة على الراس عند الحر او المطر للتوقى منهما

سِيوِى اليتيم الذى مات والديه

Digitized by Google

حرف الشين

— ش —

باب الشين المعجمة} تلفظهم بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به فليحفظ

فصل الألف بعد الشين

شاپه} قطعة عظيمة من الثلج تسقط من رأوس الجبال العالية الى الاسفل مخيفة

شاباش} اعطاء الدراهم فى العروس بعد ان ينادى عليها واحد يقوم بين جماعة الناس ويقول فلان ابن فلان اعطى كذا هو عادة الاكراد كالاعراب سوآء

شابك} لباس متخذ من الصوف المنسوج لايتجاوز السرة

شابون} مصدر مركب بمعنى الفرح فعله الحالى (شادبه)

شاخ} وعاء الباروت يتخذ من الخشب يعلق خلف الظهر

شاش} من اراد ان يفعل شيا فيفعل خلاف ما اراد سهواً والعمامة ايضا تكون بيضآء ع

شاشبون} مصدر مركب بمعنى فعل الشيئ على خلاف لمراد سهواً فعله الحالى (شاشدبه) ت

شاشكرن} مصدر مركب بمعنى حملك احدا على ان يفعل شيئاً على خلاف مراده ذهولاً فعله الحالى (شاشدكه)

شاشخابين} من له عمامة بيضأ لايؤمل منه الخير ثم يبين حيالاً فيغر الناس بعمامة وهو الدجال من المشائخ

شاران} ماينظم فى السلك من نحو الجوز

شاقوت} مايقطع من غصون شجر الجوز

شاقول} مصيدة على هيئة القوس يصاد بها العصافير والفأر من بين الزرع

Digitized by Google

شَالْ} السراويل المتخذ من الصوف المنسوج

شَامُوِي} نوع ردى من التُّتون

شَانْطَدَهْ} عدد بمعنى ستّة عشر

شَاكِرْتْ} التلميذ ف ت

شَامْ مِصرِي} نوع من حديد السيوف

شَامْ دَزْزِي} نوع آخر من حديد السيوف

شَانْ} قرص العسل كردية

شَانْدِيزْ} قرية من غرزان

شَانْدِنْ} مصدر بمعنى لبعث فعله الحالى (دِشِينَه) يبعث

شَاوِرَه} قرية من بهتان

شَاهِينْ} طائر وهو الشاهين ع

شَاهِينَتْ} الفرح السرور

فصل الباءين بعد الشين

شَبْ} الشب المعروف من الأدوية ع

شَبَاكْ} مايشبك من العيدان او الحديد فى الكوة النافذة للبيت ع

شَپَالْ} الحسن الظريف

شَبَكْ} الحبالة التى يصطاد بها السمك ع

شَبِكِينْ} مصدر بمعنى تصلب اعضآء الانسان من برد بحيث لاتنعطف بسهولة فيتعسّر المشى فعله الحالى (دِشَبِكِى)

شِپِنَه} خشبة عريضة يقوم عليها رجل فتجرها الثيران على الأرض المزروعة ليرتد التراب على البذر

شِبِبِي} قرية من آشتيان

شَبُوطْ} نوع من السمك وهو الشبّوط

شَبِيكْ} عود يساق به الدواب

فصل التآء بعد الشين

شَتَاتْ} النظر الى غير الجهة المطلوبة والناظر ايضا ع

شَتِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى التشتيت فعله الحالى (دِشَتِتِنَه)

شَتِتِينْ} مصدر بمعنى التشتت فعله الحالى (دِشَتِتِى)

شِتْرَانْ} نوع من الحجر الرخو

شَتْرُوكْ} قرية من بهتان

Digitized by Google

شِتِلْ} مايقلع من صغير النبات والقضبان ويغرس ثانيا ع

شِتِلَاْنْدِنْ} مصدر بمعنى قطع قضبان الشجر للاصلاح فعله الحالى (دِشِتِلِينَه)

شِتُوْ} نوع من الكمثرى تبقى الى الشتاء

شِتُوكْ} ماء اصفر يطفو على وجه المخيض اذا غلى يدهن به بدن من اثرت فيه الشمس

فصل الحاء المهملة بعد الشين

شَحْتْ} الأشل فى يديه

شَحْتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الشلل فعله الحالى (شَحْتْدِبَه)

شَحْتَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاشلال فعله الحالى (شَحْتْدِكَه)

شِحْنَه} من نصب ناظرا على اعشار القرية حتى لايسرق الاهالى منها شئ ع

فصل الخاء المعجمة بعد الشين

شِخْرَه} خشبة يشد عليها كدس الحنطة وتحمل على الدواب

شِخْجَرَبِينِي} من يشد الحنطة على الخشبة المذكورة ويأتى بها الى البيدر

شَخْفْ} الطبقة التى على وجه السطح من الطين او الجص

شَخْفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تطيين السطح بالجص ونحوه فعله الحالى (شَخْفْدِكَه)

فصل الدال بعد الشين

شِدَاْنْدِنْ} مصدر بمعنى الشد فعله الحالى (دِشِدِينَه) ع

شِدَاْنْ} مصدر بمعنى الاشتداد فعله الحالى (دِشِدَهْ) واسم الفاعل (شِدَانِي)

شِدَادَه} قرية من بهتان

فصل الراء بعد الشين

شَرَابْ} الخمر حمانا الله منها ع

شَرْبَتْ} نحو السكر الممزوج بالماء ع

شَرْبِكْ} الكوز الذى يشرب به الماء ع

شِرْتِكْ} قضبان شجرة العنب وبعضهم يقول (شِفْتِكْ)

شِرْشِرْ} حكاية صوت الماء النازل من نحو الميزاب

Digitized by Google

شَرْطْ} مايؤخذ بالمشارطة على شئ ع

شَرْطْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى المشارطة على شئ فعله الحالى (شَرْطْدِكَه)

شِرِكْ} الميزاب يسيل فيه الماء

شَرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى القتال والنزاع فعله الحالى (شَرْدِكَه) واسم المصدر (شَرْ) واسم الفاعل (شَرْكَرْ) ع

شَرْمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاستحياء فعله الحالى (شَرْمْدِكَه) واسم المصدر (شَرْمْ) واسم الفاعل (شَرْمْكَرْ) ف

شِرْنْ} ناب الخنزير

شَرْنَخْ} قرية من بهتان وبها سمى ناحيتها

شِرِيتْ} الحت المتخذ من قشور نبات يؤكل حبه

شَرِيخْ} قطع اللحم ليس فيها عظم ع

شِرِيشَارْ} قرية فى قضاء كار چكان

شِرِيكْ} الشريك عربية

فصل السين بعد الشين

شِسْتْ} لغة فى سست لبعض وقد مرت

شِسْتْبُونْ} لغة فى سِنْتْبُونْ لبعض وقد مرت

شِسْتْكِرِنْ} لغة فى سست كرن لبعض وقد مرت

فصل الشين بعد الشين

شَشْ} عدد بمعنى الستة

شَشْ اَكِرْ} المسدس من الطبجات النارية

شَشْخَانَه} البندقة التى يكون فى داخلها خطوط مفرزة ع

شَشِكْ} ستة ايام من شوال التى يسن فيها الصوم

شَشِيكْ} السدس مخفف شَشْيك

فصل الطآء بعد الشين

شَطْ} النهر الكبير ع

شَطْوَانْ} قرية من قضآ كاڤاش

شَطْيَانْ} النهر الكبير لغة بعض

فصل العين بعد الشين

شَعْرْ} المنديل السوداء تشدها النساء فى روسهن

شَغْمُوزْ} الدابة الغير المنقادة

شَغْنْ} الشاة البلقأ من المعز

شِغَيْبِى} نوع من العنب ابيض يدرك اولاً

فصل الغين بعد الشين

شِغَابْ} الحديدة التى يثقب بها الخشب والعيدان

شِغِلْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاشتغال فعله الحالى (شِغِلِدِكَه) واسم المصدر (شُغِلْ) ع

فصل الفائين بعد الشين

شَفْ} الليل خلاف النهار

شِفَا} شفاء المريض من مرضه ع

شِفَارِى} الطريق الضيقة الغير المسلوكة للعوام

شِفَانْ} راعى الغنم ت

شَفْدَرْ} من يبقى بالليل فى الصحراء

شَفْ زَفِينِكْ} الخفاش طائر معروف

شِفْتِيلْ} العود الطرى الدقيق يلف حول الشئ

شَفَقْ} وقت الفجر عربية

شِفِكْ} العود الصغير الدقيق

شَفْكُورْ} الاعشى الذى لايرى ليلا

شَفْكِيرْ} من يطوف بالليل

شِفِيلَه} الطريق الضيقة الغير المسلوكة للعوام لغة كثير

شَفِينِي} رعى الدواب بالليل

فصل القاف بعد الشين

شَقْ} طرف الشئ عربية

شِقَاقِى} الدابة التى فى ارجلها علة لا تستطيع معها العبود فى الماء فاذا اجبرت عليه جمحت وربما نامت فيه

شِقَامْ} الضرب بالكف على الوجه

شَقِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى شق الشئ وفطره فعله الحالى (دِشَقِتِنَه) ع

شَقِتِنْ} مصدر بمعنى انشقاق الشئ وانفطاره فعله الحالى (دِشَقِتِى)

شَقْلْ} خشبة يحفر عليها ما اريد من الاسمأ والنقوش توسم بها الصبرة من الحبوب والملح لئلا يسرق منها

Digitized by Google

شَقِلْجِي} ضارب الخشبة المذكورة على الصبرة

شَقْلَقْطِيزِي} قرية من بشيرى

شَقُوقْ} شجرة البطم لاتحمل

شَقِي} التعبان محرفة ع

شَقِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى التعب فعله الحالى (شَقِيدِيَه)

شَقِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاتعاب فعله الحالى (شَقِيدِكَه)

فصل الكاف بعد الشين

شِكْ} الشك والشبهة ع

شِكَاكَانْ} عشيرة من عشائر نواحى وان

شِكَازَتَه} مايزرعه من لافدان له من الحبوبات ع

شَكَالْ} النعل العتيقة المتخرّقة

شْكَبَزْ} بسكون الشين الجدار المعمول من خالص الاحجار

شِكِرْ} شكر الله سبحانه ع

شَكِرْ} السكر معلوم ت

شِكْرَانِي} مايعطى لختم عمل مطلوب زيادة على الأجرة للعامل

شَكِرُوكْ} أرومة نبت تؤكل

شْكَسْتِنْ} بسكون اوله مصدر بمعنى الانكسار فعله الحالى (دِشْكِي)

شْكَفْ} سكون اوله القصعة يؤكل فيها

شْكَفْتْ} ساكن الاول الكهف والمغارة

شِكْلْ} الشكل والصورة ع

شْكُولْ} مسكن الشين الكمثرى من الفواكه

شْكِيزْ} الاول ساكن الأحجار المتراكة بعضها على بعض

شْكِيْنَانْدِنْ} الشين ساكنة مصدر بمعنى الكسر فعله الحالى (دِشْكِيْنَه)

فصل اللام بعد الشين

شِلْ} الشى الندى المبتل كردية

شَلْ} الأشل فى يديه ع

شَلَانْدِنْ} مصدر بمعنى السلب والتعرية قهراً واخذ قاطع الطريق اموال الناس غصباً فعله الحالى (دِشَلِنَه)

Digitized by Google

شِلْبُونْ مصدر مركب بمعنى ابتلال الشئ بالماء فعله الحالى (شِلْدَبَه)

شِلَپِينْ مصدر لازم بمعنى العثار فعله الحالى (دِشَلِپِي) اى يعثر

شِلَپَانْدِنْ مصدر متعد بمعنى التعثير فعله الحالى (شِلَپِينَه)

شِلْفْ نصل نحو السكين والخنجر

شِلَكْ خبز فيه ثقب متخذ من عجين مائع يخبز على صفائح الاحجار يصب عليه الدبس

شَلِكْ خرقة توضع على فم الاناء الذى يحلب فيه فيحلب عليها

شِلْكَاكْ طائر وهو الشقراق

شَلَمَه نوع من الزبان

شِلْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الشئ بالماء فعله الحالى (شِلْدَكَه)

شِلُورْ فاكهة حامضة كالاجاص

شَلِمْ السلجم معروف

شَلُوفْ الديك الصغير

شِلِيلْ من الحبوبات السلت

فصل الميم بعد الشين

شَمَا الشمع محرفة ع

شَمَازُونْ دواء متخذ من الشمع والسمن

شَمَاشَه من النصارى الشماس واسم قرية من زركان

شَمَاقْ لغة فى شِقَاقْ لكثيرين وقد مرت

شَمَامُوكْ الشمام فيه خطوط فارسيته (دِشَمْبُويَه) نوع بطيخ اصفر ع

شَمْبِلِيلَكْ ارومة نبات كبعر الغنم تنبت عند الانهار والجمد المسترسل فى نحو الميزاب ايضا

شَمِخِينْ مصدر بمعنى تغير رائحة الطعام المطبوخ لسخونة الوقت فعله (دِشَمِخِي)

شَمِرَانْدِنْ مصدر بمعنى الترك فعله الحالى (دِشَمِرِينَه)

شَمْسِي قرية من اشتيان

شَمِطِينْ مصدر بمعنى العثار فعله الحالى (دِشَمِطِي)

شَمِطَانْدِنْ مصدر بمعنى التعثير متعد فعله الحالى (دِشَمِطِينَه)

Digitized by Google

شِمِكْ} نوع من النعال تلبسه النسآء والمشائخ المرشدون

شَمِي} يوم السبت

فصل الهاء بعد الشين

شَهْ} المشط للشعر كردية

شَهْبَازْ} الشاطر من الحيوان والناس

شَهْبَلُوطْ} ثمره قشر اسود يقال له بالتركى كستنه ع

شَهْدَه} الشاهد الذى يشهد فى الدعوى والشهادة ايضا

شَهْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الشهادة فى الدعوى فعله الحالى (شَهْدَدِه)

شَهْرَزَا} الجنير العارف بالامور

شَهْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تسريح الشعر بالمشط فعله الحالى (شَهْدِكَه) واسم المفعول (شَهْكِرِى)

شَهْمَارْ} الاربعينية من العقرب

شَهْوَلِى} قرية من بهتان

شَهِينْ} الميزان يجرى الوزن عليه

فصل الواو بعد الشين

شَوَاظْ} الحريق الواقع فى شجر اوزرع

شُوبَه} من المرض البحران المعروف

شُوتِكْ} جبل عريض قصير تشده اولاد الاكراد فى اوساطهم

شَوِبِينْ} مصدر بمعنى يبس سنابل الزرع قبل اوانها وانعقاد حبوبها فعله الحالى (دِشَوَبِى)

شُورْ} الشئ المالح ضد العذب

شُورْ} السيف من الاسلحة

شُورَه} البـاروت الابيض من اجزاء الباروت الاسود يتكون فى الكهوف التى تحوى بها الغنم

شُورْبَه} مرق الارز ونحوه من الحبوبات

شُورَاقْ} الماء الممزوج بالملح

شُورْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الملوحة فعله الحالى (شُورْدِبَه)

شُورْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ مالحا فعله الحالى (شُورْدِكَه)

شُورَكْ} الارض السبخة التى لاتنبت

Digitized by Google

شُورِسباخ} قرية من آشيتان

شُوز} قرية من بهتان

شُوزِن} المسلة اى الابرة الكبيرة

شُوش} صوت يقال عند ارادة تسكين الحمار والبغل

شُوشَه} الزجاج معلوم

شُوشان} قرية من زركان

شُوشتِن} مصدر بمعنى غسل الشئ بالماء فعله الحالى (دِشُو) واسم المفعول (شوشتي)

شَوِشاندِن} مصدر بمعنى التشويش فعله الحالى (دِشَوِشِينَه) ع

شَوِشِين} مصدر لازم بمعنى التشوش فعله الحالى (دِشَوِشِي) واسم الفاعل (شَوِشِي) ع

شَوِطاندِن} مصدر بمعنى الاحراق بالنار فعله الحالى (دِشَوِطِينَه) ع

شَوِطِين} مصدر بمعنى الاحتراق فعله الحالى (دِشَوِطِي) ع

شَوْط} وجع يحدث فى اذان الغنم والبقر وبمعنى وجع الجراحة والدمل كانها تتلهب ع

شُوف} الارض المفلوحة المثارة مرتين فصاعدا بالفدان لتزرع

شُوفان} اسم ناحية من بهتان

شَوْق} الشوق ع

شُوِل} الباقلآء البرى

شَوْك} حلى تلبسه المرأة طوله نحو نصف ذراع وعرضه كاصبعين فى كل رأس شوكة تنشب احديهما فى منديل رأسها عند اذنها وتديره تحت حنكها حول وجهها فتنشب الاخرى فى الطرف الاخر بحذائها وكل ملوى محدد الراس ايضا ع

شُول} الشغل والعمل لغة كثير محرفة ع

شُوم} المضطرب الغير المستقيم من الحيوان

شُون} الموضع لازم الاضافة

شُونِك} خشبة يدق القصار بها الثوب

شُولِك} الباقلاء البرى

فصل الياء بعد الشين

شِي} من الخيل والبغال الأشقر

Digitized by Google

شِيَارَهْ} التبن الموضوع حول الحفرة الموضوع فيها نحو الحنطة صيانةً لها من البلل

شِيَانْدِنْ} مصدر بمعنى البعث فعله الحالى (دِشِيَنَه)

شِيپْ} الماء السائل القوى فى سيلانه

شِيپَانَهْ} عتبة الباب

شَيْخْ} المرشد فى طريقة ومن كان من نسله ع

شَيْخَانْ} قرية من جبل صاصون

شِيرْ} اللبن الحليب والسيف عند كثير وصانع السيوف (شِيرَكَرْ)

شِيرْ} الأسد من السباع

شِيرَازِي} شيرازة الكتاب اى حكبة

شِيرَتْ} النصيحت والأرشاد ع

شِيرْوَانْ} قضاء من الاقضية الملحقة باسعرد والنسبة (شِيرْوِي)

شِيرِينْ} الشئ الحلو والحلاوة (شِيرَانِى)

شِيشْتْ} عدد بمعنى الستين

شِيشْ} السفود والجريش ايضا

شِيشْكَبَابْ} لحم يسرّم ناعما ويلف على السفافيد ويشرك بالنار

شِيشَكْ} من الضأن المذكر الطاعن فى السنة الثانية

شَيْطَانْ} الشيطان والمنحوس الملعون

شِيشْمَانْ} السمين الضخم من الحيوان ع

شِيشَانْ} نبت له زهر اصفر طيب الرايحة

شِيفْ} العَشآء اى الطعام الذى يؤكل بعد المغرب وفى الليل ايضا

شِيفْ} الليل لغة كثير فى شَفْ

شِيقِينْ} الصوت العالى

شِيلَانْ} نوع من الشوك يزرع حول الكرم

شِيمِي} التوت الأحمر

شِيلُو} الماء الكدر

شِينْ} المأتم والحزن على الميت واسم لحرف الشين ايضا ع

شِينْ} المرأة الحسناء وكل جيد

شِيوِرْ} المشاورة ع

شِيلَهْ} عصير العنب قبل ان يخمر

شِيرِينْ} تراب نباتى تلصق به خرق الحذآء

Digitized by Google

حرف الصاد

— ص —

باب الصاد المهملة} تلفظهم بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به

صَه} الكلب معلوم

فصل الالف بعد الصاد

صَابُونْ} الصابون وصانعه (صَابُونْجِى) ع

صَاتِلْ} السّطل ع

صَاجْمَه} خبوب من الرصاص وهو الرش لضرب للعصافير ت

صَادَه} مايكون على وجه واحد غير مختلط به غيره ع ت

صَادِقْ} الصادق عربية

صَازْ} البرد ضد الحر

صَازْمَه} نوع من حديد البنادق مبروم

صَارُوْ} قرية من بهتان

صَارِيبْ} قرية من قضاء رضوان

صَاصُوْنْ} قضاء ملحق بموش فى غاية التوحش وصعوبة مسالك جباله الصخرية معلومة اهاليه اكراد وعرب يتكلمون باللغتين غير فصيح

صَاطَانْدِنْ} مصدر بمعنى دق الارز بعد ازالة قشره فعله الحالى (دِصَاطِيْنَه)

صَافِى} الشئ الصافى الخالص ع

صَافِيبُوْنْ} مصدر مركب بمعنى صفاء الشئ وخلوصه فعله الحالى (صَافِيدِبَه)

صَافِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تصفية الشئ فعله الحالى (صَافِيدِكَه) واسم المفعول (صَافِيكِرِى)

صَاطُوْرْ} السكين للحم الكبيرة ع

صَادْ} اسم لحرف الصاد المهملة ع

صَالْ} السنة ت ف

صَالُوْصْ} قرية من شيروان

Digitized by Google

صَامِيتِيلْ} الخيط الذى يشد به رأسا العودين المرسلين من الخشبة الموضوعة على رقبة القدان

صَامِيزْ} نوع من الدخن يؤكل

صَابِخُوزْ} علة هى المغص ت

صَابِخُولْ} خلقة يدخل فى رأس الكلب

صَانُو} قرية من بهتان

صَاهِي} صحو السمآء وخلوها عن الغيم حال كونها كذلك محرفة ع

فصل الباء بعد الصاد

صِبَهْ} الغد محرف صباح ع

صِبَاطْ} شهر شباط من الشهور الرومية

صَبِزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاصطبار فعله الحالى (صَبِزْدِكَه) واسم المصدر (صَبِزْ) وهو اسم للصبر المأكول ايضا ع

صَبِلْ} اصطبل الدواب لغة بعض ع

صِبْهِي} بمعنى الصباح ع

فصل الحاء المهملة بعد الصاد

صَحَافْ} من يجلد الكتب وكذا (صَحَافْجِي) ع

صَحَابِي} صحابى نبينا صلى الله عليه وسلم ع

صِحْبَتْ} الاجتماع لتكلم بالكلام الطيب ع

فصل الدال بعد الصاد

صَدْ} عدد بمعنى المأة

صَدَفْ} الصدف معلوم ع

صَدَقَه} مايتصدق به من الأموال ع

فصل الرآء بعد الصاد

صَرَّاذْ} الغربال الواسع الثقب

صَرَّافْ} الصراف ع

صَرِدِينْ} مصدر بمعنى ظهور سنابل الزرع وخروجها من نباتها فعله الحالى (دِصَرِدِى)

صَرْفْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى صرف الدراهم فى المصالح وتبديل بعضها ببعض فعله الحالى (صَرْفْدِكَه) ع

صَرْمَا} البرد ضد الحر

فصل العين المهملة بعد الصاد

صَعَافِكْ} كلب المآء لغة كثيرلم نجد غيرها فى هذا الفصل

Digitized by Google

فصل الفآء بعد الصاد

صَفْ} الصف من الناس وفص الخاتم ع

صَفَا} الفرح واللذة ع

صَفَارْچِي} الصفار وكذا (صَفَازَكَرْ) ع

صَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى تصفيته نحو العسل من المائعات فعله الحالى (دِصَفِينَه) واسم المفعول (صَفَانْدِى) ع

صِفَتْ} طبيعة الانسان ع

صَفْتْ} الكوارة الكبيرة ع

صِفِرْ} النحاس عربية

صِفْرَه} الطعام الكثير الموضوع على الارض وكل مايوضع تحت هذا الطعام كالخوان وغيره ع

صَفْرَه} الصفراء التى هى احد الأخلاط الاربعة ع

صِفْطُو} الشئ المنتن كردية

صِفْطُوبُونْ} مصدر مركب بمعنى النتن فعله الحالى (صِفْطُودِبَه)

صِفِكْ} صفة الباب محرفة ع

صَقِّي} السلة الكبيرة المتخذه لنقل العنب من الكرم وغير ذلك

فصل الكاف بعد الصاد

صَكِتِينْ} مصدر بمعنى موت الكلب وموت من يراد تحقيره وتشبيه موته بموت الكلب فعله الحالى (دِصَكِتِى) لم نجد غيرها فى هذا الفصل

فصل اللام بعد الصاد

صَلْ} الحجر العريض

صَلْبِنَه} قرية من بهتان

صَلْبَنْدْ} الاحجار المرصوفة والجمد المنبسط على الارض

صَلَتَه} قطع قثآء توضع فى اللبن المعقود مع ملح وربما يوضع فيها الثوم ونحوه فتؤكل ع ت ف افرنجيه

صَلَنْدَه} مازاد من سطح بيوت الاكراد على الجدران كالرفراف والطنف لئلا تبتل بالأمطار فتخرب لان بيوتهم معمولة من التراب فى الاغلب

صَلَوَاتْ} الصلوة على النبى صلى الله عليه وسلم ع

Digitized by Google

صَلِينْ} الاحجار الموضوعة على شق القبر

فصل النون بعد الصاد

صَنْدَلْ} الصندل المعروف ع

صِنْكْ} الوتد ومغزل الدولاب

صَنَمْ} الصنم والوشن ع

فصل الواو بعد الصاد

صُو} بنت قد يخلط بالجبن يلذذه

صُوانْدَرْ} بمعنى صَلَنْدَه وقدمر لغة كثير

صُوزْ} الاحمر ولونه (صُوزاهى)

صُوزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاحمرار فعله الحالى (صُوزْدِبَه)

صُوزْبُوذْ} الأشقر بين الحمره والبياض

صُوزاڤِكْ} دواء تضمد به النسآء وجوهن لجلب الحسن واحمرار الوجه حتى عند المتوحشين يوجد التمدن المغشوش!!

صُوزانِى} نوع من الكمثرى محمر الطرف لغة بعض

صُوزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التحميراى صبغ الشئ بالحمرة فعله الحالى (صُوزْدِكَه) واسم المفعول (صُوزْكِرِى)

صُورَتْ} وجه الانسان ع

صُورِكْ} الحصبة علة معروفة للاولاد

صُورْيازْ} نوع من الثوم البرى

صُورِيچِكْ} المرئ وهو مجرى الطعام والشراب

صُوڤْ} القحط والغلاء

صُوفِى} من دخل فى طريقة عند شيخ من مشائخ الطرق ع

صُوفِيانْ} قرية من الاشكر

صُوفِى سالِمْ} قرية من بهتان

صَوِكْ} الخبز المجون بالسمن

صُولْ} النعل والحذآء

صُونْدْخُوارِنْ} مصدر مركب بمعنى القَسَم والحلف فعله الحالى (صُونْدِخْوَه) واسم المصدر (صُونْد)

صُوهْتِنْ} وتحذف الهآء منه مصدر بمعنى الأحراق فعله الحالى (دِصُوزَه)

فصل الياء بعد الصاد

صِيانَتْ} الأحترام والرعايةع

صَيانْدِنْ} مصدر بمعنى التسييع والتطيين فعله الحالى (دِصَيِنَه) واسم المفعول (صَيانْدِي)

حرف الطاء

— ط —

باب الطاء المهملة} تلفظهم بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب

فصل الالف بعد الطاء

طا} السلك المخياطة والطاقة من النباتع

طانُو} معروف ويقال (طانِي) ت

طارِي} الشى المظلم

طارِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الأظلام فعله الحالى (طاريدِيَه)

طارِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ مظلما فعل الحالى (طارِيدِكَه)

طارْ} دائرة الغربال والدف ع

طازِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التقسيم والتوزيع فعله الحالى (طازِدِكَه)

طارْچِي} مقسم الشئ وموزعه

طارِكانْ} نوع غير جيد من الحنطة

طارُونِي} قرية من بهتان

طازِي} العريان من الثياب

طازِي} كلب الصيد والصياد

طازِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى العرآء فعله الحالى (طازِيدِيَه)

طازِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التعرية فعله الحالى (طازِيدِكَه)

طاسْ} الطاس ع ت

طاشِتِي} ما اعتيد اكله من الطعام وقت الغداء

Digitized by Google

طَافْ} ضوء الشمس وضوء القمر ايضا متى اضيف اليه فقيل (طَافَهَيْف)

طَافْدَانْ} مصدر مركب بمعنى اشراق الشمس وطلوعها فعله الحالى (طَافْدِدَه)

طَافِى} المطرة اى المقدار من المطر قليلا

طَاشْ} جلد الغنم ع

طَالْ} الطالع والاقبال ويقال (طَالِعْ) ع

طَالِبْ} من وصل من طلبة العلم الى الفوائد الضيائية لمولانا الجامى يسمى به الى ان يأخذ الاذن ع

طَامْ} الطعم ع

طَاقَتْ} القوة ع

طَامْدَانْ} مصدر مركب بمعنى التمويه بالذهب فعله الحالى (طَامْدِدَه) واسم المفعول (طَامْدَانِى)

طَامْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ذوق الطعام فعله الحالى (طَامْدِكَه)

طَامِرِينْ} مصدر بمعنى شروع الصبى فى تناول الاكل فعله الحالى (دِطَامِرِى)

طَامِرَانْدِنْ} تعليم الصبى تناول الطعام فعله الحالى (دِطَامِرِنَه)

طَامْصَارْ} ما كان غير طيب الطعم من المأكولات والمشروبات

طَانْ} عيدان مشبكة مشدود بعضها ببعض تنصب فى وسط البيت لفصل احد الجانبين منه عن الآخر

طَاوِى} شجر يحمل حبوبا كحوب السبحة مصفرة اللون فيها قليل حلاوة تؤكل وهذه الحبوب ايضا

طَامِتِيتِكْ} الاطعمة اللذيذة الطيبة

فصل الباء بعد الطاء

طبْ} الحيلة والخديعة كردية

طَبْرَشْ} المحتال والخداع

طَبَانْ} خشبة عريضة الرأس يدق بها الاكراد سطوح بيوتهم فى الشتآء لتتكبس لكيلا ينزل فيها المطر

طَبْعَتْ} طبيعة الانسان وغيره ع

طَبَقْ} دآء يقع فى حوافر الحيوانات وظلوفها فلا تستطيع معه المشى وربما سقطت الحوافر والظلوف منه

طَبِكْ} حفرة صغيرة فى الارض يصادبها العصافير ونحوها

Digitized by Google

طَبْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ان يحنى الرجل ظهره اتقاء من ضربة تأتيه فعله الحالى (طَبْدِكَه)

طَبِيلْكْ} الطبل الذى يضرب به ع

طَبْلُو} علة تعترى الانسان، فيغمى عليه

طَبِيعَتْ} الطبيعة ع

فصل الرآء بعد الطآء

طَرْ} الشئ الطرى ع

طِرْ} الضرطة

طَرَابُونْ} مصدر مركب بمعنى السقوط عن علو فعله الحالى (طَرَادِبَه)

طَرَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الرمى عن علو فعله الحالى (طَرَادِكَه)

طَرَالْ} الرجل الكسلان الذى لايحب الشغل

طِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى تعبية الوعاء كثيرا فعله الحالى (دِطِرِينَه)

طَرَاشْتِنْ} مصدر بمعنى نحت العود فعله الحالى (دِطَرِيشَه) ت

طَرَاشْ} قرية من صاصون

طَرْبِلِينْ} مصدر بمعنى عثار الحيوان فعله الحالى (دِطَرْبِلِى)

طِرْچِمَاقْ} الانسان الطويل جدا

طِرْچُونَكِى} قرية من روشكان

طِرْسَانْدِنْ} مصدر بمعنى التخويف فعله الحالى (دِطِرْسِنَه)

طِرْسَانْ} مصدر بمعنى الخوف فعله الحالى (دِطِرْسَه) واسم المصدر (طِرْسْ) واسم الفاعل (طِرْسُونَكْ) وهو للمبالغة

طِرْشْ} الحامض من كل شئ ت

طِرْشْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الحموضة فعله الحالى (طِرْشْدِنَه)

طِرْشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ حامضا فعله الحالى (طِرْشْدِكَه)

طِرْشِكْ} كل طعام مائع حامض

طِرْشُولْكْ} نبت حامض عريض الاوراق

طِرْطِرَه} الرجل الطويل الضخم

طِرْطِرُولْكْ} المرئ من الانسان والحيوان

Digitized by Google

طِرْطُوپْ} قرية من روشكان

طِرْغَلْ} الرخو الذى لايقدر على المشى

طِرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الضرط فعله الحالى (طِرْدِكَه) واسم الفاعل (طِرْكَرْ) وهو للمبالغة

طَرَّكْ} الأبر من الرجال

طِرَّكْ} الفاحش رجلا اوامرأة

طَرْمْ} بنات نعش واظنها الكبرى وشجرة العنب المنبسطة على الارض وجسد الحيوان بعد موته

طَرْمَالْ} ورك الحيوان والهيئة والزيّ

طَرَفْ} طرف الشئ وجانبه ع

طَرِفِينْ} مصدر بمعنى وجع العين من وقوع شى فيها فعله الحالى (دِطَرِفى) ع

طَرِفَانْدِنْ} مصدر بمعنى ايجاع العين من ايقاع شئ فيها فعله الحالى (دِطَرِفِنَه)

طَرْفِكْ} القطعة من الحبل

طَرْنُوْ} قرية من غرزان

طَرِى} ذنب الحيوانات او الضان خاصة وهي الالية

فصل الزآئين بعد الطآء

طَرْزِكْ} الكسآء من الكتان وغيره

طَرْزِينْ} مصدر بمعنى خدر الرجل ونحو ها فعله الحالى (دِطَرْزى) لغة كثير

طَرْزِى} الشى الممتلئ لغة كثير

طَرْزِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الأمتلاء فعله الحالى (طَرْزِيدِبَه)

طَرْزِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الملاء فعله الحالى (طَرْزِدِكَه) وكثير منهم يقلب الطاء من طَرْزى وفروعه تآء فيقول (تَرْزِى)

فصل الشين بعد الطآء

طَشْتْ} الطشت وكثير ويقول (طَسْتْ)

طَشِى} خشبة كبيرة الرأس يغزل النسآء بها الوبر

طَشِيلُوكْ} طآئر ويسميه كثير (طَزْطَزُوكْ)

فصل الغين المعجمة بعد الطآء

طِغَا} اولاد النصارى الذكور قبل البلوغ

Digitized by Google

طِغِيرِيكْ} مايعطيه من الفاكهة من وُلِد له ولد ذكر لمن يذهب الى بيته من صبيان القرية او الرجال كما هو عادة بعض الاكراد كالعقيقة

فصل الفآء بعد الطاء

طَفَانْ} مصدر بمعنى انطفآء النار والسراج فعله الحالى (دِطَفَه) ع

طَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى اطفاء النار فعله الحالى (دِطَفِينَه)

طَفَارِي} نوع جيد من التين

طَفَارْ} قرية من شيروان

طَفْتِي} المرق المتخذ من الحنطة كالحريرة

طَفْرْ} الفاس تتخذ لحفر الأرض

طِفِرْ} ارومة تؤكل وهى الفجل

طَفِزِينْ} مصدر بمعنى خدر الرجل ونحوها من الاعضآء فعله الحالى (دِطَفِزِي)

طَفْرْ} الاستهزآء كردية بحت

طَفَارِيكْ} من يسكن قرية ولايكون منها فى الاصل والفقير من اهل القرية لافدان له الطفران ع

طَفْشُو} القدوم من ألات النجار

طَفْطَفْ} الطفطفة الخاصرة

طَفْطَفِيكْ} الكمنجة من ألات اللهو

طِفِيكْ} اجتماع النصارى على احد وضربهم اياه وهى من غرائب لغتهم!!

فصل اللام بعد الطاء

طَلَاشْ} مايقطع من العود الكبير بالفاس

طَلَاقْدَانْ} مصدر مركب بمعنى تطليق الرجل امرأته فعله الحالى (طَلَاقْدِدَه) واسم المصدر (طَلَاقْ) ع

طِلْبْ} دردى الزيت ونحو

طَلَبْ} اشتهآء المؤنث من الخيل ونحوه للمذكر اى الحائل ع

طِلُولْ} الوحل المائع والطين

طِلُولُوكْ} طعام متخذ من دقيق الارز المطبوخ باللبن مع السكر

فصل الميم بعد الطاء

طِمَا} الطمع محرفة ع

طَمَارْ} عروق البدن ت

Digitized by Google

طَمارتِنْ} مصدر بمعنى دفن الشئ تحت التراب فعله الحالى (دِطَمِيرَه) واسم المفعول (طَمازتِى) ع

طِماطِمْ} تكلم الغضبان بغمغمة لايسمع الحاضرون ع

طَمَحْكارْ} الطماع محرفة ع

طَمِرِينْ} مصدر بمعنى موت الكلب وموت من يراد تحقيره وتشبيه موته بموت الكلب فعله الحالى (دِطَمِرِى) كفطس

فصل النون بعد الطاء

طِناز} الطنز والمزاح اسم مصدر ع

طِنازْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الطنز والمزاح فعله الحالى (طِنازدِكَه) واسم الفاعل (طِنازكَرْ)

طَنْبُو} دويبة تكون غالبا فى الضان تعض اذنها وثديها

طَنْبُورْ} الطنبور من الات الملاهى ت ع

طَنْدُورْ} التنور لغة كثير

طَنِشْتْ} الجنب والطرف

طَنِشْدَرْ} العود ان الموضوعان فى الجدار من جانبى الباب يصطك بهما الباب عند رده

طَنْطِى} قرية من بهتان

طَنِكْ} الشئ الرقيق ثوبا كان اوغيره

طَنْكْ} المحل الضيق وحزام الدابة محرف ضنك ع

طَنْكَافْ} المحل الضيق مطلقا عند كثيرو من مجرى الماء عند أخرين

طَنِكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى رقة الثوب ونحوه فعله الحالى (طَنِكْدِبَه)

طَنْكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى ضيق المحل فعله الحالى (طَنْكْدِبَه)

طَنِكْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ رقيقا فعله الحالى (طَنِكْدِكَه) واسم المفعول طَنِكْكِرِى)

طَنْكْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تضييق الشئ فعله الحالى (طَنْكْدِكَه) واسم المفعول (طَنْكْكِرِى)

طَنْكِرِينْ} مصدر بمعنى الغضب الشديد فعله الحالى (دِطَنْكِرِى)

Digitized by Google

طَنُورْ} التنور محرف ع

طَنِي} ما يتماسك فى الاوانى الموضوعة على النار من أثر الدخان

فصل الهاء بعد الطاء

طَهارَتْ} بمعنى قضآء الحاجة من التغوط والاستنجاء ع لم نجد غيرها من هذا الباب

فصل الواو بعد الطاء

طَوْ} الطبقة من الثوب وغيره محرفة ع

طُو} الزبد القشطة

طَواشْ} السمن معروف

طَوافْ} الطواف ببيت الله الحرام وزيارة الصلحاء الكرام كذلك ع

طَواندِنْ} مصدر بمعنى الطى ضد النشر فعله الحالى (دِطَوِنَه) واسم المفعول (طَواندى) ع

طَوانْ} مصدر لازم بمعنى الانطواء فعله الحالى (دِطَوَه) ع

طُوپْ} المدفع المعلوم ت

طُورِكْ} قرية من بهتان

طُورِي} بنات آوى وهو الواوى

طُورْطُورْ} نوع من العنب الاسود صغير الحبات

طُورْطُورَه} من يحب البطالة وليس له رغبة فى الاكتساب

طُورانى} بمعنى طُورْطُورَه والكلب الذى لايأوى بيت صاحبه

طُوشِلْ} قشر العود وغيره

طُوطِزْنَه} الرجل الضخم الطويل الرخو

طُوطاكْ} طائر واظنه القمرى

طُوقْ} البذر من الحبوب

طُوقِلْ} قشر العود وغيره كذلك

طُوفانْ} طوفان نوح على نبينا وعليه افضل الصلوة والسلام ع

طُوقى} القثآء المتروك للبذر الى ان يصفر

طُولْ} الكلب القصير الشعر والفتى من الانسان

طَوْلْ} الحبل الذى يشد به رجل الدابة فى المرعى ع

طُولازْ} الرجل الفاحش الذى لايبالى بخرم مروءته

Digitized by Google

طُولِكْ} نبت وهو الحبازى

طَولِكْ} قرية من رشان

طُولمَهْ} المحشى من الاطعمة ت

طُومْ} قرية بقرب اسعرد

طُومانِي} نوع الكمثرى من الفاكهة

فصل الياء بعد الطاء

طِي} اسم لحرف الطآء المهملة ع

طَيَانْ} عشيرة من عشائر بهتان يسكنون الحيام

طَيْرْ} الطائر مطلقا ع

طَيْرُوكْ} البرَدَ المسمى بحب الغمام

حرف الظاء

— ظ —

باب الظاء المعجمة} تلفظهم بهذا الحرف مثل تلفظ العامة به لا كالعرب الفصحآء الذين يخرجون لسانهم بين اسنانهم عند التلفظ به مع رفعه الى الحنك الأعلى ولذلك تسمى عندهم بالظآء المشالة

فصل الالف بعد الظاء

ظاپَهْ} قرية بقرب بحيرة وان

ظاتيكْ} عيد النصارى لغة بعض

ظارُو} الولد الصغير

ظانْدُورْ} حفرة كبيرة فى الارض تمتلئ فى الشتاء ثلجا فيبقى الى الصيف

ظاهِرْ} الظاهر ضد الخفى يستعمله كثير ع

فصل الباء بعد الظآء

ظَبْ} الشئ الصلب كردية خالصة

ظَبْطِيا} ضبطيات الحكومة ويقال (ظَبْطِي) ع

فصل الرآء بعد الظآء

ظِرْ} الكبير جسما من كل شئ

Digitized by Google

ظِرَافْ} المرارة اللاصقة بالكبد ويكنى بها عن الشجاعة

ظِرَاظِرْ} حكاية صوت الحمار

ظِرْبَابْ} الراب اى زوج الام غير الاب

ظَرْبَكْ} الضربة مصغرة ع

ظِرْتْ} وصف الانسان نفسه بما ليس فى حده من شجاعة وغيرها

ظِرْتَكْ} الواصف نفسه بما ليس فيه من شجاعة وغيرها وكذا (ظِرْتَكَرْ)

ظِرْتِلِي} النحيف المصفر اللون من الانسان

ظِرْتُولْ} القطع الطوال الدقاق من الثوب والجلد وغيرها

ظِرْخَزُورْ} راب الزوجة

ظِرْخَسُو} رابة الزوجة

ظِرْطَاوِي} نوع من الشجر المسمى عندهم طاوى وقدمر الا انه أدنى منه

ظِرْنَهْ} الزمارة من الالات الملاهى ت

ظِرِينْ} مصدر بمعنى تصويت الحمار ونهيقه فعله الحالى (دِظِرِي)

فصل الظاء المهملة بعد الظاء

ظَطِمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الضبط فعله الحالى (ظِطِمْدِكَه)

فصل اللام بعد الظاء

ظُلْمْ} الظلم ضد العدل ع

ظُلُمَاتْ} الظلمة الشديدة ع

ظِلِنْبُو} قطع من المن ترى فى الاماكن التى ينزل فيها المن وهى قليلة الوجود

ظَلَالَتْ} الضلالة ع

فصل النون بعد الظآء

ظَنْ} الظن وهو عربي

ظِنْتُوتْ} الضخم من الانسان وغيره

فصل الواو بعد الظآء

ظُوپَهْ} العصا الضخمة محرفة ت

ظُوبَاشِي} كبير الناحية وحاكمها وهو دون الأمير تركيتها (صوباشى)

ظُوتِكْ} حلقة الدبر والأست

ظُورْ} الاكراه والجبر والمكره المتغلب ايضا ت ع

Digitized by Google

ظُورْبَه} المجبر المكره ت ع

ظُورَاقَه} قرية من بهتان

ظُونْبْ} المطرقة المتخذة لكسر الاحجار

فصل الياء بعد الظآء

ظِي} اسم لحرف الظاء المعجمة لم نجد غيرها

حرف العين

— ع —

باب العين المهملة} تلفظ الاكراد بحرف العين لايخالف تلفظ العرب به وعلى ذلك يدعون بأنهم من العرب

فصل الالف بعد العين

عَابِدْ} العابد الزاهد ع

عَاجِزْ} من اصابه الملال والأنقباض ع

عَاجِزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الملال والانقباض فعله الحالى (عَاجِزِدِبَه)

عَاجِزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التعجيز والأملال فعله الحالى (عَاجِزِدِكَه)

عَاجُوجْ} اسم ياجوج ومأجوج ع

عَادَتْ} العادة عربية

عَادِلْ} العادل فى حكمه ع

عَازْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الأستحيآء فعله الحالى (عَازِدِكَه) ع

عَاصِي} من الانسان الغير المنقاد ومن المسالك العسير السلوك ومن نحو الوتد المدخل فى شئ عسير الاخراج والانتزاع وامثاله ع

عَاصِيبُونْ} مصدر مركب لازم عاصى بمعاينه فعله الحالى (عَاصِيدِبَه)

عَاصِيكِرِنْ} مصدر مركب متعد من عاصى بمعاينه فعله الحالى (عَاصِيدِكَه)

عَافِيَتْ} كلة بمعنى هنيئا تقال لمن اكل وشرب ع

Digitized by Google

عاقوبت} العاقبة والنهاية ع

عالم} الناس خاصة ع

عالم} العالم السواس ع

عام} بمعنى الجميع ع

فصل الباء بعد العين

عبا} العباءة الكساء ع

عباندن} مصدر بمعنى التعبية وملأ الشى تاماً فعله الحالى (دِعَبِينَه) واسم المفعول (عَبَاندى) ع

عِبانوس} الأبنوس المعروف ع

عِبودِى} الرشوة اظنها عربية

عَبور} التعيش كردية

عَبورِى} منديل من الحرير تشد فى الرأس

عَبِى} كلمة تقال للأطفال امر آلهم بالأكل

فصل التاء بعد العين

عَتفِك} العنقود الصغير من العنب

عَتِب} العيب والعار ع

فصل الجيم بعد العين

عَجِبانْدِن} مصدر بمعنى حب الشئ والرضا به فعله الحالى (دِعَجِبِينَه) ع

عَجَلَه} السرعة فى الفعل ع

عَجِيبْمان} مصدر مركب بمعنى التعجب فعله الحالى (عَجِيبِدِمنَه) واسم الفاعل (عَجِيبْمانى) ع

عَجِيب} الشئ العجيب ع

عَجِيبلوسِك} المغير حاله الى هيئة منكرة يتعجب منها

عَجَمى} نوع من الحلواء وهى العصيدة ع

فصل الدال بعد العين

عَداب} القيح والمدة خالطها ام لم يخالطها دم

عِدل} سلة كبيرة يوضع فيها العنب ويحمل على الدواب ع

عَدِلِين} مصدر بمعنى الاعتدال وكون الشئ على ما ينبغى فعله الحالى (دِعَدِلى) ع

Digitized by Google

عَدِلاَنْدِنْ} مصدر بمعنى جعل الشئ معتدلا على ما ينبغى فعله الحالى (دِعَدِلِينَه)

عَدَمِي} الادمى لغة كثير ع

فصل الراء بعد العين

عَرَبْ} خلاف العجم وقد يستعمل فى الجبشى والزنجى كما هو عند الاتراك!!

عَرَبَه} سرير موضوع على العجلات تجره الدواب يستعمل لنقل الأشياء ع ت ف

عَرَبَانَه} الدف الذى يدق به فى الأفراح

عَرَبِي} اللغة العربية ع

عَرْبُو} قرية من زركان

عَرْدْ} ويقال (عَرْدِى) الارض محرفة ع

عَرْزِيلْ} سرير الاكراد متخذ من عيدن اوحزمات الأوراق يركب على اربع قوائم منصوبة فى الارض

عَرَسَه} المحل المعين فى السوق يباع فيه نحو الفواكه من الموزونات محرف عرصة ع

عَرَفَاتْ} اليوم الذى قبل يوم العيد عيد الفطر او الأضحى ع

عَرَقْ} نوع الخمر المعروف ع

عَرَاقْ} الخبير المتدرب فى الأمور محرف ع

عِرْقَاعِرْقْ} حكاية غص الماء فى الحلق

عَرْنْ} اسم مصدر بمعنى الغضب كردية

عَرِنَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاغضاب فعله الحالى (دِعَرِنِدَه)

عَرِنِينْ} مصدر لازم بمعنى الغضب فعله الحالى (دِعَرِنِى)

عَرْنُوكِى} سريع الغضب

فصل الزاء بعد العين

عَزَابْ} العذاب اسم مصدر ع

عَزَابْدَانْ} مصدر مركب بمعنى التعذيب فعله الحالى (عَزَابْدِدَه)

عَزَبْ} من لم يتزوج من الرجال ع

عِزَّتْ} بمعنى الاعزيز والاكرام ع

عَزِلْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الانعزال عن المنصب فعله الحالى (عَزِلْدِبَه) واسم المصدر (عَزِلْ) ع

Digitized by Google

عَزِلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى العزل عن المنصب فعله الحالى (عَزِلْدِكَه) ع

فصل السين بعد العين

عَسَّه} بمعنى الجد ضد الهزل كردية

عَسِرِينْ} مصدر بمعنى كون الطفل لا يزال يبكى فعله الحالى (دِعَسِرِى)

عَسْكَرْ} العسكر الجند ع

عَسْلْ} بمعنى الأصل محرفة ع

عَسَلِى} نوع من المناديل تشد فى الرأس

عَسْمَانْ} السمآء لغة بعض ع ف

عَسِيدْ} العصيد طعام متخذ من الجريش المطبوخ فى دبس ثم يصب عليه السمن ع

فصل الشين بعد العين

عِشَا} العشآء من الاوقات الخمسة للصلوة ع

عِشْقْ} العشق معلوم ع

عَشَرْ العشر من القرأن ع

عَشِيرْ} العشيرة والقبيلة ع

فصل الطاء بعد العين

عَطَّارْ} العطّار معروف ف

فصل الفائين بعد العين

عَفَارَه} مايبقى من الفواكه فى الاشجار بعد جنيها ومن الحنطة الردية فى البيدر بعد اخذ الصالحة منه

عَفَانْ} مصدر بمعنى ضعف حافر الدابة من مصادمة الاحجار فعله الحالى (دِعَفَه) ع

عَفْتْ} حكاية صوت الكلب كردية بحت

عَفْدْ} محرف العبد ع

عَفْدَالْ} الفقير السيّاح

عَفُوكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى العفو والتجاوز عن الذنب فعله الحالى (عَفُودِكَه) واسم المصدر (عَفُو) ع

فصل القاف بعد العين

عِقَارْ} العقار والارض ايضا ع

عَقْدْ} السوق المبنية بالجص والاحجار كسقوف ابنية المدن لا بالأخشاب كبنآء الاكراد

Digitized by Google

عَقْلْ} العقل والادراك ع

عَقِلْمَنْدْ} العاقل المدرك ع

فصل الكاف بعد العين

عَكْ} الابيض الغير الصافى من المعز كردية

عَكَّالْ} منديل كبير من الحرير ينشر على الرأس فى السفر وهو الكفية ع

عَكْسْ} العدوّ المحارب ع

عَكِيدْ} الرجل الشجاع القوى عقيد القوم ع

فصل اللام بعد العين

عِلَاجْ} العلاج والدوآء ع

عِلَالَتْ} الجماعة الكثيرة من الناس

عَلَامَتْ} العلامة والاشارة ع

عِلَافْجِى} من يكيل الحنطة ونحوها فى الاسواق وهو العلّاف ع

عَلَبْ} المكيال والعلبة ع

عِلَبْكْ} وعآء من الخشب يتخذ للاكل والشرب ع

عَلَبَكِى} اناء متخذ من النحاس له عقب عال

عِلَّتْ} العلة والمرض ع

عَلَتَوْشْ} الفعل الذى لاطائل تحته كردية

عِلَدَارِى} من به علّة مزمنة

عَلَفْ} العلف لغة بعض ع

عِلْغُولْ} الصغير جدا من كل شئ

عَلَقْ} قرية بقرب بدليس

عَلِقَانْدِنْ} مصدر متعد بمعنى تعليق شئ بشئ فعله الحالى (دِعَلِقِينَه) واسم المفعول (عَلِقَانْدِى) ع

عَلِقِينْ} مصدر لازم بمعنى تعلق شئ بشئ فعله الحالى (دِعَلِقِى) ع

عِلْمْ} العلم غربى

عِلْمَانْدِنْ} مصدر بمعنى التعليق فعله الحالى (دِعَلِمِينَه) واسم المفعول (عَلِمَانْدِى)

عَلِمِينْ} مصدر لازم بمعنى التعلم فعله الحالى (دِعَلِمِى) ع

عَلَمَا} قرية قرب بدليس

عَلَّهْ} الجيد من كل شئ

Digitized by Google

عَلْوَانْ} قرية من موتكان

عَلُو} مما يسمى به الذكور عندهم محرف (عَلِى) ع

عَلِيبَكِي} دن صغير للأشربة

عَلِيبُورْدَه} الخبز المتخذ من دقيق حبوبات مختلفة كردية

عَلِيلْ} من به علة مزمنة ع

عَلِيقُرْنَه} القرطاس الخشن الغيظ كردية

فصل الميم بعد العين

عَمَانْج} الهدف للرمى كردية

عَمْرْ} العمر والبقاء ع

عَمْبَارْ} المكان المتخذ لوضع الحبوبات فيه وهو الانبار ع

عَمَلْ} العمل والاشتغال ع

عَمِلَانْدِنْ} مصدر مركب بمعنى الاستعمال (دِعَمِلِينَه) واسم المفعول (دِعَمِلَاندى)

عَمُو} من اعلامهم محرف عمر ع

فصل النون بعد العين

عِنَابْ} محرف ناب الخيل ونحوه ع

عِنْتْ} البغض اظنها ع

عَنْتَرِى} من الملبوسات القبآء ع ت

عِنْتَعِنْتْ} لهث الحيوان عند التعب من حمل شئ ثقيل اولعلة فيه مكرر العنت ع

عَنِتِينْ} مصدر بمعنى البغض فعله الحالى (دِعَنِتِى)

عَنِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاغضاب فعله الحالى (دِعَنِرِينَه) ومنهم من يقدم الراء على النون فيقول (عَرِنِدِينَه)

عَنِرِينْ} مصدر لازم بمعنى الغضب فعله الحالى (دِعَنِرِى) وكثير يقدم الراء على النون كما مر

فصل الواو بعد العين

عِوَارَاشْ} الأعصار من الرياح

عَوَانْ} المفسد ع

عَوَارَه} الردى من كل شئ ع

عَوْتَعَوْتْ} هرير الكلب كردية

عَوْتِى} قرية من ناحية بامرد

عَوْدْ} محرف العوض ع

Digitized by Google

عَوْرْ} السحاب والبياض فى العين كذلك

عُورْ} الكرش من الحيوان

عُورَه} الحنطة المهيئة للتذرية

عَوْرَاقْ} السحاب مخلوطاً فيها الصحو

عُورِينْ} العالى من صوت نحو البقر والجاموس

عُوزَعُوزْ} صوت الكلب من ملاقات مكروه

عَوِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى التعويق والتاخير فعله الحالى (دِعَوِقِينَه) ع

عُوقِينْ} مصدر لازم بمعنى التعوق والتأخر فعله الحالى (دِعَوِقِى) ع

عَوْلَهِى} الوثوق والاعتماد والتعويل على الاخر ع

عُولِى} الغرفة والطبقة

عَوْنْ} العون والمساعد ع

فصل الياء بعد العين

عَيَارْ} جلد الغنم كردية

عَيَارْشِيرِكْ} الزق المتخذ لصب اللبن فيه

عَيَالْ} العيال عربية

عَيَانْ} الظاهر البين ويطلق على الرئيس ع

عَيْبْ} العيب والشين ع

عَيْبْدَارْ} المعيب ع

عَيْبْلُو} المعيب ايضا ع

عَيْدْ} العيد عربية

عِيرَتِى} فعل الشئ من غير اعتناء ع ت

عِيشْ} المعيشة والشغل ايضا ع

عَيْعَيْ} صوت لسوق الغنم

عِيلْ} القبيلة والعائلة ع

عَيْنْبَرَانْ} قرية بقرب اسعرد ع

عَيْنِ الْيَقِينْ} كلمة تحقيق بمعنى لاشك وكذا (عَيْنِى) و(عَيْنَكِى) ع

عَيْنْكَرْمْ} قرية من غرزان حارة الهوآء فيها عين ماء حميم

Digitized by Google

حرف الغين

— غ —

باب الغين المعجمة

غارْ} عد والخيل محرف الغارة ع

غارَه} حجر مدور يلعب به الصبيان

غازِي} من تحارب مع المشركين وديناز بعشرين غرشاً ايضا ع ت

غافِلْ} الغافل ع

غالِبْ} الغالب ع

غالِي} قرية من ناحية بامرد

غايَه} الضال الذى لايظهر أثره اى الغآئب المفقود ع

فصل الرآء بعد الغين

غَرافْ} شبكة يصطادبها السمك ع

غِرانْ} مصدر بمعنى الاغترار فعله الحالى (دِغِرَه) واسم الفاعل (غِرانِي) ع

غِرانْدِنْ} مصدر بمعنى الاغرار فعله الحالى (دِغِرِينَه) ع

غُرْبَتْ} التغرب عن الوطن ع

غَرْزْ} الكرم الحادث الغرس ع

غَرْزانْ} قضاء ملحق باسعرد

غَرْغَرَه} غرغرة الموت ع

غَرِقانْدِنْ} مصدر بمعنى الاغراق فعله الحالى (دِغَرِقِينَه) ع

غَرِقِينْ} مصدر بمعنى الغرق فعله الحالى (دِغَرِقِى) ع

غَرِيبْ} الغريب بمعاينه ع

غَرِيبِي} التغرب محرفة ع

غِرِي} شئ لزج من السمك يلصق به وهو الغرآء ع

غَرِيبُوكْ} نوع من الكمثرى

غَرِيقِي رَحْمَتْ} من عمته رحمة الله تعالى يستعمل فى حق الميت ع

Digitized by Google

فصل اللام بعد الغين

غَلا} القحط والغلآء ع

غُلامْ} الخادم والاجير ع

غَلَبَه} الغلبة عربية

غَلِتِينْ} مصدر بمعنى الغلط فعله الحالى (دِغَلِتى) واسم المصدر (غَلَتْ) ع

غَلِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى التغليط فعله الحالى (دِغَلِتِينَه) ع

غَلِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى اغلاق الباب فعله الحالى (دِغَلِقِينَه) ع

غَلِقِينْ} مصدر بمعنى انغلاق نحو الباب فعله الحالى (دِغَلِقِى) ع

فصل الميم بعد الغين

غَمْ} الغم لغة بعض ع

غَمْكِينْ} المغموم وكذا (غَمْكِيْن)

غَمامْ} الضباب والغمام ع

فصل الواو بعد الغين

غَوّاص} الغواص فى المآء ع

غَوْرْ} الحفرة العميقة لايرى قعرها ع

غَوْث} الغوث من الاولياء راضوان الله عليهم

غَوْغَه} تشتت الحالى وتلاشيه

غَوْغَوَه} مابين اليقظة والمنام

فصل الياء بعد الغين

غَيْبَتْ} الغيبة ع

غَيْدا} قرية من هيزان

غَيِدِينْ} مصدر بمعنى الغضب فعله الحالى (دِغَيِدى)

غَيِدانْدِنْ} مصدر بمعنى الاغضاب فعله الحالى (دِغَيِدينَه) ع

غَيِرْتْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التجلد والتشمير للشئ فعله الحالى (غيرَتْ دِكه) واسم المصدر (غيرَتْ) ع

غَيْنْ} بمعنى غير واسم لحرف الغين ايضا ع

Digitized by Google

حرف الفاء

— ف —

باب الفاء العربية والكردية} تلفظ الاكراد بالفآء العربية لايخالف تلفظ العرب بهـا وبالفآء الكردية كتلفظ من فى لغته هذه الفآء وقد ميزت الكردية من العربية بوضع ثلث نقط عليها كما هو طريقهم فى التميز

فصل الالف بعد الفائين

فا} اسم اشارة بمعنى هذا وهذه كردية

فارك} الاناث من فروخ الدجاج

فارپيت} من النصارى من هو اعلى مرتبة من القسيس ارمنية

فاژى} الشئ المنكوس المعكوس

فاژيبون} مصدر مركب بمعنى الانقلاب والانعكاس فعله الحالى (فاژيدبه)

فاژيكرن} مصدر مركب بمعنى العكس والقلب فعله الحالى (فاژيدكه) واسم المفعول (فاژيكرى)

فال} الفأل ضد الطيرة وحديدة يصطاد بها السمك ع

فالچى} من يفتح الفأل للناس ع

فاله} المحل الفارغ الخالى

فاق} مصيدة يصطاد بها الأولاد الصغار العصافير

فالبون} مصدر مركب بمعنى الفراغ والخلوّ فعله الحالى (فالدبه)

فالكرن} مصدر مركب بمعنى الاخلاء والتفريغ فعله الحالى (فالدكه) واسم المفعول (فالكرى)

فالنج} الفالج المعلوم ع

فالهى} الخلو والفراغ اسم مصدر

فان} مصدر مركب بمعنى الارادة فعله الحالى (دڤى)

فانوس} القنديل معروف ع

Digitized by Google

فصل الباء بعد الفائين

فَبِرِينْ مصدر بمعنى القطع للعقود والمساومات فعله الحالى (دَبِرِى) واسم المفعول (فَبِرِى)

فَبُونْ مصدر بمعنى الانفتاح وانحلال المعقود فعله الحالى (دَبِه)

فصل التاء بعد الفائين

فَتِرَسِينْ مصدر بمعنى البرء من المرض والخلاص من البلية فعله الحالى (دَتِرَسى)

فِتِرِكْ نبت وهو الكمأة

فَتِقَانْدِنْ مصدر بمعنى فتق الثوب ونحوه فعله الحالى (دِفَتِقِينَه) ع

فَتِقِينْ مصدر بمعنى الانفتاق فعله الحالى (دِفَتِقِى) ع

فَتْقُوبِى من به علة الفتق ع

فَتِكَانْ عشيرة من زركان

فِتِلَانْدِنْ مصدر بمعنى لَىّ الشئ وادارة شئ حول الشئ فعله الحالى (دِفِتِلِينَه) ع

فِتِلِينْ مصدر بمعنى الانفتال فعله الحالى (دِفِتِلى) ع

فِتْنَه الفتنة عربية

فِتْنَجِى من يفعل الفتنة ع ت

فِتِيلْ فتيلة المصباح ع

فصل الجيم بعد الفاء

فَجَارْ الفجر ومنهم من يقول (فَجَرْ) ع

فَجَنقَانْدِنْ مصدر بمعنى حمل الحيوان على الاضطراب فعله حالى (دَجَنِقِنَه)

فَجَنَقِينْ مصدر بمعنى اضطراب الحيوان فعله الحالى (فَدِجَنِقِ)

فَجِينْ مصدر بمعنى الاحتراز عن الشئ وبمعنى رفو نحو الجورب فعله الحالى (فَدِجِنى)

فصل الحاء المهملة بعد الفاء

فَحْش الفاحش من الكلام والناس ع

فَحَلْ الفحل من الحيوان ع

فَحْم الفحم اى الجمر الطافئ ع

فِحِيلْ كِرِنْ مصدر مركب بمعنى الأبر آء والجعل فى حل فعله الحالى (فِحِيلدِكَه)

Digitized by Google

فصل الخاء المعجمة بعد الفاء

فَخْز} الافتخار عربية

فَخْوَارِنْ} مصدر بمعنى الشرب فعله الحالى (فَدِخْوَه)

فصل الدال بعد الفآء

فِدَا} الفدآء والقربان ع

فَدَانْ} مصدر بمعنى حفر الارض ونصب الخيمة والمصيدة وانقطاع المطر فعله الحالى (فَدِدَه)

فصل الرآء بعد الفآء

فِرْ} اسم مصدر بمعنى الكذب ان فخمت رائه وان رققت فهو اسم اشارة للمكان بمعنى هنا

فَرْ} محرف الفرد ضد الزوج والخصيتان ايضا

فِرَارْ} الفار من امر الحكومة ع

فِرَاغْ} الوعآء ع

فِرَاقِينْ} ما اعتبدا كلة بعد الظهر وهى اكلة بين الغدآء والعشآء

فَرَاسَتْ} التفرّس عربية

فِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى حمل الطائر على الطيران فعله الحالى (دِفِرِينَه) ع

فِرْتُونَكْ} اضطراب البحر بالراكبين عليه وهبوب الريح الشديدة الباردة

فِرْتُوقِى} الدنى الناقص القدر من الناس

فِرْجِكْ} فرج المرأة فى لغة بعض ع

فِرْجَافِرْخْ} حكاية صوت الفرج عند الجماع

فِرْجِقِينْ} مصدر بمعنى نحافة الحيوان وتغيره فعله الحالى (دِفِرْجِقِى)

فَرْخْ} فرخ الطائر ع

فَرْخَسْ} المخصّى من الحيوان خَصيا غير تام

فَرْزِينْ} احد عيدان الشطرنج ف ع ت

فِرِزِينْ} مصدر بمعنى عطاس الدواب فعله الحالى (دِفِرِزَه)

فَرَسْ} عود من عيدان الشطرنج ع

فُرْسَتْ} الفرصة ع

فَرْشْ} الحجر العريض

Digitized by Google

فَرَشَانْ} مصدر بمعنى التقيّئو فعله الحالى (قَدِرَشَه)

فَرَشَانْدِنْ} مصدر بمعنى التقيّئو ايضا الا ان تعلقه بالطعام ملحوظ فعله الحالى (قَدِرَشَه)

فَرَشْخَانَهْ} خشبة متخذة لرفع الزبل بها من البيت

فِرْشِكْ} الأنفحة من الحمل

فِرْفَاتْ} الثوب المهلهل

فَرْقْ} الفرق والفصل بين الاشيآء ع

فِرْفَازْ} الوثبة والقمرة

فِرَكْ} الجرعة من نحو المآء

فِرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الكذب فعله الحالى (فِرْدِكَه) والفاعل (فِرْكَرْ) وكذا (فِرَكْ)

فِرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى شرب نحو المحيص والشربة فعله الحالى (فِرْدِكَه)

فِرِكَانْدِنْ} مصدر بمعنى الفرك فعله الحالى (دِفِرِكِنَه)

فِرْكْ} مرق الحبوبات منقوعا ومغليا

فِرْكْ} البرقة فى الظهرع

فِرْكْ بُونْ} مصدر مركب بمعنى الولادة الا انه مختص باتى الخيل فعله الحالى (فِرْكْدِبَه)

فَرْمَانْ} الامر السلطانى

فِرِنْكْ} ثقبة الانف

فِرِنْكْ} الافرنجى ما لم يكن من تبعة الدولة العلية

فِرِنْكْ زَخْمَتِى} علة معروفة وهى الدآء الافرنجى

فِرِنْكِسِسْ} نوع من الثياب فيه خطوط

فِرَهْ} الواسع من كل شئ محرف فرح ت ع

فِرَهْ بُونْ} مصدر مركب بمعنى السعة فعله الحالى (فِرَهْدِبَه)

فِرَهْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التوسيع فعله الحالى (فِرَهْدِكَه)

فِرُو} اللبآء

فِرُوتِنْ} مصدر بمعنى البيع فعله الحالى (دِفِرُوشَه) واسم المفعول (فِرُوِىّ)

فِرُوزِى} الصفير من كل شئ

Digitized by Google

فُرُونْ} تنور الخباز والخابز فيه (فُرُنچی) ع ت

فُرُوقْ} اللحم المطبوخ ان كان سمينا

فِرْيَازْ} قرية من شيروان

فِرِيكْ} الحنطة قبل اشتداد حباتها ع

فَرِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى البعث والارسال فعله الحالى (فَرِيدِكَه)

فِرِينْ} مصدر بمعنى الطيران فعله الحالى (دِفِرَه)

فُرْنِى} سخلة الغنم المتأخر ولادتها عن ولادة الغنم

فصل السين بعد الفآء

فَسْ} الطربوش عند بعض ت

فَسَادْ} الخام والخيمة (فسادى) ع

فِسْتَاقْ} ماتجفف بنفسه من الزبيب فى الشجرة

فِسْتُوقِى} من لايأوى البيت ويدور عبثا والكلب الذى لايأوى بيت صاحبه

فصل الشين بعد الفآء

فِشْ} المحاط من الانف

فِشَارْ} الهديان ع

فَشَارْتِنْ} الدفن مصدر فعله الحالى (فَدِشِيرَه) واسم المفعول (فشازتى)

فِشَافِشْ} حكاية صوت نفس الانسان الخارج بسرعة وشدة كنفس المحموم

فصل الصاد بعد الفآء

فِصْ} الريح الخارج من الدبر بغير صوت

فَصَالْ} الهيئة ع

فَصَالْكَرْ} مفصل الثياب كالخياطين

فِصْطَكْ} من يزل قدمه فى المشى ويخرج عن سمت ارادته

فَصِلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قطع ثمن الشئ فعله الحالى (فَصِلْدِكَه) واسم المصدر (فَصْل) ع

فِصْكُرْ} الفسآء وكذا (فِصَكْ)

فِصِكِينْ} مصدر بمعنى انشقاق العود عند لويه وتقويسه وزلة رجل الانسان فى مشيه فعله الحالى (دِفِصِكِى)

فِصْكَاكُرِى} اسم نبت

Digitized by Google

فصل الطاء بعد الفاء

فِطَارْ} المفطر الغير الصائم ع

فِطْرَه} زكوة الفطر وكيل معروف في اسعرد وتوابعها

فِطِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى الرؤية والابصار فعله الحالى (دِفِطِرِينَه)

فِطِرِينْ} مصدر بمعنى الافطار فعله الحالى (دِفِطِرِى) ع

فَطِصِينْ} مصدر بمعنى الموت من انحباس النفس فعله الحالى (دِفِطِصِى) ع

فَطِصَانْدِنْ} مصدر متعد بمعنى القتل بحبس النفس عن الخروج فعله الحالى (دِفَطِصِينَه)

فِطُورْ} مايؤكل صباحاً قبل الغدآء ع

فَطِيرْ} الخبز الرقيق العريض لايخمر عجينه ع

فصل الظآء بعد الفآء

ڤِظَاڤِظْ} حكاية صوت النحل ونحوه

ڤِظْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الفتور عن امريقام اليه بجد فعله الحالى (ڤِظَدِبَه)

ڤِظْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التفتير عن امريقام اليه بجد فعله الحالى (ڤِظَدِكَه)

ڤِظَكْ} الفاتر عن امريقوم اليه بجد

فصل القاف بعد الفآء

قَتَانْدِنْ} مصدر بمعنى فصل شئ من شئ فعله الحالى (قَدِقَتِنَه)

فَقَهْ} طالب العلم الفقيه ع

فَقِيرْ} الفقير والحليم ايضا ع

فَقِيرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الافتقار والحلم فعله الحالى (فَقِيرْدِيَه)

فصل الكاف بعد الفآء

فِكَارْ} التفكر والخوف ايضا وكذا (فِكِيزْ) ع

فَكِرِنْ} مصدر بمعنى الفتح وحل الشئ المربوط فعله الحالى (قَدِكَه) واسم المفعول (فَكِرِى)

فَكِرِينْ} مصدر بمعنى النظر والابصار فعله الحالى (دِفَكِرَه)

Digitized by Google

فَكُشْتِنْ} مصدر بمعنى اطفآء السراج فعله الحالى (فَدِكُژه) واسم المفعول (فَكشتى)

فصل اللام بعد الفآء

فُلانْكَسْ} بمعنى فلان ع ف

فَلِتِينْ} مصدر بمعنى الانفلات فعله الحالى (دِفَلِتِى) ع

فَلِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى الافلات فعله الحالى (دِفَلِتِينَه)

فِلْفِلْ} الفلفل لغة كثير ع

فَلَكْ} الطالع والاقبال ع

فِلَّه} بتفخيم اللام عند الاكثرين بمعنى النصرانى

فِلُوقَه} الفلك الصغير ع

فَلِيتْ} من لم يكمل عقله لكونه فى سن الفتوة

فصل الميم بعد الفآء

فَمِرِينْ} مصدر لازم بمعنى انطفاء النار فعله الحالى (دِفمِرِى)

فَمِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى اطفآء النار فعله الحالى (دِفمِرِينَه)

فصل النون بعد الفآء

فَنْ} الحيلة والمكيدة ع

فَنَابُونْ} مصدر مركب بمعنى الانعدام فعله الحالى (فَنَادِبَه) ع

فَنَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى العدم فعله الحالى (فَنَادِكَه) ع

فِنَاظْ} الافعال السيئة

فِنْجَانْ} الفنجان ت ع

فِنْجِكْ} الوشبة والنطة

فِنْدْ} فتيلة طويلة تطلى بالشمع وتطوى يستصبح بها ع

فَنَرْ} القنديل ت

فِنِكْ} قرية من بهتان والبغل الصغير

فِنُونِى} الخيال المتفنن ع

فصل الهآء بعد الفاء

فَهَاتِنْ} مصدر بمعنى لين نحو الحنطة لكونها فى محل ندى فعله الحالى (فَتِى)

Digitized by Google

فِهْمْ} الفهم والأدراك ع

فِهِيتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاستحياء فعله الحالى (فِهِيتْدِبَه) واسم المصدر (فِهِيتْ)

فصل الواو بعد الفاء

فَوِتِينْ} مصدر بمعنى فوات المصلحة فعله الحالى (دِفَوِتِي) ع

فَوِتَانْدِنْ} مصدر بمعنى تفويت الارفعله الحالى (دِفَوِتِينَه)

فُوتِكْ} منديل بيضا تتخمر بها النسآء

فُورِينْ} مصدر بمعنى فوران الشئ المائع عن غليانه على النار فعله الحالى (دِفُورِي) ع

فُورْطَانْ} اظهار المرء من نفسه ماليس فيه من الاوصاف الحسنة كالشجاعة والتكلم بذلك

فَوِكَانْدِنْ} لغة فى فوتاندن لبعض

فَوِكِينْ} لغة فى فوتين

فصل الياء بعد الفاء

فِي} اسم اشارة للمفرد القريب مذكر اومؤنثا ويقال (أَفِى) ولغير المفرد مطلقا (فَانْ) و (أَفَانْ) و (فَانِيهَا) (وأَفَانِيهَا)

فِيخِشْتِنْ} مصدر بمعنى شعل النار وايقاد المصباح فعله الحالى (ثِبِتِيخَه) واسم المفعول (فِيخِشْتِى) وربما يؤتى بالياء الكردية مكان الفاء

فِيرِسْ} الشجيع الصالح للامور ع

فِيرِكْ} الخيوط المهيأة لنسج وجه نعال الاكراد المتخذة من الخرق والخيوط

فِيزِكُو} ما يأخذه السلطان من الدراهم فى كل سنة من الاهالى ويقال (فِزِكِى)

ت

فِيرَا} كلة بمعنى مع للمصاحبة

فِيزِسْ} قرية من قضأ مكس

فِيزَارْ} صوت المستغيث

فِيزِكْ} الغائط المائع منه كردية

فِيشْ} الفعل القبيح

فِيشْلُو} ذوالفعل القبيح من الحيوان

فِيشْكَانِى} الصغير من كل شئ

فِيكِى} الفاكهة محرفة ع

Digitized by Google

قِيكَتِنْ} مصدر بمعنى الاجتماع والالتيام والمصالحة كذلك واشتعال النار ايضا فعله الحالى (قِيدِكَةْ)

قِيكْ إِنْخِسِتِنْ} مصدر مركب بمعنى جمع الاشياء المتفرقة فعله الحالى (قِيكْ تِيخْنَا)

قِيكْدَانْ} مصدر مركب بمعنى الجمع واللم فعله الحالى (قِيكْدِدَهْ) وكثير يقول (قَيْدَانْ) فى المصدر وفى الفعل الحالى (قَيْدِدَهْ)

فِيلْ} الحيوان المعروف واسم عودين من عيدان الشرنخ ع

فِيلَارْ} النعل ليس فى اسفلها كثير مسامير

فِيلْ} من الآوانى واسع الفم

فِينُو} الطربوش

حرف القاف

— ق —

باب القاف} تلفظ الاكراد بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به

فصل الالف بعد القاف

قَابْ} مازاد على الجلد الايسر للكتاب يطوى على رأوس الاوراق ت

قَابْ قَابْ} نعل متخذة من الخشب تلبسه النسآء فى الشتاء ع

قَابِي} البـاب الواسع ولايستعمل الا فى ابواب الاكابر

قَابُوتْ} الجبة من الجوخ الواسعة المفتحة الاكمام ت

قَابْلَجُوزْ} قرية من صاصون ع

قَابِلْجَوَابْ} المعارض فى الكلام ع

قَابُورْ} مايبقى من الجرة المتكسر بعضها

قَابَانْ} قنطار للاوزان

قَابْسُونْ} معروف لاشعال البندقة ت

قَابْ} كعب الرجل محرفة ع

قَابِلَهْ} السيف الملبس غمده بالفضة بعضاً اوكلاً ت

Digitized by Google

قاتِلْ} من قتل انساناً ع

قاتِرْچِي} الخادم المستأجر لخدمة ابغال

قاچِكْ} العيدان الصغار الموضوعة على العيدان الكبار فى سقوف بيوت الاكراد

قارْجْ} شجر عندهم

قارُوشَه} المكنسه المتخذة من العيدان الصغار

قارْقارُوكْ} النحيف الضعيف من الانسان وكذا (قارِچُوكْ)

قارْ} من اصطلاح طلبة الاكراد وهو من يأخذ حصته من الطعام بعد اخذ كل منهم حصته فى مقارعة معلومة بينهم

قارْقارْ} العالى من صوت الحيوان وكذا (قارِينْ)

قارُومَه} نبت يؤكل

قازِكْ} المطبخة الصغيره ذات اذن

قازْكْ} العلك المتخذ من لبن اصل الحرشف

قازُوخْ} الوتد العالى المحدد رأسه وهو الخازوق ع ت

قاشْ} بمعنى القدر من الشئ والقياس ع

قاشِمْ} نبت طيب الرائحة

قاشِلْ} محرف قشر العود والبطيخ ونحو هما ع

قاشْ} فص الخاتم اظنه محرف طاش ت

قاضِي} القاضى عربية

قاظْ} طائر وهو الاوز ت

قاظانانْ} قرية من ناحية كُوضُورْ

قاظاخِي} من الثيران والبقر ما كان حسناً جسيماً وهو اعلى قيمة

قافْ} محرف قحف الرأس واسم لحرف القاف ع

قافِكْ} الخذف كردية

قافُو} مايأتى به النهر الكبير من الحطب وقت ازدياده فى الربيع

قاطِغْ} اللبن وما تيخذ منه كالجبن وغيره

قافِي} الكلام المسجوع المقفى ع

قافِي بِيژْ} المتكلم بالكلام المسجوع

قافْقِلُوزْ} جماعة الاوانى المتخذة من التراب وبعضهم يقول (قافْقِلُوخْ)

Digitized by Google

قاقيشك طائر اسود اصغر من الحمام

قاقي البيض لغة للاكراد

قاقلوك ارومة نبت سوداء تؤكل

قاظيانغي زيت الحجر وهو الغاز افرنجية

قاقرش نوع من القرع مائل اللون الى السواد

قازم الخيط المعمول من الوبر والصوف

قازجك عظم الذنب المسمّى بالعجب

قالك قشر الجوز ونحوه

قالند الغليظ محرفة ت

قالن الغليظ ايضا ت

قالب القالب عربية

قالان مايأخذه ولى المرأة ممن يزوجها اياه من الاموال كما هو عادة الاكراد

قال المصفى من الفضة ممّا يخالطها

قالبون صفآء الفضة وغيرها

قالكرن تصيفة الفضة وغيرها

قالاخ السرقين الموضوع بعضه على بعض يدخر ليشعل فى الشتآء عوض الحطب

قالنز قرية من شيروان

قالو آجرّة مبسوطة وتوضع على النار ويخبز عليها

قالقيل كلمة يكنى بها عن الحوادث عربية

قولوله قشر العود يلتوى بعضه على بعض بتجفّفه فى الشمس

قامه من الاسلحة سكين عريض قصير غير مقوّس

قامت قامة الانسان ع

قام (قام من تنه) اى تحع رجلاى لا استطيع المشى ويقال (اق آق قامه) لايغطى بدن الانسان ويقال (زيد قامه منه) اى هو نظيرى فى شئ

قامقام القائمقام المنصوب فى القضاء من طرف الدولة ع

قامچى عصى صغيرة فى رأسها جلد ملوّى يضرب بها الفارس فرسه ليسرع ت

قاميش القصب نبات معروف ت

قانون العادة وقانون الحكومة ايضا ع

قانتر البغل محرف قاطرت ع

Digitized by Google

قاوِنْ نوع جيد من البطيخ كبير يسقى بالماء ت

قاوِيتْ العصيدة من الاطعمة

قايِلْ الراضى القانع بالشىء ع

قانْ ادات استفهام كالهمزة وما فى العربية وقد يقال (ماقانى) بمعناها معا

قايِمْ القوى الصلب عربية

قايِمْبُونْ القوة والتصلب مصدر مركب

قايِمْكِرِنْ التقوية مصدر مركب

قايِلْبُونْ الرضاء بالشىء والقناعة به فعله الحالى (قايِلْدِبَه) ع

قايِلْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الارضاء متعد فعله الحالى (قايِلْدِكَه)

قايِيشْ القطعة الطويلة الدقيقة من الجلد يشد بها نحو الخنجر على الوسط ت

فصل الباء بعد القاف

قَبْ المصارعة والمعاركة

قَبَا الشىء الجسيم العظيم الجثة

قَبَالَهْ العمل المقطوع لعامل واسم قرية بقرب ماردين

قَبَالْ الربى

قُبَا الفاسد من اللبن الخاثر

قُبْجَهْ زر القميص المتخذ من المعدنيات

قَبْحَتْ القباحة ع

قَبرِسْتَانْ المقبرة ع

قَبْرْ القبر ع

قِبرَاخْكِرِنْ حزم المرء ثيابه على بدنه كالمتهيء للسفر مصدر مركب فعله الحالى (قِبرَاخْدِكَه)

قِبلَهْ القبلة اى الجهة التى تستقبل فى الصلوة

قِبلِينْ مصدر بمعنى كون البنات المزروع جيدا مليحا فعله الحالى (دِقِبلِى)

قَبُوقَبُو كلمة تقال عند طلب المصارعة والمقاتلة

قَبُولْبُونْ مصدر مركب بمعنى كون الشى مقبولا فعله الحالى (قَبُولْدِبَه) ع

Digitized by Google

قَبُولْ كِرِنْ} مصدر مركب بمعنى القبول والرضاء فعله الحالى (قَبُولْدِكَه)

فصل التآء بعد القاف

قَتْ} القطعة من كل شئ

قْتْ} القصير من كل شئ

قَتَانْ} محرف قطان من يندف القطن ومصدر بمعنى تخزق الثياب وتقطع كل شئ فعله الحالى (دِقَتَه) واسم الفاعل (قَتَابِي) ع

قَتَانْدِنْ} مصدر بمعنى قطع الشئ فعله الحالى (دِقَتِينَه)

قْتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى نفاذ الشئ فعله الحالى (قْتْدِبه) كردية محض

قَتْرَانْ} محرف القطران ع

قَتِرْمَه} من ادوات البندقيه مايكال به باروتها

قْتِفِينْ} مصدر بمعنى تأثر الانسان من البرد الشديد فعله الحالى (دِقْتِفِى)

قَتِكْ} القثاء الغير المسقية بالماء

قْتَكْ} الصدريه من الملبوس

قْتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى انفاد الشئ فعله الحالى (قْتْدِكَه)

قَتْكِرِنْ} محرف القطع مصدر مركب بمعنى تقطيع الشئ المتصل قطعا فعله الحالى (قَتْدِكَه) واسم المفعول (قَتْكِرِى) ع

قَتْلْ} القتل عربية

قَتْلُوقِتُولْ} المقاتلة العظيمة ع

قْتِمْ} مايبقى من الشجرة فى الارض بعد قطعها

قْتْنِى} محرف قطنى ثوب سداه من الحرير ولحمته من غزل القطن له وجه واحد ع

فصل الحآء المهملة بعد القاف

قَحْبْ} الزانى ت ع

قَحْتْ} القحط ع

قَحْتِينْ} مصدر بمعنى عزة وجود الشئ فعله الحالى (دِقَحْتِى) ع

Digitized by Google

قَحِرانْدِنْ} محرف القهر مصدر بمعنى الايقاع فى الكرب والغم فعله الحالى (دِقَحِرِينَه) ع

قَحِرِينْ} مصدر بمعنى الوقوع فى الكرب والغم فعله الحالى (دِقَحِرِى) ع

قَحْفِكْ} الخرف من الآنية

قَحْوَه} محرف القهوة المعلومة ع

فصل الدال بعد القاف

قَدَا} محرف القضآء من البلاء والمصيبة ع

قَدَانْ} محرف قضى مصدر بمعنى الانقضاء فعله الحالى (دِقَدَه) ع

قَدَانْدِنْ} مصدر بمعنى قضآء الأمر وتسويته فعله الحالى (دِقَدِينَه) ع

قَدَاكِرْ} من يجب المنازعة والمخاصمة مع الناس

قَدَاكَرِينْ} بمعنى دافع القضآء يستعمل فى الصدقة ع

قَدَارْ} محرف قدر مايطرح من الدراهم على الأثمار بدلا عن اعشارها وطارح الدراهم (قَدَارْجِى)

قَدَارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى طرح الدراهم المذكورة فعله الحالى (قَدَارْدِكَه)

قَدِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى (قَدَارْكِرِنْ) فعله الحالى (دِقَدِرِينَه)

قَدَرْ} قدر الله سبحانه والمقدار من الشئ ع

قَدْرْ} القدر والحرمة ع

قُدْرَتْ} الاقتدار على فعل شئ ع

قَدَغَه} وضع الحجز على شئ ان لايباع ولايشرى كردية

قِدْقِدْ} حكاية صوت الدجاجة

قَدَكْ} الكرباس الأحمر الردى

قَدَمْ} الرجل من الانسان ع

قَدَمْكَاهْ} الخلاء محل قضآء الحاجة

قَدَمَه} مايجعل تصفيته من الخطة او الشعير للأكل قبل أوان تصفية البيادر ع

قِدُومْ} الرجل والهيئة ع

قِدِيكْ} انقباض طبيعة الانسان وتأثره من جس نحو خاصرته

Digitized by Google

قَدِيمْ} القديم العتيق ع

فصل الراء بعد القاف

قِرْ} ماينزل من السمآء على الارض ليلا كالملح

قِرَّه} مايغلى من عصير العنب الغير الناضج

قَرَارْ} الاستقرار على حالة اسم مصدر ع

قَرَّاسَه} عود يعالج به مايراد قلعه من الاحجار وغيرها ع

قَرَافِلْ} القرنفل وحلى كالمسمار الصغير تضعه المرأة فى انفهـا بعدثقبه وهو كالخزام

قِرَاقِرْ} المنازعة والمخاصمة

قِرَالْ} ملك دولة غير الاسلام

قَرَامْ} الجلد المضروب على فم الأوانى صونا عن وقوع شئ فيها

قُرَافْتِنْ} مصدر بمعنى قطف العنب وقطع سنابل الحبوبات وكسر العود فعله الحالى (دِقُرِيفَه)

قِرَاخْ} الارض التى لاتنبت والتى نفدنباتها من الرعى

قُرْبْ} محرف قربة الماء ع

قَرَازْكِرْتِنْ} مصدر مركب بمعنى الاستقرار فى محل فعله الحالى (قَرَازِدِكَرَه) ع

قُرْبَانْ} كلمة تفدية يقال للاعزة (اَزْقُرْبَانْ تَمَه) اى انافداء لك ومايتقرب به الى الله من الذبائح ايضا ع

قَرْبُوشْ} قربوس السرج ع

قِرْبُوزْ} من خالط سواد شعر وجهه بياضه بحيث تساويا او غلب البياض وهو غير مُنْخ ت

قَرْپَالْ} الثوب المرقع جدا

قَرْتَافْ} مايوصل بالكوارة عند امتلائها عسلا

قُرِنْجِمِينْ} مصدر بمعنى انقطاع النبات لا من اصله فعله الحالى (دِقْرِنْجِي)

قَرَنْجِي} طائفة من الاكراد يصنعون الغرابيل

قُرِنْجِمَانْدِنْ} مصدر بمعنى قطع النبات لا من اصله فعله الحالى (دِقُرِنْجِمِيه)

قُرِخْ} كوكب الشعرى العبور

Digitized by Google

قِرِخ} العيب فى كل شئ

قَرْش} محرف القرص من نحو الشمع والصابون

قَرِسانْدِنْ} مصدر بمعنى ادخال شئ فى محل لايسعه الابتعسر فعله الحالى (دِقَرِسِنَه)

قَرَسُو} قرية من هيزان

قِرِش} ما يتناثر من هشيم الكلاء وفتات العيدان

قَرْصُونْ} وعآء متخذ من التراب كالجرة الا ان فمه اوسع

قَرِسِينْ} مصدر بمعنى انجماد المائعات بالبرد وتداخل الشئ فى محل لايسعه بسهولة فعله الحالى (دِقَرِسِى)

قُرْعانْ} القرأن العظيم الشان وبعض يقول (قُرْأنْ) ع

قُرْعَه} المقارعة للاقتسام والقرعة لاخذ العسكر ع

قِرِغِي} قرية من قضآء رضوان

قَرِفِينْ} مصدر بمعنى انكسار العود فعله الحالى (دِقَرِفى)

قَرَقاشْ} من الضأن الابيض المسود العينين وماحولهما من العشر ت

قِرِكْ} الحلقوم وطائر وهو الغراب

قِرْمِزْ} دواء يحمرّ به الاشياء ت ع

قَرِمِينْ} مصدر بمعنى انجماد المائعات وتصلب الاعضآء من تعب او برد اوريح فعله الحالى (دِقَرِمِى)

قُرْمْ} ارومة النبات والعيدان ع

قَرْمِچِينْ} مصدر بمعنى تعطف الجلد والثوب وغيرهما فعله الحالى (دِقَرِمچِى) ت

قُرْمِچانْدِنْ} مصدر بمعنى تعطيف الثوب ونحو فعله الحالى (دِقُرِمچِينَه)

قَرْنْ} القرن من الزمان ع

قَرْنِى} قرية من بهتان

قَرْوَاشْ} المرأة الخادمة كردية

قُرُوشْ} الغرش من الدراهم ت ع

قَرُو} قرية من شيروان

قِرِيزْ} الشئ المتواسخ

قِرِيزاهِى} الوسخ القذر

قِرِينْ} المنازعة والمقاتلة اسم مصدر

قِرِينْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قِرِين فعله الحالى (قِرِينْدِكَه)

Digitized by Google

فصل الزآئين بعد القاف

قَزْ} القز هو الابريسم ف ع

قَزَازْ} الخياط للثياب ع

قَزَبْ} الكبد لغة بعض

قِزِكْ} طائر ابلق طويل الذنب

قُزِلْقُرْتْ} دويبة كالدودة تتخذ لها بيتا من هشيم الكلاء تلصق ذنبها به وتمشي به وربما تأكلها الدواب فتموت

قِزِلاَنْ} عشيرة من اليزيدية

قِزِلاَنْدِنْ} مصدر بمعنى اذابة السمن فعله الحالى (دِقِزِلِينَه)

فصل السين بعد القاف

قَسَازْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قصر الثياب فعله الحالى (قَسَازْدِكَه) واسم المفعول منه (قَسَازْكِرِي) واسم المصدر (قَسَازْ)

قَسَازْچِي} محرف القصار ع

قَسْتِي} العمد ضد الخطأ ويقال (قَسْتْ) و(قَسْتِيكَا) محرف قصد ع

قَسِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى قسازكرن فعله الحالى (دِقِسَرِينَه)

قَسْپْ} محرف قصب التمر ع

قِسَّتْ} القصة والحكاية محرف ع

قَسْرْ} محرف القصر و البيت ع

قَسْرِكْ} قرية من ناحية رشان

قَسِفَانْدِنْ} مصدر بمعنى تقصيب اللحم وتقطعه فعله الحالى (دِقَسِفِينَه)

قَسِفِينْ} مصدر بمعنى التأثر بالبرد فى الغاية فعله الحالى (دِقَسِفِي)

قَسَلْ} كدس الحنطة ونحوها محرف قصل ع

قَسَمْ} الحلف والسم ع

قِسْمَتْ} الرزق والنصيب ع

فصل الشين بعد القاف

قَشَا} الجمد لغة بعض

قَشَازْتِنْ} مصدر بمعنى ازالة قشر الشئ فعله الحالى (دِقَشِيرَه) ع

قَشْتِينْ} مصدر بمعنى الذهاب لكنه انما

يعبر به عن ذهاب من يستكره اقامته فعله الحالى (دِقِشِتى)

قِشْرِكْ} القشر عربية

قَشَمْ} الجمد من الماء

قَشْمَرْ} الطماز الذى لايبالى بخرم مروته

فصل الصاد بعد القاف

قَصَّابْ} قصاب اللحم ع

قَصَّابْخَانَه} موضع ذبح الغنم

قِصَاصْ} القصاص ع

قُصَّانْ} تنفط الرجل وتقرحها من نحو كثرة المشى مصدر فعله الحالى (دِقُصَّه)

قَصَانْدِنْ} مصدر بمعنى قص الشئ بالمقراض اوغيره فعله الحالى (دِقَصِينَه) ع

قَصْدْ} القصد اسم مصدر ع

قَصِدِينْ} القصد الى احد لاستقضاء حاجة مصدر فعله الحالى (دِقَصِدَه)

قُصُورْ} النقص والقصور ع

فصل الطاء بعد القاف

قُطَانْ} مصدر بمعنى الضرب و لدق فعله الحالى (دِقُطَه) وكذا (دِقُطِينَه)

قُطْبْ} رأيس الاولياء عليهم الرضوان ع

فصل الظاء بعد القاف

قُظْ} الفرج من انثى كل حيوان

قَظَا} الفائت من الصلوة والصوم ومقدار من القرى تحت ادارة قائمقام ع

قَظَاكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قضاء الفائت من الصلوة والصوم فعله الحالى (قَظَادِكَه)

فصل الفائين بعد القاف

قَفْ} المكان الذى تحت حجر كبير يحتمى به من المطر والشمس ع

قَفْدْ} المقبض من نحو الخنجر ومقدارما يقبض باليد من نحو الحشيش

قَفْزْ} الوثبة عربية

قَفَسْ} قفص الطائر وصدر الانسان ع

قَفْشْ} المقدار القليل من الكلأ

قُفْلْ} القفل للباب ع

قُفِلَانْدِنْ} مصدر بمعنى قفل الباب فعله (دِقُفِلِينَه)

قُفِلِينْ} مصدر بمعنى التأثر بالبرد جداو

Digitized by Google

جداوا الموت به فعله الحالى (دِقُفِلى)

قُفْلِكْ} من الحلى عقود من مرجان او كهرباء على طرف منها صفيحة فضة تلبسها النساء بالايدى ع

فصل اللام بعد القاف

قُلْ} الثقبة فى الحائط وغيرها

قُلَهْ} من الخيل والبغال الاحمر المائل الى الصفرة ت

قَلَانسكْ} الرصاص الابيض يبيض به الصفار اوانى النحاس وكثير يسميه (قِلِى) ت

قَلَائيكنجِى} من يبيض الاوانى بالرصاص المذكور

قَلَاشْتِنْ} مصدر بمعنى شق نحو العود طولاً فعله الحالى (دِقَلِشَه) واسم المفعول (قَلَاشْتِى)

قَلَانْ} مصدر بمعنى قلع النبات

قَلَانْدِنْ} مصدر بمعنى تقلية الطعام وبمعنى استئصال الشئ ايضا فعله الحالى (دِقَلِينَه)

قَلْبْ} قلب الانسان والشئ المغشوش كالدارهم الزيوف ع

قُلْپْ} عروة الجوالق ونحوه وقضاء فى

قُلِپكْ} الجشاء لواء كنج

قُلِيَانْدِنْ} مصدر بمعنى القلب فعله الحالى (دِقُلِيِنَه) واسم المفعول (قُلِيَانْدِى)

قُلِيِنْ} مصدر لازم بمعنى الانقلاب فعله الحالى (دِقُلِى) ع

قُلْيُونْ} مصدر مركب بمعنى انقلاب الشئ فعله الحالى (قُلْدِنَه)

قُلَيْنْ} الحوض المعد للوضوء ع

قُلَيْنِكْ} قرية بقرب بدليس

قِلِخْ} مقراض مخصوص لفص صوف الغنم

قَلِزِنْ} مصدر بمعنى مراقبة الفرصة على شى فعله الحالى (دِقَلِزِى)

قَلْسْ} الضعيف النحيف من الناس والحيوان

قَلْسْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الضعف والنحافة فعله الحالى (قَلْسْدِبَه)

قَلْسْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ نحيفا ضعيفا فعله الحال (قَلْسْدِكَه)

Digitized by Google

قَلِشَانْدِنْ} مصدر بمعنى شق العود ونحوه طولا فعله الحالى (دَقَلِشِينَه)

قَلِشِينْ} مصدر بمعنى انشقاق العود ونحوه طولا فعله الحالى (دِقَلِشِي) واسم المصدر منه (قَلْش)

قُلْف} عروة نحو الجوالق

قَلِقَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاقلاق والتحريك فعله الحالى (دِقَلِقِينَه)

قَلِقِينْ} مصدر لازم بمعنى التقلق والتحرك فعله الحالى (دِقَلِقِى)

قَلْقِلِينْ} مصدر قَلِقِينْ فعله الحالى (دِقَلْقِلِى) ع

قُلْقَلَه} الزائد تان فى الباب احديهما فى الطرف الاعلى والاخرى فى الطرف الاسفل

قُلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ثقب الشئ فعله الحالى (قُلْدِكَه) واسم المفعول (قُلْكِرِى)

قَلَمْ} قلم الكتابة ع

قُلِنْكْ} طائر وهو الكركى

قَلَنْدَرَه} قرية من بهتان

قُلَهْ} مابنى خلف الجدار كالمنارة تقوية له

قَلَوْ} السمين من الحيوان

قَلَوْبُونْ} مصدر مركب بمعنى السمن فعله الحالى (قَلَوْدِنَه)

قَلَوْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى معالجة الحيوان ليسمن فعله الحالى (قَلَوْدِكَه)

قَلُونْ} القليون المعروف ع

قِلُومِكْ} من تعطفت اعضاؤه من الريح والشجرة التى قطع اغصانها ع

قُلِيلْ} الثقبة فى كل شئ

قُلِيلْبُونْ} مصدر مركب بمعنى انثقاب الشئ فعله الحالى (قُلِيلْدِبَه)

قُلِيلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ثقب الشئ فعله الحالى (قُلِيلْدِكَه) واسم المفعول (قُلِيلْكِرِى)

قَلِى} اللحم المقلو المدخر للشتاء كما هو عادة الاكراد ع

قِلِيكْ} غلق الباب المتخذ من الخشب

قِلِيخْ} من الاصابع الخنصر

قَلِيسِيلْ} طعام متخذ من لحم جعل قطعا

Digitized by Google

يطبخ على صفيحة من الحديد من غير صب ماء عليه ثم يجعل عليه اللبن الخاثر مع الثوم

قَلْيِيْتَاز} طعام متخذ من اللحم المسمى عندهم قلى مع البصل

قُلِيكْ} السجن لغة بعض

فصل الميم بعد القاف

قَمَانْ} مصدر بمعنى مشارفة نحو الثوب من الاحتراق بالنار فعله الحالى (دِقْمَه)

قُمَارْ} القمار والميسر ع

قُمَاشْ} الثوب المتخذ من الحرير ع

قَمْبْ} الجوزتان المتلاصقتان

قَمْبِلْ} القمل من الانسان

قَمْتِكْ} منديل صغير من الحرير

قَمْخْ} الكف مهيئاً للملأ

قَمْچِكْ} ذنب المعز

قَمَرْ} من الانسان من يميل لونه الى السواد ومن الحيوان غير الانسان الاسود المائل الى الصفرة ع

قُمْزِى} طائر معلوم

قَمْسَارْ} قرية من شيروان

قُمْسِيعُونْ} الغمام بين الناس

قَمْقَمُوكْ} الحرباء الصغيرة

فصل النون بعد القاف

قَنَا} كلمة تفيد التنزل من المطلوب الاعلى الى المطلوب الادنى والقناعة بالادنى بعدما لم يحصل الاعلى ويقرب منها معنى قول بالأقل

قِنَارَه} مكان تعليق اللحم وبيعه فى الاسواق

قِنَاعَتْ} القناعة عربية

قَنْتَرَه} محرف قنطرة عود طويل يجعل كالميزاب يمد على حافتى الوادى ليجرى الماء فيه ع

قَنْخْ} الجيد من كل شئ

قَنْخْبُونْ} مصدر مركب بمعنى حسن الشئ وجودته فعله الحالى (قَنْخْدِبَه)

قَنْخْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تحسين الشئ وتجويده فعله الحالى (قَنْخْدِكَه

قَنْجِكْ} زاوية البيت

Digitized by Google

قُنْجِرِكْ} القرص واخذ لحم الانسان بين اصبعين وعصره

قَنْدْ} الرأس من السكر ويضاف اليه نحو قند شكر

قُنْدَرَه} الحذآء معلوم

قَنْدَهارِي} نوع من جيد الحنطة

قَنْقَناسْكِي} قرية من غرزان

قِنِكْ} بيت يعمل لمبيت الدجاج

قَنْدِيلْ} القنديل ع

قِنُوتْ} البخيل الممسك

قِنْبِي} نبت يؤكل يخرج اول الربيع

قِنْيَاتْ} محرف القناعة ع

فصل الواو بعد القاف

قَوَارْتِنْ} مصدر بمعنى تقوير الشئ فعله الحالى (دِقَوِيرَه) ع

قَوَاقْ} صانع الكيزان وأوانى الخزف

قَوَاشْ} آلة من نحاس عريضة الرأس مثقبة يؤخذ بها الرغوة من الشئ المغلى

قَوَالْ} من رؤساء اليزيدية وحسن الصوت المغنى للناس ايضا ونوع من البنادق

قَوَامْ} عود ينصب فى الارض يطوى به المحاجن ع

قَوَارُوكْ} لب الجوز قبل اشتداد قشره يقور بالسكين ويستخرج منه

قُوبْ} الاشل اليد او الرجل وجبل بين ارضروم وطرابزون

قُوتْ} مايدخر للأكل

قُوَّتْ} القوة ضد الضعف

قُوتِي} الحقة التى يوضع فيها الاشياء

قُوخْ} الفخ الكبير يصاد به السباع واداومة الشجر ايضا

قُوخَانْ} الاستملاك معلوم ت

قُوخْبَهْدِرْ} بنت له اروته مسهلة

قُوزْ} النحيف من الحيوان والمنحنى ايضا

قُوزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى انحافه والانحناء فعله الحالى (قُوزْدِبَه)

قُوزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التخيف

والحنى فعله الحالى (قُوِزدِكَه)

قُوِرِكْ} مؤخر الظهر مما يلى المقعد

قُوِرِخْ} المحمى من المرعى ت

قُوِرِخْچِي} ناطور هذا المرعى المذكور

قُوِرِخْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى حمى الارض ليبنت فيها الكلأ فعله الحالى (قُوِرِخدِكَه)

قُوِزِخْ} القشر الاخضر الكائن على الجوز

قُوِرَقُوِزْ} البكآء الشديد مع رفع الصوت

قُوزْ} حيوان كالثعلب الا انه اسود يتخذ من جلده الفرو

قُوزْ} محرفة القوس التى يرمى بها ع

قُوزَانْ} قرية من روشكان

قَوْشْ} المعوج من العيدان نحو القوس ع

قَوْشْ} مايهيئ من كدس الحنطة للدياسة

قُوشْ} مايدخل تحت ذنب الدابة من الحبل او الجلد

قُوقْ} الرأس من الحيوان

قُوصَه} قصب الدخن

قُوچَمَه} المسابقة بالخيل ت

قُولْ} الرقيق الأسود ت

قَوْلْ} المقاولة فى العقود والكلام المنظوم عربيا او كرديا يتضمن قصة اومدحا او عشقا ع

قَوْلَقْ} كيس صغير تضع النسآئه جراب الكحل

قُولَكْ} بنت له اوراق عريضة تنبطح على الارض

قُولِنْجْ} علة معلومة ع ف

قُولِچِي} معلوم ت

قَوْمْ} الطائفة والعشيرة ع

قَوْمَانْ} اهالى جبل صاصون

قُومْ} وعآء كبير متخذ من الطين يمخض فيه والرمل ايضا ت

قَوْمِكْ} قرية من زركان ونوع من القرع له ذنب طويل

قُونْ} الأست

قُونْدْ} من يمكن الناس من الوطى فى دبره

قُونْتَاخْ} عقب عود البندقة

Digitized by Google

قُوناخ} المنزل ت

قَوي} القوى وكلة استفهام بمعنى لاى شئ ع

قَويتي} الوصاية اسم مصدر كردية

قَويتيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الايصاء فعله الحالى (قَويتيدِكَه)

فصل الياء بعد القاف

قَيار} مايجبربه المنكسر من اوانى التراب

قِياسكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قياس شئ على شئ فعله الحالى (قِياسدِكَه) واسم المصدر منه (قِياس) ع

قِيامَتْ} القيمة عربية

قِيتْ} مايأخذه من السمن من اعطى غنمه لأحد يأكل لبنها ويعطى شيئا من السمن لصاحبها

قِيتِكْ} مابين الركبة والكعب من رجل الانسان وكثير يقول (قِيجِكْ)

قِيتال} المقاتلة عربيه

قِيجمَرْ} قبيح الاخلاق من الناس

قَيدْ} القيد من الحديد ع

قَيدِكْ} مابين الحافر و الكعب من الخيل ونحوه مايكتب بين سطور الكتاب من الحوا شى

قِيرْ} القارو الصوت العالى ع

قِيزْ} البنت تركية

قِيزْقِيزُوكْ} طائر اخضر له صوت رقيق

قَيسِي} المشمش ومنهم من يخصه بما كان لب نواه حلوا ع ت

قَيسَرُونْ} المقلو بالسمن من المشمش المجفف ع

قِيقارْ} نبت له شوك يحبه الحمار

قِيقبُونْ} مصدر مركب بمعنى النحافة فعله الحالى (قِيقدِبَه)

قِيمْ} الرضاء والموافقة طبعا ع

قِيمَتْ} القيمة عربية

قِيمَه} مايقلا من اللحم مع قليل بصل يدخر للشتاء ت ع

قِيقِي} طائر يحفر الأشجار بمنقاره

قِيوخ} قرية من بهتان

Digitized by Google

حرف الكاف

— ك —

باب الكاف العربية والكردية} ليعلم ان تلفظ الاكراد بالكاف العربية كالعرب وتلفظهم بالكاف الكردية مثل تلفظ من فى لغته هذا الكاف به كالترك وغيرهم وقدميزت الكاف الكردية من العربية بوضع ثلث نقط من فوقهـا كما هو طريق الاكراد فى التميز الخطّى فلا تغفل

فصل الالف بعد الكاف

كَا} التبن يعلف به معروف

كَا} الثور من البقر

كَاپ} الكعب الذى يلعب به الصبيان ع

كَاپِك} قطعة من حبل

كَابُوس} الكابوس معروف ع

كَاپُول} التبن الناعم جدا المختلط فيه التراب

كَاپَان} الطريق الضيق المتعسّر السلوك

كَاچِيرِين} عصفور ابيض له ذنب طويل

كَادَه} خبز يحشى بالطحين المقلو بالسمن

كَادَانَه} الخيل الضخم المجلوب من طرف الروسيا ت

كَادِين} البيت المتخذ لوضع التبن فيه

كَادِيرِى} راعى الثيران

كَادِيمِيش} البيت المتخذ لوضع كورات النحل فيه

كَارْ} المملحة والكسب والشغل ايضا

كَارْتِيك} المبرد من آلات البخار

كَارْچِين} الكمثرى نوع لذيذ جدا

كَارْمُوك} ورد اصفر تسمى عين البقر

كَارَكَوْ} صيد القبج فى جماعة كثيرة

كَازَنِكَانْ} نبت لبنه مسهل

كَارْوَانْ} القافلة ف

كَارِي} نبت مآئيّ وهو النوبة

كَارِسْ} الدخن من الحبوب

كَارْبَارْ} اسباب التهيئ لأمر

كَارِينْ} مصدر بمعنى الاقتدار فعله الحالى (دِكَارِي)

كَارِيزْ} الارض الباردة بالتركى ياياز وعين المآء ايضا

كَارْمَاخْ} غربال كبير للحنطة

كَارِنْكْ} وعاء يوضع تحت الثيران عند حال الدياسة فتتفوط فيه

كَارِيخْ} خشبة ذات اصابع يذرى بها نحو الحنطة

كَارُوشْ} نبت شبيه بنبات الدخن مضر

كَارُوسْ} نبت طيب الرائحة قد يخلط بالطعام

كَارْكَارْ} قرية من قضآء كاڤاش

كَاپُوخْ} من استأجر ليشدما حصد من الكلاء ويجعله حزمات

كَارِكْ} سخلات المعز

كَارَاكْ} معدن الحديد

كَاتَازْ} عرف الديك

كَادُوشْ} وعآء من الطين له اذنان يشد بهما خيط ليحمل به

كَاذَارْ} مرعى الثيران

كَادِزْ} الخط الطويل فى السماء يرى فى الليل كسحاب وهي المَجَرَّةُ

كَازْ} الذراع من الانسان والحيوان

كَازِى} الصيحة اسم مصدر

كَازِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الصياح فعله الحالى (كَازِيدِكَه)

كَازِنْدْ} العتب والمؤاخذة

كَازِنْدُوكْ} الكثير العتاب

كَازُوزْ} دويبة تكون فى الثياب المطوية فتثقبها وتخرفها

كَازِيزْ} الدود المتولد فى التين

كَازْكَازْ} الصياح الكثير

كَازْ} الكبة من الخيوط

Digitized by Google

كاسك الاناء المتخذ من الطين يصب فيه الطعام يستعمله الفقراء ع

كاسوخ منجل الكساح

كاران جماعة البقر

كاش مع ارتفع من الارض

كاشكرن مصدر مركب بمعنى سحب الشئ من الا على الى الأسفل او مطلق السحب فعله الحالى (كاشدكه)

كاغز محرف كاغذ القرطاس ع

كاف الخطوة من المشى

كاف يوم ابتداء جنى البندق وامثاله وهو اليوم الخامس والعشرون من طباخ الرومى

كافدان مصدر مركب بمعنى الخطوة فعله الحالى (كافدده)

كافك اللحظة من الزمان

كافان راعى الدواب

كافر الكافر بالله نعوذ بالله ع

كافز ماتم له سنة من الضان يسمى به الى السنة الثالثة وهو الكبش

كاقل الخراب من البيت

كافور الكافور ع

كاقناس قرية من هيزان

كاكا الفاكهة لغة الاطفال

كاكل لباب نحو الجوز واللوز

كاكوخ مايدق به المسامير نحو المطرقه الصغيرة

كاكوچيل طعام متخذ من السلجم المطبوخ يغلى بالسمن مع البصل ولباب الجوز مدقوقة ايضا

كال محرف الكهل والشيخ الطاعن فى السن ايضاً ضدّ ع

كالبون مصدر مركب بمعنى الشيخوخة فعله الحالى (كالبه)

كالك الجد ونعل خفيفة ليس فيها مسامير

كالكى قرية من بشيرى

كالان غمد السيف ونحوه

كال كال اصوت الغنم عندرؤية سخلاتها

كالومه السيف الموسخ المنكسر الغمد

Digitized by Google

كالِيماصْتْ مايعطى فى البيدر من الحنطه للفقراء غير الزكوة

كالاَنِي السكين ذات الغمد

كالماش التتون المجفف اخضر

كالمِيش الجاموس معروف فارسي ع

كالمُوخْ من يعصر العنب

كالماز دائرة الغربال والدف

كالماخْ الورك من الانسان والحيوان

كالأَفْ مايبقى من الماء فى مجراه بعد انقطاعه

كامِلْ الكامل فى الفضل والبالغ بالسن او الأحتلام ع

كامِلبُونْ مصدر مركب بمعنى الكمول والبلوغ فعله الحالى (كامِلدِبه)

كامِلْ المدافعة بالكتف

كانْ الوطئ والجماع

كانِي عين الماء ويقال (كَهنى) ايضا

كانِي كلمة استفهام بمعنى أين وقد يقال فيها (كا) تخفيفا

كانُونْ اسم شهرين من فصل الشتآء ع

كانِكا قرية من بهتان

كانِي مِرِي قرية من رشان

كاوْ المتكبر المتعظم

كاوات قرية من بهتان

كاوِيزْ نبت وهو السعدان

كائِينْ جِرَّةُ البعير ونحوه مما يجتر

فصل الباء بعد الكاف

كَبانِي المرأة المتعاطية امور البيت من الطبخ وغيره من اشغال البيت

كُبارْ المتكبر والكبير معاً ع

كَبارْ محرف التكبير ما يقوله المؤذن ليلاً ينبه به الناس للقيام الى السحور فى رمضان ويطلق على اول الفجر ايضا ع

كَبِزْ مظلة متخذة من العيدان المنصوبة فى الارض يجعل عليها احزمات الاورق

كَبِكْ النخالة وكثير يقول (كَلِبِكْ) ت

كُبِكْ اللقمة من الطعام

Digitized by Google

كَبَشْ} مايمد من قصبان شجرة العنب وهو متصل بها تحت التراب ويبقى راسه خارجه فيصير شجرة اخرى ع

كَپَلَكْ} دودة تتولد فى بعض المراعى تدخل فى فم الضان خاصة اذا اكلت الكلأ من تلك المراعى وتصعد الى دماغها يؤدى ذلك الى موتها

كَپَلَكِى} الضان المصاب بذلك المذكور

كَپَنَكْ} لباد يتردى به الراعى

كَبَهْ} ورم يحدث فى عنق الغنم غالبا

كَپُوْ} المنخر من الانسان والحيوان

كَبِيسَهْ} السنة التى يكون فيها شهر شباط تسعة وعشرين يوماً ع

فصل التآء بعد الكاف

كِتَّانْ} الكتان معروف ع

كَتْ} نوع من الكلاء يزرع سنة فينبت الى عشر سنين من غير زرع اواكثر يحمل حزمات مجففاً ويدخر للحيوانات فى الشتاء كالفصة والبرسيم

كِتْ} الفرد ضد الزوج واحد الزوجين من نحو الخف

كِتَّهْ} صوت لزجر الهرة

كُتَّانْ} مصدر بمعنى الدق والوطئ فعله الحالى (دِكُتَّه)

كُتَاسِى} بمعنى نهاية الامر

كِتِكْ} السنور الصغير

كُتِكْ} جرو الدب والذئب ونحو ذلك

كُتْلْ} الجماعة من كل شى

كُتِلِكْ} محرف كتلة عجين يحشى باللحم والارز فيطبخ كالكبة ع

كَتِنْ} مصدر بمعنى السقوط فعله الحالى (دِكَفَه)

كِشْتُوكْ} قرية من هيزان

كَتَوْ} علة تحدث فى الخيل والبغال معها سعال

كِتُوتْ} الخبز البعيد العهد من الخبز

كِتِيبْ} محرف الكتاب ع

فصل الجيم بعد الكاف

كَچْ} البنت الى أَنْ تتزوج

Digitized by Google

كَچَلْ الأقرع علة معروفة

كِچِكْ الصغير من كل شئ

كُچُكُچْ صوت لدعآء الكلب

كُچْ الحجر الصلد

كَچَلِ القرعة فى الرأس

كَچُو بمعنى يافلانة والاكراد يدعون بهذا اللفظ نسآءهم خاصة وكذلك (كچى)

كچولَه الحزمة من قشور النبات المسمى كندر توضع فى الماء لتلين وتيخذ منه الحبل

كَچِى السلك المبروم المصقول

كَچِيخ موضع خلب الدجاجة فى المزبلة

كِچِيچكِرِنْ مصدر مركب بمعنى خلب الدجاجة ونبشها للمزبلة فعله الحالى (كچيچدِكه)

فصل الخاء المعجمة بعد الكاف

كِخْشْ البصل الصغار التى ترزع

كُخِكْ علة السعال

كَخِكِى من اصابه علة السعال

كِخْكِخْ صوت يقال للاطفال تنفيراً لهم عن تعاطى شئ بخس ع

كُخِينْ مصدر بمعنى السعلة فعله الحالى (دِكُخِى)

فصل الدال بعد الكاف

كَدْ ما يكتسب من الأموال بالتعب ع

كَدَا الفقير ف

كِدَارِكْ نبت ابيض عريض الرأس وهو الكمأة

كُدَانْدِنْ مصدر بمعنى قضاء المصلحة وامضاؤها فعله الحالى (دِكُدِينَه)

كُدَانْدِنْ مصدر بمعنى الكدية وجمع الطعام بالسؤال فعله الحالى (دِكَدِينَه)

كَدْخُدَا الرئيس المعتبر فى القرية

كَدَكْ الذكر من ولد الجاموس

كَدَرْ الكدر والأسف ع

كَدَهْ الولد الذكر للانسان لغة بعض

كُدُوكْ الربوة وما ارتفع من الارض

Digitized by Google

كَدُونْ} الجرة الصغيرة

كِدُو} الكلب لغة الاطفال

كَدِي} ما تأهل من الحيوان الوحشي

كِدِي} وصف مدح وذم ايضا يفرق بحسب المقام

كِدِي كِدِي} صوت لدعآء الغنم

فصل الراء بعد الكاف

كَرْ} الحمار والأصم والقرض والقرض والقطعة من الشئ وللاكراد فى تلفظاتهم بهذه اللفظة باعتبار معانيها المذكورة فروق خفية لايطلع عليها غيرهم ولايمكن بيانها هنا

كُرْ} الأبن للانسان والقصير الاذنين من الضان

كُرْ} الذئب من الحيوان

كَرْ} الموضع العميق الساكن من النهر الكبير والدوران ايضا

كِرْ} علة وهى الجرب والشئ الجسيم الخشن ايضا اى ضد الناعم والربوة من الأرض

كِرَابْ} الارض المفلوحة مرة واحدة ع

كِرَازْ} ماطبخ من البرغل والارز وغيره

كَرَّافَه} قرية من بهتان

كَرَّافِي} كلمة تقال لمن اكل اوشرب دعآء عليه بمعنى لاهنيئاً ولامريئاً

كِرَانْ} الشئ الثقيل والغالى الثمن ايضا

كِرَانِي} الغلاء والقحط والثقل

كِرَاسْ} القميص من الملبوس

كَرَانْ} مصدر بمعنى الدوران فعله الحالى (دِكَرَه)

كَرَانْدِنْ} مصدر بمعنى التدوير فعله الحالى (دِكَرِينَه)

كُرَانْدِنْ} مصدر بمعنى سلخ جلد نحو الغنم فعله الحالى (دِكُرِينَه)

كِرَّانْدِنْ} مصدر بمعنى اكل شئ صلب يسمع له صوت فعله الحالى (دِكِرِّينَه)

كَرَّانْ} المطرقة الكبيرة

كَرَّانَه} الغني المتمول

كِرَانْ بُونْ} مصدر مركب بمعنى الثقل وغلاء ثمن الشئ فعله الحالى (كِرَانْدِبَه)

Digitized by Google

كِرَانْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الثقيل واغلآء الثمن فعله الحالى (كِرَانْدِكَه)

كِرَاكِزْ} اعيان محل ورؤ ساؤه

كَرَبْ} الكرب والغم

كُرْبَه} الضخم من الاشيآء

كَرْبَشْ} بنت فيه شوك يحبه الحمار

كَرْبُوكِي} من يكثر الكرب والاسف على شئ وكذا (كَرْبُونَكِي)

كَرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الصمم فعله الحالى (كَرْدِبَه)

كُرْتْ} القصير ضد الطويل وطائر كبير يأكل اللحم افرنجية

كِرْتْ مِرْتْ} الأمتعة المختلفة

كَرْتَكْ} الكثير من كل شى

كُرْتْبُونْ} مصدر مركب بمعنى القصر فعله الحالى (كُرْتْدِبَه)

كُرْتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التقصير اى جعل الشى قصيرا فعله الحالى (كُرْتْدِكَه)

كُرْتَكْ} من الملبوسات ثوب لايتجاوز السترة

كُرْتَانْ} الجل والاكاف للدابة

كُرْتَانْكَرْ} صانع الاكاف

كُرْتَه} من الخيل الردى الذى لا اصل له

كِرْتَكْ} الثلج يصيبه المطر اوحرارة الشمس بعد تصلبه فيحصل فيه تفتت

كِرْتْنَاكْ} عود يقبض رأساه فيدحرج على العجين لينبطح ويرق وهي النشابة

كِرْتِنْ} مصدر بمعنى امساك الشئ واخذه وسد فم الشئ فعله الحالى (دِكْرَه) واسم المفعول منه (كِرْتِي)

كِرْتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى وسم محل من العود نحو المنشار فعله الحالى (كِرْتْدِكَه)

كَرْتُولْ} الأموال يأخذها من شآء لا يستطيع صاحبها حمايتها

كِرْتَانْ} الخصى من الجاموس

كِرْتَانْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى خصى الجاموس خاصة فعله الحالى (كِرْتَانْدِكَه)

كِرْتُوپَانْ} المعمول على غير وجهه اللائق به من الملابس وغيرها

Digitized by Google

كُزِخْ طائفة معلومة مشهورة بحسن النسآء ولذلك تطلق هذه الكلمة بين الاكراد على المرأة الحسنآء

كُزِكْ الكليتان من الحيوان

كَزِلَانْدِنْ مصدر بمعنى خلط الشئ بعضه ببعض وتعميته فعله الحالى (دِكَزِلِينَه)

كَزْخَانَه المعدن المشغول

كَزَخَانَه الاسطام

كَزْخُو قرية من موتكان سكنتها مرة ووجدت فيها معدن حديد جميلة الموقع لطيفة الهوآء كثيرة المياه اللذيذة الباردة صيفاً زمهر يراشتآء

كَزِخِينْ مصدر بمعنى الكراهة للطعام لكثرة الاكل منه فعله الحالى (دِكَزِخِى)

كُزْ اسم لجيل الاكراد ولقب الشجاع الجسور الغيور كذلك

كُزْدَافْ المصيبة والبلآء

كُزْدِكَانْ قرية من زركان

كُزْدَنْ العنق من الانسان

كُزْدَنِى قلادة العنق

كُزْدِى طعام متخذ من الدخن المطبوخ بالخيض يصب عليه السمن

كُزْزْ الحزمة من حشيش اوورق

كُزْسِى الكرسى الذى يقعد عليه والطواحين من الاسنان ايضا ع

كُزْشْ العود الطويل الضخم يوضع فى سقوف البيوت ت

كَزِفِينْ مصدر بمعنى اكل الطعام لاهنيئا ولامريئا فعله الحالى (دِكَزِفِى)

كَزْكْ الفروة تركية ايضا

كِزْكِرِكْ بالتركى كندر

كُزِكْ قطع الخبين المهيأة لترق وتخبز وطاحونه صغيرة تدار على الارز ليذهب قشره

كَزِكْ العبائة لا اكمام لها والتين قبل ادراكها والقشرة فى منتصف لب الجوز

كَزْكَدَانْ حيوان معروف ومن عيدن الشطرنج

Digitized by Google

كَزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاستقراض فعله الحالى (كَزْدِكَه)

كَزْمْ} الدود الصغار

كِزْمِى} الشئ المدود وكذا (كِزْمُوبِى)

كَرَمْ} الفضل والاحسان ع

كَزْمْ} الحار الساخن من الماء وغيره

كَزْمْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التسخن والتأثر بالحرارة فعله الحالى (كَزْمْدِبَه)

كَزْمْكِرِنْ} التسخين مصدر مركب فعله الحالى (كَزْمْدِكَه)

كَزْمِيَانْ} الموقع الحار من الارض

كَزْمِى} الحرارة العزيزية وغيرها

كَزْمَاڤْ} الماء النابع حارا

كِزْمَانْجْ} اسم جنس طائفة الاكراد عموما وكذلك الرعية التى تحت حكم رئيس تنقاد لأمره

كِزْمَانْجِى} اى لغة الاكراد

كَزْمِيشْ} نوع من البعوض مؤلماً

كَزْمَهْ} قطعات السرقين اليابس

كِزْمِشِينْ} مصدر بمعنى تعطف الثوب فعله الحالى (دِكِزْمِشِى)

كِزْمِشَانْدِنْ} مصدر بمعنى التعطيف فعله الحالى (دِكِزْمِشِينَه)

كِزْمِكِيزْ} علة فى بطن الانسان يقال ان منشأها من دود تتولد فى البطن

كِرِنْ} مصدر بمعنى الفعل وبمعنى التصيير فعله الحالى (دِكَه) كما رأيت فى تصريف الافعال

كِرْنَاشْ} المنقب الوجه من الجدرى

كِرْنِى} دويبة تكون بين الصوف تعض الغنم

كَرَنْكْ} نبت وهو الحرشف

كِرِنْكْ} الاهتمام بالشئ اسم مصدر

كَرْنَبَاشْ} حيوان يدخل القبور ويأكل الميت وهو كالضبع

كَزْنْ} حجر منقور يصب فيه الماء

كِزْنُوزْ} الشئ الخشن من المتاع وغيره

كَرَهْ} الارض المحجرة الوعرة

Digitized by Google

كِزِهانْ مصدر بمعنى انسداد ثقبة الشئ فعله الحالى (دِكِزهَه)

كَزَهو الريح الشديدة فى الصيف

كَزُو الحلقوم من الحيوان

كَزَوْ الرهن للتامين على الدين

كِزُو من اصابه علة الجرب

كِزُوزْ الشئ الخشن كما تقدم

كِزُوڤْ الكبّة من الغزل مطلقا

كِزُوڤَزْ الشئ المدوّر

كِرِى الاجرة عربية خالصة

كِرِى العقدة فى نحو خيط اوعود

كَرِى القطع من الغنم والقطعة من كل شئ

كِرِيتْ الردىّ القبيح من كل شئ والمدر ايضا

كِرِيخ الخزف من الفخار

كِرِيچِى من اكراك دابة اويتات ع

كِرِيدَازْ بمعنى كِرِيچِى ت ع

كِرِيڤَا من يقوم بامر ختان احد ويقعده فى حجره حين الختن وقد يخاطب النصارى به تلطيفا لهم واعتبارا و مثله (كِرِيڤ) بلاالف كما تقول العرب يا محمّى

كِرِيكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الاكتراء والاستيجار فعله الحالى (كِرِيدِكَه)

كَرِيكِرِنْ مصدر مركب بمعنى تقطيع الشى فعله الحالى (كَرِيدِكَه)

كُرِينْ مصدر بمعنى البكاء فعله الحالى (دِكُرِى)

كُرْيانْدِنْ مصدر متعد بمعنى الابكاء فعله الحالى (دِكُرِينَه)

فصل الزآئين بعد الكاف

كَزْ شجرة الطرفآء واسم مصدر بمعنى العقص

كَزْ بالتركى فليك

كَزْ المتفرق من نحو الشعر

كُزْ الفرج من انثى الحيوان

كَزاخْتِنْ مصدر بمعنى قطع قضبان الاشجار للاصلاح فعله الحالى (دِكَزِ

خبنه) واسم المصدر (كَزاخ)

كَزَبْ} الكبد من الحيوان

كَزْتِنْ} مصدر بمعنى العض اى الاخذ بالسن فعله الحالى (دِكَزَه)

كِزْبَلُوكْ} نبت له ارومة تقشر وتؤكل

كِزَخاندِنْ} مصدر بمعنى (كَزاخين) فعله الحالى (دِكزِ خبنه) واسم المفعول (كَزِخاندِي)

كِزِرانْدِنْ} مصدر بمعنى احراق الثوب الممول من الصوف فعله الحالى (دِكَز رِنَه)

كِزِرِنْ} مصدر بمعنى احتراق الثوب الممول من الصوف فعله الحالى (دِكَزِري)

كَزَزْ} قرية بقرب اسنرد

كَزِكْ} المكنسة المتخذة من قضبان شجرة الطرفاء

كَزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى العض فعله الحالى (كَزدِكه)

كِزِكْ} القطع الصغار الباقية من الية الضان بعد اذابتها

كِزْكِزِينْ} مصدر بمعنى ارتعاش المحموم فعله الحالى (دِكِزْكِزِي)

كِزْقانُوكْ} الشعر المخوص المضفور

كِزْمِكْ} ما يطفو عند صرد الحنطة فى الصراد من هشيم النبات فيه قليل حنطة

كِزِنْ} الكرسنه اى (الكشنى)

كَزَنِكْ} اسم نبت ما عرفته

كِزُورِي} المحترق من الثوب المنسوج من الصوف

كِزُورَكْ} مايوضع فى سقوف بيوت الاكراد من العيدان

كَزُّوْ} المن النازل من السماء

كَزْوانْ} البطم الجبلى الناعم الحباب

كَزِي} الذوائب

كَزِيرْ} معاون مختار القرية بغدادية موصليه كالنا طور عندنا

Digitized by Google

فصل السين بعد الكاف

كَسْ} بمعنى احد الناس

كَسْبْ} مايبقى من نحو السمسم بعد عصره واخراج دهنه ع

كَسْپِك} صغار الودع

كُسْتِير} ذبابة تطير فى الليل لهاضوء

كُسْتِيلْ} الخاتم من فضة اوغيرها

كَسَادْ} النحيف من الحيوان

كَسِدانْدِنْ} مصدر بمعنى ادخار اللحم للشتآء فعله الحالى (دِكَسِدِينَه)

كَسِخانْدِنْ} مصدر بمعنى قطع قضبان الاشجار للأصلاح فعله الحالى (دِكَسِخِينَه)

كُسْك} ازرق العينين من الناس

كَسْك} الاخضر من الالوان

كَسْكَبُونْ} بمعنى الاخضرار مصدر مركب فعله الحالى (كَسْكَدِكَه)

كَسْكَرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ اخضر فعله الحالى (كَسْكَدِكَه)

كَسْكَصُورْ} قوس قزح

كُسْكِي} حديدة طويلة يقلع بها الاحجار

فصل الشين بعد الكاف

كَشْ} ما اخطأ من الرمية يميناً اوشمالا

كَشَّه} من رؤسآء النصارى القسيس وكذلك (كَشِيش)

كَشْ} الناضر الحسن اللون

كِشْ} كلمة يقولها لاعب الشطرنج الى تحية فيه قال له (كِشْ وماط) فيغلبه كما تقول العرب كش مات فذلك محرفه

كِشَانْدِنْ} مصدر بمعنى وزن الشئ وبمعنى جر الشئ فعله الحالى (دِكَشِينَه)

كَشْبُونْ} مصدر مركب بمعنى النضارة وحسن اللون فعله الحالى (كَشْدِكَه)

كَشْتْ} اجتماع الاحبآء فى نحو البستان للفرح والسرور ويكون معهم طعام

كِشْتْ} كلمة مقاربة تدل على قرب حصول مدخولها

Digitized by Google

كُشْتِنْ} مصدر بمعنى القتل فعله الحالى (دِكُژه) واسم المفعول (كُشْتِي)

كَشْكْ} الاقط معلوم ع

كَشْكِينْ} من الطعمة الاكراد

كِشْكِشْ} صوت لزجر الدجاج ولاغراء الكلب ع

كِشْكِشَانْدِنْ} مصدر بمعنى جر الشئ مع المبالغة ومعارضة اثنين فى جر شئ يجره كل الى طرفه فعله الحالى (دِكِشْكِشِينَه)

كَشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التنضير والتحسين فعله الحالى (كَشْدِكَه)

كَشْكُولْ} اناء معروف يعلقه السياح فى كتفه يجمع الطعام فيه واسم قرية من شيروان

كَشُولْ} الباقلاء البرية

فصل الفاء بعد الكافين

كَفْ} كف اليد والرغوة ع

كَفْ} التخويف والحيلة ايضا عند بعض

كَفْتَارْ} الضبع من الوحوش

كَفْ} شفة الاناء وحافته

كَفَانْ} القوس للندف والرمى قديما

كَفَانْزَنْ} نداف القطن ونحوه

كَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى خياطة حول الثوب فعله الحالى (دِكَفِينَه)

كُفَاشْتِنْ} مصدر بمعنى عصر الشئ فعله الحالى (دِكُفِيشَه) واسم المفعول (كُفَاشِي)

كَفْجِكْ} وكذا (كَفْجِي) الملعقه للطعام

كَفْخُوِي} مختار القرية من النصارى خاصة

كَفِرْ} الحجر صغيراً اوكبيراً

كَفَرْ} الابلق من المعزو الجبل من الحجر

كُفْرْ} الكفر بالله نعوذ بالله

كُفِرِسْتَانْ} ارض الكفرة

كِفِرِيتْ} محرف الكبريت

كَفَرْزُو} قرية من بشيرى

كَفَزْ} الطحلب النابت فى الماء وبعض يقول (كَزْ)

Digitized by Google

كَفَزَه} الشرير الذى لايستحى مما يصيبه ت

كَفَزْ} ماينقلع من جلد الغنم مع الشعر اذا جر

كَفَزْ} دوآء يحمر به الأشيآء

كَفِزْاندِنْ} مصدر بمعنى التمريغ فى التراب فعله الحالى (دِكَفِزِ بنَه)

كَفِرِينْ} مصدر لازم بمعنى التمرغ فى التراب فعله الحالى (دكفزى)

كِفِشْ} الشئ الظاهر البين

كِفِشْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الظهور فعله الحالى (كفشدبه)

كِفِشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاظهار فعله الحالى (كفشدكه)

كُفِشْكْ} مايعصر باليد من نحو الحلوآء ويجعل كبة ويلقم

كَفِشِيفْ} اناء من الطين واسع الفم يداف به الأقط

كَفِشِيلْ} المآء السائل من فم النائم

كَفَلْ} جلد الغنم ونحوه

كَفَكِيزْ} حديدة عريضة الرأس فيه ثقب يؤخذ بها الرغوة ويحرك بها الطعام على النار ع

كَفَكَفُوكْ} بنت يغسل به وهو الاشنان

كَفْنْ} الشئ العتيق

كَفْنْبُونْ} مصدر مركب بمعنى كون الشئ عتيقا فعله الحالى (كفندبه)

كَفْنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشئ قديما معتقا

كَفْتِكْ} المنديل وخمار النسآء

كَفَنْ} كفن الميت ع

كَفَنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تكفين الميت فعله الحالى (كَفَنْدِكَه) واسم المفعول منه (كَفَنْكِرِى)

كَفُوتْ} شجر بلاثمر يتخذ منه الملاعق

كَفُوكْ} طائر وهو الحمام

كَفِى} المنديل

كَفِى} القطعة الكبيرة من الثلج تبقى الى الصيف وشفة الاناء ايضا

كِفِى} دن صغير ضيق الفم

Digitized by Google

كِفِيلُوكْ} اناء من طين يوضع فيه السمن والعسل غالبا

كَفِيلْ} الكفيل ع

كِڤِي} اللبن اذا طرح فيه الانفحة

فصل اللام بعد الكاف

كِلْ} الكحل المزينة والعلاج

كُلْ} العضو المعلول وعلّة وهى الوبآء

كَلْ} الشئ الساخن جداً والانثى من الضان لها قرنان والمذكر ايضا اذا كان قرناه صغيرين

كُلْ} الورد من الزهور

كُلَافْ} ماء الورد

كَلَاشْ} الجيفة من الحيون والطير

كَلَاخْ} المفسد بين الناس

كُلَابْ} مخلب الحيوان الطائر والماشى

كُلَابَه} العودان المحيطان برقبة الثور عند الحراثة ع

كُلَافْ} اللبّاد من الصوف

كَلَانْدِنْ} مصدر بمعنى اغلآء الماء ونحوه بالنار فعله الحالى (دِكَلِيَنَه)

كِلَارَه} العود القصير الضخم جدا

كَلَاشْتِنْ} مصدر بمعنى شق العود ونحوه فعله الحالى (دِكَلِيشَه) واسم المفعول (كَلَاشْتِي)

كُلَاشْ} المصارعة ت

كُلَاشْيِجِي} المصارع ت

كَلَاخْ} النحيف من الحيوان

كُلَانْ} شهر ايار

كُلَبْ} من يشتهى الطعام كثيرا

كَلَپَاچَه} الرؤس المطبوخة مع الاكارع

كَلَبَتَانْ} الحديدة المثناة التى يمسك بها النار

كُلَاتْ} القطعة الصغيرة من نحو التراب والثلج

كُلَبُونْ} مصدر مركب بمعنى التوجع والتقرح فعله الحالى (كُلَدِبَه)

كَلِيكْ} النخالة من الطحين

Digitized by Google

كِلْبْ الوتد الطويل الغليظ وناب نحو الكلب

كِلِيجْ اللبن لبناء البيوت

كَلِيوزْ لغة فى كرپول وقد تقدّمت

كُلَّه لعبة لهم

كُلْچِچِكْ نوع من الورد

كِلْچُوقْ الميل الذى يكتحل به

كِلْچَانْ فانوس صغير يدوّر بالايدى يقال له بالتركى فسكه

كِلْسْ النورة بالتركى كرج ع

كِلْسِينْ نبت ينبت فى بعض الجبال

كَلَشْ الشئ الحسن من الحيوان

كَلَشْ خلط الأمر بعضه ببعض

كَلَفْ المقدار من الخيوط

كُلَّكْ الكوة والاعرج ايضا

كَلَكْ ازقة تنفخ ويشد عليها عيدان يمر عليها فى الانهار كما هو المعتاد بالفرات

كَلَكْ الكثير من كل شئ

كَلِكْ السلة وهى وعاء ينسج من عيدان

كُلِكْ بظر الفرج

كُلْمْ الكف مهيئا للملاء

كَلَمْ القبنيط من الخضروات

كَلَمِي نوع ردى من التّون

كُلِنْدِرْ اليقطين من القرع

كَلَنْدَارْ العود الكبير العظيم

كَلَنْدِينْ ما اجتمع من الثلج الملقى من السّطوح

كَلَهْ الحسن والقلة

كُلِهْ التشكى فى الحكومة وغيرها ممن ينفذ حكمه

كَلْهُوكْ اسم قرية من بهتان

كُلُو اداة استفهام كما العربية

كَلْوَازْ الخيط المنظوم فيه نحو الجوز والتين

كَلْوَاظْ البرد الشديد

كِلُوخْ الرأس من الحيوان

Digitized by Google

كِلُوزْ الخبز المجعول حلقة ومنهم من يسميه (كِلُوچ)

كِلُوكْ الكبة من الغزل

كِلُوزْ شئ يشبه التفاح تحمله شجرة العفص يدبغ به

كِلُولْ نبت ينبت بين الزرع له حبوب مدورة صغيرة

كِلُولِى الشئ المتد حرج

كِلُولِيُونْ مصدر مركب بمعنى التد حرج فعله الحالى (كِلُولِيدِبَه)

كِلُولِيكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الد- حرجة وتدوير الشئ على الأرض فعله (كِلُولِيدِكَه)

كِلَى الوادى وبمعنى معشر ايضا

كُلِى الجراد ويقال (كُلَه)

كِلِى الشكاية على احد عند احد

كُلِى شعر رأس الرجل المرسل من خلف

كَلِى الطعام الناقص ملحه عما ينبغى له

كَلِينْ مصدر بمعنى غليان ما وضع فى القدر على النار فعله الحالى (دِكَلِى)

كِلْيَازْ الجلنار من الفواكه

كِلِيقَانْ الشراريب

كِلِيتْ القفل للباب وغيره ت

كِلِيسْ ناحية من بهتان

كَلِيزْ رأس الية الضأن

كِلِيلِكْ عود صغير متدل فوق غلق الباب حتى اذا اغلق نزل هذا العود فى ثلمة فيه فلا ينفتح الا برفع هذا العود كما لبيوت الاكراد

كُلِيلِكْ زهرة النبات

كَلِيلَانْ الحرارة

كُلِيكْ الأليتان من الانسان

كِلِيسْبِخَانْ الكحل للزينة ايضا

فصل الميم بعد الكاف

كُمْ القلنسوة معروفة

كَمْ القصير الذنب او الأذن عن حد الاعتدال

كَمْ اللجام للخيل ت

Digitized by Google

كَمَاخ الورك من الحيوان

كَمَاچَه من الالات اللهو الكمنجة

كُمَان العلم والخبر بالشئ

كَمَار مايدبغ به من الادوية الحريفة كالقرظ

كَمَال الأدب وقيمة الشئ يقال (زيدبى كَمَالَه) اى بلاادب او بلا قيمة يعنى لايعتدبه ع

كُمَبَت محرف قبة البيت ع

كَمَبَاخ الخراب المنهدم من الابنية

كَمَبَز من الحلى المنطقة محرف كمر ف

كَمَبَرُوك نبت ذو شوك له ورق كورق السقمونيا يحمل شيئا كالاهليلج اذا نضج حمله احمر باطنه وانشق فتأكله الاكراد

كُمْپ يوصف به الخد من المرأة معناه كثير اللحم مربرب

كَمْپَكِرِن مصدر مركب بمعنى وسم الضان بقص شئ من صوف ظهره ليعلم من غيره فعله الحالى (كَمْپَكِرِدَكَه) واسم المفعول (كَمْپَكِرِى)

كَمْخَه ثوب من حرير وغزل احمر يضرب الى السواد ع

كَمَر المنطقة لغة كثير ع ت

كَمَرَانْدِن مصدر بمعنى تغيير هيئة الشئ وازالة رونقه فعله الحالى (دِكَمَرِينَه)

كُمَرَه ذوالسعة فى الأموال الغنى

كُمَرِك معلوم

كُمَش مايعصر باليد ويجعل كبة من نحو الحلواء والارز كمشة وحفنة ع

كُمَكُم من الأوانى القمقم محرفة ع

كَمِك المنديل لمسح الوجه

كُمُوز من الطعوم الطعم المائل الى قليل مرارة

كَمِى السفينة ت

كَمِين الكمين عربية

فصل النون بعد الكاف

كَن الضحك اسم مصدر

كُن الثقبة والخرق والفرج ايضا

Digitized by Google

كُنْ} الخصيتان وكثير يقول (كُنِك)

كِنَارْ} الطرف ت

كِنْ} القصير من كل شئ

كَنَانْدِنْ} مصدر متعد بمعنى الاضحاك فعله الحالى (دِكَنِينَه)

كُنْجْ} زاوية البيت

كِنْجْ} مايلبس من الاثواب والخرقة

كِنْجِرْ} الثياب الخلقة المتقطعة

كُنْجِرْكْ} القرص اى اخذ لحم الانسان بين اصبعين

كِشْجِي} من صوف الضان ماتعلق به ارـ وانها ويبس

كُنْجِي} السمسم من الحبوب

كِشْجِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى قطع الصوف المسمى عندهم (كُنْجِي) فعله الحالى (كِنْجِيدِكَه)

كُنْدْ} طائر وهو البوم

كُنْدْ} القرية والضيعة

كَنْدَالْ} الربوة وما ارتفع من الارض

كُنْدِزْ} وكذا (كُنْدِك) اليقطين

كُنْدْشِيخْ} قرية بهتان منها الملاعمر احد الروات فى هذه اللغات جزى خيرا

كُنْدِيشْ} قرية اخرى من بهتان

كِنِفْ} قشور النبات المسمى بالتركى كندر

كِنْكِنُوكْ} من فى كلامه غنة كانه يتكلم فى منخره

كُنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ثقب الشئ فعله الحالى (كُنْدِكَه) واسم المفعول (كُنْكِرى)

كِنْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل الشى قصيرا فعله الحالى (كِنْدِكَه)

كُنْبُونْ} مصدر مركب بمعنى انتقاب الشئ فعله الحالى (كُنْدِبَه)

كِنْبُونْ} مصدر مركب بمعنى القصر فعله الحالى (كِنْدِبَه)

كَنْكِى} بمعنى متى فى الاستفهام والشرط

كُنِمْ} الحنطة عموما

كُنَهْ} الذنب والترحم ايضا والضعيف اللائق بالمرحمة ت

Digitized by Google

كُنَهْكَارْ المذنب ت

كُنُوسْ البخيل الممسك

كِنُوشْ البخيل ايضا

كِنُوشَهْ المكنسة والمقشّة

كِنُوشكِرِنْ مصدر مركب بمعنى الكنس فعله الحالى (كِنُوشَدِكَه)

كِنُوبِي من به ادرة وهو ورم فى الحصى

كَنِي الشئ المنتن القذر

كَنِيرْ شجرة السدر معروف

كَنِيبُونْ مصدر مركب بمعنى نتن الشئ فعله الحالى (كَنِيدِبَه)

كَنِيكِرِنْ مصدر مركب بمعنى ان تفعل بالشئ مايوأدى الى نتنه فعله الحالى (كَنِيدِكَه)

كَنِينْ مصدر بمعنى الضحك فعله الحالى (دِكَنِي)

فصل الهاء بعد الكاف

كَهْ بمعنى تارة وحينا وبمعنى وصلات الاصبع وعقدها ايضا

كُهْ الاذن آلة السمع

كُهَارْ حلية الاذن وهى القرط

كُهَانْ ضرح غير الانسان من الحيوانات

كِهَانْ مصدر بمعنى الوصول واللحوق فعله الحالى (دِكِهِي)

كِهَانْدِنْ مصدر بمعنى الايصال والالحاق فعله الحالى (دِكِهِينَه)

كِهَاسْتِنْ مصدر بمعنى تحويل الشئ من محل الى محل فعله الحالى (دِكِهِيزَه)

كُهْدَارْ اللبق النشيط من الناس

كُهْدَارِى اسم مصدر بمعنى السماع

كُهْدَارِيكِرِنْ مصدر بمعنى السماع فعله الحالى (كُهْدَارِيدِكَه)

كُهْدَانْ مصدر بمعنى السماع وبمعنى المحافظة على الشئ وتعهده فعله الحالى (كُهْدِدَه)

كُهَرْ مبيت الغنم

كُهَرَانْدِنْ مصدر بمعنى تبديل الشئ فعله الحالى (دِكُهَرِينَه)

Digitized by Google

كُهَرِينْ} مصدر بمعنى تبدل الشئ بالشئ فعله الحالى (دِكُهَرى)

كَهْرِكْ} ولد المعز خاصة

كَهْرُبانْ} الكهرباء معروف

كُهْشِكْ} عصب عريض فى رجل الحيوان وهو لذى يعلق به القصاب الذبائح من العرقوب

كُهِنْيِزْ} بالراء عند بعض و (كُهْتِيلْ) باللام عذ آخرين موسم نزوان ذكور الغنم الجبلى على اناثها

كَهْنِي} عين الماء اغة كثير

كُهِيزْ} حب شجر كالبندق منه اصفر وهو الغالب ومنه احمر يؤكل كلا النوعين

كِهِيشْتِنْ} مصدر بمعنى اللحوق والوصول فعله الحالى (دِكُهِيزَه)

فصل الواو بعد الكاف

كَوْ} القبيح وما كبس به الجراحة لقطع الدم ايضا ولهم فى تلفظهم بهذا اللفظ باعتبار المعينين فرق خفى لايمكن تعريفه بالعبارة ع

كُو} الغائط معلوم

كُوَارْ} الكوارة عربية

كُوَاشَه} العيدان الصغار الموضوعة على العيدان الكبار فى سقوف البيوت

كَوَانْدِنْ} مصدر بمعنى كبس الجراحة بعلاج يقطع الدم فعله الحالى (دِكَوِينَه)

كُوبْ} الاوانى المتخذة من الطين ع ومعوج الرسغ من اليد او الرجل اومعوج الاصابع ومقطوعها

كُوَيَالْ} المحجن والصولجان

كُوبِكْ} الكلب المذكر

كُوتْ} الخبز الذى يقع من التنور على النار قبل نضاجه فتتغير هيئته

كُوتَانْ} معروف ...

كُوتَكْ} الجبر والقسر والغصب

كُوتِنْ} مصدر بمعنى القول فعله الحالى (دِبِيژَه)

كُوتِنْ} مصدر بمعنى اخذ اللحم من العظم بالاسنان فعله الحالى (دِكُوزَه)

Digitized by Google

كُوتِي} من اصابه علة الجذام العياذ بالله

كُوتِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى الأعتلال بعلة الجذام فعله الحالى (كُوتِدِبَه)

كُوتَكُوتْ} هرير الكلب

كُوخْ} العود الضخم القصير

كُوچَالْ} عيدان متوسطة تمد فى سقوق بيوت الاكراد على العيدان الغلاظ

كُوچَرْ} سكان الحياء من عشائر الاكراد

كُوچِمِيشْ} ماتتخذه النحل من البيوت فى الشجر اوالحجر

كُوچَكْ} بالتركى كوچك الرقاص

كُوچِكْ} الكلب من الحيوان

كُوچْكْ} البيت العالى فيه غرف والمنزل المهيأ للضيوف من بيوت رؤساء الاكرادت

كُوخْ} ما يبنى فى الكروم من البيوت الصغيرة ع

كُوخِكْ} مئزر صغير من الأبريسم ينشر على راس العروس يشد فوقه حول رأسها منديل حرير تميز الها من سائر النسآء والسعال ايضا

كُودْ} وعاء صغير من خشب يحلب فيه كما للرعاة ووعاء من الطين لشرب المأفيه

كُودَه} مايأخذه صاحب الارض ممن يرعى دوابه فيها اجرة

كَوْدَنْ} الغبى البليد

كُورْ} الأعمى ت

كُورْ} المكان العميق فى الارض

كُورْ} القبر واللحد

كَوْرْ} الملوّن المائل الى البياض

كُورَهْ} كور الحداد والأتون ايضا

كُورَهْ} الجورب للقدمين

كُورْبُونْ} مصدر مركب بمعنى العمى فعله الحالى (كُورْدِبَه)

كُوزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى العمق فعله الحالى (كُوزْدِبَه)

كُوزْتْ} الحفرة فى الارض

كُوزْشكَرْ} الحائك والحياكة (كُوزْش)

Digitized by Google

كُوزِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اعماء العين فعله الحالى (كُوزِدِكَه)

كُوزِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جعل المكان عميقا فعله الحالى (كُوزِدِكه)

كُوزِكْ} نوع من الكمثرى

كُوزِى} الحلقوم والبياض فى العين حد يدى اللون وهو الحور

كُورَمِشْكْ} الفارة العمياء

كُورَبَشْكْ} خلد من فيران الصحراء

كُورَانْ} الدنى من الناس

كُورتِيكَانْ} نبت قد يخلط بذره ويؤكل بالخنطة فى سنة القحط

كُوزْ} الجوز المعلوم

كُوزْ} مرعى الغنم خاصة

كُوزْلَاخْ} البيت الصغير الغير الملح

كُوزَه} حيوان كا لثعلب الا انه اسود يتخذ من جلده الفروة تركية صنصار وهو النمس

كُوزَانَه} نوع من العنب كبير الحبات مدورها

كُوزَرْ} ما يبقى فى الغربال بعد نزول الخنطة تحته من التبن وسنابل الخنطة

كُوزَكْ} كعب الرجل من الانسان

كُوزِكْ} جوز القطن ع

كُوسَه} الكوسج من الرجال

كُوسَانْ} ذبابة كالنحلة مخضرة اللون لا تزال تتصوت

كَوسَخْ} قرية من شيروان

كَوسَلْ} السلحفات البرية

كُوشْ} مابين يديك من ثوبك

كُوشْتْ} اللحم ف ت

كُوشْتِيرَهْ} المضغة التى هى اصل الحيوان

كُوشْتِى} اللحم المملح المدخر للشتاء

كُوشَه} الزاوية من الشئ المربع او المثلث

كُوشْكَه} نوع من الكمثرى وقرية من بهتان

كُوشْكَارْ} من يرقع النعال

كُوشِكْ} اناء من الطين لشرب الماء

Digitized by Google

كُوشَك} الرخو من الاشيآء

كُوف} ماوى الغنم من البيت والكهف

كُوفِي} عقدة تجعلها نساء الاكراد للزينة على رؤسهن من قدام بلف اطراف مناديلهن السود

كُوفِي} الحيوان الوحشى طائرا اوماشيا والدن ايضا عند بعض

كُوفِك} انبوبة احد طرفيها اوسع تتخذ لصب المائعات فى الاوانى وهى المحقن

كُوفَان} الغم والكدر

كُوفَه} بمعنى أين استفهاماً وشرطاً

كُولْ} التام الذى لانقص عليه اما من جهة ثيابه وهو الاكثر او من جهة امواله

كُولْبُون} مصدر مركب بمعنى التمام والكمال من جهة الثياب والأموال فعله (كُولْكِرِه)

كُولْكِرِن} مصدر مركب بمعنى الاكمال والاتمام من جهة مايلزم من الثياب والأموال فعله الحالى (كُولْكِرِه)

كَوْكَنْدَز} نوع من القبج كبير الجسم مائل الى الصفرة

كَوْكِيز} صياد القبج ولغة فى كفكير

كُولْ} من المعز والمذكر من الضان مالا قرن له

كُولْ} الماء المجتمع فى مخدر من الارض قليلا كان اوكثيرا ت

كُولَه} الرقيق الملوك ت

كُولَان} مصدر بمعنى حفر الارض واثارتها فعله الحالى (دِكُولَه) واسم المفعول (كولَايِي)

كُولِك} المظلة المتخذة من عيدان منصوبة فى الارض يوضع عليها عيدان وخرمات اوراق وكلاء

كُولَك} آلة يحفر بها خشب المغرفة المتخذة للأكل

كُولِك} ولد البقرة ذكر اواشى يسمى به الى سنة

كُولُوز} القلنسوة المتخذة من الصوف كما للاكراد

كُوم} المجتمع من كل شئ ع

Digitized by Google

كُومِزْ} الفحم من الحطب ت

كُومَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى جمع الاشياء ووضع بعضها على بعض فعله الحالى (كُومَدِكَه) واسم المفعول (كُومَكِرِي)

كُونْ} الخيمة الصغيرة

كُونَه} الشئ العتيق والشيخ الهرم ت

كُونْكْ} عقدة تتكون فى شجر الجوز تقلع وتدق يصفر الاشياء بدقيقها

كُونِي} نبت قد يستخرج من اصله ويطعم الدواب

فصل اليآء بعد الكاف

كِي} بمعنى من الاستفهامية والشرطية

كِيَا} العشب والكلأ

كَيَا} مختار القرية محرفة ت

كَيَانْدِنْ} مصدر بمعنى مخض الخاثر فى المرة فعله الحالى (دِكَيِنَه) واسم المفعول (كَيَانْدِى)

كِيَارِكْ} نبت عريض الرأس ابيض بلا ورق يكثر فى السنة الكثيرة الامطار وهو الكمأة

كِيپِكْ} مطبخة صغيرة لها اذن وامعآء تحشى بالارز واللحم وتطخ

كِيتْ} عقبات الشتآء والمواسم المعلومة بشدة البرد منه كايام النحسات وغيرها

كِيتِرْ} ساق الرجل وكذا (كِيتِكْ)

كِيچْ} البراغيث من الهوام

كِيرْ} آلة الرجولية

كِيرَانْ} العود الطويل الغليظ

كِيرِكْ} السكين الصغيرة

كِيرِى} عود يمد بين العودين المشدودين

كِيرَاكِى} اسم يوم الاحد لغة كثيرين وهي يونانية الاصل فتنبه وتعجب لكن اذا كنت ممن تبحر فى علم اللغات فى هذا الزمان تعلم ان اصل اللغة الكردية راجع الى اللغة (السَّنْسِكْرِتِيَّةِ) الهندية ام اللغات (الأَرْيَانِيَّةِ) المتولد منها الفارسية واليونانية واللآتينية والجرمانية واحفادها وعند مقابلة كلمات هذا القاموس الكردى مع تلك

Digitized by Google

اللغات المذكورة بدقة ومهارة يثبت لك ان اصل الجميع واحد ثم لمرور الزمان وتباعد الناس عن بعضهم فى البلاد والحروب الكثيرة الدائمة تغير وتحرف ذاك الاصلى كما ترى ومع ذلك فهو الى الآن لدى امعان النظر الصحيح يخدمه لسانا واحدا مختلف اللغات والاصطلاحات بحسب تباين الاماكن والاقوام التى تحيط بها الخ وبهذا الآن رمزا كافيا وعند سنوح الفرصة سأحرر بهذا الشأن المهم رسالة طويلة مفصلة مشبعة ان لشآء الله الكريم

كِيزْهاتِنْ} مصدر مركب بمعنى الصلوح والقابلية فعله الحالى (كِيزْتِى) واسم الفاعل (كِيزْهاتِى)

كِيرِكْ} النمل لغة كثير

كِيزُوسَه} الطاخوته التى يطحن فيها بالايدى

كِيرَه} دوران الثيران ودياستها على نحو الحنطة فى البيدر

كِيرَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تداوير الانوار على نحو الحنطة فعله الحالى (كِيرَدِكَه)

كِيرَڤانْ} من يدور الانوار على الحنطة

كِيرْ} الدائر الرأس من الاشيآء والحيوان

كِيرْانْ} بمعنى (أني) الاستفهامية والشرطية

كِيرْبُونْ} مصدر مركب بمعنى دوران الراس فعله الحالى (كِيرْدِيَه)

كِيرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ان تغفل بغيرك مايؤدى الى دوران رأسه فعله الحالى (كِيرْدِكَه)

كِيرْى} الامر المشكل الصعب ت

كِيزِكْ} الخنفسآء وما اشبهها من حشرات الأرض

كِيزِينْ} الانابيب الغليظة المتخذة لجرى الماء فيها تحت الأرض

كِيزَرْ} ارومة تؤكل وهى الجزرع

كِيزِى} المكنسة لغة بعض

كِيسْ} عبارة عن خمسمأة غرش وقد يطلق على الكيس ايضا ع ت

كَيْنْ} الفرصة والتمكن من اجراء الفعل

Digitized by Google

كِيسِكْ الكيس ايضا لكن صغيرا

كِيسْكْ من ولد المعز ماتم له ستة اشهر

كِيسْمَهْ ماكانت تأخذه اغاوات الاكراد في كل سنة من الحنطة وغيرها من رعيتهم وقد رفع ذلك الأن والحمد لله الرحيم بتعمم العدالة السلطانية ايد الله شوكتها وابد بالعدل دولتها الى آخر الدوران آمين

كِيسِنْ حديدة الفدان الموضوعة في رأس العود لشق الارض

كِيسُوْ السلحفاة لغة كثير

كِيشَانْ مصدر بمعنى الوزن وجر الشئ فعله الحالي (دِكِيشَه)

كِيشْكْ بمعنى (اى) الاستفهامية

كَيْفْ الحال والشان والتنزه والتفرج والسعوط ايضا ع

كَيْفْجِي الطناز المضحك باقواله وافعاله ت ع

كِيفْرَالْ حيوان وهو السرطان

كِيفَرْ قرية من بهتان وبهاسمى ناحية

كِيفْرُوشْكْ الأرنب من الحيوان

كِيكَانْ قرية من زركان

كِيلْ الاحجار الموضوعة حول القبر وكل حجر ينصب في الارض علامة لشئ وما يقال به نحو الحنطة ايضا ع

كِيلِكْ جنب الانسان مما يلي ابطه الى الوسط

كِيلَانْ مصدر بمعنى إثارة الارض بالفدان فعله الحالي (دِكِيلَه)

كِيلْدَانْ مصدر بمعنى الخياطة فعله الحالي (دِكِيلْدِدَه)

كِيلَنْدِي مخل كبير للحصاد يمسك بكلتا اليدين ويحصد به كما في روشكان

كِيمْ القبح والشئ الناقص ضد التام

كِيمَاسِي اسم مصدر بمعنى النقصان

كِيمْبُونْ مصدر مركب بمعنى النقصان فعله الحالي (دِكِيمْدِبَه)

كِيمْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى التنقيص فعله الحالي (دِكِيمْدِكَه)

كِينْ الكين والحقد والعداوة

كِيرْسِمْ هيئت الانسان والله اعلم

Digitized by Google

حرف اللام

— ل —

باب اللام} تلفظهم بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به

فصل الالف بعد اللام

لاچين} خف قوى يمشى به المسافر

لاخكرن} مصدر مركب بمعنى حصد الكلأ وقطع الشجر وترك المحصود والمقطوع فى محله من غير جمع بعضه الى بعض فعله الحالى (لاخدكه)

لاز} مأوى الثيران والجواميس

لاسكرن} مصدر مركب بمعنى (لاخكرن)

لاظ} بتفخيم اللام اسم لحرف الضاد المعجمة عند كثير من الاكراد وهم الذين يلفظون الضاد حيثما وقع ولو فى القرأن الكريم باللام المفخمة مد عين ان هذا الحرف هو لام مفخمة

لازم} الشئ اللازم ع

لاقلاوك} نبت وهو اللبلاب

لاقكرن} مصدر مركب بمعنى الرجاء فعله الحالى (لاقدكه) واسم المصدر (لاقه)

لاك} ما طبخ من دقيق الشعير او النخالة ليطعم للكلب اوغيره من الدواب

لاكين} مايوضع فيه الطعام للكلب من وعاء اوحفرة فى الارض

لال} الاخرس معروف

لالبون} مصدر مركب بمعنى الحرس فعله الحالى (لالدبه)

لالكرن} مصدر مركب بمعنى الاخراس فعله الحالى (لالدكه)

لالكز} لعبة لهم يتخرسون ولايتكلمون فيها حتى اذا تكلم احدهم سهو اضربوه

لالى} الاناء المنبسط قليل العمق من

Digitized by Google

النحاس يصب فيه الاطعمة نحو الارز البرغل

لامَه} مابين العظم الناتئ فى الخد والفك الاسفل من لحم الخد وكذا (لام) بتفخيم اللام

لاهُوز} نوع جيد من حديد السيوف الهندية

لاوْ} الشاب الفتى من الانسان

لايِقْ} اللائق والمناسب ع

لاثِينْ} محاكاة الغير فى فعل اوقول اضحاكاً للحاضرين

فصل الباء بعد اللام

لِبْ} الحبة من نحو العنب والحنطة

لَبْ} بتفخيم اللام الكف مع الاصابع

لِباسْ} مايلبس من الثياب ع

لَپَتِيزْ} طعام متخذ من الجريش المطبوخ مع اللحم هريسة

لَبِتِينْ} مصدر لازم بمعنى التحرك فعله الحالى (دِلَبِتِي) واللام مفخمة من هذا المصدر

لَبِتَانْدِنْ} بتفخيم اللام مصدر بمعنى تحريك الشئ فعله الحالى (دِلَبِتِينَه)

لَپِكْ} بتفخيم اللام القفاز

لَبِكَانْدِنْ} مصدر بمعنى لبك الامر فعله الحالى (دِلَبِكِينَه) ع

لَبِكِينْ} مصدر بمعنى التباك الأمر فعله الحالى (دِلَبِكِي)

لَبُودِى} صانع اللبّد ع

لَبِي} بمعنى لبيك محرفةع

فصل الحآء بعد اللام

لَحَتِكْ} قطعة صغيرة من الارض

لَحَدْ} يوم الاحد من الايام

لَحِيفْ} اللحاق تركية يورغان ع

فصل الرآء بعد اللام

لَرْ} اسم طائفة من الاكراد كبيرة شهيرة كما ستعلم

لَزَكْ} الارض الكثيرة الاوحال حتى اذاداس احد برجله عليها غاصت رجله فيها

Digitized by Google

لَزِينْ} مصدر بمعنى الأرتعاش فعله فعله (دِلَزِي)

فصل الزاء بعد اللام

لَزْ} السرعة والعجلة اسم مصدر ع

لَزَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاسراع والاستعجال لازم وقد جاء متعديا بمعنى التعجيل فعله الحالى (دِلَزِينَه)

لَزَتْ} اللذة محرفة ع

لَزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى لَزَانْدِنْ باستعماليه فعله الحالى (لَزْدِكَه)

لَزِينْ} مصدر بمعنى الأسراع فعله الحالى (دِلَزِي)

فصل الشين بعد اللام

لَشْ} جسد الحيوان ميتا حتى الانسان لم نجد غيرها ت

فصل الطاء بعد اللام

لَطَانْ} مصدر بمعنى السكوت والسكون فعله الحالى (دِلَطَه) ع

لَطَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاسكان فعله الحالى (دِلَطِينَه)

فصل الغين بعد اللام

لِغَابْ} اللجام لعلها كردية

لِغَابْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ضرب اللجام فى فم الفرس فعله الحالى (لِغَابْدِكَه)

لِغَتْ} اللفة واللسان ع

لَغَزْ} من الحيوان النحيف ومن اللحم الغير السمين

لَغْمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى حفر السرب تحت الارض فعله الحالى (لَغْمْدِكَه) واسم المصدر (لَغْمْ) والحفار له (لَغْمْچِي) ت

لِغِيظْ} اللزج من كل شى

فصل الفاء بعد اللام

لِفَا} صوف ولد الضأن الى ستة اشهر تقريبا

لَفَانْدِنْ} مصدر بمعنى لفّ الشئ فعله الحالى (دِلَفِينَه) ع

فصل القاف بعد اللام

لَقْ} الشيء المتحرّك

Digitized by Google

لِقَاطْ} التقاط سنابل الحنطة من الارض بعد الحصاد اسم مصدر والسنابل الملتقطة ايضا ع

لِقَانُونْ} مصدر مركب بمعنى الملاقاة فعله الحالى (لِقَادِبَه) ع

لَقَانْدِنْ} مصدر بمعنى تحريك الشئ بعد ما كان ثابتا فعله الحالى (دِلَقِينَه) ومثله (لَقِلقَانْدِنْ) (دِلَقَلقِينَه)

لَقَانْ} مصدر بمعنى تحرّك الشئ بعد ما كان ثابتا فعله الحالى (دِلَقَه)

لَقْبُونْ} مصدر مركب بمعنى لَقَانْ فعله الحالى (لَقْدِبَه)

لَقْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى لقاندن فعله الحالى (لَقْدِكَه)

لُقْمَه} اللقمة من الطعام ع

لُقْمَقَادِى} طعام متخذ من بيض يخلط فيها قليل دقيق ثم تقلى ثم تغمس فى العسل او الدبس فتوكل وهى لقمة القاضى ع

فصل الكاف بعد اللام

لَكَه} مايبقى فى الثوب من اثرما اصابه من نحو الحبر والطين والزيت ت

لَكِتِينْ} مصدر بمعنى الرعى والسوم فعله الحالى (دِلَكِتِى)

لَكْلَكْ} طائر وهو اللقلق ت

لَكَنْ} الماء من نحاس يغسل عليه الأيدى ت

فصل الميم بعد اللام

لَمْ} شجرة نحو القثاء واليقطين

لَمَانْدِنْ} مصدر بمعنى جمع الاعضاء الى الجسد من خوف اوبرد فعله الحالى (دِلَمِينَه)

لَمِينْ} مصدر لازم بمعنى اجتماع الاعضاء الى الجسد من خوف او برد فعله الحالى (دِلَمِى)

لَمِيژْ} الصلوة والعبادة

فصل النون بعد اللام

لَنْدِكْ} مهد الاطفال (دركوش)

لِنْكْ} الرجل من الانسان

لَنْكْ} الاعرج فارسية

Digitized by Google

لَنْكَرِي} انآء من نحاس منبسط تخذ للطعام الغير المائع ت

فصل الهاء بعد اللام

لَهَنْ} مأوى الدب

لِهِيمْ} ما يلحم به محل الكسر من الاوانى ع

لِهِيمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى لحم الاوانى فعله الحالى (لَهِيمْدِكَه)

فصل الواو بعد اللام

لُو} بمعنى يا فلان ينادى به من لايبالى به وبمعنى سترى للتهديد

لُوپْ} بتفخيم اللام الكسآء الغليظ

لُوتِكْ} الرقص فى اضطراب وتخلع

لُوخْ} الثلج يصيبه مطر او حرارة فيكثر فى خلاله المآء

لُودْ} الصبرة من تبن او غيره

لُودِكْ} ما ينعقد من مغلى الماء النازل من الجبن عند عمله

لَوْرَه} بمعنى لأنه

لُوشْ} الخبز العريض الرقيق لم يخمر عجينه

لُوقِينْ} مصدر بمعنى المشى رملاً مع اضطراب فعله الحالى (دِلُوقِى)

لُوقَانْدِنْ} مصدر متعد بمعنى حمل الدابة على المشى المذكور فعله الحالى (دِلُوقِينَه)

لُوكْ} من الأبل النجيب ومن الأنسان الشجيع

لُولَه} الانبوبة من اى شئ كانت

لُومَه} الملامة وكذا (لُومَهِى) ع

فصل الياء بعد اللام

لِى} بمعنى يا فلانة للنسآء خاصة

لِيپْ} الحيلة والخدعة

لِيپُوكْ} المغير هيئته الى هيئة يضحك عليها والمسخرة

لِيجْ} عذير المآء فى الوديان

لِيخْسِتِنْ} مصدر مركب بمعنى الضرب فعله الحالى (لِيدِخَه)

Digitized by Google

لِيدانْ} مصدر بمعنى الضرب مركب فعله الحالى (لِيدِدَه)

لَيزْ} اسم مصدر بمعنى اللعب واللهو

لَيزِينْ} مصدر بمعنى اللعب فعله الحالى (دِلَيزِى)

لَيزاندِنْ} مصدر بمعنى الحمل على اللعب فعله الحالى (دِلَيزِينَه)

لِيسْ} مبيت الدجاج والطيور

لَيسْتِنْ} مصدر بمعنى اللعب فعله الحالى (دِلَيزَه)

لِيفْ} الشفة من الانسان

لِيفِكْ} كيس خشن يوضع فيه قطع صابون يدلك به الجسد فى الحمام ع

لِيقَه} ليقة الدوات ع

لِيكْ وايِنْ} مصدر مركب بمعنى الاصلاح والتوفيق بين اثنين فصاعدا فعله الحالى (لِيكْ تِينَه)

لِيكْهاتِنْ} مصدر مركب بمعنى الاصطلاح والاتفاق فعله الحالى (لِيكِتِى) واسم الفاعل (لِيكْهاتِى)

لِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى صب الماء فعله الحالى (لِيدِكَه)

لِيلْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ازالة قشر نحو الجوز والبندق اعنى القشر الاخضر فعله الحالى (لِيلْدِكَه)

لِيلاڤْ} الثلج المتمائع

لِيَى} السيل من المطر معروف

حرف الميم

— م —

باب الميم} تلفظ الاكراد بالميم لايخالف تلفظ العرب به ليعلم ان الميم المفردة المفتوحة نحو (مَه) ضمير بمعنى نحن

فصل الالف بعد الميم

ماا} بتفخيم الميم كلمة استفهام بمعنى الهمزة

Digitized by Google

ماچ وكذا (ماچيك) فى لغة كثير القبلة فى الوجه او اليد

ماچكرن مصدر مركب بمعنى تقبيل الوجه اوغيره فعله الحالى (ماچدكه) وكذا (ماچيكرن) (ماچيدكه) عند كثير

ماداك اتى الجاموس معروف

مار الحية فارسية

مارتاك العيدان الصغار الموضوعة فى سقوف بيوت الاكراد

مارمازوشك سام أبرص معلوم

مارماصى نوع من السمك رأسه كراس الحية وذنبه كذنب السمك

ماست اللبن الخاثر

ماش محرف المعاش المعين اجرة العمل ع

ماشه الحديدة المتخذة لمسك النار ت

ماشك من الحبوبات الماش

ماشلا صفيحة من فضة اوذهب يكتب عليها ماشاء الله كان وتعلق فى رؤس الأولاد الصغار غالبا وكلمة تقال عند التعجب ايضا ع

ماصى السمك البحرى والنهرى

ماصور حمل شجر ذى شوك يشبه العناب

ماط الساكن المتحير لايدرى ماذا يفعل

ماظى العفص معروف

ماظيچن من ينتقى العفص من الأشجار

ماظير علة تحدث فى اظلاف الغنم

ماقول الرئيس المعتبر

مالك الأمة عند الاكثر

ماكر الاتانة من الحمار

مال البيت والمال ايضا

مالدار الغنى من الناس

مالياله العود الكبير الذى يعالج به الحجر لقلعها

مالشتن مصدر بمعنى الكنس بالمكنسة فعله الحالى (دمالله) واسم المفعول (مالشتى)

Digitized by Google

مامْ} العم اخوالاب

مانْ} مصدر بمعنى البقاء والمشابهة فعله الحالى (دِمِينَه)

مانْكْ} انثى الجاموس

ماهُو} انثى الخنزير

ماهِى} عظم ابيض تيخذ منه الأمشاط

مايِينْ} مصدر بمعنى (مان) فعله الحالى (دِمِينَه)

فصل التآء بعد الميم

مَتْ} العمة اخت الأب

مِتَاْ} المتاع محرف ع

مَتِكْ} العمة لغة كثير ايضا

مَتَلَه} الامثال الجارية بين الناس محرفة ع

مِتِيلْ} الخيوط التى يخاط بها وسط الفراش

فصل الجيم بعد الميم

مِجَالْ} المجال عربية

مَجَرْ} نوع من البنادق الافرنجية

مِجْرَفَه} خشبة يدفع بها الثلج من السطح

مِجِرَانْدِنْ} مصدر بمعنى عصر احدى اليدين على الاخرى فعله الحالى (دِمِجِرِينَه) وهى المصافحة

مِجِكْ} السرعة فى الفعل وفعل الشئ عن جد وقوة

مِجِلْكَه} المشارطة على شئ

مِجِنْ} فعل الشئ من جدو قوة لغة كثير

مِجِيدِى} من الدراهم سكة معلومة ت ع

مِجِيوْرِى} من استأجر لخدمة المسجد من كنسه وشعل ناره وغير ذلك محرفة ع

فصل الحآء المهملة بعد الميم

مَحَالْ} المحال الممتنع ع

مَحَانْ} مصدر بمعنى الانمحآء فعله الحالى (دِمَحَه) ع

مَحَانْدِنْ} مصدر بمعنى المحو فعله الحالى (دِمَحِينَه) واسم المفعول (مَحَانْدِى)

مَحَبَّتْ} المحبة عربية

Digitized by Google

مِحْتَاجْ المحتاج ويقال كثيرا (مِتْحَاج) ع

مَحْتَرْ خادم الخيل القائم بامرها

مِحَرْ المحرر كتاب الرافعى من فقهاء الشافعية ع

مِحْرَابْ محراب المساجد ع

مَحْرُومْ المحروم ويستعمل كثيرا فى الدعاء بانقطاع العقب وذلك فى النداء غالباً فيقال (مَحْرُومُو) للمذكر و(مَحْرُومى) للمؤنث ع

مَحْزُنْ الحزين عربية

مِحَسْ حديدة كالميزاب يحك بها جسد الدواب

مَحْسَرَهْ معصرة العنب عربية

مِحْسِكْ الخف والحذاء

مِحَسْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى حك جسد الدابة بالحديدة المعروفة فعله الحالى (مِحَسْدِكَه) ع

مَحْفُوزْ الزربية من البسط

مَحِلْ المكان والموقع

مَحَلَهْ المحلة من البلد ع

مَحِلَاتْدِنْ مصدر بمعنى المحو والبرى فعله الحالى (دِمَحِلِنَه) ع

مَحِلِينْ مصدر بمعنى الانحناء والانبراء فعله الحالى (دِمَحِلى) ع

مَخِلِى عيدان يشد بعضها ببعض تسحب على الارض المبذورة لمواراة البذر ع

مَحْمَا يسمى به الذكور عندهم محرف محمد

فصل الخاء المعجمة بعد الميم

مُخْتَارْ مختار القرية عربية

مَخَرْ الارض الكبيرة المستوية

مِخْرِكْ العدو من الناس

مِخْسِى من النصارى من زار المحل الذى يعظمونه فى القدس الشريف محرف محرف مقدسى ع

مَخِيضْ قرية من بهتان

فصل الدال بعد الميم

مَدَدْ الاستغاثة والاستمداد ع

مُدَّهْ المدة محرفة ع

مَدْرَبْ الارض فيها اشجار تحمى لتكبر

Digitized by Google

اشجارها والارض التى تسقى بالماء ايضا

مَدْرَسَه} مدرسة واسم قرية من بهتان ع

مَدَكْ} لغة فى (ماذاك) وقد تقدمت

مِدُوزْ} مدير الناحية ع

فصل الرآء بعد الميم

مَزْ} المسحاة التى تثار بها الارض

مَزَانْ} شجر يتخذ من قضبانه قصب القليون وليس المسمّى بالياسمين

مِزَاْ} المراد والمطلوب محرفة ع

مِزَاندِنْ} مصدر بمعنى الاماتة ضد الاحياء فعله الحالى (دِمِزِينَه)

مِزَارْ} الحيوان المأكول مات بلا ذبح شرعى والميت من الانسان لم يقرأ عليه عند النزع صورة يس الشريفه

مِزَارْبُونْ} موت الحيوان المأكول بلا ذبح شرعى والميت من الانسان لم يقرا عليه يس مصدر مركب فعله الحالى (مِزَارْدِبَه)

مِزَارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ذبح الحيوان المأكول لاعلى الوجه الشرعى. فعله الحالى (مِزَارْدِكَه)

مِزِخْ} نوع من الحنطة

مِزِخْ} حكاية صوت التقبيل مع شوق كردية

مِزْجَانْ} المرجان عربية

مَزْجِكْ} قرية من شيروان

مَزْجِي} قرية من غرزان ع

مَزْحَبَا} بمعنى مَرْحبا عربية

مَزْدْ} السخى من الناس

مَزَدْ} الكوة النافذة الواسعة فى البيت

مِزْطَالْ} الترس معروف

مِزَطَانْدِنْ} مصدر بمعنى خدش جلد الحيوان وظاهر كل شئ بامرار شى. خشن عليه فعله الحالى (دِمَزِطِينَه)

مَزِطِينْ} مصدر بمعنى انخداش جلد الحيوان وظاهر كل شئ بمصادفة شئ خشن فعله الحالى (دِمَزِطَه).

مَزَظْ} المرض محرفة ع

مَزَظْدَارْ} من به علة مزمنة ع.

Digitized by Google

مَرَكْ} المكان المهيأ لوضع التبن

مَرْكُونَكْ} بمعنى (بانكز) كثير

مَرَمْ} المراء والمقصود محرفة ع

مَرْمَرْ} حجر المرمر عربية

مِرْمِرْكْ} نوع من البعوض

مِرِنْ} مصدر بمعنى الموت فعله الحالى (دِمَرَهْ)

مِرِى} الميّت من الانسان وغيره

مِرْوْفْ} الانسان والبشر

مِرْوْقَاتِى} القرابة بين الناس

مِرِيشْكْ} الدجاج من الطيور

مَرِيضْ} رونق الشئ ومايليق به من الهيئة

فصل الزآء بعد الميم

مِزْ} الشئ المر عربية

مِزْ} الضباب من البخار

مِزْانَه} عود يشد بالخشبة الموضوعة على رقبة الثيران عند الحراثة

مِزْانْكْ} الاهداب من الانسان والامتعة

مِزْانْدِنْ} مصدر بمعنى المص فعله الحالى (دِمِزِينَه)

مَزَاجْ} محرف مزاد عرض الشئ على البيع بالنداء عليه ع

مَزَاخْتِنْ} مصدر بمعنى اتلاف الشئ فعله الحالى (دِمَزِخِينَه)

مَزِخَانْدِنْ} مصدر بمعنى مزاختن فعله الحالى مثله

مَزِخِينْ} مصدر بمعنى التلف فعله الحالى (دِمَزِخَه)

مَزْرَه} محرف المزرعة ع

مَزْرَخَالِكْ} قرية من صاسون

مَزْرَكَه} خشبة عريضة عليها خرقه تتخذ لالصاق الخبز بها فى التنور

مَزْرِيحَانْ} قرية من غرزان

مِزْكَفْتْ} المسجد محرفة ع

مِزْكِينِى} البشارة الخبز المسر

مِزْوْ} الخبز العتيق المتغير طعمه

Digitized by Google

مِژُوبُونْ} مصدر مركب بمعنى تغير طعم الخبز لطول العهد من خبزه فعله الحالى (مِژُودِبَه)

مِژُولْ} المشغول من الناس والحيوان

مِژُولْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاشتغال فعله الحالى (مِژُولِدِبَه)

مِژُولْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاشغال فعله الحالى (مِژُولِدِكَه)

مِژُولاهِى} العمل الذى يشتغل به

مَزَلْ} المنزل محرفة ع

مِژمِژُولكْ} قرص العسل لم يمتلئ بيوتها عسلا

مَژِى} المخ وقد يطلق على الرأس ايضا

فصل السين بعد الميم

مِساخَهْ} المكان الذى ينزل اليه الدقيق من الرحى

مَسْتْ} الكسران ف ت

مِسحَفْ} محرف المصحف الشريف ع

مِسقالْ} المثقال من الاوزان ع

مَسقَلْ} آلة صقل الاشياء ع

مَسقَلكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى صقل الاشياء فعله الحالى (مَسقَلدِكَه)

مِسكْ} معلوم من الطيب ع

مَسكَنْ} المسكن عربية

مِسكِينْ} المسكين ع

مِسَلِمْ} مدير الناحية المتسلم ع

مِسِلْمانْ} المسلم عربية

مِسِلْمانِى} الطاعة والعمل الصالح

مِسوَاكْ} السواك عربية

مَسِينْ} الابريق من النحاس

فصل الشين بعد الميم

مَشْ} المشى اسم مصدر محرف ع

مَشانْ} مضدر بمعنى المشى فعله الحالى (دِمَشَه) واسم الفاعل (مَشا)

مِشارْ} الحوض الذى يصبب فيه الماء الملح لينعقد ملحاً وما يقطع من الارض بالخطوط ليزرع فيه نحو القثاء ع

مُشاوَرَتْ} المشاورة ع

Digitized by Google

مِشْتْ} الوعآء المملو الى محاذاة فمه

مِشْتِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى ملا الاآء الى محاذاة فمه فعله الحالى (مِشْتِدِكَه)

مِشْتَاخَهْ} المكان الذى يوضع فيه العنب للتجفيف وقد يطلق على نفس العنب الموضوع فيه

مِشْتَاكْ} العود الذى يلم به الطحين من حول طاحونة الرحى

مِشْتِرِى} طالب شرآء الشئ ع

مِشْتِنْ} مصدر بمعنى الكنس فعله الحالى (دِمَالَه)

مَشْحَلَه} محرف مشعلة النار الموقدة لأعلام دخول رمضان كما هو عادة الأكراد اومطلق النار العظيمة

مِشْرِفْ} خادم الغنم فى الشتآء ع

مِشْرَاقْ} المكان الذى تشرق فيه الشمس اول طلوعها ع

مَشْفَنْ} السرير الذى يغسل عليه الميت

مِشْكْ} الفار حيوان معروف

مَشْكْ} الزق من الظروف

مِشْكُولِى} جفن العين من انسان

مِشَمْرْ} الشئ الذى تركه صاحبه واعرض عنه والشى الذى لاصاحب له وهو اللقيطة

مِشْمِشْ} المشمش من الفواكه وكثير يقول (مِزْمِزْ) ع

مِشْلَاقْ} الشئ يكون فى حذاء شئ

مَشُورْ} الشئ المشهور بين الناس ع

مِشُورْ} مشير العسكر ع

مِشَوِشْ} من الحبوبات العدس

فصل الصاد بعد الميم

مِصَاصْ} محرف مسّاس عود طويل دقيق فى رأسه حديدة كالأبرة يضرب به الثيران

مِصَابْ} حديدة يستعملها صانع النعال لدق القالب وادخاله فى النعل

مِصْتْ} المدُّ من الكيل

مَصَبْ} المكان الذى يوضع فيه القيح

Digitized by Google

المعلم موضوعاً حوله الحبالة لتأتى الطيور الوحشية وتقع فيها ع

مِضْدانْ} مصدر مركب بمعنى امرار اليد على الشئ بقوة فعله الحالى (مِضْدِدَه)

مِضْرِى} نوع جيد من حديد السيوف ع

مَضْرَفْ} مايصرف من الأموال فى المصالح ع

مِضْرانِى} ثقب تجعل فى عود لشد مقود الدواب بها

مِصِيبَتْ} المصيبة والبلية ع

فصل الطآء بعد الميم

مُطالَه} التأمل والتفكر محرفة ع

مِطْرِبْ} طائفة من الاكراد يستعملون الات الملاهى ع

مَطْرَبازْ} من يشترى الأشياء من الناس خارج البلد بثمن بخس ليبيعها فى البلد

مَطْرانْ} مطران النصارى ع

مِطِكْ} الربوة والمرتفع من الأرض

فصل الظآء بعد الميم

مِظاوِرْ} المخادع الذى لايتمسك بكلامه ع

مِظِرْ} المُضِرّ من كل شئ

مَظِنْ} الكبير سناً اوجاهاً اوجسماً

مَظِنْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الكبر سناً اوجاهاً اوجسماً فعله الحالى (مَظِنْدِبَه)

مَظِنْكِرِنْ} مصدر مركب متعد (مَظِنْبُونْ) فعله الحالى (مَظِنْدِكَه)

فصل العين بعد الميم

مَعافْ} المعفو من التكاليف ع

مَعافَه} محرف المحفة وهى الهودج ع

مَعْدَنْ} المعدن من الارض ع

مَعَرِّسْ} كلمة شتم قيل معناه الرجل الذى امرأته زانية

مَعْرَكْ} السرج المحشو بنحو الصوف ع

مِعْمارْ} الصانع الحاذق فى صنعة ع

مَعْنَى} المعنى اى ما يراد من اللفظ ع

مَعْنَكْ} محرف معنقي النجيب من الخيل

Digitized by Google

مِعُوزِى} النقص وعدم الاستكمال ع

مَعِينْ} انثى الحيل

مُعِينْ} المعين من الناس ع

مَعِيشَتْ} المعيشة ع

مِعَيَّنْ} بمعنى لاشك ع

فصل الغين بعد الميم

مَغَارَه} المحل العميق المظلم فى الارض

مِغْدَارْ} محرف المقدار من الشئ لغة

مَغَلْ} مأوى الغنم فى الصحراء

مَغَلْهَاتِنْ} مصدر مركب بمعنى قعود الدواب واضطجاعها فعله الحالى (مَغَاتِي)

فصل الفاء بعد الميم

مِفْتَا} المفتاح خشباً او حديداً ع

مِفْتِى} من يستخرج الفتوى من العلماء ويكون منصوبا من طرف الدولة لذلك

مَفْرَدْ} المبرد محرفة ع

مَفْسِكْ} حديدة طويلة الذنب عريضة الرأس مثقبة يؤخذ بها الرغوة من الطعام

مُفْلِسْ} المفلس الذى لايبقى له اموال

فصل القاف بعد الميم

مَقَامْ} المقام والاسلوب الذى يقع عليه الترنم بقصيدة اوغناء ع

مَقَابِلْ} الشئ المقابل لشئ ع

مَقْبَرَه} المقبرة ع

مِقَنِّجْ} القنج المعلم الذى يعدو خلف الناس ويضربهم بمنقاره ع

مَقَسْ} المقراض ع

مِقَسُوكْ} طائر وهو الخطاف

مَقْلِكْ} الاناء المتخذ لتقلية الطعام ع

مِقَوْزْ} نوع من القرع وهو الذى له ذنب طويل دقيق

فصل الكاف بعد الميم

مِكَارَه} آلة يحفر بها الخشب

مَكَانْ} المكان عربية

مَكْرْ} المكر والخدعة ع

Digitized by Google

مَكْنَه} اللولب حديدا

مَكُوكْ} المكوك ع

فصل اللام بعد الميم

مِلْ} الكتف والطرف ايضا والجبل

مَلَا} العالم عربية

مَلَازْكِرْ} قرية من روشكان قرب اخلاط حصينة الموقع ع

مَلَاقْ} الملاق المداهن ع

مَلَاقِي} نوع جيد من الكمثرى كبير الحبات يدرك فى الخزيف

مَلَائِمْ} من الانسان الحليم ومن سائر الحيوانات ذو السكينه المنقاد لما يراد منه ع

مِلَتْ} الطائفة ع

مِلْتَافْ} المريض الرزى المنهوك

مَلَتِيكْ} نوع من التفاح يدرك فى قرب الشتآء

مَلَقَانْ} السباخ ذات الملح واسم ناحية فيها معادنه فى قضآء غزان

مِلْكْ} الشئ المملوك واكثر ما يستعمل فى الارض المملوكة ع

مَلَكْ} الملك بفتح اللام وكذا (مِلَيَاكَتْ) ع

مَلْهَمْ} المرهم معروف ع ت

مَلْهَمَه} محرف ملحمة من كتب المنجمين مايبحث فيه عن العلامات الكونية كانخساف القمر وما يترتب عليها ع

مِلْهِيبْ} خشبة ذات اصابع يذرى بها نحو الحنطة

مَلُو} ما يجمعه الحصاد خلفه من مقدار ثلث قبضات مما يحصده فى مواضع متعددة حتى اذا تكثرت جمع الكل فى محل ويسمى ذلك المجموع (دِرَاخَه)

مَلُولْ} النحيف والذليل كردية

فصل الميم بعد الميم

مَمْبَرْ} محراب المسجد والمنبر ايضا ع

مَمِكْ} ثدى المرأة والرجل ت

مَمَه} الطعام لغة الاطفال ع

فصل النون بعد الميم

مِنْ} ضمير بمعنى انا للمفرد المتكلم

Digitized by Google

مِنَارَه} المنارة التى يؤذن عليها ع

مَنْزَلْ} المنزل والمحطة ع

فصل الهاء بعد الميم

مَهْ} الشهر ف ت

مِهْ} اتى الضأن

مَهْرْ} المهر والنكاح ع

مَهْرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الانكاح فعله الحالى (مَهْرْدِكَه)

مَهْدَرْ} الشفاعة كردية والحمد الله

مَهْدَرْچِى} الشفيع

مُهْلَتْ} المهلة عربية والشكر لله

مَهِينْ} طعام متخذ من الحنطة المطبوخة بالمخيض

مَهِينِى} اتى البغال كردية

فصل الواو بعد الميم

مُو} الشَعَر ف ت

مُوتِى} الدبس فى لغة كثيرين

مُوچِكْ} مكيال صغير لهم

مُوچِنْكْ} مِلقط الشعر

مُوچْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى نصب الدابة اذينها عند خوفها وطرادها فعله الحالى (مُوچْدِكَه)

مَوْجْ} موج المآء بحر اونهر ا ع

مُوخِلْ} محرف منخل الدقيق ع

مُودَهْ} البهلوان الشاطر

مُوزْ} الاحمر المائل الى السواد ت

مُورِكْ} الحزز من القزاز

مُورِى} النحل والحزز ايضا ف ت

مُوظْ} الزنبور من النحل

مُوظِيكْ} من ولد البقر ماتم له سنتان والرّبيب ايضا

مُوظْرِيكْ} الشرائر الطائرة من النار

مُوڤِكْ} عود صغير يسد به ثقب الزق باد خاله فى الثقبة

مُولَه} الطين الذى يطين به الحائط

مُولَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تطيين الجدار فعله الحالى (مُولَدِكَه)

Digitized by Google

واسم المفعول (مُولَكِرِي)

مُومْ} الشمعة والرخو من الحيوان ايضا ت ع

مُومْدانْ} محل وضع الشمعة

مُومِي} نوع من المناديل التى تشدها الرجال فى رؤسهم

مُونِكْ} مفصل الاصابع

مَوِيزْ} الزبيب معروف

فصل الياء بعد الميم

مَىْ} الخمر مشهورة ع ف ت

مِي} الأنثى من الانسان والحيوان

مَيانْدِنْ} مصدر بمعنى تخثير اللبن فعله الحالى (دِمَيِنَه)

مَيا} اتى البغال

مِيتِنْ} مصدر بمعنى المص فعله الحالى (دِمِيزَه)

مَيْخُورْ} شارب الخمر السكير

مِيدانْ} الميدان عربية

مِير} الرجل والشجاع

مِيرْ} الأمير عربية

مِيراتَه} محرفة الميراث ع

مِيراتْخُورْ} الوارث مركبة ع

مِيراف} من نصب ناظراً على ماء مشترك بين اراض ليقسمه عليها ويعطى كل ذى حق حقه قطعا للمخاصمات بين اصحاب تلك الأراضى

مِيزْكْ} الغيضة والمرج والغوطة

مِيزْ} البول من الحيوان والانسان

مِيزْ} الصلوة والتعبد

مَيْزَرْ} المنزع

مِيزَلْ} من يبول تحته فى الفراش

مِيزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى البول. فعله الحالى (مِيزْدِكَه)

مَيْزَكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى النظر الى شئ فعله الحالى (مَيْزَدِكَه)

مِيزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى فعل. الصلوة فعله الحالى (مِيزْدِكَه)

مِيزْكَرْ} من يصلى كثيرا ولا تيرك الصلوة.

Digitized by Google

مِيژوك} السخلة التى ترضع مما صادفت من الغنم سواء كانت امها ام لا

مِيش} الذباب لغة مقاربة لنظيرتها بالفرنساوية فتنبه وتدبر

مِيشِن} الضأن من الغنم

مِيشِيهِنگِي} النحل صاحب العسل

مَيْل} الميل الى الشئ ع

مِيلاك} الكبد لغة كثير

مَيْلدار} من عنده ميل ع

مِيمار} علة تحدث فى الاصابع

مَيْمُون} القرد تركية

مِينا} المشابه والمماثل من الاشياء

مِيهمان} الضيف والمسافر

مِيو} شجرة العنب عند الاكثر

مِيوِك} زر الثوب

مَيين} مصدر لازم بمعنى خثر اللبن فعله الحالى (دِمَيِ)

مَيان} نوع من العنب العلم عند الله

حرف النون

— ن —

باب النون} تلفظ الاكراد بالنون كتلفظ العرب به من غير فرق ليعلم ان النون المفردة المفتوحة نحو (نَه) تأتى ادات نفى فتدخل الماضى نحو (نَكِر) بمعنى ما فعل والجملة الاسمية نحو (زَيدنَه مَلايَه) وادات نهى نحو (نَكه) بمعنى لاتفعل

فصل الالف بعد النون

نا} كلمة نفى تدخل المضارع نحو (ناكه)

نادِر} الشئ النادر العزيز ع

نازِك} ضد القوى الصلب ت

ناخِر} جماعة الدواب عموماً

Digitized by Google

ناخِرْقَوَانْ} اليوم العاشر من كانون الاول وهو اليوم الذى يبدا فيه قطع الدواب من الرعى فى القرى الباردة الكثيرة الثلج ويعلفو نها

نازَنِينْ} الحسن من الانسان ف ت

نازِى} التغنج والتدلل

ناس} محرف من الانس من بينك وبنيه معارفة ع

ناسكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى معرفة الذات وتميزها عن غيرها فعله الحالى (ناسدِكه)

ناطُورْ} الناطور ع

ناظِرْ} من نصب ناظراً على أمر ما ع

ناف} الاسم والوسط من الشئ

نافِكْ} السرة من الانسان والحيوان

نافِايِش} الاسهال دآء كان ام عارضا

نالْ} محرف نعل الدواب ع

نالْبَنْدْ} من ينعل الدواب

نالِينْ} مصدر بمعنى الأنين وكذا (نالَنال) الانه اسم مصدر والفعل الحالى (دِنالِى)

نانْ} الخبز ف ت

نانِبِرْ} الخبّاز والفرّان

نانْكِيزْ} الارض التى تنبت الحنطة و الشعير جيدا

فصل التآء بعد النون

نَتِرِكْ} حلية من فضة تشد على الجبين المرأة

نَتُو} الغير الجيد من كل شئ

فصل الجيم بعد النون

نَجارْ} النجار محرفة ع

نَجِرْاندِنْ} النحت والنجر ع

نَجِسْ} الشئ النجس ع

نِجِمِينْ} الشئ مع غمز قليل

فصل الحآء المهملة بعد النون

نَحْسْ} النحس ع

نَحْفْ} النفع محرفة ع

نِحِى} اسم ناحية من قضأ بدليس

Digitized by Google

فصل الخاء المعجمة بعد النون

نَخْ} الخبط من الصوف كردية

نُخْمانْدِنْ} مصدر بمعنى التغطية بشئ فعله الحالى (دِنُخْمِينَه)

نَخْتْ} اظنها محرف نقد وبعض الظن اثم مايأخذه ولى المرأة ممن يزوجها اياه من الاموال وهو عادة الاكراد

نِخْرِى} بكر الاولاد وهو اول من ولد ذكراً او انثى

نَخْشْ} محرف الفتش ع

نَخِفِينْ} نفخ الجوف من الاكل وغيره

نُخْمِينْ} التقطى

نَخُو} كلة بمعنى الفاء الفصيحة فى العربية

فصل الدال بعد النون

نَدَافْ} الندف لنحو القطن ع

نَذِرْ} النذر محرفة ع

فصل الراء المهملة بعد النون

نَرْمْ} الشئ اللين

نَرْمْبُونْ} مصدر مركب بمعنى اللينة فعله الحالى (نَرْمْدِبَه)

نَرْمْكِرِنْ} مصدو مركب بمعنى التليين فعله الحالى (نَرْمْدِكَه)

نَرْمِرْنْ} مصدر بمعنى اللينه بعد صلابة فعله الحالى (دِنَرْمِرَه)

نَرْمِرْانْدِنْ} مصدر بمعنى تليين الشئ بعد صلابته فعله الحالى (دِنَرْمِرِنَه)

فصل الزاء بعد النون

نِزَارْ} الارض لاتتسلط الشمس عليها الا قليلا

نَزَانْ} الجاهل من الناس

نِزْرْ} النذر اسم مصدر والشئ المنذور ع

نِزَرْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى النذر فعله الحالى (نَزْرُدِكَه)

نِزْمْ} ضد العالى الواطى

نِزْمْبُونْ} مصدر مركب بمعنى السفول ضد العلو فعله الحالى (نِزْمْدِبَه)

نِزْمْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسفيل ضد الاعلاء فعله الحالى (نِزْمْدِكَه)

Digitized by Google

نِژِنانْدِنْ} مصدر بمعنى الملاء فعله الحالى (دِنِژِنِنَه)

نِژِنِينْ} مصدر بمعنى الامتلاء فعله الحالى (دِنِژِنَه)

نُزُولْ} علة وهى النزلة وما يكتب لهذه العلة من التمائم ويعلق فى الرأس ايضا

فصل السين المهملة بعد النون

نَسَبْ} النسب معروف ع

نَسْلْ} النسل ع

نَسِيبْ} محرف النصيب والحظ ع

فصل الشين المعجمة بعد النون

نِشَالْ} دقيق لب الحنطة ف ت ع

نِشَادِرْ} النوشادر ف ت ع

نَشْتَلْ} الحديدة التى يفصد بها ع

نَشْخُوزْ} التبن الذى تتركه الدابة بعد اكل جيده

نِشُوفْ} المنحدر من الارض

نِشْكِيفَه} بمعنى المفاجات

نِشِيفْ} لغة فى نشوف المذكورة

فصل الطاء بعد النون

نِطِرِينْ} مصدر بمعنى السكون والسكوت فعله الحالى (دِنَطِرِى)

نِطِرِانْدِنْ} مصدر بمعنى الاسكان والاسكات فعله الحالى (دِنِطِرِينَه)

فصل العين بعد النون

نَعْتِكْ} الناصية لغة بعض

نَعْلَاجْ} المتحير فى الامر الذى لايجد الى قضائه سبيلاً ع

نَعْلَتْ} اللعنة معلومة ع

نِعْمَتْ} النعمة ع

فصل الفاء بعد النون

نِفِرْ} الدعآء بالمضرة خاصة

نِفْرِينْ} بمعنى نِفِرْ

نَفْرُوزْ} اليوم العاشر من شهر آذار الرومى

نِفْزْ} ضد العالى السافل

Digitized by Google

نِفْزِبُونْ} مصدر مركب بمعنى السفول ضد العلو فعله الحالى (نِفْزِبَه)

نِفْزِكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التسفيل ضد الاعلآء فعله الحالى (نِفْزِكَه)

نَفْسْ} النفس والذات ع

نَفَسْ} النَفَس ع

نَفْسانِيَتْ} اجراء الحكم على غير وجه الحق ع

نِفْسْتِنْ} مصدر بمعنى النوم فعله الحالى (دِنِفْسَه) واسم الفاعل (نِفْسْتِي)

نِفْسِي} الكرباس الجيد الصقيل المجلوب من (عملكان)

نَفْسِي} الريب والريبة من الناس

نِفْشْتْ} التميمة والحرز والتعاويذ

نَفْطْ} عيدان اصغار فى رأسها كبريت تحترق بامرارها على شئ خشن ع

نَفَقَه} النفقة ع

نَفَلْ} نبت وهو السمسق

نَفِي} ولد الوالد الخفيد

نَفِيرْ عامْ} العسكر الغير الموظف يجمع ويساق على من اظهر العصيان

نِفِيسانْدِنْ} مصدر بمعنى الكتابة فعله الحالى (دِنفِيسَه)

نِفِينْ} ماينام فيه من اللحاف والفراش

فصل القاف بعد النون

نِقارَه} النقارة ع

نَقَبْ} الثقبة المنقوبة ع

نَقَبْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الثقب فعله الحالى (نَقَبْدِكَه)

نَقَتْانْدِنْ} مصدر بمعنى تقطير المائعات فعله الحالى (دِنَقَتِينَه)

نِقَتِينْ} مصدر بمعنى التقطر فعله الحالى (دِنَقِتِي) اظنها من نقط ع

نَقَرْ} الطشت العميق والماعون الكبير

نُقُطْ} القطرة من المائعات ونقطة الخط ايضا ع

نَقْلْ} المرة من الفعل

نُقْلْ} لبّ اللوز الملبّس بالسكر وغيرها من قطع السكر الناعمة ع

Digitized by Google

نَقِيبًا} ناحية من قضآء رضوان

فصل الكاف بعد النون

نِكْ} كلمة بمعنى عند ولدن

نَكْسْ} وجع فى الخاصرة يسمى ذات الريه

نِكِلْ} منقار الطآئر

فصل الميم بعد النون

نَمِرَانْ} ناحية من هيزان

نَمِيزْ} العنين الذى لايقدر على الجماع

نِمْزْ} ضد العالى السافل

فصل الهآء بعد النون

نَهْ} عدد بمعنى التسعة

نَهَا} بمعنى الأن

نَهَبَرِكْ} لعبة لهم

نُهْتْ} عدد بمعنى التسعين لغة بعض

نِهْرِزْ} نوع من حديد السيوف

نَهَكْ} تسعة ايام من عشر ذى الحجه الاول قبل العيد

نُهَكْ} الحمص لغة كثير من الحبوب

نِهُو} بمعنى الآن

نَهُويْتْ} عدد بمعنى التسعين

فصل الواو بعد النون

نُو} الجديد من كل شئ فارسية يونانية لاتينية فتذكر

نُوءْ} حرف جواب بمعنى لاالنافية ومنهم من يحذف منه الهمزة ويقول (نُو) كما فى اللاتينية

نُوبُونْ} مصدر مركب بمعنى التجدّد فعله الحالى (نُوذِبَة)

نَوْبَتْ} النوبة ع

نُوذْ} عدد بمعنى التسعين لغة بعض

نُورْ} النور ع

نُوزْدَه} عدد بمعنى تسعد عشر

نُوزَنْ} الشئ عمل جديدا من حديد او نحاس لا انه كان موجودا فاصلح ورمم

نُوزِينْ} الخيل اول سنة يسرج ويركب

Digitized by Google

نُوْق} اللاين الحالى بين الضلع وعظم الورك من الانسان اوغيره

نُوْقِيبُوْن} مصدر مركب بمعنى الانغماس فى المائعات فعله الحالى (نُوقِيدِيه)

نُوقِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اغماس الشئ فى الشئ المائع فعله الحالى (نُوقِيدِكه)

نُوك} الحمص من الحبوب

نُوكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تجديد الشئ فعله الحالى (نُودِكه)

نُوكِنْ} من البقر ماتمت لها ثلث سنين

فصل الياء بعد النون

نِى} الشئ الجديد لغة فى نو لكثيرين

نَىْ} القصب معروف

نَيَارْ} العدو المباين

نِيت} قرية من بهتان

نِيرْ} الخشبة الموضوعة على رقبة الفدان ع

نِيرْ} الذكر ضد الأنثى

نِيرِى} التيس من المعز

نِيرِين} مصدر بمعنى النظر الى الشئ فعله الحالى (دِنيرَه)

نِيرْتِنْ} مصدر بمعنى النظر الى الشئ وهو لغة فى (نِيرِين) وفعله الحالى كفعله

نِيزْكِزْ} النرجس ف ت

نِيرَمُوكْ} الخنثى من الناس

نِيزْنِيش} قرية من هيزان منها احد رواتنا فى هذه اللغات الملازاده نال من الله الحسنى وزياده

نِيچِيرْ} الصيد والقنص

نِيچِيرْڤَانْ} الصيّاد القنّاص

نِيزْ} الجائع لغة كير والجوع ايضا

نِيزِيكْ} القريب ضد البعيد

نِيزِيكْبُوْن} مصدر مركب بمعنى القرب فعله الحالى (نِيزِيكْدِيه)

نِيزِيكْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التقريب وجعل الشئ قريبا فعله الحالى (نِيزِيكْدِكه)

نِيسَانْ} من الشهور الرومية

Digitized by Google

نِيشك} العدس من الحبوب

نِشان} الوسم والعلامة ع ت

نِيف} النصف من الشيء

نِيڤاڤ} قرية من بهتان

نِيڤِشك} زبدة اللبن

نِيڤرو} وقت الظهر

نِيڤي} الثنى المشترك ووسط الشيء

نِيڤيكِرِن} مصدر مركب بمعنى تقسيم الشيء المشترك فعله الحالي (نِيڤيدِكَه) واسم المفعول (نِيڤيكِرِي)

نِيك} عود يعالج به دولاب الرحى لرفعه وحطه

نِيك} مسمار معوج الرأس كالحلقة يوضع في رأس الخشبة التي يغزل بها نساء الاكراد نحو الصوف

نِيكِرِن} مصدر مركب بمعنى تجديد الشيء لغة في (نُوكِرِن) وكذا (نيبون) لغة في (نُوبُون)

نِيم} القيح والصديد من الجرح

نَيْنِك} المرآت من البلور

نَيْنُوك} الظفر والمخلب

نِينَه} بمعنى ليس تتصرف تصرف الماضي

حرف الهآء

— ه —

باب الهآء

تلفظ الاكراد بالهآء كتلفظ العرب بها من غير فرق وقد عرفت غير مرة انهم يفخمون الحرف اذا كان بعده الف

فصل الالف بعد الهآء

هَا} كلمة يقولها المدعو اعلاماً للداعي بأنه سمع صوته واسم اشارة تلحق اخر الأسمآ نحو (مِيرِي هَا) وتلحق مع لحوق

اسم الاشارة بأول الاسم ايضا وضمير جمع ما لا يعقل

هاتِنْ} مصدر بمعنى المجئ فعله الحالى (تِى) واسم الفاعل (هاتِى)

هازْ} المجنون من غير الانسان واذا اطلق عليه فبطريق المجاز والتشبيه

هازبُونْ} مصدر مركب بمعنى الجنون لغير الانسان من الحيوانات فعله الحالى (هازْدِبَه)

هاشا} بمعنى حاشا لغة بعض ع

هاڤَه} للاشارة الى جهة من الجهات الست

هاڤال} الرفيق والصاحب فى السفر وغيره

هاڤِلْ} يقال (بى هاڤِلَه) اى بلا منفعة وخير

هاڤِينْ} الصيف من الفصول الاربعة

هاوِى} من كان كالمجنون ع

هاوِيبُونْ} مصدر مركب بمعنى ان يصير الانسان كالمجنون فعله الحالى (هاوِيدِبَه)

فصل الباء بعد الهاء

هَبانْ} الجزاب من الجلد

هَپِكْ} آلة يدق بها المكساء حين النسج

هَپِ} نوع من النبات المسمى بالتركية كندر وهو الذى يحمل الحبوب ومنه نوع اخر لا يحمل

فصل التاء بعد الهاء

هَتِكِينْ} مصدر بمعنى الافتضاح فعله الحالى (دِهَتِكِى) واسم المصدر (هَتِيكَتْ) و (هَتِيكَتِى) ع

هَتِكاندِنْ} مصدر بمعنى الفضح فعله الحالى (دِهَتِكِينَه) ع

هَتِيكْ} من يفضح الناس ويكشف مساويهم ع

فصل الجيم بعد الهاء

هِجْرانْ} بمعنى السبب اى سبب الشى وعلته

هِجَنِينْ} مصدر بمعنى ارتخاء البدن مع مرض فعله الحالى (دِهَجِنِى)

هِجِى} بمعنى كل واحد من الناس وغيرهم

فصل الدال بعد الهاء

هَدارْ} القرار والاطمعنان اسم مصدر

Digitized by Google

هَدِرِينْ} مصدر بمعناه اى بمعنى هدار فعله الحالى (دِهَدِرِي)

هَدِمانْدِنْ} مصدر بمعنى الهدم فعله الحالى (دِهَدِمِينَه) ع

هَدِمِينْ} مصدر لازم بمعنى الانهدام فعله الحالى (دِهَدِمِى) ع

فصل الرآء بعد الهاء

هَرْ} بمعنى دائم الاوقات وبمعنى كل الافرادى ايضا وبمعنى كل المجموعى فتدخل حينئذ على غير الواحد من اسماء العدد نحو (هَرْدُو) و(هَرْسِى) و(هَرْچاز) وبهذا المعنى الاخير لا تدخل غير العدد

هَرَه} بمعنى إِذْهَبْ امرا

هِرْچ} الدب والدبة

هَرْچِى} بمعنى كل احد

هَرِدِينْ} مصدر بمعنى نضج اللحم كثيرا فعله الحالى (دِهَرِدِي)

هَرْشَخْ} قرية من رشان

هَرِيكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى اجابة ولى المرأة لخاطبها فعله الحالى (هَرِيدِكَه)

هَرِى} الصوف وبرالغنم

هَرِى} كلة تصديق بمعنى نعم كما يقال (أَرِي)

هَرِّكْ} كلة تقال عند التعجب من شئ

هِرْ} للاشارة الى المكان القريب ويقال

هِرْفَه} و(هَرَه) كما فى اللغة الانكليزية

فصل الزآء بعد الهاء

هَزَارْ} من اسمآء العدد بمعنى الالف

هَزَانْدِنْ} مصدر بمعنى هز الشئ وتحريكه فعله الحالى (دِهَزِينَه) وكذا (هَژَانْدِنْ) (دِهَژِينَه)

هَژِكْ} الحطب الصغار الدقاق

هَژِيرْ} التين من الفواكه

هَزِينْ} مصدر بمعنى الاهتزاز والتحرك فعله الحالى (دِهَزِى) وكذا (هَژِينْ) (دِهَژِي)

فصل السين بعد الهاء

هَسَانْ} محرف مسن الحجر الاماس

Digitized by Google

الذى يحدد به السكين بامرارها عليه

هَسْپ} الذكر من الخيل

هَسْتِى} العظم من الحيوان

هَسْتِيف} حديدة عريضة الرأس يقلع بها الخبز من التنور

هَسْطَه} الحديدة والزند التى تضرب على الحجر لا يراء النار

هَسْكُو} المغرفة التى يؤخذ بها الطعام المائع من القدر

هَسِنْ} الحديد كردية

فصل الشين بعد الهاء

هِشْ} التنبه والمعرفة وبمعنى اسكت ويقال فيه بهذ المعنى (هِشْبَه) للواحد ولغيره (هِشْبِنْ)

هِشْتِنْ} مصدر بمعنى الابقاء فعله الحالى (دِهِيلَه)

هَشْ} النيلج المعروف

هَشْتْ} من اسمآء العدد بمعنى الثمانية لغة بعض

هَشْتِى} عدد بمعنى الثمانين لغة بعض ايضا

هِشْك} الشئ القوى الصلب والحاف

هِشْكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التصلب والتجفف فعله الحالى (هِشْكْدِبَه)

هِشْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى تصليب الشئ فعله الحالى (هِشْكْدِكَه) واسم المفعول منه (هِشْكِرِى)

هِشْيَارْ} المستيقظ من النوم

هِشْيَارْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الاستيقاظ فعله الحالى (هِشْيَارْدِبَه)

هِشْيَارْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الايقاظ فعله الحالى (هِشْيَارْدِكَه)

هَشِينْ} الشئ الأزرق والنباتات الخضرة

هَشِينْبُونْ} مصدر مركب بمعنى الزرق وبمعنى اخضرار النبات فعله الحالى (هَشِينْدِبَه)

فصل الفاء بعد الهاء

هَفَالْ} الرفيق وكذا هَفْرِى

هَفْبَهرْ} المشترك معك فى شئ

هَفْدَه} من اسماء العدد بمعنى سبعه عشر

هَفْرَهْ} بمعنى معاً وسوية

Digitized by Google

هَفْرِيشِمْ الابريسم الحرير

هَفْرِنْكْ مقراض مخصوص لقص صوف الغنم

هَفْسَارْ مقود الدابة

هَفْشِي المحل المحاط بنحو شوك لايواء الدواب فيه

هَفْكِينْ الطحين الذى يلت به قطعات العجين عند تقطيعه ارغفة

هَفُورِي من المعز المذكر الطاعن فى السنة الثانية

هَفِيدَانْ عشيرة من عشائر زركان

هَفِيزْ العجين اى عجين دقيق الحبوبات

هَفِيرْطِرْشْ العجين الحامض يخمر به

فصل الكاف بعد الهاء

هَكْ كلمة تقال عند التعجب فى لغة كثير

هَكَه بمعنى ان الشرطية

فصل اللام بعد الهاء

هِلَاقِيتِنْ مصدر بمعنى رمى الشئ الى جهة الفوق فعله الحالى (هِلْتَاقِيژَه)

هِلَاكْ الهلاك ع

هِلَالْ العود التى ينظف بها داخل الاذن والتى ينقى بها مابين الاسنان من الطعام ع

هِلَانِينْ مصدر بمعنى رفع الشئ فعله الحالى (هِلْتِنَه)

هِلَاوِيسْتِنْ مصدر بمعنى تعليق شئ بشئ

هِلْتَاوِيژَه واسم المفعول (هِلَاوِستِى)

هِلْدَانْ مصدر بمعنى هلانين فعله الحالى (هِلْدِدَه) واسم المفعول (هِلْدَاى)

هِلْبُونْ مصدر مركب بمعنى ارتفاع الشئ وانقلاعه فعله الحالى (هِلْدِبَه)

هَلِزْ نبت ينبت فى المواضع الباردة يدخر منه للضان غالباً

هَلَكْ الحلقة من حديد او غيره

هِلْكِرِنْ مصدر مركب بمعنى قلع الشئ فعله الحالى (هِلْدِكَه) واسم المفعول (هِلْكِرِى)

هِلْكِژْتِنْ مصدر بمعنى حمل الشئ مركب فعله الحالى (هِلْدِكْرَه)

Digitized by Google

هِلِيلَه} قرية من بهتان منها الملا صالح احد الروات فى هذه اللغات أثابه الله

هِلَهْتِنْ} مصدر بمعنى الارتفاع فعله الحالى (هِلَتِي) واسم الفاعل (هِلَهْتِى)

هِلْهِلُوكْ} حمل شجر يشبه حمل السدر يؤكل

هِلُو} امر بمعنى قم غير متصرف

هِلُّو} الأجاص من الفواكه والشئ الاماس

هِلُّوبُونْ} مصدر مركب بمعنى الملاسة فعله الحالى (هِلُّودِبَه)

هِلُّوكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى الاملاس فعله الحالى (هِلُّودِكَه)

فصل الميم بعد الهاء

هَمْ} كلة بمعنى الواو العاطفة

هِمْبَانْ} لغة فى هبان بمعنى الجراب

هِمْبَرَانْ} الشئ المقابل لشئ

هِمْبِزْ} الكثيف من نحو النبات والشعر

هِمْبِيزْ} مايحمل بالايدى على الصدر

هِمْبِيزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى حمل الشئ بالايدى على الصدر فعله الحالى (هِمْبِيزْدِكَه)

هِمَّتْ} الهمة ع

هَمِيْ} بمعنى الجميع

هَمِيتْ} الحماية والحفظ محرفة ع

فصل النون بعد الهآء

هِنْ} القليل من كل شئ

هِنَارْ} الرمان من الفواكه

هِنَارْتِنْ} مصدر بمعنى البعث والارسال فعله الحالى (هِنَرْتِى)

هِنَاشْ} الاحشآء من الحيوان

هِنْجَنَانْ} انآ متخذ من الطين يغسل فيه الثياب

هِنْدَاقْ} الشئ المقابل لشئ

هِنْدِكْ} القليل من كل شئ

هِنْدِكْبُونْ} مصدر مركب بمعنى القلة فعله الحالى (هِنْدِكْدِبَه)

هِنْدَكُو} نبت وهو الخند قوق

Digitized by Google

هِنْدَه} للاشارة الى مقدار من شئ

هِنَرْ} عبارة عن الوصف الجيد كالشجاعة مثلا

هِنْكِي} بمعنى كل احد وشئ

هِنْكَى} بمعنى المقدار وبمعنى الزمان السابق

هِنْدِرُو} داخل الشئ

هِنْكَافْتِنْ} مصدر بمعنى الضرب والاصابه فعله الحالى (دِهِنْكِيْتِمَه)

هِنْكِيْتِنْ} العسل ومنهم من يحذف النون من اخره فيقول (هِنْكِيْ)

هِنْكِلْ} محل يدى الحيوان ورجليه من الزق والجراب

هِنْكُشْتُوكْ} مايضعه الخياط فى رأس اصبعه عند الخياطة ليدفع بها الابرة

هِنْكُشْتِيلْ} الخاتم فى لغة بعض

هِنْكُورِى} الليل من المغرب الى وقت النوم

هِنْكِزِنْ} لغة فى (هِلْكِزِنْ)

فصل الواو بعد الهاء

هُوْ} صوت يقال لسوق الثيران وحرف النداء للبعيد من الناس

هَوَا} الريح والجوع

هَوَه} بمعنى انتما انتن

هَوْبُونْ} مصدر مركب بمعنى نفاد الشئ فعله الحالى (هَوْدِبَه)

هَوَارْ} رفع الصوت باستغاثة اوياح

هَوْنَاسْ} رئس الحصادين ومقدامهم

هَوْدَانْ} الهجوم على العدو

هُودَارْ} الدابوق الذى يصادبه الطير

هُوزْ} ماله اجزاء كالدقيق الناعم من الرمل ومن غيره الصغير الجثة

هُوزْبُونْ} مصدر مركب بمعنى النعومة فى ماله اجزاء والصغر فى غيره

هُوزْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التنعيم وجعل الشئ ناعما فعله الحالى (هُوزْدِكَه)

هَوَسْ} ميل النفس الى شئ ع

Digitized by Google

هُوش} من المعز مالونها بين السواد والبياض

هُول} لعبة للصبيان يأخذ كل منهم عصاً ويضربها فى كرة بين ايديهم

هُون} ضمير بمعنى انتما انتم انتن

هَوِى} الضرّة معلومة

هَوِيدِى} نوع جيد من الحنطة

فصل الياء بعد الهاء

هَيْبَتْ} الهيبة والعظمة ع

هِيدِى} بمعنى التأنى ع

هِيرَانْ} السحق والطحن مصدر

هِيرُو} نبت وهو الخطمى

هِيشْ} بمعنى بعد الزمان الحاضر بعدية قريبة اوبعيدة مطلقة

هِيشْتَانْ} استحقاق الثمن للثمن ومساواته له مصدر فعله الحالى (دِهِيشْتَه)

هِيشْتَانْ} قضأ ملحق ببدليس كثير الخيرات والمعادن

هِيسَانِى} السهل الغير المتعسر

هِيسِيرْ} الاسير عربية ظنا

هِيشْتِرْ} البغل ودمع العين ايضا

هِى} اسم لحرف الهاء وحرف طلب

هِيْ} بمعنى دائما وحرف تعجب مكررا

هِيفْ} القمر من السيارات

هِيقَارْ} وقت العصر لغة بعض

هِيقْرِسْتْ} شجر ورقه كالشوك لايزال اخضر دائما

هِيفِى} الرجاء والتضرع

هِيكْ} البيض من الطيور وغيرها

هِيلَه} صيد الطيور والسمك

هِيلِكْ} الخصى نزع الانثيين

هِيلِكَانْ} المنجنيق

هِيرُونْ} البيض المقلات بالسمن

هِينْبُونْ} مصدر مركب بمعنى التعلم فعله الحالى (هِينْدِيه)

هِينْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التعليم فعله الحالى (هِينْدِكَه)

هِينِكْ} الشئ البارد

هِيوِى} الشئ الذى فيه بلل الندى

هَيِينْ} الوجود والله اعلم بالصواب

Digitized by Google

حرف الواو

— و —

باب الواو} تلفظ الاكراد بهذا الحرف لايخالف تلفظ العرب به خلافا للانزاك

فصل الالف بعد الواو

واخ} كلمة تحسر على فوات مطلوب او نزول مكروه ع ت ف

واز} المحل الذى ينزل اهل الخيام فيه من عشائر الاكراد والاماكن الباردة التى تخرج اليها اهل القرى وتقيم فيها صيفا فى بيوت يتخذونها من العيدان والورق

وسواس} الوسوسة فى العبادة وغيرها ع

والى} الوالى المنصوب من طرف الدولة العلية لسياسة ولاية ع ت

وان} ضمير الغائب لغير المفرد من تثنيتى المذكر والمؤنث وجميعها بمعنى هما هم هن

وانيها} اسم اشارة للبعيد من التثنيتين والجمعين بمعنى ذينك وتينك واولئك

واى} كلمة تأسف وتوجع ع ت ف

فصل الخاء المهملة بعد الواو

وخ} كلمة تقال عند التعجب

وحيد} من لا معاون له فى امور بيته ع

فصل الراء المهملة بعد الواو

وره} امر بمعنى اقبل وتعال لم يجئ من مادته غيره من المشتقات فهو بمنزلة اسم الفعل فى العربى وهو للمفرد ولغيره (ورن)

وزر} الارض المزروعة قثاء او بطيخا غير مسقية بالماء بعلية

وزد} مالقنة الشيخ للمريد من الذكر ليداوم عليه ع

Digitized by Google

وَرْكِزِتِنْ} مصدر بمعنى لبس الثياب فعله الحالى (وَرْدِكْرَه) واسم المفعول (وَرْكِزِتِى)

وَرْكْرَانْ} مصدر بمعنى الانقلاب والانعكاس فعله الحالى (وَرْدِكْرَه)

وَرْكْرَانْدِنْ} مصدر بمعنى القلب والعكس فعله الحالى (وَرْدِكْرِينَه)

وَرْمْ} الورم فى الجسم ع

وَرِيسْ} الحبل من القنب وغيره

وَرِينَه} امر بمعنى ايت به لم يجئ من مادته غيره من المشتقات تقول لغير المفرد (وَرِينِنْ)

فصل الزآء المعجمة بعد الواو

وَزْنْ} انبوبة من خشب او حديد تملأ بارونا تسع قدر درهمين تيخذ صاحب البندقة مقدار عشرة منها يضعها مصفّفة فى وعآء من جلد يشده على وسطه كما هو عادة الاكراد ع

وَزِيرْ} وزير الدّولة العلية ع

وَزِيرِى} نوع طيب من التين كبير الحبات

فصل الشين المعجمة بعد الواو

وَشْ} صوت يزجر به الدابة عند عدولها عن الطريق

وَشَانْ} مصدر بمعنى الانتثار فعله الحالى (دِوَشَه)

وَشَانْدِنْ} مصدر بمعنى نثر نحو الاثمار فعله الحالى (دِوَشِينَه) واسم المفعول (وَشَانْدِى)

فصل الصاد بعد الواو

وِصَانْ} بمعنى هكذا وقد يحذف النون

وَصْطَانْ} مصدر بمعنى التعب فعله الحالى (دِوَصْطَه)

وَصْطَانْدِنْ} مصدر بمعنى الاتعاب فعله الحالى (دِوَصْطِينَه)

وَصِيَّتْ} وصية الانسان فى ماله واولاده ع

فصل الفاء بعد الواو

وَفَاتْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى موت الاشراف فعله الحالى (وَفَاتْدِكَه) وكذا (وَفَاتْبُونْ) (وفاتْدِبَه) ع

Digitized by Google

فصل القاف بعد الواو

وَقِ} الوقية ع ت

فصل الكاف بعد الواو

وَكْ} بمعنى المثل والشبيه

وَكَالْ} الوكيل محرف ع

وَكِي} بمعنى كذا فى لغة بعض وبمعنى المثل ايضا

وَكِيلْ} الوكيل عربية

فصل اللام بعد الواو

وَلِي} ولى الله سبحانه وتعالى ع

وَلِي} بمعنى كذا كردية

فصل الهاء بعد الواو

وِهَا} بمعنى كذا وهكذا

فصل الياء بعد الواو

وَىْ} كلمة تعجب وبمعنى المثل ايضا

وِيرَانْ} الخراب من الابنية ت

وِيرِينْ} الجرأة والجسارة

حرف الياء

— ى —

باب الياء} تلفظهم بها مثل تلفظ العرب من غير فرق

يَا} كلمة استغاثة ولايستغاث بها الا من الله اومن المقربين اليه ع نحو (ياخُدِى) و (ياشِيخِى بِفْدَايِي) وتاتى بمعنى لام الاختصاص ايضا

يَارْ} المحبوب والمعشوق ف ت

يَارِى} المزاح والمحبة

يَازْدَه} عدد بمعنى احد عشر

يَانْ} بمعنى اوالعاطفة

يَانْخُوَه} بمعنى اوالعاطفة ايضا

يَاهِي} كلمة يقولها المنعم عليه عند اخذ

Digitized by Google

العطية من المنع اظهارا للممنونية منه ومنهم من يقول (ياهُو) ع

فصل القاف بعد الياء

يَقِينْ} اليقين عربية

يَقِينْكِرِنْ} مصدر مركب بمعنى التيقن فعله الحالى (يَقِينْدِكَه)

فصل الكاف بعد الياء

يَكْ} من اسماء العدد بمعنى الواحد

يَكَانَه} من ليس له معين يعينه فى امور بيته ويوصف به الذئب فيقال (گُرِى يَكَانَه) اى الذئب الذى يدور وحده بلا رفقة لقوته وشجاعته وهو مخوف منه

فصل الميم بعد الياء

يَمَانْ} كلمة يطلب بها المدد عند اصابة مكروه محرف الامان ع

فصل الياء بعد الياء

يِى} اسم لحرف الياء المثناة التحتية التى هى آخر حروف الهجاء ع والحمد لله على حسن الاختتام والانتهاء اللهم يا واسع العطآء، ويا باسط النعمآء، اجعل سعينا فيه مشكوراً، وارز قنابه فى الجنات قصوراً، واجعله زخيرة لنا ولمن اعاننا عليه فى الاخرة، واكسنابه فى الدارين الحلل الفاخرة، وانفع به طلاب الكمالات، ممن لحظه بعين الاعتبار والمبالات، والحمد لله على توفيقه وافضاله، والصلوة والسلام الدائمة على سيدنا محمد وعلى آله، واتباعه ما قرأت الصحائف، واخذت المعارف، آمين

(ومما يناسب) معرفته لمن اراد الاطلاع على لغة الاكراد مالمخواص والاجلة من التصانيف والمنشأت بلغتهم وقد يوجد اليوم والشكرلله منها ماهى منثورة كشرح العزى للاحسين الشيفكى وكتاب الظروف فى النحو لملايونس الارقطينى ومعرب عوامل الجرجانى لملايونس المذكور وهذه الكتب الثلثة هى الأن متداولة بين طلبة الاكراد تقرأ بالدرس وتحفظ عن ظهر القلب وكرسالة ملا محمد الأَرْفَاوِي فى علم الطب وغير ذلك ومنها ماهى منظومة نظماً جارياً على البحور المشهورة بين العرب مع زيادة شعب وانواع ليس فى العربية كنهج الانام فى علم الكلام من بحر المتقارب لجناب مرجع العلمآء الأعلام العلامة الهمام الشيخ خليل افندى الاسعردى وكمولد النبى صلى الله تعالى عليه وسلم لِلْبَايَتِي من بحر الرمل وكا لنوبار لأحمد الخانى وهو مشتمل على بحور شتى وغير ذلك مما لايحصى وان لعوامهم ايضا بلغتهم اشعاراً واغنية أنشات فى العشق والتغزل والمحاربات والمراثى والأفراح وغير ذلك موافقة للعروض وغير موافقة ولهم امثال مشتملة على حكم واسرار ومواعظ حسنة تشعر بفضل قائليها وتؤذن بأن فى الاكراد من برع وفاق فى العقل والزكآء بحيث لايرغب عنها من القى لهما السمع وهو شهيد وقد بلغنى ان المرحوم كنعان باشا متصرف اسعرد سابقا كان يستكتب امثال الاكراد ويجمعها فى ديوان لولده يسمى باسعد بك كان شديد الأعتناء به والامل انه يطبعها للنفع العام انشآء الله تعالى ولنذكر ههنا نبذة من اشعار العوام لأن منظوما ت الخواص مدونة فى الكتب والدواوين يسهل الاطلاع عليها للطالبين فمن ذلك قول بعضهم فى معشوقة له

مِنْ دِى دِخَوْنِيدَ كُلَكْ ° هِشْيَارْ دِبُوم وِى سَاعَتِي
نَالِينْ زِمِنْ جُويَه فَلَكْ ° صَبْرُو قَرَارَه مِنْ نَتِي

المفردات (مِنْ دِى) انا رأيت (دِخَوْنِيدَ) فى المنام (كُلَكْ) وردة (هِشْيَارْ دِبُوم) كنت استيقظ (وِى سَاعَتِي) اى تلك الساعة (نَالِينْ) التأوه والأنين (زِمِنْ) منى (جُويَه) ذهب (فَلَكْ) معروف (صَبْرُو قَرَارْ) معروف (مِنْ) ضمير المتكلم وحده (نَتِي) لايجئ ° حاصل المعنى رأيت فى المنام وريدة فاستيقظت فى تلك الساعة وذهب

الانين منى الى الفلك فلا يجئ لى صبرو لاقرار (ومن ذلك قول) بعض شجعانهم يصف نفسه بالشجاعة فى محاربة

اَزِمْ اِبْرُو لَمَيْدَانْ • سَرَاكِي ڤَانْ عَكِيدَانْ، معناه انا اليوم فى الميدان رئس هؤلآء الشجعان، عَكِيدَكْ وَكْ مِنْ نِدَنَه • وَكِي مِنْ خَلْ نَدِينَه، يعنى لاشجيع مثلى ولم ير الناس نظيراً لى اى فى الشجاعة. اَزِمْ اِبْرُو وَكِي شِيرْ • اَزِمْ هِمبَرِي صَدْمِيرْ • المعنى انا اليوم كالاسد انا مقابل لمأة رجل، دَمَا شورِي دِكْشِينْ • كَلَكْ سَرِي دفِرِينْ، المعنى حين اسل السيف اطيرّ رؤساً كثيرة، بُوهَوْهَوِي لاوَانَه • بُوزِيقِينْ شُورَانَه، المعنى صارت الشبان تصيح هَوْهَوْ والسيوف تقعقع بحزوجها عن الغمد، كَلاشْ كَتْنَه مَيْدَانِي • وَكِي طَاڤِينْ بَازَانِي، المعنى فوقعت الاجساد الميتة فى ميدان المعركة مثل الامطار

{ونذكر شيئاً من امثالهم الجارية بينهم}

فمن ذلك قولهم (حَجِي زِنِي رِي ڤَكَرَانِي نَبُوشْمَانَه) المعنى كل راجع من نصف الطريق ليس بندمان يريدون ان من خاض فى امر فظهر له فى اثنآء مباشرته توعر ذلك الأمر ولم يثق من نفسه باكماله على وجهه اللائق فالأولى له الكف والرجوع عنه غير نادمٍ ولا متأسفا عليه ومن ذلك قولهم (بِخُوَه كِرِي دَرْمَانْ تُبِينَه) المعنى الفاعل بنفسه اى ما يضره لاعلاج له يضرب لمن اصابه مكروه اتجه فعل من قبله فهو نظير مثل العرب (يَدَاكَ أَوْكَتَا وَفُوكَ نَفَخَ) ومن ذلك قولهم (نَانْ بِدَه نَانْ بِبْرَانْ بِلا نَانَكْ زِيدَتِي) المعنى اعط الخبز اى فوض خبزه للخبازين العارفين وليكن رغيف زائداً اى على اجرة غير العارف يضرب لمن وكل امراً الى من لايحسنه كأنه طمع فى نقص الأجرة فيكون مفهومه سلم الامور الى من يحسنها ويكفى للقيام بحقها ولو كانت الأجرة والمؤنة اكثر نظير قول العرب (اعْطِ ٱلْقَوْسَ بَارِيَهَا) ما زيادة حسنة ومن ذلك قولهم (دَوِي حَرِبَانْدِي جِيتِرَه زِمَاسْتِي بَحَرِبَانْدِي) المعنى المخيض المجرب احسن من اللبن الخاثر الغير المجرب يريدون به ان ما اختبره الانسان وان ظن قلة نفعه احسن مما لم يختبره وان ظن كثرة نفعه لان النفع فى الأول متيقن وفى الثانى

Digitized by Google

مظنون ولا يترك المتيقن الى المظنون طمعاً الا السفيه . ولهم غير ذلك من الامثال والحكم مالايحصى وبالذكر لا يستقصى ومن اراد معرفتها فعليه بالسياحة فى بلادهم والاختلاط بهم وتتبع كلامهم مستر شداً بكتابنا هذا يسهل عليه ذلك فيدعولنا بخير ولمن اعاننا عليه ولذوى الحقوق فيه واخص بالذكر الجميل تكرارا والقول الاصيل مرارا جناب اخينا الشاب الصالح الاديب والفاضل الناظم الناثر الاريب ذى الاخلاق الحميده والاداب المجيده الملاحامد بخل المرحوم الملا خليل الاسعردى جزاه الله احسن جزآء فى الدارين آمين والحمد لله اولا واخرا والصلوة والسلام على سيدنا محمد المبعوث رحمة لعباده وعلى آله واصحابه والتابعين وتابع التابعين باحسان الى يوم الدين آمين اللهم آمين يا ارحم الرحمين

﴿ تصحيح بعض غلطاته ﴾

(صحيفه)	(غلط)	(صواب)
٣	ستيجان	تيجان
١٦	الرابع	الرابع عشر
٣٠	تكلمة	تكملة
٥٥	بنوبهار	بنوبار على القول الاصح
٦٥	المصيت	المصيبة
٦٨	جهانما	معرفتنامه

وباقى الاغلاط اتركها الآن وعند سنوح الفرصة اطبعه مرة اخرى ان شاءالله تعالى بزيادة عظيمة جسيمة لان الوقت ضاق على (والعذر عندخيار الناس مقبول) آمين

Digitized by Google

قصيدة للشيخ المرحوم مولانا الكامل محمد الحزين الخالدى النقشبندى الفرسا فى باالحث على تصفية القلوب وتحصيل معرفة علاّم الغيوب

اَيا انسان توجا هلى	ژربى خوه هم غافلى
ژكنهان توبه بكه	توژبو ولايت قابلى
بدنيايى توسكرانى	تومغرورى بشيطانى
ژغفلتى هشيار ببه	بكه تو ذِكرِ رحمانى
دنيا عدوَّةُ الرحمن	اَوَهْ خمره ژبو شيطان
بوى خمرى مسكورمَبَه	دبى غافِلْ وكى حيوان
قَلْبِ خوه بحقى ناس بكه	ژظلمت پاقژ بكه
بشوق وذوق والذتى	ذكر خدىِ تيدا بِكَهْ
قلبى ته عرش رحمانه	مسپيره دست شيطانه
ذكر خفى تيدا بكه	اوه ژبُو ويره درمانه
قلبى ته عرش اكبر	خدى لى دِكَتْ نظاره
كربماسِوَى مشغول نَه بى	دكه جنت ژبُو خوه ره
وكى ژخوه غافِلْ ببين	شيطان دِكَتْ ژيراقرين
ژرحماخوه هم دوردِكَتْ	ژِوِصالاْرَبِّ العالمين
ايا انسان بى كمال	توغافلى ژذى الجلال

Digitized by Google

مسكور بوی بدنیایی بخمرا ابلیس ذی الضلال
یا ابن آدم تو مغروری بهفتی هزار حجاب دوری
ژ خالق مخلوقا تان ژبحرا وجود بحرا نوری
چهفان ژبو قلبی فکه باسم اعظم طاهر بکه
مشغول بیه بذکر کثیر دمصنوعات نظر بکه
نظر بکه دقی عالمی موجود بونه ژعدمی
بقدر تا خدای حق بیك لفظ ویك قلمی
نظر بکه دقی نقش ژتحت الثری حتی بعرش
همی تسبیح ژیرا دکن الا انسان قلبی رش
تفکر بکه دارض وآسمان دنقش بدیع بقلب وجان
دنیا واخرت ژبیر بکه عاشق بهژبو خدای وان
ببین اشیاء مختلف بقلبی خوه بیه منصف
ژماسوی طاهر بکه بیه عاشق وهم عارف
نظر بکه دقی کثرتی تیدا بینه وحدتی
ژبحرا مجازی درکفه هره بحرا حقیقتی
نظر بکه دقی وحدتی تیدا بینه کثرتی
دبحرا مجاز صوبه مکه صوبه بکه دحقیقتی
قلبی خوه بکه جنتی ژبو خدای عزتی
دبحرا وجود صوبه بکه تویی بینی لذتی.

Digitized by Google

هشيار ببه‌ژڤ غفلتی سعی بكه دمعرفتی
ژحالی خوه فنا ببه باقی ببه بوخدتی
صوبه بكه يك ساعتی دبحرا وجود بمحبتی
قسم دكم بذاتی خدی او خوشتره ژجنتی
چه‌قاش مثقال ذره هنه بقدرتا ربی منه
ژتحت الثری حتی بعرش دبحرا وجود يك قطرنه
بحرا وجود بی بدايت بی رنگ لون ونهايت
مخلوق همی اينان وجود بعلم وهم بارادت
ربی عالم پر ظاهره ژطاقی وهييف انور تره
مصنوع دلالت لی دكت وكی قنديل دكل چره

{وله قدس سره فی ترغيب المريدين لمعرفة القلب وتطهيره}

توقلبی خوه ناس كه وتوبه بكه زخو اطر شيطان پاقژ بكه
واسم جلال تيدا نقشی بكه حواسی دخمسه لسر جاری كه
باخلاص ولذات ذكری بكه توقلبی ژامراضان طاهر بكه
كو كبرو ريا وعجب وحسد وحرص وطمع سوظن بخل وحقد
صفاتيد قبيحن وطول الامل ابواب ابليس اڤن ای بدعمل
ژصفاتی ذميمه منزه بكه بصفاتی حميده مزين بكه
بتواضع واخلاص وذكر نعم ژبو مؤمنان حب خير وكرم
خدیرا امور خوه تفويض بكه قناعت بوی بينه شكری بكه

Digitized by Google

وحسن اليقين به سخاوت بكه — عداوت هچي كر تو عفوي بكه
تودائم تفكر دموتي بكه — جهاد دكل نفس وشيطان بكه
امور دلي لازمه لأمتي — بزان كوپا قژبين ژظلمتي
علاج ضميريه ذكر جلال — حكيم مرشد شيخ صاحب كمال
باسرار آيات درمان دكت — بفيضي وانوار مجذوب دكت
ژبحرا مجازي وي خارج دكت — دبحرا حقيقيدا واقع دكت
بصفاتان خدي لي مجلادبي — بنور اجمالي لي عاشق دبي
عساكر ژبوقلب هنه پركلك — مسخر دبن بووي شبه ملك
كوپا ودست وسمع وبصر — وفرج ولسان ناطق بخير وشر
وكو قلب مطيع رَبِّ خَوَه بي — جميع بدن تابع وي دبي
اوه حاكم وسرور وهراوه — معذب مخاطب اوه بي نَوَه
اوه منظر وعرش اكبر اوه — جي وهي الهام وكشفي اوه
بهردم خدي لي مجلاد بي — بسيصدوشيسب جارمكمل دبي
بزانه حقيقتا قلبي چيه — دبيژم صنوبر لشكلي ويه
حقيقتاوي ذات انسانيه — كوروحك لطيفه ونورانيه
ژبوقلب هنه باسك وپران ژنور — ژعرشي دبوري بيك دم بدور
دبحرا حقيقيدا صوبا دكت — نعيم جميع الجنان ژبير دكت
دجلال وجمالا خدي غرق دبي — فناء وبقاء ژيرا حاصل دبي

Digitized by Google

هذا شرح للمنظومتين السابقتين مفسرا للالفاظ الكردية ليسهل للطلبة طريق التمرين والترجمة وليبين لهم الفاظها بأقرب عباره قال رحمه مولاه وافاض علينا من بركاته أَيَا إنسان المفردات عربية معلومة توانت جاهلى جاهل ژ بمعنى من والبآء رب خوه بربك هم غافلى وغافل المعنى ايها الانسان انت جاهل بربك وغافل عنه ٠ ژ كنهان من الذنوب توبه بكه تب توانت ژبو ولايت للولاية قابلى قابل المعنى تب من الذنوب فانك قابل للولاية ٠ بدنياى بالدنيا توسكرانى انت سكران توانت مغرورى بشيطانى معلوم المعنى انك سكران بالدنيا ومغرور بالشيطان ٠ ژ غفلتى من الغفلة هشياربيه صركن يقظانا بكه افعل توانت ذكر رحمانى معلوم المعنى استيقظ من الغفلة واذكر الرحمن ٠ دنيا معلوم عدوة الرحمن معلوم ايضا اوهي خمرة معلوم ژبو شيطان للشيطان المعنى الدنيا هى عدوة الرحمن وخمرة للشيطان ٠ بوى خمرى بذلك الخمر مسكورمه به لاتسكر دبى غافل تكون غافلا وكى حيوان مثل الحيوان المعنى لانسكر بتلك الخمرة فتكون غافلا كالحيوان ٠ قلبى خوه قلبك بحق معلوم ناس بكه اعرفه ژ من ظلمت معلوم بِاڤژ بكه طهره المعنى اعرف قلبك بالحق وطهره من الظلمت ٠ الكلمات الاربعة الاول معلومه خدى الله تيدا فيه بكه افعله المعنى اذكر الله فى قلبك بالشوق والذوق واللذة ٠ قلبيته قلبك وما يليه معلوم مسپيره لاتسلمه دست يد شيطانه معلوم المعنى قلبك هو عرش الرحمن فلا تسلمه بيد الشيطان ٠ تيدا فيه بكه افعل اوه ذاك ژبوويره له درمانه دواء المعنى اذكر الله خفية فى قلبك فان الذكر الخفى دواء للقلب ٠ لى له دكت يفعل المعنى قلبك العرش الاكبر والله سبحانه وتعالى ينظر اليه ٠ كر بمعنى ان الشرطية نهبى بمعنى لايكون دكه يجعل ژبو بمعنى لام التعليل خوره لنفسه المعنى ان لم يشتغل قلبك بما سوى الله فالله يجعله جنة لنفسه يعنى محلا للتجليات بانواعها وكى بمعنى اذا ژخوه منه غافل ببين يصير غافلا دكت يجعل ژيرا له قرين صاحب المعنى واذا صار القلب غافلا عن الله يجعل الله الشيطان قرينا له ٠ ژ من رحمه خوه رحمة هم بمعنى واو العطف دور دكت يبعده المعنى و يبعده عن رحمته وعن الوصول الى رب العالمين يعنى الى معرفته ٠ المفردات معلومة والمعنى ايها الانسان الذى لاكمال

Digitized by Google

لك انت غافل عن ذى الجلال • ايضا البيت معلوم والمعنى انك قد سكرت بالدنيا التى هى خمرة ابليس ذى الضلال • بهفتى بسبعين هزار الف دورى بعيد المعنى يا ابن ادم انت مغرور وبعيد بمسافة سبعين الف حجاب • ژ خالق مخلوقاتان • ژ بحر اوجود بحر انوارى يعنى من معرفة خالق المخلوقات ومن بحر وجوده المشبه ببحر من نور ومن جهة ان وجوده تعالى ليس له بداية ولانهاية لانه تعالى قديم وباق تشبهه السادة الصوفية بالبحر الذى لابداية ولانهايه له فى راى العين ومن جهة ان وجوده تعالى بديهى ظاهر به يستدل على وجود الاشياء عند اهل الكمال يشبه ببحر من النور • جَهْفَانْ عيون فَكَه افتح المعنى افتح عيونا للقلب وطهره بالاسم الاعظم اعنى(الله)اى بنقشه فيه كما هو بداية النقشبندية • المفردات معلومة والمعنى اشتغل بالذكر الكثير وتكفر فى مصنوعات الله تعالى • مفرداته معلومة ايضا والمعنى انظر فى هذا العالم فانه موجود بايجاد الله من القدم • مفرداته معلومة الّا يك فانه بمعنى واحد والمعنى العالم موجود بقدرة الله بلفظ واحد وهو(كن) فكان وقلم واحد وهذا تشبيه قال قدس سره المفردات معلومة والمعنى انظر فى هذا النقش من تحت الثرى الى اعلى العرش • همى كلهم ژيرا له تسبيح دكن يسبحون كما قال تعالى (وان من شئ الّا يسبح بحمده ولكن لا تفقهون تسبيحهم) رش اسود المعنى كلهم يسبحون له تعالى الا الانسان ذا القلب الاسود • تفكر بكه انظر دفى آسمان السمآء د فى نقش خلق جان روح المعنى تفكر فى الارض والسماء وفى خلقهما العجيب بالقلب والروح • المفردات ژ بير بكه انس واترك ژبوخداى وان لربهم والمعنى انس الدنيا والاخرة وكن عاشقا لربهما • ببين انظر ببه صر والمعنى انظر الاشياء المختلفة يعنى فى عالم الملك والملكون بقلبك وصر منصفا يعنى استدل بهما على وجوده تعالى • مفرداته معلومة والمعنى طهره اى القلب عما سوى الله وكن عاشقا وعارفا • المفردات نظر بكه انظر دڤ فى هذه كثرتى كثرة ماسوى الله من الموجودات يتدا فيه بية انظر وحدتى وحدة الوجود يعنى ذانه تعالى الاحديه المنزهة عن الكيفية والمعنى انظر فى الموجودات المحدثة ثم اعلم انه تعالى محيط بها بالذات والصفات من غير حلول ومماسة اتحاد وهذا المقام لايعرف الا بالذوق

Digitized by Google

واما المكلف الذى لم يصل اليه فانما يجب عليه شرعا ان يعتقد انه تعالى ليس داخل العالم ولا خارجا عنه وهذا مقام الاستدلا بالمخلوق على الخالق * المفردات دركثه اخرج هرا اذهب المعنى اخرج من الاشتغال بما سوى الله الذى هو كالبحر الذى لاحقيقة له فان ماسوى الله تعالى من الموجودات كالفانى بالنسبة الى وجوده تعالى واليه الاشارة بقوله تعالى (كل من عليها فان) واذهب الى الاشتغال بمعرفته تعالى المشبه وجوده ببحر حقيقى فانه تعالى لا وجود الا وجوده واليه الاشارة بقوله تعالى (ويبقى وجه ربك ذوالجلال والاكرام) ٠ هذا البيت اشارة الى مقام الكاملين حيث يستدلون بوجوده تعالى على وجود الاشياء والمعنى تفكر فى عظمة الله ثم استدل بوجوده على وجود العالم فانه لولاه لما ظهر شئ ٠ صوبه مكه لاتفتسل ولا تسبح والاخر معلومة المعنى لاتسبح فى بحر المجاز بل فى بحر الحقيقة والمراد لاتشغل قلبك بما سوى الله بل راقبه دائما * مفرداته معلومة والمعنى اجعل قلبك جنة لرب العزة يعنى محلا لتجلياته ٠ مفرداته معلومة والمعنى اسبح فى بحر الوجود ترى لذة مفرداته معلومة والمعنى استيقظ من غفلتك واسع فى تحصيل معرفة الله * مفرداته معلومة والمعنى صرفانيا عن وجودك وباقيا بوحدة الوجود ٠ مفرداته معلومة والمعنى اسبح ساعة واحدة فى بحر الوجود اى راقبه تعالى وجوابه قوله قدس سره قسم دكم بذاتى خدى ٠ او اخوشتره ژجنتى المفردات قسم دكم اقسم او ذاك اخوشتره اطيب المعنى اقسم بذاته تعالى ان ذلك اطيب من الجنة ٠ المفردات جه قاس كل هنه يوجد ربى منه المعنى كل مثقال ذرة وجد بقدرة ربنا ٠ معنى البيت من تحت الثرى الى اعلى العرش قطرة من بحر الوجود المراد وجود العالم باسره بالنسبة الى وجوده تعالى قطرة ٠ المعنى وجوده تعالى ليس له بداية ولا نهاية ولا يوصف ٠ المفردات مخلوق هى جميع المخلوقات اينان وجود او جدهم المعنى اوجد جميع المخلوقات بعلمه وارادته ٠ المفردات پركثير طاف شمس هيف قمر المعنى رب العالم فى غاية الظهور وهو انور من الشمس والقمر اى لانه الذى اظهر كل شئ ومن شدة ظهوره حجب عنا لقصر همتنا قال قدس سره مصنوع دلالت لى دكن ٠ وكى قنديل دكل چره ٠ المفردات دكل مع چرا مصباح والمعنى المصنوعات تدل عليه كمصباح فى قنديل يعنى من حيث الوضوح والحمد لله اولا واخرا

Digitized by Google

{المنظومة الثانية}

قال قدس سره (تو قلبي خوه ناسكه وتو توبه‌بكه ٠ ژ خواطر شيطان پاقژبكه) المفردات توانت قلبي خوه قلبك ناسكه اعرفه پاقژبكه طهره والمعنى واعرف قلبك وطهره من خطرات الشيطان ٠ المفردات تيدا فيه نفس عليه والمعنى واكتب فيه لفظه الجلالة واجرى عليه الحواس الخمسة ٠ المفردات معلومة مما تقدم والمعنى اذكر الله بالأخلوص واللذة وطهر قلبك من الأمراض ٠ (تو كبر وريا وعجب وحسد ٠ وحرص وطمع سؤالظن بخل حقد) هذا البيت غنى عن الترجمة ٠ (صفايتد قبيحن وطول الأمل ٠ ابواب ابليس افن اى بدعمل) المفردات افن هؤلاء بد قبيح والمعنى هى صفات قبيحة وابواب لابليس اى قبيح العمل ٠ (ژ صفات ذميه منزبكه ٠ بصفات حميده مزين‌بكه) مفرداته معلومة والمعنى زينه اي قلبك بالصفات الحميدة وطهره من الصفات الذميمة ٠ (بتواضع واخلاص ذكر نعم ٠ ژبو مؤمنان حب الخير وكرم) هذه هى الصفات الحميدة وهى معلومة ٠ (خدىدا امورى اخوه ٠ تفويض بكه قناعة بوى) المفردات معلومة والمعنى فوض امورك الى الله واقنع به واشكره (وحسن اليقين به سخاوت‌بكه ٠ عداوت هرجى كرتو عفوبكه) المفردات معلومة والمعنى كن ذاحسن اليقين واعف عمن عا داك (تو دائم دموت تفكر بكه ٠ جهاد دكل نفس وشيطان بكه) المعنى تفكر دائما فى الموت وجاهد النفس والشيطان (اموردلى ،لازمه لامتى ٠ بزانن پاقژ ببن ژ ظلمت) المفردات (دلى) قلب (بزانن) يعرفون پاقژ ببن يطهرون والمعنى يجب على الامة ان يعرفوا امور القلب حتى يطهر ونه من الظلمة ٠ (علاج ضمير ذكر جلال ٠ حكيم مرشد شيخ صاحب كمال) والمعنى علاج القلب ذكر الله والحكيم المرشد يكون شيخا صاحب كمال (باسراد ايات درمان دكت ٠ بفيضى وانوار مجذوب دكت) مفرداته معلومة والمعنى يداويه باسرار الايات ويجذبه بالفيض والنور (ژ بحرا مجازى وى خارج دكت ٠ دبحر احقيقتدا واقع دكت) مفرداته معلومة والمعنى يخرجه من بحر المجاز ويوقعه فى بحر الحقيقة (بصفاتان خدى لى مجلا دبى ٠ بنور اجمالى لى عاشق دبى) مفرداته معلومة والمعنى الرب سبحانه وتعالى يتجلى عليه بتجلى

Digitized by Google

الصفات وبنور الجمال فيصير محباله تعالى (عساكر ژبو قلب هنه پُزكَلك • مسخّردبن بووى شبه ملك) المفردات (ژبو) بمعنى اللام (هنه) يوجد پر(كلك) كلاهما بمعنى الكثير (بووى) له المعنى للقلب عساكر كثيرة تسخرله مثل الملائكه وهذا تمثيل لشدة انقيادها له (كوپا ودست وسمع وبصر • وفرج لسان ناطق بخير وشر) المفردات (كو) بمعنى هي(پا) رجل(دست) يد والمعنى هى الرجل واليد والسمع والبصر والفرج واللسان الناطق بالخير والشر (وكو قلب مطيع رب خوه بى • جميع بدن تابع وى دبى) مفرداته معلومة والمعنى اذا صار القلب مطيعالربه فجميع البدن يصير تابعاله (اوه حاكم وسرور هراوه • معذب مخاطب اوه بى نوه) المفردات (اوه) هو (سرور) رئيس (هراوه) ليس الاهو (بى‌نوه) بلا شك والمعنى هو الحاكم والرئيس ليس الا وهو المعذب والمخاطب بلاشك (اوه منظر وعرشى اكبر اوه • جى وحيُ والهام وكشفى اوه) المفردات معلومة الا (جى) فانه بمعنى الموضع والمعنى هو موضع نظر الرب والعرش الاكبر وموضع الوحى والالهام والكشف (بهردم خدى لى مجلادبى • بسيصد وشيست جار مكمل دبى) المفردات (بهردم) كل وقت (لى) عليه (مجلادبى) يتجلى (بسيصد) بثلاثماة (وشيست) ستين (جار) مرة (مكمل دبى يتكمل والمعنى فى كل وقت الرب يتجلى عليه بثلا ثماة وستين مرة فيتكمل اوبالكمال (بزانه حقيقته قلبى چيه • دبثيرم صنوبر لشكل ويه) المفردات (بزانه) اعرف (چيه) ماهى (دبيژم) اقول والمعنى اعرف حقيقة القلب اقول فى تعريفه الصنوبر على شكله (حقيقتاوى ذات انسانيه • كوروحك لطيفه ونورانيه) مفرداته معلومة والمعنى حقيقته هى ذات الانسانية وهى روح لطيفة نورانية (ژبو قلب هنه باسك وپرژنور• ژعرشى وبورى بيك دم بدور) المفردات (باسك) اجنحة (پر) ريش و(بورى) يعبر (بيك‌بدم) وقت واحد (بدور) ابعد المعنى للقلب اجنحة وريش من النور يعبر من العرش ببعيد فى آن واحد اى عند الطيران الباطنى (دبحرا حقيقتداصوبه دكت • نعيم جميع الجنان ژ بيردكت) المعنى يسبح فى بحر الحقيقة وينسى نعيم جميع الجنان (دجلال وجمال خدى غرق دبى • فناء وبقاء ژيرا حاصل دبى) المفردات معلومة والمعنى يغرق فى جلال جمال

Digitized by Google

الله ويحصل الفنآء وهوفى عين الحقيقة البقآء رزقنا الله هذا المقام بمنه وفضله والحمد له اولا واخرا ظاهر او باطنا والصلاة والسلام على ذى الصدق والصفا حضرة محمد المصطفى وآله وصحبه اهل الجود والوفا والتابعين الى يوالحشر والوفا آمين اللهم آمين يا ارحم الراحمين

هذه قصيدة فى بابها فريدة يزرى نظمها بالثريا ويطلب فوقها مكانا عليا يحق والله لبنى مآء السمآء ان يفتخر وا بها الهمها العارف الربانى صاحب التآليف التى فاخر بها القاصى والدانى شيخ مشائخ الجزيرة علامة كردستان مولانا وقدوتنا السيد احمد خانى قدس سره العالى سماها (نوبار) والعامة تقول (نوبهار) فيالها من باكورة شهية ينتفع بها طلاب العربية والكردية وهى اول ماوضع بهذا الفن فكانت لنا انموذجا من احسن الحسن جزاه الله خير الجزآء الاحسن وكان تاليفه لها سنه ١٠٩٤ فهاكها درة يتيمة فاقت التحفة الوهبية الثمينة

بسم لله الرحمن الرحيم	مبدئ هر علمكى ناف عليم
حمدُ وثناؤ شكر انى	ژ بو خالقى رحمانى
كو فصاحت وُ بيان دايه لسانى	لسان دايه انسانى
هندى صلواتن همى	لرسول مئ أمّى
كوبونه پير وى دوى	عربُ وعجمُ وكرمانجُ و . . . .
ژ باش حمدُ وصلواتان	اق چند كله ژ لغاتان
فيك ايخسته احمد خانى	ناف لى نوه بارا پچو كان دانى
نه ژ بوصاحب رواجان	بَلكى ژ بو پچوكِ دِكرمانجان
اوكو ژ قرآنى خلاص بن	لازمه لسواد دجاف ناس بن
دابِڤان چند رش بَلكان	ليوان طبيعت ملكان
أمّيده ژ طفلان	كومه عمل بطالان
دوقت دور درسان	بكن انعام واحسان
بدعامه پير بينن	فاتحه ژ مرا بخونين

Digitized by Google

﴿ القطعة فى بحر الهزج المكفوف المحذوف ﴾

حتى تُو دَورُ درسان — نكى تكرارُ مصروف
دِدُنيايى تونايى نه مشهورُ نه معروف — مفاعيل فعول مفاعيل فعول

چه خوش وزنه بيتن هزج مكفوف محذوف

خدى الله قاصد رسولَ اى خدى زان — خليفه چارن دِوازده اما من اى مسلمان
ژ چاران يك ابابكرُ عمرُ عثمان ايدى — علي بي تكلف كوپو خانم ژ بووان
دِڤيتن توبزانى بدل ناف امامان — علي چارك حسن رو محمد سينه اى جان
امامى دى حسينه — دكل موسى وُجعفر
اڤن باجمله بي شك بزانى قنج امامان — ژ بومه باچار ديترهَين صاحب مذاهب
محمدُ ومالكُ واحمد — اوى ديتركه نعمان
مبشر بونه دَه كسن — ژ اصحابان بتعيين
كودى بچنه بهشتى — خدى مزكين داوان
ژ اوّل بو عبيده — ديكل هر چار ياران
سعيدْ وسعدْ وطلحه — زبيرُ وعبدالرحمن
لِه فرضه بزانين — رسولى خوه بتحقيق
بمولدِهم بمدفن — بناسين داؤُ بابان
دمكه بوژدائى — مدينه بويه مدفن
وى عبدالله والد — آمنه والده بزان
ژ دنيايى كوچووى — عُمُر بوشيست سى سال
ژ سيستان پنجهُسى — بو آرين دمكه هيدان
دچل سالان رسالت — ژ بوراها ته خوارى
ديستْ سي دمائى — ژ بونازل بوقرآن
جميع امتاوى بلطفا خوه آلهى — ژ دنيايى فر يكى بقرآنْ وبامان

Digitized by Google

حتى اوشاه سور سور بيت — وكويا امتا خوه
ژ ميد انا حسابى — هِلِينِتْ شبه چوكان

{القطعة فى بحر الرجز المطوى المخبون}

پرده كورا بتن ژ برعارضى دل ستانه خوش
دل ژ غمان كُوبيته دربلبل كلستانَ خَوَش

{مفتعل مفاعل مفتعل مفاعل}

بحرارجز كوخبن وطي — كربيتن روانه خوش
زوج رجل چه مير وجن — مرأت زوجته نساء
والدُ وباب والده — داوُ شقيقُ واخ برا
ابن كُرَ بنت كچه — صهره خذور مام عم
عمه مته عمامه شاش — جده چيه خوبيره دا
اجره كرى رهنُ كِرَو — خسره زيان كذبُ دِرَو
بيع فروهتنه عطا — دانه كرين چيه شرا
منكب عطفه هر دو مل — بال ضمير وقلب دل
جزل وفرح چه شاهيه — موت مرن كرين بكاء
ثور وحمار كاو وكر — بان چيه سقف باب در
جبهه أَنِفُ فمُ دف — لحيه رِهِن خبر نبأ
حنطه كُنِمْ شعيرجَهْ — سلت شَاير كرم رَزَهْ
خرمه رطب عنب تِرى — بِغ بِفُرُوش ثمن بَها
شِير لبن غنم بَزَهْ — رأيبُ ماست زبده طُو
صوفه هرى ريشه پَرَهْ — اصفر زَرَه كَرِى قبا
صبر صرُوريج بابزان — توز وعجاج ونقع هم
غبرو هيوج وهبوب — قسطل وقتره وهبا

Digitized by Google

جاسيه ترس وصاعقه — دنك وپروسك بيهشتى
لوث لوا علا متن — بثّ غمن هم اشكرا
خرص درو مخيض دو — بط چيه قاز قبجه كو
شطّ كنار نهر جو — لوح وسكاك جوّ وهوا
عسجد وعين ونضره زير — فضه لجين نقره زيف
صفر چيه مفرق نحاس — پاخره هم رصاص قلا
زُبّ ورّبما كلك لوي — هناك وهنا لا ئر
لانّه لنا ژبو مرا — ان اكر لمَ چرا
اين لكو كيف كوسان — تحت لبن على لسره ثم زپاش
وى تو بزان انت تولى ژبومرا

عارفي كو بقنجي معروف بت — دحايو صابرُو موصوف بت
فاعلات فاعلات فاعلات — وزن اقه حين رمل محذوف بت

ظلّ وتبعّ وفئ سهنه شمس طاق — دشتُ بيدا مشى چونه خطوه كاف
نار اكر حرّ كرمي برد صار — ثلج برق مآء وسلسل هر دواق
وابل وسمّي مدرار ومطره — طلّ وغيث ورهمه باران ندا خناق
رجل پي وركب اژنو بطن زك — صدراسنك وجيد أسطوعين چاق
فخذران ضرس ددان شفّه لبف — ظهر بشت سرة ناڤك جوف ناف
كبد جرك وكليه كرچيك كدنه بز — روڤيه امعآء مراره هم لاظراف
ضيق طنكى قصر وكرتى طول دريژ — غلظت دقت ستورى وزراف
شبع تيرى عطش تهنى جوع برس — صيحه كازى صوت دنك اسم ناف
قدره ديزو قصعه كاسه خبز نان — لحم كوشت طبخ بحتن نيئ خاف

كردي‌ته مقصودك هي لازم دڤى تن لى بلز
خاصماته معبودك هي دائم دامرى وى بيز

مستفعل مستفعل مستفعل مستفعل — سالم مثمن هرافه اى طالبى بحرارجز

Digitized by Google

هاتم اتيت آتى تيم وى هات اتى ايت وره
آتيت من داخذ بكر ارجع فكر اذهب هره
اجعل بكبير اسحق بهيرا ضرب بقط انظر بنير
اقرأ بخون اعلم بزان ايمان بمعنى باوره
مصرو بلد بازارن او رميش حرير درهم دراف
مانح سخى سائل رجوكاره شفاعت مهدره
افلاس خيرانى غنى مالدارى هم استران
اطلاق بردان طلق زان زوج وترجوت وفره
اكيس مروفى تيز فهم اصمع مروفى كوه بجك
اكثم مروفى كه برى اصلع وكى ابهم كره
اكحل مروفى چاف بكل اشهل مروفى چاف بلك
اشقر مروفى چاف هشين رنكى كنم كون اسمره
امردوال افرع بمو اقرع كچل املس هلو
اصغر بچوك اكبر مزن سيد حلاحل مير سره
امّ ماكه ام الشمل روژ ام الكواكب آسمان
امّ الخبائث خرومى مدمن مدامى مى خوره ام الفضائل عالمى ام الرزائل جاهلى
ام البلاد ام القرى كعبه نبى پيغمبره هرچى بعلمى جهل كر مبدل
صفرى خوه كروى بزير مكلل
مستفعلات مستفعلات بحرار جزبو اخضر مرفل
اخضر چه كسكه احمر خو صوره ازرق هشينه جورب چه كوره
طود وجبل وطور هرسى چيانه وادى نواله حفره چه كوره
مرسل هنارى مدفن قشارى مجبور بى زور مجبر بزوره
ابكم چه لاله اعرج چه لنك يك چاق اعور اعمى خو كوره
مقتول كشتى مغسول شوشتى ميت مراره مرقد خو كوره

Digitized by Google

{القطعة فى بحر المضارع الاحزب}

ای توكوكبر دائم ته ژبوخوه كريه مركب اول توبی بكه پی پاشی بكيره مركب
مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن خوش وزنه بی ملاله كربت مضارع احزب
رمان هنار وجلنار كلياز وتين هژيره قثاء خيار دوقض پيقاز ثوم سيره
تفاح وسيف وكنجی به سفرجل دبا وقرع ويقطين كندك جبن پنيره
پوخين سويق اقط كسك هنبان جراب جرب كر
مشحون تژی خاوی فالاورسل شيره

مزن وسحاب وعارض غيم وغمام عورن قمقام ويم وبحرن صمصام وحسام شيره
بيدا فلات وسبسب فيفاء بدود شتن ينبوع عين كانی جب وقليب بيره
ابن السبيل ريوی هقری رفيق صاحب مزجات هندك وبرجم ولبد كثيره
عبد رقيق كوله جرفه صنيعه پيشه جاهل نزان وزانه علام هم خبيره
عوجان جنيه سفره قوس قسی كفاتن وفض كنانه كيشك نبل ونشاب تيره
جيش وحشم چه لشكر اسری بشف لری بر
باسل جوامير نژده سريه ميل مسيره

{القطعة فى بحر المقصور المثمن}

شيخ وصوفی تی كرامت علم خوندن هم عمل
خلوته حجره طريقته شريعت بی خلل
خوش توفی بحری بخون لورا كوخوش چونه رمل
شيخ ريسپی شيب پيری شاب جوان شان حال
مروه ميرنی ولاوينی فتوت كهل كال مقت وبغض وبعض هندك بضع فرج چند
سفك وسكب وصب ريهتن قتل كشت شرقتال

Digitized by Google

رعب ورهب وهول وهل وجل وروع جمله طرس
ريع اورنك رجّ هزاندن فج رى پرسين سؤآل
كون وبون وطعن چون وشق كلاشتن دق قطان
دوحه دار وروح راحت روضه چمن رسّ چال
بق پيش وجع ايش رعش لرزين درد دآء
دفئ گرمى بعد دورى بغل هيسترنعل نال شيخ بوژان حبق پونگه هروكى حرمل سُپند
قط كاغد قطن پنبو وقر بار ولد جوال
منجنون كردون ومجنون دين وما جن بى حيا
خزيه رسوائى وخذلان شرم كرى شرم انفعال
صرح كوشك وضرخ وصره كازى وخلت افين
خل يار وخلوه تنهاحلو شيرين مرّ طال مرّه قوت ومق محبت انس والفت هوكرى
عمرو بلد وكلت وكردن بعل ميروكان بعال
ضره هوى ضغن كين ضغث تيكل ظبى آسك
صيحه گازى ضل وندابون وندابوى ضال
لهجه عزمان لهجه تيشت ومهجه روى ومهجه روح
بهجه حسن شاهى ژيى هاتن بهرج بطال خمل ريش خبط ليدان خمط دارا بسترى
عجوه خرمه گرزه حزمه عروه قلب عند بال
طلعة وجه محيا عارض ومنظر چه رو
ايكه بيشه تخت اريكه زيغ ميل وبيت مال حامله باردار وحبلى افس وقورغ حمى
حمى ياوان حلى خشرو حليه زينت حول سال
قاطبه جمله وكل وكافه همى وكف منع
صدّا ورنك لون رنك همس دنك بكم لال
مرّه كرّه دفعه جارك بك ودك وصك قطان
بنيه بكه كعبه بالكه متكاو تكيه پال

Digitized by Google

{القطعة فى بحر البسيط المطوى}

كرته دقيتن توبى مير سرو معتبر — كذب خلافى مبيژه كرته بكن كربكر
مفتعل فاعل مفتعل فاعل — مطويه بحرا بسيط لى بكه جارك نظر
شمل بلاق بونه هم قيككتنه شمل بر — زربيه مافوره هم طنفسه اى باخبر
قعبرى وعقبرى لى طبع وطبعت خوش — قفقف وقرقف مين كوزه وفخاره جر
حظ وخلاق نصيب مقسمه حصه پار — فصم برين صرم ژى كسف وصان قطعه كر
هرب وهزيمة رقين قرح وجراحت برين — ضد وعدو دژمن حرب ووغاهر دوشمر
زحزح دوربوى بو ازلف ضدى ويه — افلح كريا خلاص صاد قوى صخره بر
حنث جناح حرج وزروبال ذنوب — اثم كنه غيظ كرب كرب غمن رأس سر
ارب وطر احتياج حوجى هيڤ امل — سمع بهيستن بصرديتن وفكرين نظر
هيڤ نماى كيه مبلس وايس قنوط — آسن وپيلا چنه هردوانييث وذكر
أقبل برد اوكى ادبر پشت داقبل — پشى دپاشى دبر اذن كه اطرش كر
ذوب بهاتن ذنب دوڤه براشتن شوا — شاة بظه صأن مه معزبزن هجمه كر
بيضه هيه ملح خوى ماحه سپيح زرك — حى خوشه حيه مار حجره كنه برحجر
ترب تراب وسمادر مس ورغام وسفاد — عفر برا وثرى آخن وصفوان بر
خرص كهاروسواربازن وراكب سوار — راجل ماشى پيا منطقه منطق كمر
مرفقه ومسنده بالكه ومجر كلاج — مقنعه ومقرمه مهر مه‌و هامه‌سر
تبن چه كاو وكيا عشب وكلأ حشيش — غصن افانن چقن تازه طرى رطب طر
عرق رهوفرع چق بلك ورق بزرطوف — داره شجر قطف برفيقيه طلع وثمر

{القطعة فى بحر الاحزب الهزج المثمن}

هرچى كوژى دنيايى برداشته دامن بو — بى شبه دنيف عامى افراشته كردن بو
مفعول مفاعيل مفعول مفاعيل — وزناهز جا احزب اف رنكه مثمن بو

Digitized by Google

مربوط وكي معقود معقول كريدايي مكتوم وكي مكنون مخبون فشيرايي
مشكات وكلك مرآت نَيْنَك چرامضباح مشهوره وكي منثور مبثوث بلاش بوى
قسطاس طرازويه موزون چه كيشايي موؤده كچاهيژ خوش داناى دنيف قبرى
موقوذه بدار كشتى متروكه لچه ماتى نضاختان هردووى هلد كلن ژافى
مدهامتان هردورش بونه ژپراش دانى ذاهب چيه اى چوى مستقبل اى بيتن
ماضى چيه اى بورى باقى چيه اى مآئى اضغاث وكي امشاج تيكل بويه خون احلام
مذمّل مد ثراى جل لخوه وزّانى اسفار وزبر هردو جمعي دكتيبانه
مرقوم وكي مكتوب مزبور نفسايي

كرته بفيتن كوبرابر نبتن كس بترا علمى بخون هم عملى توبكه صنعت ژخوره
مفتعل مفتعل مفتعل مفتعل اف رجزه مطويه كوقنج بزانى توبرا
فلك كمى سلك لرى چونه ضيار هنى بزان شهر ومه وليل شفه سفله كدا ابله نزان

عشق ومحبت چه افين بغض وعداوت چه نفين
اند فعو جمله رفين استر قوا يعنى رفان
جوشن ودرع هردونه زره جنّه وترس هردومطال
صارم وسيف هر دوشير سهم وقسى تير وكمان
تفشو قدوم دلب چنار سكنه ومحفر چه مكار
مكزم وخرك هر دومنشار قطع برين سن ددان
ابل بعير وعيس وجمل ناقه جمازه دفنه حجره مهين هم عقيله مهره كرى هسب حصان
عجل وحمل كولك وبرخ جدى عناق هردونه كار
سمن سمين رون قلو شحم بزه ضرع كهان
مرصد منهاج وطريق رينه ومر صوص قوى
عالى وسامى چه بلند مالك وصاحب چه خدان

{القطعة فى بحر السريع المطوى}

هر چى كسى علمكى قنج خوندیه دولته كروى
باصل زانیه بحرا سریعه چه خوشه مطویه

مكه مدینه چنه اوقریتان — روژ وهییف هردوچنه زبرقان
شهد وعسل هردوچنه هنكثین — اری وشنون وضرب اوژی وصان
عضب وعصب هردوچنه شیرپر — شیر وقلم هر دوچنه اقطعان
شارق بیضا چنه او هردوروژ — مشرق مغرب چنه اوخافقان
شمس قمر روژ وهییفین بر — روژ هیف هردو چنه ازهران
ایسر ویسری چنه‌اوهردو چب — راست چیه ایمن ویمنی بزان
حالف ویمین وقسم جمله سوند — ایمنی وعدل چنه افضلان
ذئب وغراب هردوچنه كرك وقر — كرك وقر هردوچنه احرمان
قسوره وضیغم ودلهاث شیر — حارث ولیث واسد اوژی وصان
ابطح وبطحانه نوالی ببر — سارق ولص هردونه ناقی دزان
هرّه و سنّور پسیك فاره مشك — ثقبه كه ریقی چیه ثعلبان
واحد اثنان چنه یك ودو — سینه ثلث اربع چارن عیان
خمسه وسته چنه او پنج شش — هفتن وحشتن اقه سبع ثمان
تسع وعشر هردونه و ده تمام — صدمائة الف هزاراًنی جوان

{القطعة فى بحر الهزج السالم المثمن}

دفصلا نوباریده دكل دل بربچین كشتی — ژاوخوشترعمرنابت لمن اوحال قوی حوشتی
مفاعیل مفاعیل مفاعیل — هزج سالم مثمن بت لطبعان خوش منقشتی
عضد باسك واینشك مرفق — ذراع زند واسان عرمان
طنشت جنب وبغل بنكفش — عنق اسطو ثدی پستان

Digitized by Google

جوارح دست وپى حلقوم چه حلق حنجره كورو
عشاشيف وغدا تشت غذا زاد واناء آمان
وصب يشو و نصب زحمت ختن زافاختان سنّت
بطانه دوستى مبطون وزك ايش دوادرمان
بزان چارن عناصر آخ واق وبا وُ آ كرهم موماليدن هرسى
نبات ومعدن وحيوان
طبائع كريمى وصارى زوايي طرى هرچار
ورنك صفر او سودا بلغم خون پيژ اخلطان
علل آق ومعين جارى دجا ظلما شفاطاري
وحل طين وحما وصلصال هرى ودق حيا باران
جدار حائط ابنيه ديوارك عامود استوان
خشب دار ربد سنك وكمر طاق ورواق ايوان
جريده دفتر وقرطاس كاغد طرس ورق اورنك
سرادق خيمتن فسطاط كون وظرف وعآء امان
اشارت وهى تلويح واردات فين وقدرت شين
جبان قلس وبطل مردلوا الاعلم نيشان قصى
دور و دحور اورنك قصب قاموش قردميون
فرس هسب وجرس زنكل اوكاف برذعه جميم كرتان
حرم وحمايت پاوان تراث وارث ميراثن اب باب وابوت بابى وبواب دركفان

{القطعة فى بحر المتقارب المقصور}

ابوجامع چيه سفره ابو فاجع چيه حلوا ابو نافع چيه سركه ابوجابرد بيژن نان
معلم بلا دل وكى بربتن دفيتن كوشاكر ددلبر بتن
فعول فعول فعول فعول تقارب خوشه كر مقصر بتن

Digitized by Google

سما آسمان عرش بان خانی بیت — سرق پرده ارفع هلین خوزی لیت
دعا خوستن ودع بهیل رح هره — مرق‌شور اکل بخوجیء وره
ملاء مجلس تزی بون امتلاء — سنار وهینه هروکی بخلا
جحیم جهنم لظی وسقر — هین دوژ و چیه مقام مقر
عبادت پرستن عبارت بیان — هین آشکرا اعلان وعیان
بمعنی عذابن عقاب ونکال — حیل خبط دیی خرابی خیال
شحیح وُهلوعُ وضنینْ وبخیل — بمعنی یَکِنْ جمله صاغر ذلیل
مُوشّح مُزیّن مُکلّل وِسان — مُشکّل بزانه حِسابُ و بَسان
صباهیه بهلول وُزینت بَها — سجیّت طبیعت تحیت دعا
هسانیه‌روح وهواری نیاح — خلاص بونَهْ فوزُ فَلاحُ نَجاحْ
زمستان‌شتآءُ وَهافینْ صَیف — بهاره ربیعُ وپَییزَهْ خریف
سنه سال واسبوع هفتی بناس — سراویل وسربال ودرپی کراس
نعاسُ وسِنَهْ هونژین هجمه‌جو — فِرای اِفتری اِدّ هرسی دِرَوْ
تراخی ترف سِستِی وُنرمَیه — حطب سختنی مَغمعان کرمیه
سِفلك بونُ خفّت کرانی وَقار — تَربُصّ درنکی ودنکه خوار
فریق حنیذُ وفروزی مُکآء — صیاحُ صدا دنك وُکازی نِدا
رَجَز اِستِرانه وسانه هَزَج — وَکیتیکلی بونه مَزجُ و مَرَج
بنان سَرتِلیکَهْ اصابع تِلی — عدالَتْ بَرابَرْ شِکایت کِلی
دَرپزانَه عتبه وَرَنگَهْ وَصیدْ — بمعنای آخنْ رُفات وُصَعیدْ
قواریره شوشه مُمَرّد هِلو — دخانُ دُخَّ یحمومْ نافِی دِدوْ
تمجّل هژینه تَبَتّلْ برین — تکلم خبردان تبسم کنین
تبادُر عجَلْ سُرعه هَرسی لَزِنْ — حدیقه و بُستان وُجنّت رَزِنْ
کتابت نقیسین مُرَکّبْ مداد — تلاوت چه خوندن تحبت وِداد
کُهنشتِنْ بزانه وُصول وُرود — هم اقرازِ چونه عُروج صُعود

Digitized by Google

عَرَج لَكيه همْ عَوخ خواريه — اعانَتْ وَنُصرت چيه آرِيَهْ
ريناز يِدَهى رَبَوهْ ارضى بُلند — ضيافت قِرْى هر وكى قَزيه كُنْد
جُدَذر بِعْ وقَصدُ صِراطُ سَبيل — همى رينه هادىٌ ومهدىٌ دليل
رمَلْ زولرى چونه وَهُمْ وَلَهْ — مخافت زبون بونه هم حوقله
شجاعت جلادت جوا نمرديه — سغب عرت برسى شَبَعْ تيريَهْ
قوى روترش بوكُلوخ عَبُوش — زِبُو بوكُو وزافا دبيژن عَرُوش
جماع وُرَفَتْ وَطىٌ كان بذل دان — ذكَر كِيرو قَزْ فرج وكُنْ خُصَان
تدفُّقْ قَرِبهتِنْ تلذّذ خَوشى — وكى ستى افدان نضارَت كَشى
ابوالكبر زيقَهْ ابوالفضل زير — ابوالبحر ريق ابوالحَزْثِ شير
ابوالامن تيرى ابوالعمر برس — ابوالقيس طورى حذر خون برس
ابوالجعفر ميش ابو جُغده كرك — قُلنكه كراهم حبارايه چرك
ابو اللهو طَنبُور ابوالغفله فيل — ابومره شيطان وبرهان دليل
فما خطبكم أيها المرسلون — كلى قاصدان بوچه هاتِتَه هون
تعالو سريعا ورن هون بلز — فهذى جنَّه آفى هايه رز
لنذهب ونلعب وناء كل معاً — بچين دابليزين وفيكرا بخوين
دكل من معى ودكل ته معك — ولى هم ژبو من ژبوتيه لك
عليك اسرته على لمن — عليه لسروى ومنّى ژمن
علينا لسرمه عليهم لوان — عليكم لسروه خسارت زيان
نهارا بروژى بياتاً بشف — من الجهل فرّ ژجهل برف
فأن كنت ترجو طريق النجاة — فخذ مسلك المُظهر المُعجزات
لماءُ وحى المصطفى فاستمع — بسمع الرضا فاعتقد واتّبع
اصلّى على شافعى أحمدا — فلا تنسَ ياشافعى احمدا

Digitized by Google

{هذا تاريخ للنوبار}

آف رنكه دبيژت خانى — أكرتو باذ عانى
بفكره كتيبا ثانى — دجلد أَوَلدَا
دجزأ عاشردا — دورقا چاريدا
دصحيفه دست راستىدا — دسطرا ثالثدا
دكلا ثانىدا — بكرتو حرفا چارى
تاريخ ژنو بارى

{فى بيان اركان الاسلام}

كرد پريستن كسك ركنى داسلامى چنه — بيژم شهادت دانه هم پنج وقت نميژ وروژينه
هم ذكات وفطره يه يادى طوافا كعبهٔ نى — كرهبت خرجى نه بت وچو مانع وچود ژمنه

{فى بيان الايمان}

چيه ايمان دأصلدا بلغت باوارى يه — تو بزان قنج كواوباوارى انجا بچيه
بخدى وبكتيبان برسول وملكان — بكه باوركو خير وشرّ بتقدير اويه
بيقين هم توبزان كو قيامت حقّه — هرچى اف رنكه نزانت مكر اور افضيّه
ختته بكلمة أشهد أن لاآله الا الله — وأشهد ان محمدا رسول الله
وقنا مِدى اق غزلا خوش مَلاْ — عاشق شيرينى سنخوت بوم هلا
كوشتى وى بووى روابه چرا — لورا بوى وصل دبه انجلا
شرح صدر عين ذواء جراح — بعده كالمسك وكالطبيب فاح
فيرس ورمباز فيه الاسير — پنجهٔ شيرى نبريتن وى شير
بوسه كوحا صل ژ بومشخصكى — قتل وجراح بووى ىكى قرصكى

Digitized by Google

حسن ادائية مسلم ملا — درك معانى له بويه بلا
كى كوتو اق قيد بلندسيژ — هستماى چاف سرى عرفان بريژ
فيضئ بيجاره چوان فهم كت — دَرْدِ دَرى عالى دكيشه ژميژ

{قطعة من ديوان المشارإليه نورالله قبره وافاض علينا بره}

پرمكه اسراف دقتلى مباح — سفك دم العاشق مالايباح
سينه بدست خو مبارك فكه — تعرف كم فى كبدى من جراح
دل ژهو اياته دفكرين دهور — فى لجج بين هبوب الرياح
عشق كهاكى ولعقل خوما — يفتك بالعاشق حسن الملاح
دى دوسينه سرمهٔ چهفين خوكت — خاك ره يار صباهر صباح
توز وغبارين سحرى پرجمن — قد نشر الطيب وبالمسك فاح
فيرس ورمباز كهان يك بتير — احمد فى البين قتيل الرماح
بوسه زنان هركه بران آستان — مكّن من جبهته لابراح
حلّله القتل بشرع الهوى — من كشف السروبا لسرباح
حسن واد ايات ملاهركه دى — صح له أنك عين الفصاح

Digitized by Google

هٰذِهِ عَقِيدَةُ ٱلاِيمَانْ لِاَحْمَدِ خَانِى رَحِمَهُ اللهُ

لباته محقق بتن اڤ جواب — دهى كوته من هاتفى بى حجاب
سَاحَمْد ثناك بِقَولِ صَحِيح — لِتَوْحِيد بَارِى بِلَفظِ فَصِيح
خدى يكه بى هڤرى وبى هڤال — نه معدولى نه مرن نه زوال
نه اصل ونه فصل ونه داؤ نه باب — هَيِنْ وى پِنَا وى ثَابِتْ حِسَابْ
ژ بووى چونينه جهات ومكان — نه مانند مثل ونه همتانيشان
مكانان مه بينه ژبووى روا — نهايت على العرش قد استوى
لويرانه بورينه وقت وزمان — نه سال نه ماه ونه حِينْ ونَه آنْ
ابدى هبيتن ازل هر هيا — د دنيا وعقبى خدائى مه
اوى افراندن ام و جمله خلق — نهن غيروى قط چو خالق بحق
رَسُولى دِوِى جُمْلَهْ حَقِّنْ تَمَامْ — خُصُوصاً مُحَمَّدْ عَلَيْهِ السَّلَامْ
كُوسَرْ دَفْتَرِى جُمْلَهْ عَالَمْ اَوَه — نُبُوَّتْ خَوهْ مَكْتُوبَهْ خَاتَمْ اَوَهْ
خُدى آفراندِنْ ژبُوِى فَلَكْ — ژبُو خِدْ مَثَاوِى شِهَانْدِنْ مَلَكْ
لُوقرأنْ ژعَرْشَانْ دِكَلْ وَانْ هِنَازْ — ژبُووى حَبِيبِى خُوَهْ اِخْتِيَازْ
ژبال خوَه بُرَاقَكْ ژبُورَا شِيَانْدْ — لِزِينَكْ مُرَصَّعْ اَوِى رُونِهَادْ
بَرَاقِى دِكَلْ رَفْرَفِ دَسْتْ بِدَسْتْ — بِاَمرِى خُدِى اَوْبِرِنْ پِيشْ دَسْتْ
دِحَفْتْ آسِمَانَانْ اَوِى اِيرَانْدْ — بِقَاسِ دُوقَوسَانْ قَبَالْ خَوهْ كِهَانْدْ
هِلَانِى خُدِى پَرْدَهْ رَاكِرْ نِقَابْ — جَمَالَا خُدِى دِيتْ اَوِى بِى حِجَابْ

Digitized by Google

دُوجارانْ بِجْهَقْانْ جَمالاوِی دِیتْ اِضِر مَلاءِ دِیِژنْ نَه دیتْ
مَبَهْ بِی سَبَبْ مُنْكِری قَدَرَایْ ژِخَلْقِی تُمارُونْ عَلیٰ مایَرَیْ
اَكَرْتُو دِیِژی لِكُودی خُدا خُدا كُولِیا سِدْرَةُ الْمُنْتَهیٰ
مُحَقّق بِزانْ وِی خُدی دِیتِیَهْ ولیكِنْ نِزِنْتْ حقیقت چِیَهْ
ژِبُووی چونینه ژِبُووی شَبیهْ كسی وصف كَتْ دی چه بیژت بَدیهْ
صِفاتِ دِسَبْعَه ژِبُو ذُوالْجَلالْ بِزانْ هفتن اَیْ عارِفِ بُز كَمالْ
خَوشِی شِینْ وزانِینْ وقِینْ و كَلامْ بهیستن دِكَلْ دِیتِی بُو تَمامْ
قَدیمِنْ وَكی ذاتی جُمْلَهْ صِفاتْ نه عینْ د ذاتی نَهْ نَهْ غَیْری ذاتْ
خُدی بِینَهْ جَوْهَرْ نَهْ جِسمْ عَرَضْ نه كله نه بَعْضَهْ بِزانْ بِی غرض
اَكَرْ بِی كُنَهْ مَهْ مُعَذّبْ بِكِتْ ژِویرا هَیَه مَهْ مُؤَدّبْ بِكَتْ
رَوایَه بِكَتْ اَوالخلقی مَشاقْ بِقَهْرا خو تَكْلیف ما لایُطاقْ
اری كی بظلمی تكلّف دِكَتْ دملكی خوه داوْ تصرّف دِكَتْ
له فرض هرچی ژ بوری بِكِیزْ نه فرض لوی یاژبومه بخیر
ارادت دكت او بخیر وشران رضا تینه اما بفعلا شران
بزان بنده مختار فعلا خویه نَه خالِقْ نَه مَجْبُورْ فِعْلا خُویَه
موافق نبن قول وُ نیَّتْ عمل لِبامَهْ دِبیتِنْ دِ ایمانْ خَلَلْ
مروِی بایمان د دُوژی مقیم بِزانَه كونا مِینِتِنْ اَیْ حَكیمْ
مسلمان بقتل وُزنای چوچار نَه كافِرْ دِبِنْ نَه مُخَلّدْ دِنارْ
ژ معصیتان لازمه توبه زو كنه نیته توبه نیتِن ادو

Digitized by Google

نَهْ مَغْرُورَه جاهِلْ كُو عاقِلْ بِتِنْ ژِخَلْقِي بِجَهْلا خُوَهْ غافِلْ بِتِنْ
مُروقِي نَزانْ بيتُ ونادانْ وسِسْتْ دِبِتِنْ بِتَقْلِيدِ ايمانْ دُورُوسْتْ
د وقتِي عذابي خدى كَتْ نزول لِسَرْ كافِران نِينه ايمان قبول
ژ عزلو كناهان بى بون برى ژبو قِسْمِ ژِن بِنَهْ پَيْغَمْبَرِى
وَلِيانْ كَرامَتْ دِكِنْ ژِى ظُهُورْ دِكِنْ خَرْقِ عادَتْ كَلَكْ ژِى صُدُورْ
خُدِى دِى بِبِينِ مُسْلِمانْ بِچاڤ وَكِى صاهِى بِبِينِ هَيڤا تَفاڤ
ژِبِيزدِى بِكِنْ نِعْمَتا جَنَّتِي وكى دست بدَتْ دولتارُوْ يِتِي
بطاله تناسخ محاله حلول مَكَه اِتِّحادا دُوتْشِتانْ قَبُولْ
اكر تشكى بر مجزا بِكِنْ قَبُولْ ناكِت ايدى مجرا بِكِنْ
هَيُولا چُونِينَهْ عَدِيمَهْ عَدِيمْ قَوِى كافِرَه اى دِبِيژِتْ قَدِيمْ
مَكَه لَجْ دِلْقُمانْ واسكَندَرِى ژبو وانْ نَهْ مَعْلومه پَيْغَمْبَرِى
ملائك شياطين وجنّات وحود هيه دانكى بوينا وان جحود
وكى بيكن اڤ هردو بى شك تمام دِرْزِ قِيَّتِي داحلال وحرام
بيژم ته فصلا صحابيدِ رسول بجان بكه باور بِذِلِ كه قبول
ابوبكر صدّيق وُ يار شفيق اَوَهْ ثانى اثنين دغارى رفيق
ژ اول دفضلى سرامد اوه كريمْ وَ صاحب كرامت اَوه
لِي وى بِحَقِ عُمَرْ دينْ پَناه بِفَتْحى دِوِى شانَه خُوندكار شاهْ
خَلافَتْ كَمَرْ بُو مجا لاوى بَستْ ژِحُكمى وى پشتا مخالِف شِكَستْ
دِي وى يه عُثْمانْ بِحَقِ حَكيمْ دِعِلْمى عَليمُ ودِحِلْمى حَليمْ

Digitized by Google

ژِکَرّاز اَفضَـلْ تِرَهْ بی کُمانْ اَقَه اِعتِقـادا مَهْ دَرْ حَقِ وانْ
دِبی وانْ عَلی صاحِبِ ذُوالفِقارْ سُوارِی لِذلذلْ شَهی نامِدارْ
تفـوق لَسرای دمانی هیـه بمعنی برای رسولِ مَیَـه
شفاعت دکن انبیـا اولیـا بِأَذنا خُدی بُوکَسی اَشـقیا
دغیب وحضوری دعایان اثر دِبیـتِنْ ژِبُورا اَیابا حَبَرْ
بِفِعْلِ دِقَنْجِ دانکی مِنّتی بِفَضـلا خُدی دی بِجی جَنّتی
بهشـت وجهنم هنـه فی دمی فنـا نابن اَوْ ناچنـه عدمی
یقین دی بیتن دِیوم القیام حِسـابا حَلالی عذابا حَرامْ
ژ بو اهل خیران نجات ورضا ژ بو اهل شَرّانْ عِقابُ وجَزا
دِقَبْری دِ بیتِنْ ژِخَلقِ مِری سُؤا لانکیرِ دِکُلْ مُنکَری
دِحَشْری تراژو وُ میزانْ هَیَه خَرابیُّ قَنجی کِیشـانْ هَیَهْ
صراط اَوْپرانْ بخوف وخطر جَمیع خَلائقْ دِکِنْ لی کُزَرْ
جَهَنّمْ دبندا وُ جَنَتْ لِپیش لِسَروی اِلّهی تُودَستم بِکیش
وکزنه اَزی مجرمی بَدْعَمَل دزانم کودی بیته پی مِنْ زَلَلْ
بذنب وقصوری دمن تونکی دِکُلْ مِنْ باخسانُ ولُطفا خَوکی
مِنُ جملهٔ امتـا مصطفی بِجِ جَنّتی تابِعی مُصطَفی

Digitized by Google

هذا ما قاله استاذنا الفاضل وشيخنا العالم العامل والمحقق المدقق الكامل الشيخ عبدالله فيضى المحمدى الانصارى رضى عنه الرب البارى الموشى موطنا النقشبندى طريقة نزيل الاستانة العليه وذلك بعد قرآتى عليه ماتقدم من المنظومات لمولانا العارف الربانى احمد خانى الجزرى قدس سره العالى فهو صاحب الرواية فيها اثابه الله تعالى خير الجزاء آمين

وقتا مِدي اق غزلا خوش مَلاْ — عاشق شيرين سخنت بوم هلا
كُوشتِيى وى بووى روايه چرا — لورا بوى وصل دبه انجلا
شرح صدر عينِ دواءُ جراح — بعده كالمسك وكالطيب فاح
فيرس ورمباز نيه الاسير — بنجهٔ شيرى نبريتن وي شير
بوسه كوحا صل به ژ بوشخصكى — قتل وجراح بووى وكى رقصكى
حسن ادائيته مسلم ملا — درك معانى له بويه بلا
كى كُوتو اق قند بلندبيژ — هيسترى چاف سرى عرفان بريژ
فيضىٔ بيچاره چوان فهم كت — دَزدِ دَرى عالى دكيشت ژميژ

Digitized by Google

هذه قصيدة غرّ آء وفريدة فاقت النظر آء • نظمها الاديب الكامل ذوالاخلاق الحسان • الفاضل علامة كردستان • الملافتح الله افندى الاسعردى ذوالاحترام • احد الاساتذة الرواة لما امليته فى هذا القاموس من القواعد والنظام • اسبغ المولى عليه وعليهم فى العاجل والآجل احسن الانعام • قال مقرظاو مؤرخا بافصح الكلام •

ژ حيوانان خدي بشقه چيكروى نوع انسانى
كودايى عقلكى كامل ژوى تى علم وعرفانى
معارف روژ بروژ زيده دبن حتى لناف كردان
دكين تأليف حمى كس تى دمينيى شاش وحيرانى
خصوصاً وقت خنكار كوحبّ وى دهر قلبان
دبينى وُدعآءِ وى بوه وردك بعزمانى
اوه (عبد الحميد) خان غازى صاحب رحمت
بكت منصور لسراعد آء وى ربّم بقرآنى
چه بيژم از ژ وصف وى خلاص نابى بهندك وقت
هيچه كودى ببيژم از دبينن خلق وصبيانى
روى كو اسپه حيى قط نه محتاجه بمشّاطه
كه كوره كه نبينى اوبروژ طاف خيرانى

دد اقدره بخلق كوصلاح وان دزانيتن دكل وى هم ددت پاره وكى باران نيسان
دفى خلقِ سلطنت كوبينن راحت ونعمت بحبّ واتحاد چيبن حمى هروكى اخوانى

ژ وان نفع خوه نخوازى دبينى روژ وشف زحمت
ژ بونا خالق خوه وُ ژ بونا امر وجدانى
چه أمن چيبو لاطرافان ببيژه ماشآء الله تو
دريده فرق ناكى توتنى ياخود بكروانى
ژخُدّ ام هات دكل وى فاضلك كو هداربه ببيژم
ژ اوصاف دقنج وبى بكم ژ بو تاتبيانى

Digitized by Google

مبارك ناف وى پاشا يِ يوسف هم ضيآء الدّين
ژ نسل حضرت خالد وكى سحبان ليدانى

خدى عقل وكمال داى تژى هرروژ حضور وى
ژ انواع اهالى حكمت وى وكى لقمانى

وكى دى وكى بابان نصيحت هرد بيژى وان
بشكر تحلى تك هف مثل شيرينى بدرمانى

بقدس روح وجسد نسبت بكه صادق دبى تيدا
ببيژه ويرا قدسيّه بروحانى وجسمانى

معارف نك وى زحف ممدوح ومرغوبن ژ بوناوى
بتأليف كتاب هار ژ اند اعطاء واحسانى

بكرمانجى حمى الفاظ دكت تفسير واظهاركو
دبت ژى منكسف او نوبار أحمد خانى

خديرا بى حمى خير وى كو سعى بليغ كرسر
كه تأليف تابو نافع وكى نفع كلستانى

وكى بلبل ببيژ حسبى دخوش فى وقتى تاريخك
زمان حبّ وعليه شكر ژ ربّ رحمانى

١٣٠٨

{التقريض الثانى}

لعلامة الزمان ناشر المعارف فى كردستان قاموس البلاغة ومنبع الفصاحة حلال المشكلات مدرس المدرسة الصالحية بمدينة اسعرد المحمية اخينا واستاذنا المولى الحاج حسن فهمى افندى متعنا الله بطول حياته وافاض علينا من علومه وبركاته آمين

طبت يا ابن الكريم فعلا و نيه طالعا فى الكمال كل ثنيه

Digitized by Google

{و قال}

قمت فردا تهدى بتصنيف سفر ... فى لغات الاكراد خير هديه
فيه اظهرت مضمراتٍ وابرز ... ت خفايا بترجماتٍ جليه
وتصرفت وابتكرت اصولا ... تتباهى بنحوها الكرديه
ذكرتنا بسيبويه عهودا ... من سليل الخليل تلك السجيه

{الى ان قال}

مجمع الفضل طيّب الاصل داحي ال ... عدل محيى قواعد المدنيّه
كوكب القدس الشيخ يوسف باشا ... صادق الدولة الشهير المزيه
بارك الله فيه ابدى طريقا ... للمعالى جزاه رب البريه
ناديا طالب الكمال وارّخ ... قد كفتنا الهدية الحميديه

{التقريض الثالث}

لمجمع الانوار الخالديه ومظهر الاسرار المخزوميه العلم الراسخ فريدة عقد المشائخ العارف بالله المتوجه الى محبة مولاه عماد الشريعة والقائد الى الطريقه الحائز لمآثر السياده بالحقيقه بقيت السلف الصالح من ابناء سيدنا وسندنا خالد ابن الوليد عليه رضوان الملك المجيد المدرس فى الجامع الكبير باسعرد ابن الم ازال الله عنه الهم والغم وجمعنا واياه على احسن حال واتم اخينا الشيخ محمود افندى الحمزوى الخالدى النقشبندى التلوى الاسعردى زيد فضله ليصل الينابره آمين

عوفيت من موجبات السؤ والكمد ... وعشت يا ابن كرام القدس فى رغدِ
اذ قمت تنشر انوار المعارف بعـــــد ... بسطك العدل فى الاطراف والبلد

Digitized by Google

﴿الى ان قال﴾

حتى اتانا بقاموس احاط به ... فيه اصول زكت تهدى الى السدد
وتلك آثار احسان بها سمحت ... يدا نداك ولم تمنن على احد
لك البشارة فاخلع مالديك فقد ... احيت مساعيك ذكراك الى الابد
فحق شكرك فينا اليوم نذكره ... والاجر تجزاه عند الله يوم غد
لاغروان كانت الامثال اذ شهدت ... ذا الفضل فيك وقيت الكيد فى حسد
نلنا هديتك الحسنى نؤرّخها ... عوفيت من موجبات السوءِ والكمد

١٣٠٨

﴿التقريض الرابع﴾

لسراج العلمآء وتاج الازكياء والادبآء كريم الخصال الفائق على الاقران المولى يوسف ضياءالدين افندى المدرس بالمدرسة الفخرية الآن بخل مولانا المرحوم المفتى السابق باسعرد المولى حسين بن مصطفى زيد فضله وعم بره كل انسان آمين

دع مايؤل الى الفنآء قريبا ... واجهد وخذما يدوم نصيبا
واستبق ذكرك فى الورى استبقآء من ... ابدى السبيل الى الكمال عجيبا

﴿الى ان قال﴾

احلى كتاب فى لغى الاكراد قد ... جمع الجميع وقد سما ترتيبا
وحوى الاصول الغرّ غير مغادر ... فى الكشف افرادا ولا تركيبا
مذتم املاء الهديه ارخت ... املى الكتاب ابن الخليل اديبا

﴿التقريض الخامس﴾

للزكى البارع والالمعى النافع ذوالمزايا المعهوده والسجايا المحموده الشيخ محى الدين

Digitized by Google

افندى بخل شيخنا المرحوم الشيخ محمد الفرسا فى قدس سره الوافى آمين

سفر كشمس بدت فى الافق طالعة ... اضحت على الظل سلطانا وبرهانا
شمس السمآء ترى المحسوس اذ طلعت ... وهذه الشمس ما فى الغيب قد كانا
كانت كواكبه الزهر آء خافية ... ابدت بليل سواد النقش جولانا
يحكى رياض جنان الخلد كيف ولا ... يكاد يعطيه ريح الدهر خسرانا
فليس غبن على من يشتريه ولو ... جادت له الايدى ياقوتا ومرجانا
لما اجتليت محياه المنير غدا ... قلبى اذا عن شعار الصبر عريانا
فطاف حوله افكارى فغادرنى ... مما حوى من رواء فيه حيرانا
نادت قواعده شوقا تؤرّخه ... ارون لازبى القدسي الذى بانا

{التقريض السادس}

لحبينا النسيب الزكى اللبيب لطيف الخصال الاريب الملاحمزه افندى ابن المرحوم الشيخ درويش افندى العبّاسى الفقيرى التلوى جزاه الله خيرا مضاعفا وبوّئه من الجنة اعلا غرفا آمين

اهنى اليوم طلاب المعالى ... ومقتنصى المعارف والكمال
بمنهاج يبلغ سالكيه ... الى ما كان ممتنع المنال
كتاب فى لغى الاكراد مبدٍ ... بتبيانٍ لسرّ السرّ جال
اماط الحجب عنها فاستبانت ... بميسمها تعرّض بالوصال
فياله حليةً فى النظم تحكى ... تراجمه العقود من اللآل

{الى ان قال}

وتلك عوامل فى الكون تبدو ... وترويها الاجلّة باتصال
عن الملك (الحميد) ابى الفتوح ... مجيد الشأن محمود الفعال
مقيم العدل فى الاقطار محيى ... نظام الكون فى حسن اعتدال

Digitized by Google

سما شرفا وحاز الفخر حتى تفرد فى الملوك عن المثال
واصبحت المعارف فى رواج بصر علاه صين عن الزوال

{وقال مؤرخا}

أَحمزة هن يوسف ثم أَرِّخ اتيت بصيقل الهمم العوالى

{التقريض السابع}

لمدير اقداح راح العلوم فى مجامع الطالاب بابل اغصـان روضة ذوى الاداب خلاصة الازكياء عمدة فضلاء العلآء الشيخ عبدالرحمن افنـدى بخل المرحوم مفتى اسعرد الملا حسين افاض علينا من بركاته آمين

قدح المسرة ناولته الايدى فى ايك القلوب معنبرا معسولا
وتر نمت فيها البلابل حيث قد عملت لنيل ماتروم حصولا
وسكنّ بيد آء الامان فحتّى ان رعت الاسود كلائها وفصولا
وغدا يدور بنا التوانس بعدما ضرب الزمان على الانام خمولا

{الى ان قال}

وغدت مآء ثره الحميدة تكتب عن سيد سبق الكرام سليلا
اعنى ضيا الدين يوسف باشا من بقدومه اضحى البلا محلولا
شمس بارض القدس شيم ضيا ؤها فتنورت منها البقاع شعولا
حق علينا شرح متن ثنائه فى كل يوم بكرة واصيلا

{الى ان قال}

لله درّه قام فينا منظمـا سفرا بهيا فائقا وجليلا

Digitized by Google

بلغى بنى مآء السمآء احاط بل منه التراجم قد حكت تنزيلا
بالشكر خاطبه الزمان مؤرّخا خيراً جزيته زايداً وجزيلا

{التقريض الثامن}

لعندليب حدائق المدارس زين محافل الالبآء المدارس الملا مصطفى عاصم افندى ابن مولانا الشيخ حسن افندى مدرس الصالحيه باسعرد البهيه زيد علمه وعمره آمين

امدامة دارت بهايد ناهد فى القوم فانتصبوا بوجدٍ زائدِ

{ثم قال}

يروى لغى الاكراد يكشف سرّها ببديع نظم للقواعد ماهدِ
والكلّ يشكر فى الحقيقة همة لسليل سيف الله حضرة خالد
يوسف ضياء الدين باشا الشهم من ورث المفاخر ماجدا عن ماجد
فله الدعا منا بطول بقائه وقبول ذاك من الكريم الواحد
اعصام يانعة الحدائق أزخن ينعت لعصرٍ فى الكمال مساعد

Digitized by Google

{التقريظ الاول فى الآستانة العليه}

هذا ما تفضل به الحسيب النسيب سيدنا وسندنا وقدوتنا ° فرع الشجرة الهاشميه وطراز العصابة الخالديه المخزوميه ° العالم العامل الربانى شيخ الحقيقة والشريعه معدن السلوك والطريقه حميد السيرة والسريره من زينه الله تعالى بزينة العرفان ورفعه على اهل هذا الزمان صدر صدور قضاة عساكر السلام وشيخ مشائخ العرب والاعجام ° كعبة العلم التى يضرب لاستلام اركانها اباط الانعام ° وبدر الفضل الذى طبع كل قلب سليم على حبه من الخاص والعام ° باكوره حديقة المجد والكرم ° وعرار نجد طريفة الفخار الاقدم ° كريم المنابت وطيب المغارس ° ومحيى موات الشرف القديم الدارس ° علّامة الانام وفهّامة العلماء الاعلام الامجد الافخم والغوث الاعظم حضرة ملاذنا وشبل عمتنا السيد محمد ابو الهدى افندى الصيادى الرفاعى الخالدى لازال علم علمه على روس العباد خافقا ° وعيلم فضله فى اقطار البلاد متدفقا مغاربا ومشارقا ° بحرمة جده المصطفى الامين ° وآله الطاهرين وصحبه الغر الميامين ° وتابعيه باحسان الى يوم الدين ° فقال مرتجلا زين الله المجالس بشريف ذاته ° ومتعنا والمسلمين بطول حياته ° برغم انف شانيه وعداته ° آمين

باسمه سبحانه وله الحمد والشكر ° واليه يرجع الأمر

قد علم اهل العلم الذين نشر لهم العقل السليم ديباجات الحقائق ° ان النسبة الجامعه الآدمية هي الاصل لجميع عوالم الانسان من هذه الخلائق ° وقد اوضح الفرقان الأصدق نتيجة هذه الفائده ° بنص (يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة) ° ومن تدبر حكم الامر فى هذا المقام بالتقوى ° عرف لزوم اسباب التوادد والتحابب بين صنوف الامم ° وانتهج لها السبيل الاقوم ° والمنهاج الاقوى ° واحسن ذلك لربط حبل الالفه ° وقطع سلسلة الكلفه ° انما هو العلم بلغة القوم ° ليغتنم بها امالة فكرهم ° وقد ورد (من عرف لسان قوم أمن مكرهم) والتنبيه على الأمن من المكر ° فيه اشارة لاستحصال لفت القلب وامالة الفكر ° وقد بنيت اركان الانسانية

Digitized by Google

على الملايمة • والتوادد والمسالمه • سيّما والجامع لصنوف التبعة العثمانيه • وصفوف اجناس الامة الاحمديه • انما هو الانتظام بالوقوف تحت راية السلطنة السنية العظمى • والخضوع تحت لواء الخلافة المقدسة الكبرى • ولا زلنا نشاهد بأعين الافتخار * انعطاف نظر سيدنا ومولانا وملاذنا حضرة الخليفة الاعظم • والسلطان (الحميد) الخصال المعظم • نصره الله وشيد بالعزار كان بنائه • وطمس بطامس الغلبة على وجوه اعدائه • ونرى بباصرة الاحترام • توجه عنايته لجمع كلمة افراد تبعته على مايؤل الى النفع العام • تساوى فى ساحة كرمه الحاضر والباد • وهجع على بساط انعامه فى بحبوحة لطفه واكرامه سكنة القفار والبلاد • فالزمت اشارة هذه الأسوه • للتحقق بحسن القدوه • وقد اخذ من هذه القصة حصه * وصعد ببارق فكره فى طريق هذا الاقتداء على المنصه • الفاضل الكامل بقيت السلالة المباركة الخالدية الافاضل • ذو المجد الخالدى • يوسف ضياء الدين پاشا الخالدى • فانه كشف لثام تلك الدقيقه • وسلك لربط التوادد بين اصناف الاجناس المشرفة بتابعية الخلافة المقدسة العظمى اوضح طريقه • فألف كتابا • اشبعه صوابا • كادلرقة اسلوبه ولصحة مطلوبه ان يكون شرابا طهورا • اوان يتلألأ فى سماء صحافه نورا • وما ذلك الا لانه سماه (الهدية الحميديه • فى اللغة الكرديه) فجعل نسبة هديته لمن اقام الله جنابه العالى لجسم الهداية روحا • وجعل جبينه الازهر بيد القدرة والعناية الربانية ممسوحا • صدر ملوك جميع الانام • وتاج رؤوس سلاطين الاعراب والاعجام • والوارث بالاستحقاق الحق لسرير خلافة الرسول الاعظم عليه الصلاة والسلام • مؤيد القرآن • ناصر شريعة حبيب الرحمان • مولانا السلطان الغازى (عبدالحميد) خان • ايده الله بنفحات عونه ماكر الجديدان • واختلف الملوان • آمين • فيا لشرف هذه النسبة من شرف • وياما ابهج هذه الهدية من تحفة فاقت التحف • وأتت بالبراهين على مساوات الخلف بالسلف • فلا برح المؤلف فى ظلال من نسب كتابه لجنابه • طائرا با جنحة احسانه الحميدى منهلا عليه سحاب سحابه • فانه فتح اقفال القلوب • لهذا الطريق المحبوب • واقتدى بالكتاب

Digitized by Google

المبين * واخذ بالباب نصيحة النبي الأمين واقتبس من مشكاة افكار سيدنا امير المومنين *

واذا انجلا ضئضيئ مظهر حكمة * سلكت مناهجه اولو الالباب

والله الموفق للصواب * واليه المرجع والمآب * كتبه بقلمه وقاله بفمه

الفقير اليه تعالى محمد ابوالهدى الصيّادى الرفاعى

الخالدى عفى عنه

﴿ التقريض الثانى ﴾

لعين اعيان قضاة العساكر العظام * بدر هالة العلماء الاعلام الفانى فى حب مولاه * افاض عليه هوامع مواهبه كما يتمناه * الواعظ المشفق * والخطيب المفلق * المطبوع على بث العلوم * ونشر الفوائد بين الخصوص والعموم * مولانا واستاذنا صاحب السماحة الحاج محمد افندى فوزى * اناله الله تعالى كل ما يبغى * آمين *

نحمدك يا من جعل عباده شعوبا وقبائل * وخص بعضهم ببعض الخصائل * فمنهم من تحلّى بالفضائل * وتجلّى بالفواضل * وتميز بعضهم عن بعض باختصاص العرف واللغات * ونصلى ونسلم على رسولك العربى المتكلم بافصح الالفاظ وابلغ الكلمات * وعلى آله واصحابه الذين هم حسان الطبائع ومجامع المحسنات *

اما بعد فانى كنت فى مدة فى القدس الشريف بالنيابة الشرعيه وصاحبت هنالك مع بعض الذوات * خصوصا مع امير الامراء الكرام عزتلو يوسف باشا * من اولاد سيدنا خالد بن وليد من اصحاب النبى عليه السلام والمومى اليه صاحب الزكاوة والفطانة والدراية فى ابراز التدبيرات * وهو صادق فى خدمة دولته * وفائق فى سعى جلب المنافع لملّته مع حسن النيات * فالآن المومى اليه قد زارنى وارانى رسالة عربيةً قد الّفها فى توضيح لغات الاكراد * وقدسماها (بالهدية الحميديه * فى اللغة الكردية) فوافقت لمشربى حيث نسبها الى حضرة ولى النعم * وعالى الهمم * وحميد الشيم * وصاحب المعارف الكامله * والعوارف الشامله اعنى به حضرة سلطاننا * السلطان الغازى (عبد الحميد) خان ابن السلطان الغازى (عبد المجيد) خان ادامه الله

Digitized by Google

تعالى فى اريكة السلطنة العظمى ° والخلافة الكبرى ° الى يوم الحشر والميزان ° موفقا ومؤيدا ومحفوظا ومنصورا ومسرورا بانواع عواطف الملك المنان ° فاستحسنتها وقرظتها محررا بقلمى ومقررا بفمى ° وانا الفقير المداوم على خدمة الدعآء لدوام دولتنا وسلامة ملتنا الحاج محمد فوزى الحنفى النقشبندى العريف بمفتئ اسبق ادرنه

{التقريض الثالث}

لشيخنا الفاضل فقيه فسلطين ° الاديب الازهرى علامة الخيريين ° اقضى قضاة الموحدين ° رافع منار الشريعة للمؤمنين ° بقية السلف الصالح من آل سيدنا عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنهم اجمعين ° وافاض علينا من بركاتهم آمين

الحمد لله الذى نفخ فى الانسان من روحه وعلمه مالم يعلم ° وافاض عليه من بحر جوده فنطق بمالم يسبق اليه وعن عجائب المعانى ترجم ° والصلاة والسلام على نقطة دائرة الامداد سيدنا محمد الاحمد المحمود الشرف حمّاد ° وعلى آله واصحابه وتابعيه الى يوم التناد ° اما بعد فيقول افقر الخلق الى لطف مولاه المجيد ° الفاروقى الخيرى الرملى عبد الحميد ° قد كحلت عينى بانوار انمد ناموس هذا القاموس المخترع ° الذى اشرق منه نور الضيآء فى افق سمآء العرفان ولمع ° فيا لله دره لقد اجاد وابدع ° فوجدته فريدة عقد فى بابه ° امام هدى فى محرابه ° متفردا على المبرزين من اقرانه ° شاد هذا بعلومهـة من خاض هذا البحر واستخرج ثمين لآليـه ° واخترق طباق سمآء الاسمآء الحسنى فجلس على المنصة برغم حاسـديه ° خصوصا وقد حسنت منه النيه بجعله هدية للسدة العلية الملوكانية الحميديه ° ابد الله تعالى بالعدل دولتها ° وايد بالنصر سرير خلافتها ° وسرمد جريان فيوضات مكارمها على كافة البريه ° كيف لا والمؤلف من افاضل ذرية سيف الله سيدنا خالد بن الوليد ° وسمي الصديق الذى مكنه الله فى الارض وعلمه من تأويل الاحاديث فاضحى اعز فريد للخير مريد ° صاحب السعادتين ان شآء الله الرحيم المجيد ° الشيخ يوسف ضيآء الدين باشا العميد ° ولما كمل حسن نظامه ° وفاح مسكى ختامه ° قرظه لسان الحال ° وانشاء مع العجز مادحا فقال °

Digitized by Google

روضة الفضل اينعت بازياد ... واستمالت حسنا قلوب العباد
وتدلت ثمارها لقطاف ... بايادي الاسعاف والاسعاد
واستنارت جهاتها بسناء ... من ضياء الازهار والاوراد
وغدت ساحة الكرامة فيها ... تستزيد القرا الى القصاد
وبحار العرفان فيها لقد اضحـــــت فراتا تطيب للوراد
سل سبيلا تجدبه سلسبيلا ... قول ساقي سلافها للصادي
تتغنى اطيارها بصنوف ... من بديع الانشاء والانشاد
بلغات تقول يارب ايد ... حافظ الدين والحما والبلاد
من تسامى عرش الخلافة فيه ... وتلا لا بنوره الوقاد
وانام الانام في ظل عدل ... واقام الامان في كل نادي
ملك الارض من انار سبيل الـــــحق بالفضل والهدى والسداد
وغـدا عازيا لنصرة دين اللـــــــه (عبد الحميد) افضل هادي
ابد الله ملكه وحماه ... من عيون العداة والحساد
حبذا حبذا هدية بكر ... انتجتها افكار رب الايادي
يوسقي الاخلاق والاسم يدعى ... بضيا الدين خالدي الاجداد
هي قاموس في لغات اناس ... قد تسموا عشائر الاكراد
ماعلمنا من قبله بنظير ... فهو فرد ذخيرة للعباد
لمعالي رب الخلافة اهدى ... ها فنال القبول فوق المجاد
فجزا الله صاحب الملك تأييـــــــدا ونصرا وقهر كل الاعادي
وحباه عمرا يطول كما ير ... ضى عليه انظار طه الهادي
وجزا الله ذا المؤلف خيرا ... بمزيد الاسعاد والامداد
وصلاة الاله في كل آن ... لحبيب الاله والأولاد
وكذا صحبه ومن كان او في اللـــــــه عهدا بحسن صدق الوداد



{التقريض الرابع}

للقاضى العفيف العادل فى حكمه ° والفقيه المحقق الخائف من ربه ° صاحب الفضيلة ° والسيرة الجميله ° المولى محمد عاصم افندى ° نائب البيت المقدس كان ° اغاثه الله تعالى بتوفيق واحسان °

الحمد الله الذى اراد محبة معرفة وحدته الذاتية فخلق الخلق ليعرف ° وجعلهم شعوبا وقبائل بلغات اختلافها لايحد ولا يوصف ° وبعث الانبيآء والمرسلين كل بلسان قومه ° ليبين لهم ما انزل اليهم ° ويسهل لهم بهم فتح قفل ابواب معرفته ° بمفاتيح وساطتهم ° فاوصلهم بهدايتهم الى مدينة العرفان ° وساحة الامان ° ونور افئدتهم وابصارهم بالاجتماع فى دائرة نقطة الائتلاف والاتحاد والايقان ° والصلاة والسلام على افضل الانبيآء سيدنا محمد الذى ما نطق عن الهوى ° ان هو الاوحي يوحى ° وترجمان الملك الاعلى ° ولسان الحق الاوفى ° وعلى آله وخير اصحابه الذين نطقوا بالسنة والكتاب ° ودار وافى دائرة الادب والصواب ° اما بعدفان الله سبحانه وتعالى بمقتضى حكمته الازلية قد مسح ناصية خليفته فى الارض بيد قدرته ° وجمع الخصال المحمدية فى فطرته وسيرته ° فاسعد عصرنا بيمن وجوده وشرف ذاته ° فهو الروح لجسم العالم ° ومظهر سر خلافة عين آدم ° مالك ملوك جميع الامم ° حامى الدين المبين الاحمدي ° رافع الوية شريعة النبى الامي ° قطب دائرة سلطنة آل عثمان ° صبت عليهم الرحمة والرضوان ° الا وهو السلطان ابن السلطان ° السلطان الغازى (عبد الحميد) خان ° ادامه الله تعالى فى سرير السلطنة ما اختلف الملوان ° بكمال الدولة والاجلال ° والشوكة والاقبال ° ماكرّ الجديدان ° ونصره على اعدائه بسيف الشريعة المطهرة فى كل آن ° فلقد اشرقت الدنيا بشمس وجود ذاته ° واضأت بدور تجليات فيوضاته ° فعلقت والحمد لله ثم الحمد لله مصابيح العلوم والفنون المتنوعة فى كل البلاد بين الخاص والعام ° وفارت ينابيع المعارف بماء الحياة الابدية نعم النفع والسلام ° ورفعت ظلمة الجهالة ° وعلا قدر ارباب المعارف والسياسة ° وتنورت

Digitized by Google

بصائر العالم اجمع بنور نبراسه * وانبسطت قلوبهم بنيل التفاته واحسانه * لا سيما فريد عصره * ووحيد دهره مأخذ الكمالات والحكم * ومظهر الفيوضات والهمم * بقية السلالة الميمونة الخالدية القرشية المخزوميه * ذو المجد المؤثل الشيخ يوسف ضياء الدين پاشا الخالدى المقدسى * الذى ركب براق الفيوضات * وعرج بسلم الكمالات * الى سدره المقاصد الحميدية العاليات * ففتح بين الخلائق بجد واجتهاد * سبل خصائص الألفة والاتحاد * واوضح دقائق فضائل الاجتماح والارتباط على نهج السداد * فألف كتابا مستطابا سماه (الهدية الحميديه * فى اللغة الكرديه) اقتبسه من انوار بارقة الاسم الاقدس * فصار بهذه النسبة مظهرا لماورد * «خير الناس من ينفع الناس» * جعل الله سعيه مشكورا د وفوأده مسرورا * واوصله الى مايتمناه باجنحة احسانه * فى كواكب قوافل حسن انظاره * ليكون وسيلة فى الدنيا والاخرة لعلوشانه * وصلى الله على سيدنا محمد و آله وصحبه والتابعين اجمعين * والحمدلله رب العالمين * كتبه الفقير الحقير نائب القدس الشريف سابقا المغنيسى محمد عاصم عفى عنه

{التقريض الخامس}

لمن القت الفصاحة مقاليدها لديه * وسلمت بلغاء زماننا بالتقدم عليهم اليه * رب الفصاحة التى سحبت ذيل الفخر على سحبان وائل * الناثر الناظم والحكيم الكامل * الذى اخرس شعراء عصره * وعصر من كرم قريحته الكريمة حميا الأدب فأسكر الأفهام بعصيره * ذى الشعر الرائق الجلى * صاحب السعادة ابى النصر يحيى افندى السلاوى الأزهرى * من اعضاء مجلس المعاينة فى نظارة المعارف الجليله * سهل الله تعالى له فى النشأتين الحسنى وزياده

بسم الله ماشاء الله * ولاقوة الا بالله مارأينا لعمر البلاغة منذ خطت الأقلام * وتأصلت اصول الكلام * عربياً ولاعجمياً قدتسنى له الدخول على لغة قوم ليس هو فى الحقيقه منهم ففتح ابوابها * وراض صعابها * بل دونها بعد ان لم تكن بالمدونه * وسهل سبيل الاستفادة منها وهونه * الا صاحب قاموس

اللغه الذى جارى العبـاب • وبارى السحاب • فيا دونه لابناء هذه اللهجة فى ذلك الكتاب • وهو رحمه الله تعالى على جلالة قدره • ورفعة محله • لم يخل من هناة تنسب فى الجملة لفضله • وحكايته مع تلك الفتاة البادية معروفه • والروايات فيها عن احتمال الغلط الى الصحة مصروفه • على انه لعمرى هواجل من وضع الهنآء مواضع النقب لمن له بهذه اللغة اعتناء • وكان الدهر يكاد ان يكون عن الاتيان بأخ له عقيماً • والعود الذى يورق منه بمثل زهرته هشيماً • وناهيك بفـارس اللغة المجلى فى حلبة مضمارها • المتحلى بأبهى شعارها حتى قام من فحول هذا العصر من ابناء جلدتنـا من عمد الى لغة الأكراد فدونها • وباسم (الحميد) ذى الملك برسم الهدية عنونها • فكانما غذى درهـا منذ الصبا • فجأ فى ترتيبهـا بما هو ارق من نشر الصبا • واذا خلد خالدى من آثاره مايستحق الخلود • ويقل الجزاء عليه بغير نعيم الخلود • فذلك لعمرى امر ليس بالعسير على من رجاه • من ذى بضـاعة فى الأدب ليست بالمزجاه • وقد كان لسميـه يوسف صلوات الله عليه نبـاء مبين • عقيب تلك الرؤيا التى رأى الشمس والقمر فيها له من الساجدين • وسيجدله هولدى نشر صك فضيلته هذا فضلاء الملوان • من اهل هـذا الزمان • ولااخال ان اخوة ممن تجمعهم جامعة الأدب • اوتربطهم رابطة شيئ من النسب • يحد قون اليه بطرف من العداوة والحسـد • الا وردهم الله منه كأخوة الصـديق • ولن يقدر على اطفأ نور جعله الله آية لقوم يعقلون • ويأبى الله الا ان يتم نوره ولوكره الكافرون •

قل لمن ينكر الضيآء من الشمس ... وهل تنكر العيون الضيآء
هذه آية ليوسف فى الأ كـــــــراد من نورها الزمان استضآء
اشرقت من كماله فى كتاب ... جمع الله شمله كيف شآء
باهنيأ للخالدين اذنا ... ل فتاهم ما خلد الانبأ
نسبوه كنسبة الحسن للصد ... يق قدماً ولقبوه ضياء

Digitized by Google

وكأين من آية لبني ... فرط الدهر غاظت الاعدأ
غير أنّ التى ليوسف هذا ... سرّت الاوليآء والاصدقاء

من احقر العباد ابى النصر
يحيى السلاوى غفرله

{التقريض السادس}

لشاب الادب الذى اعجز شيوخ العرب ° ومن استولى على اوابد المعانى فقضى منها الارب ° ذى الاعجاز الجلى ° الذى تحير فى دقة فهمه شيخ فهمى ° صاحب السعادة محمد افندى حسن سلطانى المخزومى البيروتى ° من اعضآء مجلس المعاينة فى نظارة المعارف الجليله ° حفته انواع التوفيقات الربانيه الجميله آمين

ان شمس المعارف العصريّه ... اشرقت من سمآء نفس زكيه
علم الله انها نفس حر ... واحد العصر فيلسوف البريه
يوسف الخالدى رب معالى ... وعلوم والسن شرقيه
قدر الفضل حيث كان لهذا ... عمّ نفع الكتاب بالكردية
ما علمنا بمثله من همام ... حاز بالسبق مثل هذى المزيّه
قل لمن يدّعى با حسن منه ... خلّ عنك المطامع الاشعبيّه
قد علا واسمه الجليل مقاماً ... أين منه المعالم الكسرويّه
ولذات المليك لما تجلّى ... فاق وصف المدائح الشعريّه
قلت فى طبعه لدى النشر أرّخ ... انّ هذا الكتاب حلو الهديّه

١٣١٠ الداعى
محمد حسن سلطانى المخزومى

{التقريض السابع}

لمن افتخرت السوريون برائق نثره ونظمه ° سليل الكرام الاديب الاوحد صاحب المعزة شبيب بك الاسعد °لازال فائق الاقران مسعد °

Digitized by Google

ابتدء بسم الله الرحمن الرحيم اولا • واصلى واسلم على بنيه الكريم وعلى آله وصحبه اجمعين ثانيـا • ثم اقول وانا العبد الحقير الفقير لربه الغنى الواحد الاحد • شبيب بن على بك الاسعد • لقد اتاحت لى الاقدار • وانا بدار الخلافه المحمية التى هى اسعد دار • مطالعة قاموس فى اللغة الكردية الفه الفاضل الجليل الشان • المؤلفة فيـه انواع البلاغة والمعارف اذا تكلم بكل لسـان • الحسيب النسيب الاديب المشهور » خالدى الذكر على تمادى الدهور • حضرة يوسف ضيا پاشا • يسر الله له من كل خير ماشا • فقلت

وقفت على هذا المجموع المعرب عن علو منزلة فضل الجامع ، واو قفت عليه النواظر والمسامع ، على حين كان الفكر بالاضطراب • والسليقة فى شاغل من دواعى مهمات الاغتراب • فسرحت طرف الطرف فيه اجمل السراح • واوردت منه العين ما هو اعذب من الماء القراح • وارحت براحة القلب من متاعب القلق فارتاح • وسكربه اللب فكان نشوان الراح المباح ، ولعمرى انه لسفر اسفر عن محيا كالبدر بادى الشروق ، وهو بمثله غير مسبوق • قد جمع فيه من بدائع الاساليب الافراد • وحشربه ما حسن استعماله على لغة الاكراد • فتمثل لى يعقوب هذه اللغة قبل الآن • وقد ابيضت عيناه من الاحزان • فالقى على وجهه قميص الحسن من يوسف فرأى ضياءً وارتد اليه البصر • وغدا ذلك البياض من الزرقاء ابصر ، وطال منه النظر بعد القصر • فلله هذا الهمام من فاضل جمع بين الطارف من الفخر والتالد • كيف لا وهو جوهر من سيف الله خالد • وجدير بمثله فى هذا المقام ان يقال •

ليهنى الفخار بأبداع ما ... اجادبه يوسف الخالدى
هو الصاعد الذات حتى الاثير ... بفضل له محكم الساعد
له خلق مثل زهر الرياض ... تنوع من منبت واحد
وما جآء فى ذا الكتاب المفيد ... دليل على فضله الزايد
فقل للمعـالى اذا ما اردتـ ... ـ ولادة امثال هذا لدى
وهل انجبت مثل مولودها ... نجيبا من الجد والوالد

Digitized by Google

وما المجد الا اذا ما اتت ضروب الفضائل من ماجد
كذا فاليكن مثل هذا الضياء ضياء يضئ بلا جاحد
بساطان هذا الزمان (الحميد) عميد البرايا وركن المقاصد
هدى الله للعلم من فى الانام فلم تلق منه سوى حامد
جزاه المهيمن خير الجزاء وعوذه الله من حاسد

﴿التقريض الثامن﴾

لمن ازهرت رياض معارفه • واينعت ثمار فضائله • فتباهت بحسن معانيه غرره هاشم • الازهرى جميل المآثر والمكارم • الشيخ عبدالله افندى الغصين الحسينى • لازال محفوفا بعناية الملك الحميد المغنى • فمن بعض ماقال •

نعم الهدية للسلطان تهديها فقد بلغت من العليا اقاصيها
خير الملوك الذى جلت مناقبه عن ان يحيط بها وصف يحاكيها
روح البرية والاحسان سيمته قد زين الدين والدنيا وما فيها
ادامه الله فى الدنيا لعصمتها ولم يزل بسديد الراى حاميها
وافت معظمة بالشكر ناطقة ان الهدية من مقدارها ديها
يا يوسف الحسن يا من شأن همته فوق الثريا فلا شئ يدانيها
ضأت معاليك للاكراد وافتخرت بك المعارف بالعرفان تحييها
ادامك الله فى عز وفى شرف وحسن منزلة قد فاز راجيها

كتب الفقير غصين زاده
عبدالله الحسينى خادم العلم
الغزى عفى عنه

قدتم طبع هذا القاموس فى السابع عشر من شهر حزيران ١٣٠٩ الموافق للخامس عشر من الحجه الحرام سنة ١٣١٠ بتصحيح العبد المذنب الراجى عفو خالقه ودعآء قارئه الشيخ يوسف ضيآء الدين پاشا المقدسى ابن السيد الحاج محمد افندى قاضى ارزروم ونائب الحاكم الشرعى بالقدس الشريف كان جمعنا الله بمنه فى الجنان ابن السيد على بن السيد محمد ابن الشيخ خليل ابن الشيخ محمد صنع الله بن الشيخ خليل ابن الشيخ شرف الدين ابن الشيخ عبد القادر ابن الشيخ طه ابن الشيخ صالح ابن الشيخ يحيى ابن مولانا قاضى القضاة فى الديار المصريه والقدسيه القاضى محمد نجم الدين ابى البركات الديرى ابن زين الدين عبد القادر ابن زين الدين عبد اللطيف بن شمس الدين ابن شيخ الاسلام وقاضى القضاة بمصر كذلك محمد بن عبد الله شمس الدين المدفون بمأ من الله ابن جمال الدين عبد الوهاب بن سعد بن محمد بن عبد الله بن سعد ابن ابى بكر ابن صالح بن على بن جعفر بن مصلح بن غانم ابن اوفى ابن سليمان بن جعفر بن محمد ابن سيدنا خالد ابن الوليد ابن المغيرة ابن عبد الله ابن عمر ابن مخزوم ابن يقظة بن مرة وبه يتصل بشرف النسب النبوى العدنانى والشكر كله له سبحانه على حسن الختام هذا ولا ادعى له الكمال فانها ليست من صفات بنى الانسان المركب من السهو والنسيان فالعفو اطلب منكم ايها الاخوان لمن يرى نفسه خادما حقيرا لكم فى كل مايمكنه من الاعمال النافعة لتسهيل اكتساب المعارف فى هذا الزمان فواز رونى بصالح الدعآء والله لايضيع اجرا لمحسنين ولاحاجه الى القول بانى صرفت انفس مالدى حتى جآء كما ترون حسنا طبعا وترتيبا فتمتعوا بثمراته وتلذذوا بنقولاته مكررين الدعآء بالتضرع والابتهال اناء الليل واطراف النهار لذى الرحمة والاجلال أن يديم لنا مولانا وسيدنا وسندنا فخر بنى عثمان ناشر الوية العدل بالاحسان باذل مناهل الامن والعرفان لكافة نوع الانسان خليفة الله فى ارضه امير المؤمنين ووارث علوم الاولين والاخرين صاحب المجد والاسعاد والتأييد الجامع لكل وصف مجيد سلطان سلاطين الزمان من قديم وجديد حضرة السلطان ابن السلطان ابن السلطان السلطان الغازى (عبد الحميد) خان نصره الله وخلد ملكه وبارك فى ذريته رحمة للانام ووهبه ملكا مشيد الاركان لاينبغى لاحد مدى

Digitized by Google

الايام بجـاه اشرف المرسلين عليه وعليهم افضل الصلاة والسلام فهو والحق احق ان يتبع روح قدس هذا العصر وبه قوام صلاح جميع الامم لانه بالحقيقة هو المحافظ الاول للسلام العام والمحكم فى معضلات المسائل بين الخاص والعام فلازال محفوفا باحاسن الطاف العنايات الصمدانيه يا حنان يا منان يا واسع الفضل والانعام آمين آمين والعاقبة للمتقين ٠

﴿التقريظ التاسع﴾

لاخينا الاديب الفاضل ٠ الذى هو فى ميدان النثر والنظم مناضل ٠ ابو السعود زاده السيد محمد علاء الدين افندى الصديقى الخلوتى المقدسى ٠ أتاح الله تعالى له كل سعد مؤنسى قال اقول وبالله التوفيق انى عندما دعتنى يد الاقدار ٠ للقدوم الى دار السعادة ابهج الامصار ٠ وقفت على قاموس غريب وكتاب فى اللغة الكردية عجيب اخترعه بارى قوس البراعة المهذب فى كل لغة وفن يراعه من جمع بين الطارف من الفخر والتالد وامتطى صهوة العلياء وارث المجد عن والد بعد والد سعادة يوسف ضيا پاشا شبل سيف الله خالد فامعنت فى لطيف مبانيه النظر فتكفرت ما لسميه يوسف صلوات الله عليه من الخبر واستضاء حالك جنانى بنبراس بيانه وعام رائد لسانى فى عباب بحره وتيار بتيانه فاذا هو روضة حوت من غراس الفنون ابهر الازهار وجنة روت عن نشر نسيم الادب اطيب الاخبار تقذف بحور مَعَانيه باللئالى والدر وتدور على قطب مباينه افلاك عقول الفضلاء وليس العيان كالخبر فاخر بفرائد محكماته فصاحة قس وبلاغة سحبان وقلد بخرائد عقوده جيد هذا الزمان كيف لا وهي لغة استنارت بضياء تعبير يوسف فاستخلصها من غوامض غيابة الجب واماط عن وجهها نقاب الجهالة فغدت حسناء البلاغة شغفت كل اديب بالحب فلله دره من فارس حاز قصبات السبق فى مضمار اللغات وبارع اتى هذه اللغة من بابها فشيد اركانها على احسن الصفات اديب تحلى بجلباب المآثر والفضائل وجاد فى عصره بمالم تسبقه اليه الاوائل ولعمرى انها لمآثر وأيّ مآثر ٠ وكم ترك الأول للآخر فلازال فرقد سعده فى سماء المعالى طالعا وضياء توفيقه فى بروج المعالى لامعا

Digitized by Google

هذي كواكب مجدٍ فى الملاسطعت ... ام شمس سعدٍ على هامِ السها طلعت
أم ذا ضياء رفيع الفخر يوسف من ... بارى السحاب بايدٍ منه كم برعت
بل ذا كتاب حوى فن البراعة اذ ... أسد البلاغة فى ارجائه رتعت
حقق ترى عجبا فيه ولاعجب ... كلّ البدائع فى فحواه انجمعت
من كان مشتبها فيما ذكرت فذى ... انوار آياته فى طرسه لمعت
أنشاه ذاك الاديب الخالديّ وكم ... عن نيل أدنى علاه همة رجعت
يا طالبا نيل علياه آتئد فتى ... نال الثريا اكف طالما طمعت
هديّة (لحميد) الملك عنونه ... بهمة من علا ابداعه اخترعت
لازال فى موكبٍ عمت مكارمه ... ما راية العز فى ناديه قد رفعت

BIBLIOTHEQUE de

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google



Digitized by Google

Digitized by Google

De la Bibliothèque
de C. Barbier de Meynard
professeur
au Collège de France

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

WIDENER

WIDENER

SEP 1 0 2003

FEB 0 9 2003

BOOK DUE

CANCELLED

Digitized by Google

WIDENER LIBRARY
HX 82ZK T

Digitized by Google